

Specimen catalogi codicum mss. orientalium Bibliothecae Academiae lugduno-batavae / in quo multos libros ineditos descripsit, auctorum vitas nunc primum vulgavit, latine vertit, et annotationibus illustravit Henricus Arentius Hamaker.

Contributors

Hamaker, H. A. 1789-1835.
Rijksuniversiteit te Leiden. Bibliotheek.

Publication/Creation

Lugduni Batavorum : Apud S. et J. Luchtmans, 1820.

Persistent URL

<https://wellcomecollection.org/works/pa4r4u47>

License and attribution

This work has been identified as being free of known restrictions under copyright law, including all related and neighbouring rights and is being made available under the Creative Commons, Public Domain Mark.

You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, without asking permission.

**wellcome
collection**


Wellcome Collection
183 Euston Road
London NW1 2BE UK
T +44 (0)20 7611 8722
E library@wellcomecollection.org
<https://wellcomecollection.org>



ORIENTAL 2250

ncni





Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Wellcome Library

<https://archive.org/details/b30095992>

SPECIMEN CATALOGI

**CODICUM MSS. ORIENTALIUM BIBLIOTHECAE
ACADEMIAE LUGDUNO BATAVAE.**

SPECIMEN CATALOGI

ACADEMIAE LUGDUNO BATAVAE
CODICUM MSS. ORIENTALIUM BIBLIOTHECAE

SPECIMEN CATALOGI

CODICUM MSS. ORIENTALIUM BIBLIOTHECAE
ACADEMIAE LUGDUNO-BATAVAE,

IN QUO MULTOS LIBROS INEDITOS DESCRIPSIT, AUCTORUM VITAS
NUNC PRIMUM VULGAVIT, LATINE VERTIT, ET ANNO-
TATIONIBUS ILLUSTRAVIT

HENRICUS ARENTIUS HAMAKER,

L. L. O. O. IN ACADEMIA LUGDUNO-BATAVA PROF. EXTRAORD.
ET INTERPRES LEGATI WARNERIANI.

LUGDUNI BATAVORUM,
APUD S. ET J. LUCHTMANS,
ACADEMIAE TYPOGRAPHOS.

MDCCCXX

SPECIMEN CATALOGI

CODICUM MSS. ORIENTALIUM BIBLIOTHECAE
ACADEMIAE LUGDUNO-BATAVAE

IN QUO MULTOS LIBROS INEDITOS DESCRIBIT, AUCTORUM VITAE

NUC PRIMUM AUREGAVIT. LATINE VERIT. V. ANNO-

Orient. 2250

TATIONIBUS ILLUSTRAVIT.



HENRICUS ARENTIUS MAMMER

L. L. O. IN ACADEMIA LUGDUNO-BATAVA PROX. KAT. 1702.

ET INTERPRET. LEGATI WERNERIANI.

LUGDUNI BATAVORUM.

APUD R. A. L. E. O. H. T. M. A. N. S.

ACADEMIAE TYPOGRAPHUS.

MDCCLXX.

P R A E F A T I O .

Bibliothecae Codicum Orientalium Lugduno-Batavae praestantia inter Belgas exterarumque nationes ab aëvo summis laudibus celebrata est, eaque ab omnibus eruditis inter maxima hujus Academiae ornamenta merito censetur. Nam licet illam nonnullis illustrissimis Bibliothecis, Parisiensi, Oxoniensi aliisque, librorum numero inferiorem esse fateamur; at Codicum tamen et veterum et rarissimorum, et in omni denique disciplinarum genere summo cum studio conquisitorum varietate adeo instructa est, ut hac in parte, quae istam superent, nullae, quae aequent, paucae esse videantur. Nec illud profecto aliter fieri potuit. Quippe clarissima Seculi decimi septimi ingenia, **GOLIUS**, **SCALIGER** et **WARNERUS**, magno judicio in eligendis, summa liberalitate in coëmendis MSS. versati sunt. Quos si in tot tantisque thesauris Academiae nostrae vindicandis pari studio atque industria secuti essent posterique; nae illa, quam aequi harum rerum arbitri jam inter paucas magnam esse censent, eadem hoc tempore omnium omnino Regina Bibliothecarum Orientalium sine ulla dubitatione existimaretur. Nunc post istos, quos nominavimus, triumviros, nihil fere ad veteres copias accessit, modicam suppellectilem si exceperis, complures tamen bonae notae libros continentem, quae ex libris **JOHANNIS JACOBI SCHULTENSII** Viri Celebrissimi, emtionis jure, in Academiae possessionem transiit. Quod autem aëvo superiore, in summo omnium bonarum literarum, apud Belgas imprimis, splendore atque luce, Viri rerum linguarumque Orientalium peritissimi minus sensisse videantur, quanta subsidia ad harum literarum intelligentiam sibi adhuc deëssent; id ex

Orientalis studii ratione, quae tum potissimum invaluit, repetendum censeo. Ex quo enim ALBERTUS SCHULTENSIUS totam vim ingenii (quod a natura excellentissimum acceperat), uberrimamque doctrinae copiam ad Hebraicas maxime literas, vicinarum ope dialectorum illustrandas et explicandas, traduxit, omnesque cordatiores facile in sui imitationem traxit; eorum, qui et tum et postea apud Belgas huic doctrinae incubuerunt, laborem et industriam in Lexicographis Arabicis, Poësis Scholiasticisque legendis et excerptis, imprimis occupata fuisse constat. Quod studium etsi, tam ad Arabicarum, quam ad Hebraicarum praesidium literarum, magnopere necessarium omnibusque commendandum putamus; istorum tamen hominum animos nimis a reliquarum contemplatione rerum avertit et avocavit. Nam, ut de ceteris Artibus taceam, Mathesi, Astronomia, Medicina, Rerum Naturalium peritia, de Historia (cujus scientiam felicissimo successu Seculo decimo septimo jam patefecerant POCOCCIUS, HERBELOTIUS aliique, decimo octavo mirifice auxit et amplificavit GUIGNESIUS), de Historia, inquam, Orientalium civili apud nostrates parum laboratum est, de literaria etiam minus: quae tamen sola viam monstrare poterat ad optimorum, quibus adhuc caremus, Codicum, et quovis pretio comparandorum notitiam. Hoc igitur superioris illius temporis studium fuit, praesentis alia ratio est. Ex angustiis enim cancellis, quibus undique clausae literae Orientales et quasi circumseptae tenebantur, Gallorum, Britannorum, Germanorum opera, inter quos SACYUM, JONESIUM, HAMMERUM, nominasse suffecerit, in apertum stadium campumque sunt productae, neque ullis jam amplius, nisi ipsius Asiae, finibus continentur. Magnum ubique doctissimorum et sagacissimorum virorum numerum ad hanc potissimum disciplinam, ad hanc ingenii sui exercitationem, quasi divinitus ferri et impelli videmus. Quae cum ita sint, haud dubiam spem fovemus, hanc tanti vim exempli nostram quoque gentem propediem esse excituram, ad literas Orientales (quarum desiderio et amore semper flagravit), a situ et squalore vindicandas, compluresque fore, qui

qui, sine ullo prorsus Hebraicae linguae neglectu, per fines doctrinae Orientalis amplissimos undique sibi excurrendum et exspatiandum putent, qui copias nostras huc usque ignotas et latentes ad publicam cognitionem utilitatemque proferant, qui denique (favente Augustissimi Regis nostri liberalitate) veteres thesauros novis augeant. Sed haec, ut ajunt, θεῶν ἐν γούνασι κεῖται. Si tamen nunc aliquando beatior illa lux literis Orientalibus affulgeat, illius lactissimi temporis initia sapienti Nobilissimorum hujus Academiae Curatorum consilio debemus, qui triennio abhinc novam hujus disciplinae cathedram creandam constituendamque censuerunt; quam qui obtineret, is in dialecto Arabica, Chaldaica, Syriaca, docendis, in recentioribus Orientis linguis, quantum fieri posset, excolendis, in MSS. etiam Bibliothecae nostrae copiis excutiendis praecipue versaretur. Hanc autem provinciam, honestissimam quidem, at laboris, difficultatis molestiarumque plenissimam mihi detulerunt, quem antea Amstelodami in Graecis Latinisque literis occupatissimum, Orientalibus autem tantum tribuentem, quantum in summa subsidiorum penuria et praecedentium temporum publica privataque calamitate fieri potuit, Regis benignitas biennio ante Franequeram ad Linguarum Orientalium professionem vocaverat. Cui Principis Optimi Curatorumque Illustrissimorum, de me meisque studiis bene sperantium, opinioni utrum huc usque satisfecerim, penes alios judicium esto: hoc equidem certo scio, mihi nec isto priore, nec praesenti munere, quidquam accidere potuisse jucundius aut honorificentius, meque in utroque tuendo et ornando, maxima, qua per ingenii mediocritatem valetudinemque poteram, diligentia esse versatum. Cum autem inter alia hujus professionis officia hoc etiam ad me pertinere judicaretur, ut omnium Codicum Orientalium novum Catalogum conficerem, addita aliqua etiam auctorum notitia, id statim ante fieri non posse intellexi, quam familiaritatem, non levem illam atque subitariam, sed intimam et diuturnam, cum MSS. contraxissem. Neque enim sufficere, ut Codicum inscriptiones legantur, qui saepe aut falsos aut trunca-

tos titulos praeferrant, saepe etiam plane desiderentur; sed praefationes, imo totos libros percurrendos esse, ut de singulorum argumento, forma, ratione pronunties: de auctorum rebus in Historiae literariae libris, quos multos variosque Bibliotheca publica servat, inquirendum, aut si horum destituamur auxilio, ex ipsis operibus de scriptorum aetate conjecturam esse faciendam. Hunc igitur non aliquot mensium, nec unius anni laborem, sed talem, in quo rite perficiendo facile majorem aetatis partem consumas, eo usque seponendum esse decrevi, donec doctior omnibusque auxiliis paratior ad eum profligandum possem accedere. Interim me ad WAKIDAEUM converti, cujus cognoscendi mirifico quodam desiderio flagrabam. Quippe dudum mihi ex OKLEYI Historia Saracenica innotuerat simul et placuerat illius de Syria a Moslemis occupata narratio: adverteratque me etiam Doctissimorum Virorum de illius fide et auctoritate dissidium: quorum alii, ut GIBBONUS et LE BEAUVIS, in illius belli descriptione, hunc imprimis ut testem fide dignum essent secuti; alii, ut REISKIUS et KOEHLERUS, eundem, ut mendacem et fabulosum, summo contemptu onerassent. Qua de causa hanc quaestionem haud indignam existimavi, quam accuratius indagarem et explorarem, ut, si fieri posset, ex penitiorum fontium huc pertinentium inspectione decerneretur, utri sententiae fidendum esset. Ergo omnes, quotquot in Catalogo sub WAKIDAEI nomine feruntur, libros accurate perlegi et excerpsi, eosque cum BELADZORII, ABDORRAHMANI, NUWEIRII, MAKRIZII aliorumque auctorum de bello Syriaco Aegyptiove traditionibus comparavi, et testimonia, quae tam de ipso auctore, quam de illius scriptis, huc illuc dispersa leguntur, studiose conquisivi. Crescebat in dies rerum memorabilium moles et multitudo, nec tamen apparatus ad eam maturitatem jam pervenisse putabam, ut vel de Diatribe Wakidaeana, prouti constitueram, conscribenda cogitare possem, vel de annotatione in ejusdem auctoris de Aegypti inferioris expugnatione libellum, conficienda, quod opusculum multis in locis a me emendatum, typis describi curaveram;

ram; idque partim in tironum gratiam, quorum usibus imprimis aptum esse videbatur, partim, ut ex ipsius WAKIDAEI, sive potius PSEUDO-WAKIDAEI, descriptione eruditi melius judicare possent de nostrae opinionis, multis olim argumentis roborandae, veritate. Horum igitur editionem cum per aliquod tempus adhuc differendam esse intelligerem, iterum me ad Catalogum applicui, cujus nisi conficiendi, at inchoandi certe et affectandi, viam mihi aliqua jam ex parte invenisse et aperuisse existimabam. Nam multorum interea Codicum habitum argumentumque accuratius cognoveram, multos praesertim excusseram et exploraveram MSS. de Historia literaria libros, ut haud inane nec absurdum consilium futurum esse videretur, si Catalogi, qualem animo informaveram, edito specimine, primas temporis, hic in studiis Orientalibus consumti, rationes redderem. Ex plurimis ergo, quos evolveram, libris nonnullos selegi, quos sive auctorum celebritate, sive argumenti praestantia, dignissimos arbitrabar, de quibus ante alios agerem. Horum formam externam accurate breviterque descripsi: ex libris ipsis tantum excerpsi, quantum ad eorum rationem internam adumbrandam sufficeret. Alius enim generis fragmenta non Catalogo tribuenda, sed peculiaribus singulorum Codicum notitiis reservanda sunt. Auctorum vitas ex ineditis libris produxi: in annotationibus denique illud spectavi, ut pro virili nihil, quod ad Criticam, Grammaticam, Geographiam, Historiam literariam civilemve pertineret, intactum relinquerem. Quae res cum in reliquis insignem quaerendi et indagandi laborem habuit, tum in nominibus virorum propriis maximum. Arabes enim eruditos, quos laudant, passim designare solent, cognomine a patre filiove, loco natali, artificio aliisque rebus repetito; Lexica autem Historica tantum non omnia secundum nominum priorum, inventu saepe difficillimorum, seriem decurrunt. Ad ordinem operis quod spectat, Chronologicum servavimus, et ab antiquioris aetatis auctoribus ad recentiores sumus progressi, licet in integro Catalogo numeros potius sequendos esse putemus, quibus Codices in Bibliotheca, singulorum tituli in edito

Catalogo ad calcem, insiguntur: idque cum aliis de causis, tum eo imprimis, quod saepius uno volumine variarum aetatum opuscula contineantur. Quo factum est, ut semel in hoc ipso specimine a temporum ordine recedere cogeremur, ubi paragrapho nona de Codice 334 disputavimus, ideo aliis nobilioribus a nobis praelato, quod libellos etiam in Catalogo non memoratos complecteretur. Hac igitur, qua diximus ratione, confectam nunc quidem, Benevole Lector! a me accipis descriptionem Codicum unius et viginti, vitas auctorum e Manuscriptorum latebris productas ad sedecim. Quod si vita viresque supersint, totum aliquando Codicum Orientalium Catalogum, pari exornatum cura atque expoliturum, tibi tradere decrevi, nec tamen ante singulis voluminibus eo consilio describendis manum admoveere constitui, quam de omnium forma, habitu, argumento, auctoribus, accurate cognovero: ut integra Bibliothecae descriptio, non per partes, sed uno simul tenore, cum orbe erudito communicari possit. Nam quod nunc editur opus eo tantum spectat, ut meum hac de re consilium viris doctis patefaciam et quodammodo probem; ut principum in hoc literarum genere de illo instituto sententiam exquiram et provocem; ut denique, quemadmodum ante dixi, temporis acti rationes reddam. Quamvis equidem haud ignoro me nonnullorum reprehensionem cavillationemque minime effugiturum, sive tantum laboris et ornamenti in Catalogum conferendum esse negantium, sive talem operam extra unius hominis potestatem esse positam, quodque in viginti Codicibus perfectum sit, idem in mille et quadringentis (tot enim fere numerantur) vix praestari posse existimantium. Quorum duplici argumento bifariam respondendum est. Nam ut priori occurram, in Catalogo illustrissimae Bibliothecae Manuscriptorum Orientalium, sedem primariam et quasi arcem locandam esse putamus Historiae literariae; cum nusquam lubentius auctorum minus cognitorum notitiam reperias, quam ubi de ipsis eorum libris agatur. Haec autem notitia, quo uberior erit, et rerum varietate instructior, notisque ornatior, eo major

totius operis utilitas futura est, et ad plures pertinebit. Sic enim Catalogi lectores invēnient, si eorum forma habitusque, quantum ejus fieri potest, ad aliorum librorum rationem accesserit. Qui vero dubitant an universae vitae spatium tanto labori proficundo sufficiat, hi secum reputent multos esse Codices, quorum auctores aut ignorentur, aut minus in Historia literaria celebrentur, saepe etiam complures ad unum eundemque scriptorem pertinere; quo fiat ut totum illud negotium facile intra quatuor vel quinque lustra confici posse existimem; nec adeo mihi, vix tricesimum aetatis annum egresso, de bono exitu omnino desperandum sit. Quodsi antequam opus absolvero contigerit e vita discedere, me tamen tantum, quantum poteram, praestitisse, viamque perficiendi laboris et rationem aliis felicioribus monstravisse omnes judicabunt. Haec habui, Lector Benevole! quae tam de futuris meis consiliis, quam de Specimine, quod nunc in lucem profertur, in universum monenda ducerem, quibus hoc unum adhuc addendum arbitror, Indices Rerum et Verborum, quos in fine adjectos cernis, non meae industriae deberi, sed eam in rem mihi operam suam perhumaniter obtulisse Virum Doctissimum THEODORUM ADRIANUM CLARISSE, Theologiae Doctorem. Hanc vero scriptionem, Deo favente, proximo anno excipiet PETRI JOHANNIS UYLENBROEK, juvenis in paucis eruditi, discipulique meritissimi, meis auspiciis conscripta, de Iracae Persicae Geographia ex Orientalium fontibus illustrata, dissertatio: quam brevi intervallo comitabuntur cum Wakidaeanus de Aegypti inferioris expugnatione libellus, mea qualicumque annotatione illustratus, tum amplissima illa de WAKIDAEO, omnibusque, qui in Catalogo sub ejus nomine feruntur, libris, Diatribe, cujus uberrimam materiam jam magna ex parte a nobis collectam esse supra significavimus.

Jam igitur ad exitum suum vergit festinatque praefatio nostra. Nec tamen ego committere aut possim aut velim, ut ante dicendi finem faciam, quam debitas gratias egero duumviris, de nostri Speciminis editione optime meritis: PALMIO Viro

MEMORIA

Cla.

Clarissimo, multisque nominibus a me colendo, et Illustrissimo D'OHSSONO, Augustissimi Regis Suecici apud Belgas Legato, quorum nisi alter praestantissimum suum IBN KHALICANI Codicem, alter HADJI KHALIFAE (quo Leydensis adhuc Bibliotheca caret) exemplar pulcherrimum mihi humanissime commodasset, nunquam haec opella ad aliquam perfectionem maturitatemque pervenire potuisset. Caeterum silentio premendum non est, nos eo demum tempore HADJI KHALIFAE Lexicon Bibliographicum usurpasse, quo jam ad paragraphum hujus Speciminis decimam typhothetae erant progressi: hinc quidquid eo in scriptore ad superiores istos, IBN KOTAIBAM, BELADZORIUM, THABARITAM, IBN DOREIDUM aliosque, pertineat, id non in notis textui subjectis, sed in addendis memorari. Neque vero illud etiam, quod paene ex memoria nobis exciderat, praetermittendum judicamus, nos in nominibus Orientalium propriis Latine exprimendis eam plerumque potestatem singulis literis tribuisse, quam in Grammatica sua ipsis affixerat SACYUS Vir Illustrissimus, nec tamen ubique in ea observanda pari cura atque constantia esse versatos. Quod (spero) facile condonabitur homini, hunc primum industriae suae in literis Orientalibus positae foetum edenti, nec antea, ut fit, certae cuidam regulae ac normae his in nominibus Latine exprimendis adstricto et assueto. Atque eam sane negligentiam tanto minorem habendam esse arbitramur, quanto major est inter egregios hujus doctrinae vindices et statores de hoc ipso negotio dissensus; quorum qui vel in sua scribendi ratione, nullo errore, summa constantia, ubivis perseveraret, huc usque vidimus neminem.

Dabam Lugduni in Batavis, ipsis Calendis Decembr. MDCCCXX.

H. A. HAMAKER.



SPECIMEN

(2)

SPECIMEN CATALOGI
CODICUM MSS. ORIENTALIUM BIBLIOTHECAE
ACADEMIAE LUGDUNO-BATAVAE.

§. I.

MS. 1773 (782) كتاب المعارف في اخبار العرب وادساجهم قالهف ابي (782) MS. 1773
*Liber notitiarum de Arabum historiis at-
que originibus. Opus Abou Mohammedis Abdallae ibn Moslem ibn Kotaiba.* Bene scri-
ptus est Codex in Charta Orientali. Continet pp. 515. formae Octavae. Absolutus est die
18 Dzulhadjae Anni 1012 (1603—4). Qualis hujus libri sit ratio, quanta utilitas, satis
intelligi potest ex Reiskii *Prodidagm. ad Hagji Chalifae librum memorialem* p. 231. et
Eichhorniano libello, quo, ex apographo Reiskiano, Ibn Kotaibae genealogias Arabum et
Regum Gassanidarum Hirensiumque historiam edidit, Gothae 1775. De ipso auctore aliis-
que illius operibus egerunt Koehlerus in libro, qui inscribitur, *Repertorium für Bibl. und
Morgenl. Literatur* T. I. p. 65—69. Reiskius ad Abulf. A. M. T. II. p. 265. Not.
Hist. 232 et 233. Herbel. v. *Adab al Kateb, Deinouri, Catbah, Oioun alakhbar et
Ketab al Monakkadhat.* Adde Eichhorn. in lib. laud. p. 61. et Casirium *Bibl. Arab.
Hisp.* T. I. p. 167. Qui tamen omnes cum in aliis erraverint, alia omiserint, ipsam Ibn
Kotaibae vitam, ex purissimis *Ibn Khalicani* fontibus, produxisse juvabit. Edidimus autem
illam, ut pleraque omnia quae ex eo scriptore derivavimus, duorum codicum beneficio,
Leydensis, Mauritanico Characterere exarati, et Palmiani. Hujus lectionem ut praestantio-
rem secuti sumus, illius varietatem in notis commemoravimus; in versione autem illud
expressimus, quod in alterutro codice vero proximum videbatur. In Cod. P. exstat haec
vita T. I. p. 385 sq. in Leydensi T. I. p. 406 sq. Cf. Doctiss. Tydemanni Ind. No. 327.

أبو محمد عبد الله بن مسلم بن قنينة الدينوري وقيل المروزي
الذخوي اللغوي صاحب كتاب المعارف وأدب الكاتب (1) كان فاضلاً
ثقة (2) سكن بغداد وحدث بها عن أسحق ابن رهوية (3) وأبي
أسحق إبراهيم ابن (بن 1) سفبان وسليمان بن أبي بكر بن عبد
الرحمن بن زياد بن (ابن 1) أبي الهادي (4) وأبي حاتم السجستاني (5)
وقيل الطبقة مروية (6) عنه ابنه أحمد وابن درستويه الفارسي وقصاده
كلها مفيدة منها ما تقدم ذكره ومنها غريب القرآن الكريم وغريب
الحديث وعيون الأخبار ومشكل القرآن ومشكل الحديث وطبقات الشعراء
والأشربة واصطلاح (7) الغلط وكتاب التفقيه (8) وكتاب الخيل وكتاب
أعراب القراءات وكتاب الأنواء وكتاب المسائل والجرابات (9) وكتاب
المبسر والقдах وغير ذلك وقرا (10) كتبه ببغداد التي حين وفاته وقيل أن
أباه مروزي وأما هو فمولد ببغداد (11) وقيل بالكوفة وأقام بالدينور مدة
قاضياً فنسب إليها وكانت ولادته (12) سنة ثلاث عشرة ومائتين وتوفي
في ذي القعدة سنة سبعين وقيل إحدى وسبعين وقيل أول ليلة في
رجب (13) وقيل منتصف رجب سنة ست وسبعين ومائتين والأخبار أصح
الاقوال وكانت وفاته فجأة (14) صاح صبيحة سمعت من بعد ثم اغمي
عليه الي وقت الظهر ثم اضطرب ساعة ثم هذا (هذي 1) فما نزال يتشهد الي
وقت السحر ثم مات وكان ولده أبو جعفر أحمد بن عبد الله المذكور
فقبها

راهوية Melius Abou Zacarja بن زاهرية L. (3) ثقة L. (2) الكتاب L. (1)
(4) Verba الياي اسحق — omisit L. (5) السجستاني L. Recte. (6) L.
الجرابات L. An والحرايات (9) L. التفقيه (8) L. اصلاح L. (7) Bene. وروي عنه
bella, item repugnantiae? Cf. Sp. III. (10) L. اقرا. (11) Omnia inter hoc et super-
rius a Librario omitta in Leyd. (12) L. addit في. (13) L. من رجب (14) Hic
recte inserit Leyd. قيل اكل هريسة واصاب حرارة ثم simpliciter سمعت من بعد ثم
abest شديدة, item recte اضطرب pro اضطرب.

فقبها وروى عن ابيه كتبه المصنفة كلها وتولي القضاء (15) بمصر
وقدمها في ثامن عشر جمادى الآخرة سنة احدى وعشرين وثلاثماية وتوفي
بها في شهر ربيع الاول سنة اثنين وعشرين وثلاثماية وهو علي القضا
ومولده ببغداد والناس يقولون (16) ان ادب الكاتب خطبة بلا كتاب
واصلاح المنطق كتاب بلا خطبة وهذا فيه نوع تعصب عليه (17) فان
ادب الكاتب قد حوي من كل شيء وهو مفتن (18) وما اظن حملهم
علي هذا القول الا ان الخطبة طويلة والاصلاح بغير خطبة وقيل (19) ان
صنف هذا الكتاب لابي الحسن عبد الله ابن (بن ا.) يحيى ابن (بن ا.)
خاقان وزير المعتمد علي الله ابن (بن ا.) المتوكل علي الله الخليفة
العباسي وقد شرح هذا الكتاب ابو محمد بن السيد البطلبوسي الاقي
ذكرة ان شاء الله تعالى شرحا مستوفي ونسبه علي مواضع الغلط منه
وفيه دلالة علي كثرة اطلاع الرجل وسماه الاقتضاب في شرح ادب الكتاب
وقنينة — هو (20) تصغير قنينة بكسر القاف وهي واحدة الاقتاب والاقتاب
الامعاء ودها سمي الرجل والنسبة اليه قنبي والدينوري بكسر الراء المهملة
وقال ابن (21) السمعاني بفتحها وليس بصحيح — هذه النسبة الي
الدينوري وهي بلدة من بلاد الجبل عند قومهم بن (22) خرج منها خلف
كثير (23) ⑤

*Abou Mohammed Abdolla Ibn Moslem Ibn Kotaiba Dinawarensis, vel ut alii per-
hibent, ex urbe Merou oriundus, Grammaticus linguaeque peritus, auctor libri Noti-
tiarum, et Institutionis scribae. Erat vir excellens, fidus, qui Bagdadi habitavit ibi-
que traditiones docuit, ab Ishako ibn Rahwaih (23*) et Abou Ishako Ibrahim ibn Soffan et*

So-

(17) تعصب (16) Addit L. ان اكثر اهل العلم يقولون (15) male omisit L. قضا (18) L. هي. (19) Haec et sqq. usque ad شرح وقد ignorat L. مفتن (20) L. والله اعلم (21) L. addit (22) L. قوميسين. Recte. (23) L. ابنا وما قال (23*) Abou Yacoub Ishak ibn Ibrahim Hanthalita Jurisconsultus et traditionarius, natus in urbe

Solaimano ibn Abou Becr ibn Abdorrahman ibn Ziad, qui ignoto patre natus est (24), Alyadita, item ab Abou Hatemo Sedjestanensi acceptas, ab aliisque illius classis traditionariis. Hunc traditionis auctorem habuere ipsius filius Ahmed et Ibn Dorostouieh Persa (25). Omnes illius libri magnam utilitatem habent. Ex his illa opera sunt, quorum supra mentionem fecimus; item Expositio eorum quae in Korano et traditione rariora occurrunt; et liber qui Oculi historiarum appellatur; nec non Korani traditionisque difficultates; et Classes Poetarum et Potiones (?); et Emendatio erroris; Liber institutionum juridicarum; Liber de equis; de varietate lectionis (in Korano) explicanda; de Lunae mansionibus; Tractatus de quaestionibus et repugnantiis; item alius de sagittis aleatoriis etc. Praelegebat enarrabatque libros suos Bagdadi ad mortem usque. Fexunt patrem ipsius in urbe Merou, ipsum Bagdadi, vel ut aliis visum, Cusae natum esse; cumque aliquamdiu Dinawarae Kadhii munere functus esset, ex ea urbe cognominatum esse. Annus ipsi natalis fuit 213 (Chr. 828—9), obiitque mense Dzul Kaada Anni 270 aut 271 (Chr. 883—885). Alii dicunt mortuum esse prima nocte mensis Redjebi, vel, ut nonnullis placet, medio mense Redjebo anni 276 (Chr. 889—90). Extrema opinio vero proxima est. De improvviso (26) decessit. Ex spisso nempe

Merou A. 160 (Chr. 776—7) vel 166 (Chr. 782—3), obiit Nisabourae A. 238 (Chr. 852—3). Alii tamen aliter tradunt. Cf. Ibn Khal. n. 84. Cod. P. T. I. p. 96 sq. Leyd. M. T. I. p. 116.

(24) Arab. زياد ابن ابيع. Sic appellari solet Ziadus iste, quem Sommaia ancilla, quo tempore Mohammedes Medinam fugit, in lucem edidit, sive ex Obaido, sive ex Abou Sofjano potius, susceptum: quemque postea in familiam Ommaiadarum adscivit Khalifa Moawia Ao. Hedjrae 44 (Chr. 664—5), et Basrae, Khorasanae, Sedjestanae etc. praefecit. De hujus viri origine, rebus gestis, et morte cf. Abulf. A. M. T. I. p. 330, 356. sqq. ad 366, 370.

(25) Plenum viri nomen est Abou Mohammed Abdalla ibn Djafar ibn Dorostouieh ibn Al Merzaban, illiusque vita apud Ibn Khalicanum infra legitur post vitam Ibn Kotaibae. Ab aliis Persicum hujus viri cognomen, teste Ibn Khalicano, ita pronunciatum, ut ante scripsimus, et derivari videtur a درست totus, perfectus, justus; ab aliis effertur Darastawaih.

(26) Arab. فجأة, quo in vocabulo mire hallucinatus est Koehlerus in Repert. l. l. p. 66., ubi in Lexicis illud desiderari, morbi vero genus significare, sibi videri dicit. Nam primum illud vocabulum sub فجأة habet Golius; deinde apud probatissimos quosque historicos de repentina morte usurpatur. Cf. Abulf. A. M. T. I. p. 408. II. 118, 544. III. 290. Abulfarag. II. D. p. 118, in quorum locorum plerisque mortis genus additur.

pulmento cum comedisset, febrim nactus est. Hinc magna voce clamare coepit; exin animi deliquium passus usque ad meridiem, ab eo inde tempore per horae spatium magna agitatione correptus est, et in delirium incidit, neque desiit ad proximum usque diluculum formulam fidei recitare, donec animam redderet. Filius hujus Abdollae Abou Djafar Ahmed, fuit Fakihus sive Juris Consultus, qui omnes patris sui libros enarrare solebat. Judicis munus Misrae administravit; quo 13^o. Djomadae posterioris Anni 321 (Chr. 933) pervenerat. Eodem loco obiit Kadhi munere fungens, mense Rabia priore Anni 322 (Chr. 933—4). Natus autem erat Bagdadi. Vulgo fertur plerosque Viros doctos dicere, librum inscriptum *Adeb al Kateb* (27), sive Institutionem Scribae, praefationem esse sine libro; illum vero, qui vocatur *Islah al Mantek* (28), sive Emendatio Orationis, librum esse sine praefatione, quod effatum partium studio (29) non vacat. Nam liber ille *Adeb al Kateb* omne rerum genus complectitur, de variisque agit scientiarum partibus (30): neque aliam ob causam eo perlato esse puto, ut haec

(27) Exstat, uti recte observat Koehlerus l. l. hic Ibn Kotaibae liber in Bibl. Lugd. Bat. MS. 1383. adde et 1384 (535) et 1385 (541). Nam qui No. 1384 commemoratur كتاب الابنية والافعال, pars tantum esse videtur libri ادب الكاتب, et cum eodem quoque conjungitur No. 1385. Caeterum revera longissimus est libri prologus; ut non sine causa Arabes critici hoc vitium reprehendisse videantur.

(28) Auctor hujus libri est Abou Yousef Yacoub ibn Ishak, (cognomine Ibn Osseccit, occisus a Motawacelo Khalifa Ao. 244 (Chr. 858) Abulf. A. M. T. II. p. 202 sq. Cf. Ibn Khal. n. 837. Cod. P. T. III. p. 219 sq. Leyd. M. T. III. p. 321 sqq. Herb. v. Sakkit.

(29) Pro تعصب P. et تنصب L. legendum censeo تعصب Inf. in Sp. V. Notat haec vox partium studium. Cf. omnino Sacy Vir Celeb. in notis ad vitam Abdollat: p. 492. n. 105. ubi تعصب pro تغضب substituit, (cf. ibid. p. 539, 15.) et de vocis sensu ablegat ad suam Chrestomathiam T. II. p. 260. et Reiskium ad Abulf. T. II. p. 204. et 206; ubi recte docetur verbum تعصب pp. significare adstrictum esse (hinc obstinatum esse); porro cum ل pers. junctum, (Abulf. A. M. T. II. p. 200. III. p. 172. IV. p. 336) de favendo; cum علي, (Abulf. A. M. T. III. p. 174. IV. p. 116.) de adversando usurpari.

(30) Si مفرق legas cum P., aut part. act. erit in Sp. VIII. a verbo فرق, res varii generis proferens; aut part. pass. in Sp. IV. a verbo فرق probatus. Si cum L. praeferas مفرق, erit part. pass. in Sp. II. a verbo فرق, in varias partes distributus.

haec dicerent, quam quod praefatio longa sit, et liber *Islah* praefatione careat. Sunt qui dicant, eum hunc librum (*Adeb al Kateb*) composuisse in gratiam *Aboul Hasani Abdollae ibn Yahya ibn Khakan Vezirum Al Motamedi ala illah filii Al Motawacceli ala illah Khalifae Abbasidae*. Eundem interpretatus est *Abou Mohammed ibn Assaid Bathliousita*, (cujus, si Deus voluerit, infra mentionem faciemus (31)), commentario absolutissimo, et in singulos errores animadvertente; quo in opere apparet quantae lectionis hic vir fuerit. Appellavit hunc commentarium *Al Iktedhab fi Scharhi Adeb il kottab*: i. e. *Extemporaneam exercitationem ad explicandam Institutionem Scribarum*. Nomen *Kotaiba*, quo vir insignitur, diminutivum est a *Kitba*, cum *Kesre* literae *Kaf*, singulari vocis *Aktab*, quae intestina denotat. Derivatur hinc relativum *Kitbi*. *Dinawari* vero scribitur cum *Kesre* in litera *Dal*; quamvis *Ibn Assamaani* male huic literae *Fatham* attribuat. Relativum est urbis *Dinawarae* in *Bilad il Djebel*, sive regionibus *Persidis montanis*, prope *Karmisinum*, ex qua magna (doctorum) turba prodiit. — Haec *Ibn Khalicanus*: quibus nonnulla addit *Abou Zacarja*, MS. 1870 (357) p. 270. magnam partem a *Koehlero* jam prolata. Quae ipse reliquit intacta, summatim excerpemus. Ad cognomen viri quod attinet, id قنبي (Kotabi) vel قنبيه (Kotabiah) pronuntiandum existimat, alteramque scriptionem قنبيه (Kotabiah), ut minus probam damnat auctor. Inter libros vero, quos *Ibn Kotaiba* composuerit, nullum nominat مشكل الحديث inscriptum, ut ex *Koehleri* verbis colligas; sed alium *Ibn Khalicano* ignoratum, qui *Mokhtalif al Hadits* (مختلف الحديث), sive *traditionum discordia* appellatur. Praeter doctores supra laudatos, ab eo auditum dicit *Mohammedem ibn Ziad Ziaditam*; item (testante *Imamo Abou Mansouro Azharita*, in praefatione libri *Tahdhib allogat* (تهذيب اللغة), sive *Sermonis emendatio*) *Harmalam ibn Yahya*; de quo viro *Aegyptio*, A. 243 vel 244 (Chr. 857—9) defuncto vid. *Ibn Khal.* n. 153. *Cod. P. T. I.* p. 197. *Leyd. M. T. I.* p. 232. *Mohammed ibn Ziad* non diversus est ab *Ibn ol Arabi*, quem infra in notis ad *Ibn Doreidi* vitam commemorabimus.

§. II.

(31) *Abou Mohammedis Abdollae ibn Mohammed ibn Assaid Bathliousitae* vita est n. 354. in indice *Tydemanni*. Reperitur T. I. p. 410 sq. *Cod. Palm.* T. I. p. 424 sq. *Cod. Leyd.* Natus est A. 444 (Chr. 1052--3), decessit *Valentiae* A. 521 (Chr. 1127--8).

كتاب فتوح البلدان تأليف الامام ابي العباس احمد (430) 1903 MS. *Liber expugnationum provinciarum, compositus ab Imamo Aboul Abbas Ahmede ibn Tahya ibn Djaber Al Beladzori.* Codex in Charta Orientali exaratus, forma quarta majore, continet pp. 545. Perquam ineleganter scriptus est, et millenis in locis caret punctis diacriticis; vel sic tamen non adeo magnam habet lectionis difficultatem. Ex nota libro subjecta discimus, scriptionem absolutam esse medio mense Moharremo Anni 623 (Chr. 1226). In Catalogo, hujus libri argumentum perperam ad Mohammedis et duorum ipsius successorum victorias restringitur: nam ad longe recentiora tempora descendit. Incipit auctor, nullo exordio praemisso, a fuga Mohammedis, et primum ipsius Pseudoprophetae res gestas persequitur; deinde Arabum rebellionem ab Abou Becro oppressam. Hinc pergit ad Syriae, Cypri, Mesopotamiae, Armeniae, Aegypti et Africae, Hispaniae et Insularum maris Mediterranei occupationem, item Nubiae. Tum in Orientem reversus, tractus Euphratensis (السواد), denique universi Persici regni expugnationem, ad Samarkandam, Bocharam et Indum usque, describit. Ergo opus nullam regionem intactam relinquit, quam, ad auctoris usque tempus, A°. 279 (Chr. 892—3), ut infra patebit, defuncti, Moslemi sui juris fecerant. Praeterea saepissime narrationi intermiscet observationes scitu dignissimas, de fati et conditione provinciarum et urbium praecipuarum, sub Ommaiadarum et priorum Abbasidarum imperio. Imo tota nonnumquam Capita inserit auctor ab instituto suo aliena; v. g. *de aedificatione Cufae et Basrae jussu Omari; de Bagdado a Mansouro condita.* Eodem pertinent quae in fine libri, post absolutam bellorum et victoriarum historiam adduntur narrationes: *de donis et stipendiis, quae Omarus prophetae sociis assignavit; de pecuniae Persicae et Graecae valore apud Moslemos, et moneta Arabica ab Abdolmaleco instituta etc.; de origine artis scribendi apud Koraischitas;* quibus singulis, nisi disputationis nostrae ratio vetaret, lubenter immoraremur. Ad ipsum scriptorem quod attinet, illius rara est, aut paene nulla, in editis libris mentio; nec fere, praeter pauca illa, quae habet Herbel. v. *Ansab et Beladeri*, quidquam de eo publice proditum reperi. Apud Ibn

Khalicanum quoque vita viri frustra quaeritur; nec facile aut aetatem Beladzorii, aut patriam et fata invenissem, nisi ipsa hujus voluminis prima pagina, quod alibi desideratur, ex parte compensasset. Ibi enim legitur vita Beladzorii, quam sive possessor, sive recentioris aetatis librarius, codici praefixit. Verum adeo male scripta et a blattis lacerata est, ut totam eruere non potuerim. Quibus autem temporibus debeatur, et a quo auctore haec profecta sit notitia, ignoramus: hoc tamen infra apparebit, illam, uti nunc legitur, ante medium seculum octavum aerae Mohammedicae compositam esse non potuisse. Sed ipsum jam fragmentum Lectoribus exhibendum est: مصنف هذا الكتاب

هو أبو بكر علي المشهور وقيل أبو جعفر وقيل أبو الحسن أحمد بن يحيى بن جابر بن داود البغدادي الكاتب ويعرف بالبلاذري جدال معجمة مضمومة نسبه للعبة الشهبية (31*) سمع عبد الله بن صلاح العجلي وعفان وذكفوة وأبي (أبا. 1) الحسن المدائني وهشام بن عمار ويحيى بن مصغي وخلف بن هشام وشيبان بن فرسوخ وأبي (أبا. 1) عبيد وعلي المدني وأحمد بن غنم الدورزي وأبن الصباح الرولابي وأبن سعد كاتب الواقدي وعبد الأعلى بن حماد وعمر بن شهر وعباس بن الوليد الندرشي وعبد الواحد بن غيث وعثمان بن أبي شبة وأبي (أبا. 1) عبيد القسم بن سلام — وخلقنا منهم أحمد بن عبد الواحد — الأنطاكي وأبن عبد الرحمن الأنطاكي وجالس المتوكل بأسرة وذادمه وكان يعلم عبيد الله بن المعتز وله في المامون مدايح قال عبيد الله بن أحمد بن أبي طاهر (32) كاتب شاعر راوية أحد البلغاء وله كتب جباد وهو صاحب كتاب البلدان يعني هذا صنفه (33) وأحسن تصنيفه وحكي المرزباني أنه وسوس في آخر عمره لأنه شرب البلاذري فافسد عقله وكذا قال

(31*) Sic legi videtur. Linguae tamen rationes postulant, ut لعبة شهبية scribatur.

(32) Hic excidisse videtur هو vel simile quid. Infra tamen eadem est ellipsis.

(33) يعني هذا صنفه. Haec verba scholiastae vel librarii interpretationem olent.

قال ابن اسحق النديم انه شرب البلاذر علي غير مغرم فلاحقه ما لاحقه وشد في الببمارستان حتي مات ولهذا قبل له البلاذري وكان شاعرا وله ايضا جمع كتب وكان ينقل من الفارسي الي العربي (ما) نراد غيره (34) وانه توفي في خلافة المعتمد وفيه نظر وكذا قال بعضهم ولا ابعد ان يكون عاش الي اول ايام المعتضد فقد قال ابن عساكر ان ابا احمد بن عدي مروي عنه وقال ابن العديم في تاريخ حلب (35) كاتب اديب شاعر مجيد راوية للاخبار والايات مصنف له كتب حسنة منها انساب الاشراف وهو ممنوع كتبه الفريدة ودخل حلب ومنبج وانطاكية والثغور واسند من طريق ابي علي التنوخي يسنده الي من له شهادات البلاذري كان ينفو ثيابا ولا دحتدي ولا دحترف (36) فقبل له في ذلك فقال دخلت مع الشعراء يوما الي المستعين فقال لنا من كان قد قال في مثل قول البحتري في عمي المتوكل

ولو ان مشتاقا تكلف فوق ما في وسعه لثني اليك المسبر، (37)
والا فلا ينشدني مشتاقا قلنا ما فبنا من قال فبك مثل هذا واخصرفنا فلما
كان بعد ايام عدت اليه فقلت يا امير المومنين قد قلت فيك احسن
مما

(34) وله ايضا — زاد غيره (34). An haec omnia recte legerim certo affirmare non possum.

(35) Et hic هو ad sententiae integritatem desideratur.

(36) De vera loci lectione et significatione nihil pronuntiare ausim. Interim non displicet ut legatur *تحتدي* كان ينفو ثيابا ولا تحتدي ولا تحترق *تحتدي* quod in versione secutus sum, verbo *تحتدي* passivam significationem tribuens, ab illa *scindendi*, quae in Sp. I. exstat, derivatam.

(37) Apud Ibn Khalicanum, loco infra laudando, versiculi lectio praestantior est in Cod. P. *فلو ان مشتاقا تكلف فوق ما في وسعه لسعي اليك المنبر* Idem fere sequuntur ambo Leydenses, nisi quod male ponant *لشي* pro *لشعي* pro exquisitore *لشعي*, et Mauritanicus praeterea habeat *مشتاقا* pro *مشتاقا*. Codicis Palm. verba vertendo expressi.

مما قال البخاري في عمك فقال ان كان كذلك اسئبت جابزتك
فهاث فقلت

ولو ان برد المصطفي ان حويته يظن لظن البرد انك صاحبه (38)

وقال فقد اعطيتنه ولبسته نعم هذه اعطافه ومناكبه

فقال احسنت انصرف الي منزلك وانتظر رسولي ففعلت فجاءني برسوله
برقعة يخطط فيها قد انفذ اليك سبعة الاف دينار وانا اعلم انك ستجفني
بعدي وتطرح وتجتدي فلا تجدي عليك فاحفظ هذه الدخاير عندك فاذا
باغت بك الحال الي هذا فانفق ولا تتعرض لاحد لتبقي ماء وجهك
عليك ولك علي ان لا تحتاج ما عشت الي شيء من امر ذهابك كبير
ولا صغير علي حسب حكمك وشهوتك قال ثم اجري لي الاجرايات
والامزاق السنبة وقابع جوايزه فما احتجت منذ ذلك والي الان الي غير
جوايزه والسبعة الا قرانا انفق من جميع ذلك ولا اخلف نفسي بالتعرض
واقترح عليه واسند الي ابي احمد بن عدي بن محمد بن حلف قال
قال لي البلاذري قال لي محمود الوراق قل من الشعر ما تبقي (تبق 1.)
لك ذكره ويزول (يزول 1.) عنك اثمه فقلت (39) ومن شعرة في
الهاجو مروان فقد راي عربيا مدلبا لا يدري جلبسه افسا ام مغشا
(مغشي عليه 1.) وقد روي عنه يحيى بن النديم واحمد بن عمار وجعفر
بن ويعقوب بن نعيم وعبد الله بن ابي سعد الوراق وابن خلف
وممن

(38) In hoc versiculo et sq. Ibn Khalicani Codices sibi mutuo respondent; nisi quod in uno Maurit. recte legatur المصطفي, in reliquis المصطفا. Pro حويته Ibr. Kh. لبسته.

(39) Sequuntur hic in Cod. quinque versiculi, quorum sententiam non assequor. Aliae enim voces legi nequeunt, ob descriptionis difficultatem, aliae a blattis oblitteratae sunt. Eadem de causa etiam alia nonnulla, quae proxime adduntur, omisi.

وممن ترجمه ياقوت في معجم الادباء وابن عساكر في تاريخ دمشق
والذهبي في المبدان وغيره وترجمته تحتل اطول من هذا ⑥

*Scriptor hujus libri, secundum vulgatam opinionem, Abou Becrus vocatur. Alii Abou Djafarum (40), alii denique Aboul Hasanum Ahmedem ibn Yahya ibn Djaber ibn Daoud Bagdadensem scribam appellant. Notus est Beladzorii nomine: cum Dal punctato et dhammato; quod est relativum baccae cujusdam cinerei coloris (?). Audiyit Abdollam ibn Salah Adjalitam et Affanum et Nakoudam et Aboul Hasanum Madajanensem et Heschamum ibn Ammar et Yahyam ibn Mosfi et Khalefum ibn Hescham et Schaibanum ibn Farsoukh et Abou Obeidum et Alium Medinensem et Ahmedem ibn Ganem Dawzitam et Ibn Assabah Dawlabitam et Ibn Sadd Scribam Wakidaci et Abdoladla ibn Hammad et Omarum ibn Schahir et Abbasum ibn ol Walid Nadaschitam et Abdolwahedum ibn Gaiats et Otsmanum ibn Abou Schabah et Abou Obeidum al Kasem ibn Salam, — aliosque complures: in his Ahmedem ibn Abdolwahed — et Ibn Abdorrahmanum Antiochenos. Fuit Al Motawaceli extremo ipsius tempore sodalis et compotator, erudiyitque Al Môtazi filium Abdollam (41) laudesque Al Mamouni (?) scripsit. Ait Obeidolla ibn Ahmed ibn Abou Thaher, eum fuisse scribam, poetam, traditionarium, et inter eloquentes viros numerari, egregiosque edidisse libros. Hunc auctorem esse libri (de) expu-
gna-*

(40) *Abou Djafarum* loco infra laudando vocat Ibn Khalicanus, *Abou Becrum* Aboul Mahasenus. In fronte libri *Aboul Hasan* appellatur. Caeterum **البلادي** quoque per Dal scribitur.

(41) Designatur Aboul Abbas Abdolla ibn Môtaz, Vir eloquentia, eruditione et poetica facultate illustris, cujus nati Ao. 247. (Chr. 861-2) vel 248, defuncti Ao. 296 (Chr. 908-9), vita legitur apud Ibn Khal. n. 348. Cod. P. T. I. p. 397 sqq. Cod. Leyd. Maur. T. I. p. 405. Postquam totam vitam privatus in studiis literarum exegerat, unius diei Khalifatum gessit, subrogatus Moktadero, titulo Radhii vel Mortadhii vel Galibi vel Monsifi Billah, deinde a Mounaso Eunucho, jussu Moktaderi iterum rerum potiti, strangulatus est. Disertam hujus Khalifae mentionem non fecit Herbelotius; sed eum variis in locis cum patre Môtaz billah confudit. Cf. v. *Diyan*, *Thabari* extr *Praeter Abulfar.* H. D. p. 285 sq. A. et *Chron. Syr.* p. 179 S. et Eutyrium T. II. p. 501, qui rem non satis accurate tradiderunt, videatur Elmac. p. 186 sq. et Abulf. A. M. T. II. p. 302 ad quem, not. hist. 260, specimina poseos Abdollae ab Elmacino prolata emendavit et denuo vertit Reiskius.

gnatione) *regionum* [i. e. illum ab eo fuisse compositum], in quo scribendo magnam diligentiam posuerit. Narrat Al Merzabani (42) cum extrema aetate Beladzoro (43)

po-

(42) An designatur hoc nomine idem ille Ibn Dorostouieh Grammaticus, cujus supra n. 25. obiter mentionem fecimus, nati in urbe Persidis Fasa, (cf. Herb. in v. *Fassa*, Abulf. A. M. T. III. p. 180.) A. 258. (Chr. 871-2), defuncti A. 347. (Chr. 958-9) Bagdadi? Cf. Herb. v. *Durustouieh*. Hic enim المرزباني cognominari potuit a proavo المرزبان; sicut الراقيدي suum nomen traxit ab avo واقد.

(43) بلاذر a Golio exponitur *anacardia*, fructus Indicus figuram et colorem cordis referens. Illius vires et proprietates describit Avicenna *Can. Med. Lib. II. p. 141.* et inter alia dicit يبيح المالنخوليا والوسواس excitat insaniam et melancholiam, unde وسوس etiam nostro in loco de dementia intelligentium esse apparet: quae significatio, apud Golium omissa, Castellum non latuit. Difficultas tamen restat in vocalium positione. Quomodo enim a *Beladzir*, *Beladzorius* noster vocari potuerit, cum *Beladzirus* debuisset, ex Lexicis non apparet. At *Beladzor* vel *Belador* etiam pronuntiatum fuisse, manifeste docent verba glossarii Saracenicis-Graeci, laudata a Salmasio de *Homon. Hyl. Iatr. p. 215*, βελέδωρ τὸ ἀνκαρδιον. Eadem quoque ratione perpetuo effertur apud Ibn ol Beithar, in libro *de Medicamentis Simplicibus MS. 805 (13) p. 118.*, cujus totum de Beladzoro locum, haud invitis, ut spero, rei Medicae peritis, hic proferemus.

بلادر * ابن الجزار * البلادر بالهندية هو انقرديا بالرومية ومعناه الشبيه بالقلب * اسحق بن عمران * البلادر ثمر شجرة يشبه قلوب الطير ولونه احمر الي السواد علي لون القلب وفي داخله شي شبيه بالدم وهذا هو المستعمل منه ومذاقه تعقب تذبذب (؟ بتذبذب) وحرارة باطنة في اللسان يوتى به من الصين وقد ينبت بصقلية في جبل النار * ابن ماسوية * حار يابس في الدرجة الرابعة جيد لفساد الذهن وجميع الاعراض الحادثة في الدماغ من البرودة والرطوبة * مسيم * نافع من برد العصب والاسترخاء والنسيان وذهاب الحفظ * الرازي * محرق للدم * عيسي بن علي * اذا شرب منه نصف درهم نفع لجودة الحفظ ويعرض لمن اكثر من شربه يابس في الدماغ وسهر وبرسام وعطش شديد * ابو جريج * لا يجب ان يقربه الشاب ولا من مزاجه حار وهو جيد للغالج ولمن يخاف عليه منه * كتاب السموم * عسل البلادر اذا طلي علي الوشم قلعه ويقلع التاليل ويقرح الجلد * ابن سينا * لبه مثل الجوز حلو لا مضرة فيه وعسله لزج ذو رائحة يبري من داء الثعلب البلغمي لطوخا واذا تدخن به خفف البواسير ويذهب البرص وهو من جملة السموم تزياته مخيض البقر ودهن الجوز يكسر قوته ومن الناس من يقضه ولا يضره وخصوصا

potando in insaniam incidisse, et ingenii facultatem depravasse. Consentit Ibn Ishak Anadim eum Beladzorum bibisse; neque tamen huic potui obnoxium fuisse, dicit: ad
ex-

وخصوصا مع الجوز والسكر * حبيش بن الحسن * البلادر سم حار شديد المصرة وإذا اخذ صرفا احدث علي اخذه انواعا من الاسقام والوجاع واما ان يحدث الوسواس واليومان او البرص والجذام او الورم او السحج والعقر في بعض اعضاء الجوف وربما قتل (؟ قتل an) وشيكا ولم يوخر ذلك عنه غير ان قوما من اهل الطب يدخلونه في جوارشيانهم (؟) فيسقونه المشايخ والزمني ويسقيه منهم من فهم امر الطب في اشد ما يكون من البرد وانما يسقي من جوارشنة مثل البندقة او النبقة ويصلح مثل لمن غلب علي مزاجه البلغم ومن يخاف عليه الفالج والقوة فاما من كان مكرور المزاج فلا اري له شرب هذا الجوارش وخاصة الشباب فاني لم ار احدا منهم شربه فنجا من عاهة تصيبه منه نحو الذي وصفت عنه واصلاحه ان يغلي قبل استعماله في سمن البقر الخالص غلية جيدة فمتي اراد اخذ عسله دون شرة قلع راس الثمر اعني قمع البلادر ثم احمي كلبتي حديد حتي تكمر جدا واخذ الثمرة بهما وضمهما عليها حتي يسيل غسلها (عسلها 1.) وخلطه بسمن المغلي ثم استعماله * بديعورس * وبدل البلادر اذا عدم وزنه خمس مرات قلب البندق وربع وزنه دهن بلسان وسدس وزنه نطف ابيض.

BELADOR. — **IBN AL DJEZAR.** *Belador Indice idem significat atque Anacardia Graece, et quod cordi simile est notat. ISHAK IBN AMRAN.* *Belador fructus arboris, corda avium forma referens. Color ejus est ruber in nigrum vergens, sicut color est cordis. Intus habet aliquid sanguini simile, quo imprimis uti solent. Hoc gustatum agitationem (?) et internum linguae ardorem parit. Affertur ex Sina, et crescit etiam in Siciliae monte ignivomo. IBN MASOUIEH.* *Calidus et siccus est in quarto gradu. Vitio mentis sanando conducit; item reliquis omnibus, quae cerebro ex frigore et humiditate solent accidere. MASHI.* *Multum juvat adversus frigidam nervorum affectionem, (membrorum) imbecillitatem, item oblivionem et memoriae defectum. RAZI.* *Sanguinem inflammat. ISA IBN ALI.* *Cum dimidium drachmae ex eo bibitur, memoriae bono conducit: qui vero plura ex eo bibit, huic accidit cerebri exsiccatio somnique defectus et pleuritis et magna sitis. ABOU DJARIDJ.* *Neque juvenis hoc sibi remedium admoveere debet, nec qui calido temperamento utitur corporis: at utile est iis, qui aut hemiplexia laborant, aut illam instantem metuunt. LIBER VENENORUM.* *Gummi sive succus Beladoris, cum illinitur cuti vitiosi coloris, vitium tollit, ejusdemque exanthemata (تاليل؟) delet; at cutim facit ulcerosam. IBN SINA.* *Nucleus ipsius est dulcis instar nucis, neque nocet. Succus viscosus est et olens, et si alopeciae pituitosae affricatur, medelam affert. Haemorrhoidum dolor ejus fumo levatur, lepra tollitur. Venenis annumeratur, ejusque antidotum est lac debutyrtatum vaccae: oleumque nucis vires*

extremum vero eo, quem (inde) contraxerat, morbo correptum, et ad mortem usque in nosocomio (44) ligatum fuisse. Ob hanc causam vocatus est Beladzorius. Fuit autem poeta. Magnum librorum numerum scripsit, pluresque etiam e Persico in Arabicum sermonem transtulit. Mortuus est sub Khalifatu Al Môtamedi, quae res tamen accuratius expendi meretur. Nam nonnulli quidem sunt, qui sic tradant: neque tamen multum a vero abesse videtur, eum ad prima usque Môtadhedi tempora vitam produxisse (45). Ait Ibn Asaker Abou Ahmedem ibn Adi ab eo traditionem accepisse. Asse-
rit

ejus frangit. Sunt qui illam manducent, nec inde quidquam mali patiantur, praesertim si id fiat cum nuce et saccharo. HABISCH IBN AL HASAN. Belador est venenum calidum praesentissimum, et cum sumitur purum varios morbos creat et dolores. Nam sive melancholiae et furori (?), aut leprae et elephantiasi, aut tumori, aut intertrigini et laesioni intestinorum causam praebet. Saepe etiam derepente necat nulla mora interposita. Nihilominus medici nonnulli illud medicamentis immiscent, et senibus atque aetate confectis potandum praebent. Qui vero artem medicam calent, hi illud sumi volunt, quam fieri potest, frigidissimum. Duntaxat in confectione praebetur; sicuti nux et lotus, et conducit (senibus) uti etiam illis, quibus pituita molesta est, et paralysis aut convulsio canina timetur. Qui vero calidum temperamentum habent, his illius remedium potum non suadeo; imprimis si juvenes sint: neque enim eorum quemquam vidi, qui hoc biberet, et effugeret calamitatem, quam, ex eo potu ipsi oboriri solitam, paullo ante descripsi. Hoc vero maxime pertinet ad vires Beladoris emendandas, ut, antequam sumatur, cum pinguedine bubula pura bene coquatur. Quod si quis succo ipsius uti velit, ejusque noxam effugere, eximat caput fructus sive Beladoris petiolum; deinde calefaciat forcipes ferreos, donec valde rubeant; quibus fructum comprimat, dum effluat succus illius: tumumat coctae bovis pinguedini permixtum. PYTHAGORAS (?) Si Belador desit, pro eo quintuplex portio nuclei nucis avellanae (ergo 2½ drachm.) substitui potest, cum quarta parte ponderis (½ drachm.), ex oleo Balsami, et sexta (⅓ drachm.) ex naphtha alba.

(44) Nosocomium hic vocatur بیمارستان, quod vocabulum Lexicis Persicis et Arabicis addendum est. Synonymum مارستان utriusque linguae vocabularia habent. Utrumque ex Persico fonte fluxit. Prius, ex بیمار aegrotum et ستان locum denotante compositum, occurrit in *Euang. Infant.* p. 24 bis. Posterius, ex مار aeger et eodem ستان ortum, habet *Abulf. A. M. T. III. p. 62. IV. p. 30.*

(45) Aboul Mahazen in suo كتاب الكواكب الباهرة mortem Beladzorii refert ad A. 279 (Chr. 892--3), quo ipso anno obiit Khalifa Al Môtamedus. Cf. *Abulf. A. M. T. II. p. 270 sq. Abulfar. H. D. p. 272 A. Chron. Syr. p. 174 S. Elmac. p. 175. Eutyech. T. II. p. 475.*

rit Ibn Adim in Chronico Halebi (46), eum fuisse scribam doctum, poetam eximium, traditionem historiarum et rerum memorabilium propagasse, librosque optimos scripsisse, in his Genealogias Nobilium (47), eumque imprimis utilem scriptorem ejusque libros bonae frugis esse. Inviserat noster Halebum, Manbedjum, Antiochiam, finesque Syriae Asiae minori conterminos. Traditionis auctoritatem retulit ad Abou Alium Tanouchitam, qui eos allegaverat, quorum testimonia Beladzorius commemoravit. (Aliquando) vestes nondum scissas, neque laceratas, abjecerat; quod cum nonnulli (tantam prodigentiam mirati) ipsi objicerent, respondit: Quodam die cum poetis ad Al Mostainum veni, qui nobis dixit: Quis vestrum in me cecinit, quod cum hoc Al Bohtorii (48) in Al Motawacelum patrum meum effato comparari queat?

Etsi desiderio affectus eo incumbit, quod capacitatem superat, ad te properare gessit suggestus (49).

Quod

(46) Designatur h. l. Abou Hafs Omar Kemaloddin Halebensis, Auctor Chronici Majoris *بغية الطلب في تاريخ حلب*, *Desiderium inquirendi in historiam Halebi*, et Minoris ex hoc excerpti, *زبدة الحلب من تاريخ حلب*, *Cremor lactis ex historia Halebi*. Ex posteriore, in secundo Historiae Belli Sacri volumine, profecit Wilkenius, ejusdemque nuperrime Excerpta annotatione egregia illustrata edidit G. W. Freytag, qui in praefatione p. 33--44. de auctore ejusque gente disputavit. Quod hic de Beladzorio ex Kemaloddino profertur, id ex majore Chronico desumptum est, in quo vitam celebrium virorum, qui Halebi aut nati erant, aut degerant, aut imperium exercuerant, vitas decem voluminibus erat complexus. Cf. Freytag.

(47) Cf. Herb. v. *Ansab*, ubi imperfectum opus 20 voluminibus contineri dicit.

(48) Totum viri nomen sic sonat: Abou Ibadeh vel Aboul Hasan al Walid ibn Obeid Al Bohtori Tayensis. Ejus vita lectu dignissima reperitur apud Ibn Khalic. No. 793. In Cod. Leyd. Maurit. T. III. p. 49--56. In Leyd. altero p. 215--225. In Palm. T. III. p. 165--168. Eandemque magnam partem in sua ad Kemaloddinum annotatione excerpsit Freytagius n. 134. Paucis post Beladzorium annis obiit, Ao. 283, 284 vel 285. (Chr. 896--9). Cf. de eo Abulf. T. II. p. 278. ibique Reiskium p. 727. n. 245. item Herb. v. *Bakhteri* et *Bokhteri*. Posterior scriptio melior est. Neque enim descendit cognomen a *بختر* Pers. *Oriens*; sed ab uno ex proavis poetae, (ut ipse agnovit Herb.) *بختر*, adeoque pronuntiandum *Bohtori*. In hujus autem viri vita eadem quoque, quae hic, narratur historiola, sed brevius, iidemque leguntur versiculi.

(49) Desumptus est versus, notante Ibn Khalicano, ex longissimo Bohtorii carmine, in laudem

Al

Quod qui non fecit, is profecto me non ex animo laudavit. Tum respondimus, neminem nostrum similia umquam in eum cecinisse; dein discessimus. Cum aliquot dies praeteriissent, ad ipsum redii et dixi: O Imperator fidelium, jam in te cecini Bohtorianis illis, quibus patruum tuum laudavit, meliora. Tum ille: Hoc si verum est, inquit, donum majus et nobilius in te conferam. Ergo age. Tum dixi:

Si utique pallium prophetae, cum illud induis, opinari posset, putaret te dominum suum esse,

Et diceret: dum tibi offertur, eoque vestiris, Euge has cervices ipsius humerosque (50)!

Ibi ille: Rem bene gessisti, inquit; domum tuam discede, nuntiumque meum expecta. Quod feci: attulit autem ad me nuntius chartulam, in qua (Khalifa) scripserat: Sep-
tem

Al Motawacceli Khalifae effuso, cum ad preces die festo الفطر publice obeundas, progredieretur; cujus poematis et primum stichum et alios sedecim profert eo loco Biographus. Hujus autem versus sententia haec est: Suggestum, quasi sensu praeditum, expectare vix posse, donec ad preces populo praeundas eo adscendat Khalifa; sed, ut tanto honore citius frueretur, si posset, obviam iturum ei, cujus pedes (ut verbis utar poetae apud Sacyum Chrest. Arabe T. I. p. 23.) creati non essent ^{ألا لأعواد منبر}. Caeterum hic versiculus et duo qui paullo post sequuntur, pertinent ad genus carminis, quod الطويل vocatur. Cf. Cléricus *Prosod. Arab.* c. VI. Jones *Comm. Poës. Asiat.* p. 30. Ed. Goett. In nonnullis tamen a metri legibus deflectunt, qua de re peritiores judicent. Schema hoc esse videtur secundum lectlonem Codicis Palm.

o ---		o ----		o ---		o - o -		--		o - o (?)		o - o - (?)		--- (?)
o - o		o ---		o --- (?)		o - o		o - o		o - o		o - o		o - o
						o - o - (?)		o - o - (?)						

In sexto pede primi versus, nec non in sede tertia et septima versus tertii, illud teschdid euphonicum adoptare ausi sumus, de quo agit Sacy G. A. T. I. §. 116.

(50) Significatur hoc loco pallium prophetae, quod A^o. Hedjrae 9. Caabo ibn Zoheir panegyricum suum ipsi recitanti dono dederat, quodque Moawia Khalifa a Caabi liberis quadraginta millibus Drachmarum emit. Deinde, ut principatus insigne, una cum baculo Mohammedis, in insequentium Khalifarum potestate mansit, qui ad Mostâsemum ultimum Abbasidam usque, solemnibus festisque diebus eo indui solebant. Cf. Abulf. V. M. p. 122. ibique Gagn. (A. M. T. I. p. 170). Extremam partem vs. secundi etiam vertere possis: Vere haec sunt ipsius (Mohammedis) cervices et humeri; uti fere accepit Freytagius.

tem millia aureorum ad te misi. Ego vero scio, te post meum interitum injuria affectum et neglectum iri, teque, cum opem petiturus sis, nihil tibi ipsum esse profuturum. Ergo hos aureos studiose serva. Quodsi illa calamitas te invaserit, ex illis tibi eroges, neque cuiquam fias obnoxius; ut aquam faciei tuae (51) tibi reliquam facias. Mihi autem incumbit, ut, quoad vivas, nulla umquam re, siye magna, siye parva, ex rebus mundanis indigeas, quam quidem appetendam esse judicaveris. Hinc, inquit, stipendiis donisque me egregiis ornavit, continenterque suis beneficiis cumulavit. Nec ab eo inde tempore ad hunc usque diem, praeter stipendia ejus et septem (millia aureorum), ulla re nisi Corano indigui. Ex his enim omnibus sumtus necessarios facio, neque molestis hominum sollicitationibus (52) me ipse contero; Khalifam vero tenero animi affectu prosequor. Ex auctoritate Ahmedis ibn Adi ibn Mohammed ibn Halaf refertur, Beladzorium ipsi haec dixisse: Rogavit me Mahmoud al Warrak ut carmen recitarem, cujus mihi gloria perpetua foret omnique vitii labe immunis. Tum vero cecini Ex carminibus ipsius satyricis illud est de Merwano quodam, qui Arabem vidit humi se demittentem, cujus sodalis nesciret, utrum pedendi causa id faceret, an quod deliquium animi pateretur. Traditionem ab eo accepere Tahya ibn Annadim et Ahmed ibn Ammar et Djafar ibn et Yacoub ibn Ndim et Abdalla ibn Abou Sade

(51) ماء وجهك. Aqua sive splendor faciei tuae quid hic significet, obscurum est. Phrasia infra in vs. Thabaritae de liberalitate explicari potest. Haririus Cons. XXXVII. de pudore usurpat. Neutrum huc quadrat, aliaque quaerenda est metaphorica significatio, quam, in Lexicis Arabicis deficientem, nobis suppeditare potest Pers. آب روی, quod Arabico ماء وجه plane synonymum est, et inter alia frequentatur de dignitate, gloria, fama, honore, conditione vivendi. Hoc igitur imprimis nostro loco aptum est, ut sensus sit: Sic fiet, ut, licet nullius clientelae te postea addicas, in illis, quos tibi dedi, aureis, invenias, quod dignitati sustinendae sufficiat. Eadem quoque notio a vs. Thabaritae supra memorato non esse videtur aliena.

(52) بالتعرض. Se objiciendo, exponendo hominibus, illos urgendo. Paulo ante ولم تتعرض لاحد ne cuiquam obnoxius fias. Explicanda res ex more principum Orientalium, qui saepius magnos poetarum greges alunt, a quibus vicissim exigunt, ut vilissimis blanditiis et inficetis saepe laudationibus suam gratiam demereri studeant. His igitur molestiis qui vitae subsidia sibi quaerit, is profecto se ipse conterit. Sed Beladzorio, tantis muneribus aucto, hoc vivendi genere opus non erat.

Sadd Al Warrak et Ibn Khalaf. Ex illis, qui singulari capite ex professo de eo egerunt (53), Yakutus est in libro Moadjdjem ol Odaba (sive Eruditorum Lexico) (54), item Ibn Asacer in Chronico Damasceno (55) et Dzahabaeus (56) in Meidano (sive Hippodromo), aliisque operibus. Fertur autem de illo notitia longior illd quae hic exstat.

§. IV.

(53) ترجمة. Hujus vocabuli ordinaria significatio (*Interpretatus est, explicuit,*) huc pertinere vix potest. Quam vero in versione nostra expressimus, eam a peculiari usu vocis ترجمة derivavimus, quae saepius *articulum, caput, paragraphum* notat, (cf. Vir Celeb. de Sacy, *Memoire Histor. sur le livre intit. Calila et Dimna* p. 24). Sic centies Ibn Khalicanus de singulis vitarum descriptionibus usurpat.

(54) De Yakuto infra suo loco agemus. Nunc annotasse sufficiat, hunc librum معجم البلدان ab Hottingero in *Bibl. Orient.* p. 273. memorari, et Koehlero, in *Notitia vitae scriptorumque Yakuti* in *Repert.* l. l. T. II. p. 43, eundem esse videri cum illius opere, ab Ibn Khalic. commemorato ارشاد الالباء في معرفة الالباء, *Directio prudentium ad cognitionem Eruditorum.* Verum ipse Ibn Khalic. haec opera diserte a se invicem distinguit. Ex hac autem observatione lucem accipit corruptus Herbelotii locus, v. *Thabacat al Odaba.*

(55) Al Hafedh Aboul Kasem Ali Ibn Abou Mohammed Al Hasan ibn Hebat Allah, cognominatus Ibn Asacer, Damascenus, natus est A. 499. (Chr. 1105--6) ineunte, obiit A. 571 (Chr. 1175--6) Damasci. Ejus vita occurrit apud Ibn Khalic. n. 452. Cod. Leyd. M. T. II. p. 152. Cod. Palm. T. I. p. 533. Scripsit Chronicon Damasci 80 voluminibus, aliumque librum de Hierosolymarum laudibus, titulo الجامع المستقضي في فضائل المسجد الاضي, sive *perfectissima et diligentissima collectio laudum templi Alaksa*; de quo cf. P. Lemming in *Prolegom. ad Commentat. Philolog. exhib. Specimen ben Ali Scherifi*, p. xxvi. Caeterum nec alterum hoc opus commemoravit Ibn Khalic., nec tertium de *Corani excellentiis* ab Herbelotio allegatum v. *Assaker*, qui male nostrum vocat Abou Ali ben Moslem. Quod obiter animadvertendum restat, cavendum est ne confundatur hic Scriptor cum alio Ibn Asacer itidem Damasceno, sed medico, qui, ut videtur, ex nostri posteris fuit. Ejus nati A. 629 (Chr. 1231--2), defuncti A. 723 (Chr. 1323), memoria reperitur in MS. 1867 (320) p. 328; de quo Codice, nota 56 breviter agemus. De antiquiore Ibn Asacer praeter auctores laud. cf. Abulf. A. M. T. IV. p. 28, et Herbelotii loca, quae in nota citavit Reiskius. — Tertium quoque Ibn Asacer Damascenum natum A. 550 (Chr. 1155--6), defunctum A. 620 (Chr. 1223--4), memorat Ibn Khal. n. 374.

(56) Schemsoddin Abou Abdolla Mohammed ibn Ahmed ibn Otsman Adzdzahabi Schafeita natus est, teste Aboul Mahaseno A. 673 (Chr. 1273--4), defunctus die tertio Dzul Kaadae A. 748 (Chr. 1347--8). An liber *Al Meidan* inscriptus alibi laudetur nescio. Primarium vero hujus au-

§. III.

MS. 1737 (140) sine titulo, sed incipit a verbis *الجزء الثاني من تاريخ الطبري*, *Secunda pars historiae Thabaritae agens de prophetae adventu*, et MS. 1987 (497) *واخبارهم* *والملوك* *كتاب تاريخ الملوك واخبارهم* (497) *وهوالد الرسل وانبيائهم والكاين كان في زمن كل واحد منهم قاليف* *ادبي جعفر محمد بن يزيد الطبري*, *Pars tertia ex libro Chronici Regum eorumque Historiae, nec non nativitatis Prophetarum et rerum, quas gesserunt, earumque, quae singulorum temporibus acciderunt: auctore Abou Djafaro Mohammede ibn Fezid Thabarita. Quem Codicem, Catalogi ordinem secuti, posteriore loco nominavimus, de eo primo agendum est; cum hic res ante Pseudoprophetae aetatem gestas, alter Historiam Moslemicam contineat. Hic igitur Codex 1987 (497) continet pp. 269 Chartae Orientalis in forma quarta majore. A fine est mutilus, ita ut nulla adsit librarii nota, ex qua de libri aetate aestimatio fieri possit. Scriptura est elegans, at plurimis tamen in locis, ob frequentissimam punctorum diacriticorum omissionem, lectu difficilior: quae res ipsi Alberto Schultensio fraudi fuit, et haud raros lectionis errores peperit in *Historia eversi regni Homeritici*, quam ex hoc MS. p. 113 — 156, plurimis, quae accuratius indagari et explorari merentur, omissis, suae Ioctanidarum Historiae inseruit. Incipit haec Thabaritae pars, sine ulla praefatione, a Septem dormientium fabula*

(ذكر)

ctoris opus est Chronicon, quod *Tarikh al Dzahabi* vel *Tarikh al Islam* vocatur, et 12 volumina complectitur; cujus historiae ad annum usque 744 (Chr. 1343--4) decurrentis compendium exstat MS. B. L. 1808 (428) et 1816 (988) uti recte judicavit Reiskius *Prodidagm.* l. l. p. 237. Ejusdem quoque Chronici appendix, ab ipso, ut videtur, Dzahabaeo profecta, et illustrium virorum vitas, qui A. 700--740 obierunt, complexa, exstat MS. 1867 (320) ubi in fine auctor Ibn Adzdahabi appellatur, et Damascenus ex Temimitarum genere fuisse dicitur. De auctore (cujus alius etiam liber non magni momenti exstat MS. 1869 (325)) cf. Herb. v. *Dzahabi*, *Tarikh al Dhahabi*, *Magem al Dhahabi*, *Marafat al Corra* et *Thabacat al Corra* etc. Vid. quoque Ibn Habib *Historia Mamluchorum* MS. 1807 (425) p. 441 et Abdolwahab ibn Assebeki *in doctorum Schafeiticorum vitis* MS. 1860 (73) T. II. p. 443--451.

(ذكر الخبر عن اصحاب الكهف) . Hinc de Iona propheta, de S. Georgio (جرجيش), prolixè nugatur. Tum usque ad finem libri res imperii Sassanidarum enarrat auctor, quibus fata Arabiae felices et bella a Persis ibi gesta intermiscet. Desinit vero in enumeratione epocharum et supputatione temporis, quod secundum Judaeos, Christianos, Magos, inter Adami lapsum et Mohammedis fugam effluxerit. — Alterum Thabaritae volumen MS. 1737 (140) est formae quartae minoris, et prioris molem longe superat. Continet enim minutae et inelegantis scripturae pp. 961. Incipit a nativitate Mohammedis, desinit in caede Hoseini (die 10 Moharremi A. H. 61. Chr. 680), et extremo loco narrat, quomodo caput Hoseini captivasque mulieres et pueros Obeidollah miserit ad Jezidum, qui Alidas paucis post diebus Medinam deducendos curaverit. Exstat igitur hoc libro rerum, primis sexaginta post fugam annis, a Mohammedanis gestarum copiosissima eadem atque antiquissima narratio, quam utinam ita legeremus, ut ab ipso Thabarita profecta est. Nam illo, de quo agimus, volumine, non ipsius Arabicum opus auctoris, sed versionem ex alia versione Persica factam contineri, et exordium libri, et subscriptio docet. Nempe ab initio, post solitas precum formulas, et benedictiones, quibus Mohammedes ornatur, haec leguntur: **فبتدي بعون الله الملك القبوم القوي في ترجمة جزء (الجزء 1) الثاني من تاريخ الطبري العبد الفقير الحقير خضر بن خضر ابن حاجي حسن الامدي عفي الله عنهم بلطفه الخفي في يوم الخميس ثاني عشر شهر رمضان سنة ١٣٥٠** „ *Incepimus auxilio Dei aeterni, potentis, vertere Chronici Thabaritae partem secundam, [quod fecit] serys egenus, vilis, Khedher ibn Khedher ibn Hadji Hasan Amidensis, (quibus Deus occulta sua gratia ignoscat), feria quinta, 12. die Mensis Ramadhani anni 935 (Chr. 1528—9). Cujus loci sensus expeditior erit, si legatur فبتدي pro اجندي. Clarius vero, qualis rei ratio sit, ex subscriptione perspicitur: تمامة (?) جزء (الجزء 1) الثاني من ترجمة تاريخ الطبري من العجمي الي العربي العبد (للعبد 1) الفقير الحقير الراجي رحمة ربه خضر بن خضر ابن الحاجي حسن ابن الحاجي محمد ابن الحاجي حسن ابن الحاجي اسماعيل ابن الحاجي علي الامدي عفي الله عنهم وذلك في ليلة الثلاثاء ثامن شهر*

شهر ربيع الآخر سنة ١٣٧ — وكان العمر يومئذ خمسين سنة ٦٠

Finis partis secundae versionis Chronici Thabaritae, ex Persico in Arabicum sermonem, servi egeni, vilis, misericordiam Domini sui sperantis, Khedheri ibn Khedher ibn al Hadji Hasan ibn al Hadji Mohammed ibn al Hadji Hasan ibn al Hadji Ismail ibn al Hadji Ali Amidensis, quibus Deus ignoscat. Hoc vero (perfectum est) nocte feriae tertiae, die 8^o. mensis Rabiae posterioris A. 937 (Chr. 1530—1), dum quinquagesimum annum ageret. An hujus Khedheri interpretis, qui a descriptore libri diversus non esse videtur, apud alios mentio fiat, nescio: hoc vero ex gemina, quam laudavimus, nota discimus, illa jam aetate, admodum rara antiqui illius Chronici exempla Arabica fuisse. Si enim ipse Thabarita facile parari potuisset, in hac parte libri Arabice transferenda, Khedherus iste profecto totum fere biennium consumere noluisset. Qua in opera uti potuit Persica versione, quam, teste Herbelotio, A. 352 (Chr. 963—4) confecit Abou Mohammed Ali ibn Mohammed Abdolgani Vezirus Mansouri ibn Nouh Sultani Samanidae. Cum igitur haec tantum versio sit ex alia versione profecta, quantis interpolationibus et omissionibus opus foedari potuerit, omnes intelligunt. Unde causa repetenda est, quod, quae insecuti scriptores ex Thabarita laudarunt, saepe huic versioni non satis apte respondeant. Nec minus facile nunc explicatur, cur haec pars Historiae, quae ratione temporis posterior sit, secunda appelletur, altera quae prior sit, tertia. Nempe alia divisio in ipso Thabarita obtinebat, alia in versionibus. Jam absoluta Codicum descriptione restat ut de ipso auctore videamus, cujus nomen inter nostros quoque eruditos jam pridem celebratum est. Innotuit imprimis ex Herbelotio v. *Thabari* et *Tarikh Thabari* (adde v. *Gjafari*, *Gjarir* et *Pesser*), item ex Abulf. A. M. T. II. p. 344. et Koehlero in *Repertorio* I. I. p. 69—72, qui, licet omnes ex Ibn Khalicani et Abou Zaccariae narratione profecerint, haud pauca tamen intacta reliquerunt. Ibn Khalicani verba haec sunt: (No. 581. Cod. Palm. T. II. p. 53. Leyd. Maur. T. II. p. 225.) أبو جعفر محمد بن جرير بن يزيد بن خالد (57) الطبري وقيل يزيد بن كَثِير بن

(57) Sic Cod. Palm., quem etiam in hac vita edenda secuti sumus. Leyd. Maurit. الطبري infra post غالب collocat.

بن غالب صاحب التفسير الكبير والتاريخ الشهير كان اماما في فنون كثيرة منها التفسير والحديث والفقه والتاريخ وغير ذلك وله مصنفات ملبحة في فنون عديدة تدل على سعة علمه وغزارة فضله وكان من الائمة المجتهدين لم يقلد احدا وكان ابو الفرج المعافي بن تركيا النهرواني المعروف بابن طراما علي مذهبه وسباني ذكره ان شاء الله تعالى وكان ثقة في نقله وتاريخه اصح التواريخ واثبتها وذكره الشيبخ ابو اسحق الشيرازي في طبقات الفقهاء في جملة المجتهدين (58) ورايت في بعض المصاحف هذه الاديان منسوبة اليه وهي

اذا اعسرت لم يعلم شقبي واستغني فبستغني صديقي
جباي حافظ لي ماء وجهي ورفقي في مطالبتي رفقني
ولو اتي سمحت ببذل وجهي لكنت الي الغني سهل الطريف
وكانت ولادته سنة اربع وعشرين ومايتين بامل طبرستان وتوفي في (59) يوم السبت اخر النهار ودفن يوم الاحد في دارة في السادس (60) والعشرين من شوال سنة عشر وثلاثماية ببغداد رحمه الله تعالى ورايت بمصر في القرافة الصغرى عند سفح المقطم قبرا ينزل عند راسه حجرا مكتوب عليه هذا قبر ابن جرير الطبري والناس يقولون هذا (61) صاحب التاريخ ولبس بصاحب بل صاحب انه ببغداد (62) وقال ابن يونس في تاريخ مصر المختص بالخرقاء انه توفي ببغداد وابو بكر الخوارزمي

(58) Quae sequuntur usque ad finem versicolorum non leguntur in Cod. L.

(59) في desideratur in Cod. L.

(60) in marg. Codicis P. et in textu Codicis L. reperitur ثالث.

(61) Cod. L. هذا pro انه.

(62) Cod. L. hic inserit والله اعلم. Quae vero sequuntur, usque ad وابو بكر, ibi omissa sunt.

الخوارزمي الشاعر المشهور ابن أخيه وسباني ذكره ان شاء الله
تعالى وقد سبق الكلام علي الطبري (63)

Abou Djafar Mohammed ibn Djerir ibn Fezid ibn Khaled Thabarita, vel ut alii perhibent, Fezid ibn Catser ibn Galeb, auctor magni (in Coranum) commentarii et noti Chronici. Fuit Imamus sive princeps in variis scientiarum generibus; v. g. in Corani interpretatione, in traditione, jurisprudentia, historia aliisque, elegantissimosque libros de multis disciplinarum partibus edidit, qui, quanta eruditionis amplitudine et excellentis ingenii ubertate fuerit, ostendunt. Inter Imamos laboris studiique amantissimos censetur, qui, cum ipse in nullius magistri verba jurasset (64), Aboul Fardjum Al Moafa ibn Zacarja Nihrawanensem, cognomine Ibn Therara (65), discipulum habuit, cujus viri, si Deus voluerit, postea mentio fiet. In rebus enarrandis fidem meretur, ejusque Chronicon omnium veracissimum est et maximae auctoritatis. Eundem Doctor Abou Ishak Asschirazi, cujus Deus misereatur (66)! in libro Thabakaat ol Fokaha (Classes Jurisconsultorum) in eorum censet numero, qui magnis laboribus inclaruerunt. Ipse vero in

qua-

(63) والله اعلم addit Leydensis.

(64) لم يقلد احدا pp. *neminem [sibi] praefecerat*. Secuti sumus in hac explicatione Reiskium ad Abulf. l. l. ubi eadem verba de Thabarita occurrunt.

(65) Legitur hujus viri vita apud Ibn Khalic. n. 737. in Cod. P. T. III. p. 21 sq. in Leyd. M. T. II. p. 436 sq. in Leyd. altero p. 12 sqq. Nomen plerisque in locis male exaratur المعافا. Cognomen *Therara*, teste Ibn Khalicano, ab aliis طرارا, ab aliis طرارة scribitur. Vocatur quoque الطبري, quod sectam Thabaritae secutus sit; uti complures fecerunt. Ipsum tamen Thabaritam A. 310 (Chr. 922) defunctum, audire vix potuit Moafa natus A. 303 (Chr. 915--6) vel 305 (Chr. 917--8). Manifestus ergo est error Herbelotii, qui v. *Moafa* ab eo Thabaritam interrogatum dicit, an jure Khalifatus ad Abdollam Môtazi filium pertineret. Hic enim post unius diei imperium occisus est A. 296 (Chr. 908--9). Cf. supra n. 41.

(66) Abou Ishak Ibrahim ibn Ali Asschirazi Al Firouzabadi natus est A. 393 (Chr. 1005--6), obiit A. 476 (Chr. 1083--4). Cf. Abulf. A. M. T. III. p. 247 sq. Reisk. not. hist. 180, 190, 193--196. Occurrit vita ejus in Ind. Ibn Khalic. n. 5. ubi vid. Doct. B. F. Tydeman et Herbelotii loca ab eo laud., quibus adde v. *Thabakat Alfokaha*. In Cod. Palm. et Leyd. M. ejus vita legitur T. I. p. 5 sq.

quadam (Carminum) collectione versus vidi sequentes, qui ad ipsum auctorem referebantur:

Cum premor difficultatibus, ne uterinus quidem frater resciscit; cum vero meae mihi res sufficiunt, amicus quoque non eget.

Repositorium mihi servat quo dignitatem meam sustineam (67), et socium id a me flagitantem adjuvem.

Nam etsi liberaliter me aliis obtuli (68), tamen facilem ad divitias viam inveni (69).

Natus est anno 224 (Chr. 838—9) Amoli in Thabarestana, obiitque die Sabbathi ad vesperam vergente, et proximo die Lunae domi suae sepultus est, sexto (alii: tertio) et vigesimo die Schawali A. 310 (Chr. 922—3) Bagdadi. Misereatur illius Deus O. M. In Aegypto vidi apud Kerrafah Assogra (sive parvo sepulcreto) (70), in montis Mokattemi radicibus, tumulum, quem honoris causa invisere solent. Ad hujus autem sepulcri caput lapidem conspexi, cui inscriptum erat: Hic est tumulus Ibn Djeriri Thabaritae: quem homines falso autumant esse Chronici auctorem. Hunc enim Bagdadi sepultum esse, verum est, ibique loci diem obiisse supremum asserit etiam Ibn Younos in

Ae-

(67) ماء وجيبي. Aqua faciei meae. Hac in phrasi reddenda significationem adoptavimus, supra (n. 51) illustratam. Et hujus enim et illius loci eadem ratio esse videbatur.

(68) Proprie: Etsi liberalis fui in offerendo vultu meo. Phrasis ambigua quae pro vario contextu variam potestatem induit. Sic, ubi bellator aliquis in Hamasa dicit ابذل وجيبي prodigium sum vultus mei, significat se (ut Catulli verbis utar), hostibus non tergo sed forti pectore notum esse. Thabaritae vero h. l. haec esse sententia videtur: se benignum et liberalem vultum omnibus ostendisse.

(69) Carmen pertinet ad Speciem quartam الوافر dictam. Cf. Clericus Pros. Arab. C. IX. Iones de P. A. p. 36—39. Schema metri hoc est:

o --- | o --- | o --- | o --- | o --- | o ---
o - o - | o - o - | o - o - | o - o - | o - o - | o - o -

(70) De Kerrafah vid. Schult. Ind. Geogr. in v. et auctt. laudd. a Celeb. de Sacy, Relat. de l'Egypte etc. p. 391, n. 36. Adde Lex. Geogr. MS., quod in voce المقطم haec habet: هو الجبل المشرق علي مقبرة الفسطاط هي القرافة.

Aegypti Chronico, quod imprimis in viris exoticis recensendis versatur (71). *Abou Becrus Khowarezmius, poeta celebris, cujus infra, si Deus voluerit, memoriam proferemus, erat Thabaritae ex fratre nepos* (72). *De ipso autem Thabarita supra jam verba fecimus* (73). Haec Ibn Khalicanus. — Sequitur jam Abou Zacariae narratio ex Ms. 870 (357) p. 35. محمد بن جرير تكرر ذكره في الروضة هو الامام البارع في انواع العلوم ابو جعفر محمد بن جرير بن يزيد بن كثير بن غالب الطبري وهو في طبقة الترمذي والنسائي سمع عبد الملك بن ابي الشوارب واحمد بن منيع البغوي ومحمد بن حميد الرانزي والوليد بن

(71) Abou Saïd Abdorrahman ibn Aboul Hasan Ahmed ibn Abou Mousa Younos Sadefita Aegyptius natus est A. 281 (Chr. 894—5), obiit A. 347 (Chr. 958—9). Scripsit duplex Chronicon, alterum majus, quod de Aegyptiis exponit; alterum minus *يشتمل علي الغرباء الواردين علي مصر* quod peregrinos complectitur, qui in Aegyptum descenderunt. Verba sunt Ibn Khalicani in ejus vita n. 376. Cod. Palm. T. I. p. 431. Leyd. M. T. I. p. 439, quae edita exstat *Not. et Extr. des Man.* T. VII. p. 26, ubi p. 16—240 amplissima recensio legitur Tabularum Astronom. filii hujus Abdorrahmani, qui item Ibn Younos appellatur. Alii complures ejusdem cognominis fuerunt, quorum imprimis duo celebrantur, indicati a Sacyo Viro Celeb. in *Relat. de l'Egypte* etc. p. 485. n. 61. Alter fuit Aboulfath Mousa Ibn Younos natus A. 551 (Chr. 1156—7), defunctus A. 639 (Chr. 1241—2) (cf. Ibn Khal. n. 757. Cod. Palm. T. III. p. 52. Leyd. M. T. II. p. 471. Leyd. A. p. 108). Hic omnium disciplinarum, imprimis mathematicarum, peritissimus fuit, et in Indice ad *Relat. de l'Egypte* etc. v. *Ebn Younos*, male confunditur cum historico ejusdem cognominis. Frater Mousae erat Abou Hamid Mohammed Ibn Younos (cf. Ibn Khal. n. 612. Cod. Palm. T. II. p. 104. Leyd. M. T. II. p. 247), pater Aboulfadhl Younos ibn Abd Al Ala. Cf. Ibn Khalic. n. 864. Cod. Palm. T. III. extr. Leyd. M. T. III. p. 534.

(72) Abou Becr Mohammed ibn Al Abbas Khowarezmius (quem haud diversum censeo a poeta Abou Becro Khowarezmio, memorato a Viro Ill. de Sacy C. A. T. III. p. 190), obiit A. 383 (Chr. 993—4) vel 393 (Chr. 1002—3). Cf. Ibn Khal. n. 675. Cod. Palm. T. II. p. 228. Leyd. M. T. II. p. 305, ubi non fratris sed sororis filius Thabaritae fuisse dicitur, consentiente Herbelotio v. *Khouaresmi*.

(73) Poterit etiam et fortasse melius verti: *De voce طبري supra jam actum est; quomodo nempe scribenda et unde derivanda sit. Est enim ex more Ibn Khalicani, ut in fine singularum vitarum rationem nominum cognominumque reddat, aut, si hoc semel iterumque in eodem nomine fecerit, illud superius jam explicatum esse moneat. Sic in fine vitae Nihrawanensis (cf. n. 65)*

وقد سبق الكلام علي النيرواني فاغني عن الاعداد *

بين شجاع وادام كريت محمد بن العلاء ويعقوب بن ابراهيم الدورقي
 وادبا سعيد الاشع وعمرو بن علي ومحمد بن مثنى ومحمد بن يسار
 وغيرهم من شيوخ البخاري ومسلم حدث عنه احمد بن كامل ومحمد
 بن عبد الله الشافعي ومحمد بن جعفر وخلايف قال الحافظ ابو بكر
 الخطيب البغدادي في تاريخ بغداد استوطن الطبري بغداد واقام بها
 حتي توفي وكان احد ائمة العلماء يحكم بقوله ويرجع الي رايه
 لمعرفته وفضله وكان قد جمع من العلوم ما لم يشاركه فيه احد
 من اهل عصره وكان حافظا لكتاب الله تعالى عارفا بالقران بصيرا
 بالمعاني فقبها باحكام القرآن عالما بالسنة وطريقها صاحبها
 وسقبيها وناسخها ومنسوخها عارفا باقوال الصحابة والتابعين فمن
 بعدهم في الاحكام عارفا بايام الناس واخبارهم وله كتاب التاريخ
 المشهور وكتاب في التفسير لم يصنف احد مثله وكتاب تهذيب
 الآثار لم ار سواه في معناه ولكنه لم يتمه وله في اصول الفقه وفروعه
 كتب كثيرة وتفرد بمسائل حفظت عنه قال الخطيب وسمعت علي بن
 عبيد الله السمسار يحكي ان محمد بن جرير مكث اربعين سنة
 يكتب في كل يوم اربعين ورقة وعن الشيخ ابي حميد الاسفرايني
 قال لو سافر رجل الي الصين ليحصل تفسير ابن جرير لم يكن هذا
 كبرا (74) او كلاما هذا معناه وروينا عنه انه قال لاصحابه هل
 تنشطون لتفسير القرآن قالوا كم يكون قدرة قال ثلثون (ثلثين 1) الف
 ورقة فقالوا هذا مما تفني الاعمار قبل تمامه فاختصره في نحو ثلاثة
 الاف ورقة وكذلك قال لهم في التاريخ فاجابوا بمثل جواب التفسير
 فقال اما لله ماتت الهمم فاختصره نحو ما اختصر التفسير وقال محمد
 بن

(74) Vox corrupta videtur. An legendum كثيرا? Sed totus iste locus difficultate laborat.

بن اسحق بن جزيمة ما اعلم تحت اديم الارض اعلم من محمد بن جرير وروينا ان ابا بكر بن مجاهد امام الناس في القرات استمع لبله لقراءة محمد بن جرير فقال ما ظننت ان الله خلق بشرا يحسن يقرأ هذه القراءة وروي الخطيب عن القاضي ابي احمد بن كامل قال توفي ابو جعفر محمد بن جرير وقت المغرب ليلة الاثنين لبومين بقيا من شوال سنة ست (?) عشر وثلثمائة ودفن ضحوة يوم الاثنين في دارة ولم يغبر شبهة وكان السواد في شعر راسه واحبته كثيرا وكان مولده في اخر سنة اربع واول (او اول 1) سنة خمس وعشرين ومائتين وكان اسمر الي الامة اعين فكيف الجسم مريد القامة فصيح اللسان ولم يؤذن به احد واجتمع عليه من لا يحصيه عدد (75) الا الله وصلي علي قبره عدة شهور لبلا ونهارا وزاره خلق كثير من اهل الدين والادب ورثاه ابن الاعرابي وابن سريد وغيرهما ولقد اجاد ابن سريد وادبغ في مرثيته قال الرافي في مواضع منها اول كتاب الزكاة من الشرح تفرد ابن جرير لا يعد وجهها في مذهبنا وان كان معدودا من طبقات اصحاب الشافعي قلت ذكره ابو عاصم العبادي في الفقهاء الشافعية قال وهو من اقران علمائنا واخذ فقه الشافعي عن الربيع المرادي والحسن الرفعرافي

Mohammed ibn Djerir, cujus mentio in Raudha (76) saepius recurrit, fuit Imamus in

(75) Ordo est verborum الا الله لا يحصيه عدد من لا يحصيه عدد.

(76) Qualis liber hic indicetur, difficile dictu est. Cum enim Abou Zacarja, ut infra apparebit, mortuus sit A. 676 (Chr. 1277-8), librorum, qui ab Herbelotio laudantur v. *Raoudha*, nullus huc pertinere potest, Hi enim omnes recentiori aetati debentur. Ejusdem quoque nominis librum scripsit Grammaticus Aboul Abbas Mohammed ibn Yezid Al Mobarred, qui cum A. 285 vel 286 (Chr. 898-9), Thabarita jam sexagesimum annum agente, obierit, ejus mentionem eo in opere facere potuit. Cf. Abulf. A. M. T. II. p. 282. Sacy *Relat. de l'Egypte etc.* p. 481. n. 31. Herb. v. *Mobarred*.

in variis scientiarum generibus excellens, Abou Djafar Mohammed ibn Djerir ibn Tezid ibn Catsir ibn Galeb Thabarita. Ad classem Termeditae (77) et Nesaitae (78) pertinuit, audivitque Abdolmalekum ibn Abou Schawarib et Ahmedem ibn Mani' Bagwitam et Mohammedem ibn Hamid Raiensem et Walidum ibn Schadjâ et Abou Keritum Mohammedem ibn Al Ala et Tâkoubum ibn Ibrahim Dourakitam et Abou Saïdum Al Aschah et Amruum ibn Ali et Mohammedem ibn Motsanna (?) et Mohammedem Ibn Basar aliosque ex Bocharii (79) praeceptoribus et Moslemi. Ab eo traditionem acceperunt Ahmed ibn Camel et Mohammed ibn Abdalla Schafeita et Mokhallad ibn Djafar aliique complures. Ait Al Hafedh Abou Becr Concionator Bagdadensis in Bagdadi Chronico (80), Thabari-

(77) Indicat, ni fallor, his verbis Abou Zacarja, Thabaritam eadem aetate ac Termeditam et Nesaitam floruisse. Sub Termeditae nomine latere videtur Abou Djafar Mohammed ibn Ahmed ibn Naser Attermedi, natus A. 200 (Chr. 815--6), vel 210 (Chr. 825--6), mortuus A. 295 (Chr. 907--8), Schafeitarum sui temporis princeps. Cf. Abulf. A. M. T. II. p. 300. Ibn Khal. n. 583. Cod. Palm. T. II. p. 56. Leyd. M. T. II. p. 225. Fieri tamen potest, ut alius intelligatur Termedita, celeberrimus traditionis auctor, mortuus A. 275 (Chr. 888--9), vel 279 (Chr. 892--3). Cf. Abulf. A. M. T. II. p. 274. et Reiskii not. hist. 239. Ibn Khal. n. 624. Cod. P. T. II. p. 125. Leyd. M. T. II. p. 256. Hujus viri nomen est Abou Isa Mohammed ibn Isa.

(78) Intelligitur Abou Abdorrahman Ahmed ibn Ali Annesai, sive ex urbe Nesa Khorasanæ oriundus, probatus traditionis auctor. Obiit A. 303 (Chr. 915--6). Cf. Ibn Khal. n. 28. Cod. P. T. I. p. 30. Leyd. M. T. I. p. 35. De urbe Nesa vide Herbel. et Abulfedae Geogr. in Buschingii *Magazin für die neue Hist.* etc. T. V. p. 341. ubi nostri quoque mentionem facit.

(79) De celeberrimo traditionum conquisitore Bochario vid. Herbel. in v. et in v. *Sahih* aliisque locis, Abulf. A. M. T. II. p. 236 sq., *Biogr. Univ.* T. V. p. 42 in v., et auctt. l. l. a P. Lemming in *Proll. ad Comment. de Ben Abou Scherif.* p. xxvii. n. 2. Cum tamen Bocharius viginti duobus annis Thabarita major fuerit, natus A. 194 (Chr. 809--10), dubitari potest an tot illius doctores hic audire potuerit. — Moslemus ibn Al Hedjadj Nisaburensis, etiam corpore traditionum edito celeberrimus, mortuus est A. 261 (Chr. 874--5). De eo cf. Abulf. A. M. T. II. p. 248, Herbel. v. *Moslem* et *Sahih*, Ibn Khal. n. 727. Cod. P. T. III. p. 11 et 12. Leyd. M. T. II. p. 421 sq. Qui hic vero nominantur praeceptores et discipuli Thabaritae, hi plerumque obscuriores sunt. Abdol Malek ibn Abou Schawarib tamen filio notus est Hasano Supremo Bagdadi Judice, defuncto A. 261 (Chr. 874--5), et nobilitate generis. Cf. Abulf. A. M. T. II. p. 248. — Ahmed ibn Camel etiam Termeditam habuit praeceptorem. *Ibid.* p. 300.

(80) Abou Becri Ahmedis Concionatoris Bagdadensis vitam ex Ibn Khalic. infra proferemus §. IX.

tam Bagdadi degere consuevisse, ibique ad mortem usque mansisse, et unum principum eruditorum fuisse, cujus responsa in judiciis valeant, et expetatur consilium ob viri eruditionem et praestantiam; tantamque sibi doctrinam comparasse, ut in ea aequalium suorum sibi parem habuerit neminem. Librum divinum memoria tenebat eumque ita callebat, ut abstrusos ipsius sensus, aequae ac sententias legales, in numerato haberet. Legis quoque traditione propagatae (sive Sonnae) erat peritus, singulasque illius tradendae rationes, sive bonas, sive infirmas, nec non quid abrogatum, et a quibus id factum esset, noverat, sententiasque didicerat sociorum et Al Tabcīna, et eorum qui his successerant (81), judiciales, item bella hominum historiasque. Scripsit Chronici librum illustrem, et Corani Commentarium, cui nemo similem edidit; item eum qui Tahdsib Al Atsār (sive Apta traditionum expositio) vocatur, cui qui consentiret, alium vidi nullum. Hoc tamen opus non perfecit. Caeterum de principiis juris non minus, quam de secundariis illius disciplinae partibus multos libros edidit, et in quaestionibus (juridicis), quae ab eo editae servantur, priyam sibi et peculiarem rationem sequitur. Testatur Alkhatib (sive Concionator Bagdadensis), se audivisse Obeidollae proxenetae (السوساني) filium Alium (82), qui narraret Mohammedem ibn Djerir annos quadraginta ita transegisse, ut quotidie quadraginta folia scribendo impleret. Doctor Abou Hamid Isferajanensis (83) dixisse fertur: Si vel ad Sinenses aliquis proficisceretur, ut Commentarium Coranicum Thabaritae sibi acquireret, non multum inde reportaturum esse, praeter ver-

ba

(81) Quae proxime praecesserunt et sequentium nonnulla ante oculos habuisse et excerptis videtur Abulf. A. M. T. II. p. 344.

(82) Aboul Hasanum Alium ibn Abdolla Assimsamani (السوساني) vocat Ibn Khal. n. 453, et decessisse dicit A. 415 (Chr. 1024--5). Addit Al Khatibum Bagdadensem ejus mentionem fecisse; qui cum natus sit A. 392 (Chr. 1001--2), ipsum hominem videre potuit. Ergo licet nomen leviter differat, ab eo qui in textu laudatur, diversus non esse videtur. Vita legitur Cod. P. T. I. p. 535. Leyd. M. T. II. p. 77.

(83) Abou Hamid Ahmed ibn Mohammed natus Isferainae Khorasanae urbe A. 344 (Chr. 955--6), mortuus Bagdadi A. 406 (Chr. 1015--6), celeberrimus sectae Schafeiticae doctor fuit. Cf. Herb. v. Esfaraini, Abulf. A. M. T. III. p. 26. Ibn Khal. n. 25. Cod. P. T. I. p. 28. Leyd. M. T. I. p. 33.

ba Hadsa Mánaho (Haec est illius significatio) (84). *Ab eodem accepimus Thabaritam amicis suis dixisse: An (meum) Coranicum Commentarium lubenter excepietis? Tum illos quanti voluminis foret rogasse, et cum eo triginta foliorum millia contineri audirent, respondisse: Vitae prius, quam tantae lectionis, finem futurum: Thabaritam ergo opus in compendium misisse, et ad tria circiter foliorum millia redegisse* (85). *Eadem quoque ex illis de Chronico suo quaesivit, et cum idem responsum tulisset: Deo res nostras commendamus* (86), *inquit, nam lucubrationes (nostrae) periere. Tum ex eo compendium fecit, sicut ex Commentario fecerat. Ait Mohammed ibn Ishak* (87) *Ibn Djezimah, se iudice, neminem terrae superficie tegi, Mohammede Djeriri filio eruditione praestantiorum. De Abubecro quoque Modjahedi filio, in lectionibus (Corani dijudicandis) principe, traditur, eum quadam nocte interfuisse scholis Mohammedis Ibn Djerir et dixisse: Non putaveram Deum O. M. quemquam creasse mortalium, qui praelectionem adeo pulcrum habere posset. Refert Concionator Bagdadensis ex testimonio Judicis Abou Ahmedis ibn Camel decessisse Abou Djafarum Mohammedem ibn Djerir circa solis occasum, vespera ante feriam secundam, die 27 mensis Schawali, A. 316 (Chr. 928—9) (?). Proximo mane domi suae sepultus est. Nulla ipsum canities immutaverat, capillorumque et barbae erat intensa nigredo. Natalis ejus incidit in extremam partem anni 224 (Chr. 838—9), vel initium sequentis. Colore fuit oleagineo ad fuscum vergente* (88), *magnis oculis, gracili corpore et procero, lingua facunda. Quamvis nemo ad preces ejus*
caus-

(84) Sententia obscura est. An hoc vult, Commentarium Coranicum, in compendium redactum, jam nihil, omissis argumentis et probationibus, continere, nisi brevem sententiarum recensionem? Non igitur esse, cur quis illius sibi comparandi gratia omnem lapidem moveat, ex quo non magnum fructum sit percepturus?

(85) Quod hic de commentario narratur, id de Chronico refert Herb. v. *Tarikh Thabari*.

(86) Arab. *أنا لله*. Initium formulae (qua rebus desperatis uti solent) *أنا لله، وإنا إليه راجعون*. Ob frequentissimum illius usum voces initiales tantum scribuntur. Sic apud Abuif. A. M. T. I. p. 280 m.

(87) Hunc Mohammedem ignoro. Interim bene distinguendus est a Mohammede Ibn Ishak traditionis auctore. Cf. Ibn Khal. n. 623. Is enim Thabarita antiquior fuit.

(88) Locus difficilis, cujus me sensum assecutum esse affirmare non ausim.

caussa publice faciendas populum vocaret, tantus tamen eorum numerus fuit, qui ad ejus tumulum convenirent, ibique per plures menses continuos noctu et interdium precarentur, ut a solo Deo O. M. iniri possit: eodemque invisendi gratia venit magna virorum turba pietate et eruditione illustrium. Funebris carmine defunctum celebrarunt Ibn Al Aarabi (89) et Ibn Doreid alique: sed Ibn Doreidi imprimis elegantia et eloquentia in hoc epicedio enituit. Ait Rafiaeus (90) nonnullis in locis, imprimis in Commen-

100

(89) Quis hic Ibn Al Aarabi fuerit, frustra quaesivi. Nam qui hoc cognomen gessit celeberrimus Philologus Cufensis Mohammed ibn Ziad, Thabarita vetustior est, mortuus A. 231 (Chr. 845—6). Cf. Abulf. A. M. T. II. p. 180. Ibn Khal. n. 644. Cod. Palm. T. II. p. 148 sqq. Leyd. M. T. II. p. 266 sq. Is inter doctores fuit Ibn Kotaibae (vid. supra p. 8, ubi ad hanc notam provocantes, per *σφάλμα μνημονικόν* Ibn Doreidum pro Thabarita laudavimus). Hunc memorans Herb. v. *Arabi*, ibidem de aliis duobus retulit *Ibn Al Arabi* vel *Arabi*, Thabarita junioribus. Sed cognomen, quod illi habuerunt, Arabice sonat *ابن عربي* vel *ابن عربي*; cum Mohammed ibn Ziad et ignotus, de quo apud Abou Zacarjam agitur, *ابن الاعرابي* appellentur. Discrimen observat, et ex Commentario Coranico Abou Becri-Mohammedis ibn Aziz Sedjestanensis explicat Ibn Khal., in vita Mohammedis ibn Ziad: unde haec repetit Abulf. A. M. T. II. l. 1. *ابن عربي* inquit. *ورجل يدوبا وان لم يكن من العرب ورجل عربي منسوب الي العرب وان لم يكن يدوبا*. *Vir Aarabi dicitur, si in deserto agit, etiamsi Arabs non sit; Arabi autem vir est Arabs genere, licet nomadicam vitam non sequatur.* Qui *ابن عربي*, vel *ابن العربي*, appellati sunt, horum, quod sciam, tres fuerunt. Primus est Abou Becr Mohammed ibn Abdolla Hispalensis (Ibn Khal. n. 637. Cod. Palm. T. II. p. 138. Leyd. M. T. II. p. 262), natus A. 468 vel 469 (Chr. 1075—7), mortuus A. 543 (Chr. 1148—9), quem male Herbel. *Ibn Arabi* appellavit, cum articulum addere debuisset. Contra alterum longe celebriorem, Abou Becrum Mohammedem ibn Ali Modjieddin Hispanum Tayensem, quem A. 638 (Chr. 1240—1) mortuum, Herb. *Ibn Al Arabi* nominavit, Abou Mahasenus in suo *كتاب الكواكب الباهرة* vocat *ابن عربي*. Assentiuntur tamen Herbelotianae scriptioni cum Abulfeda (qui, in Historiae suae praefatione, se profecisse dicit ex *تاريخ العواصم*, *تاريخ الاشبيلي*, *والقواصم لابن العربي الاندلسي*, sive *Chronico rerum in provinciis hostico vicinis gestarum*, auctore *Ibn Al Arabi Hispano Hispalensi*. Cf. Casir. *Bibl. Arab. Hisp.* T. II. p. 16 et 17); tum vero etiam auctor brevis Chronici, quod exstat in MS. 814. Cat. B. L. n. 1834. Tertius *Ibn Al Arabi*, sive Mohammed ibn Ali ibn Omar Gassanita, Almeriensis, Jurisconsultus, natus A. 682 (Chr. 1283—4), defunctus A. 748 (Chr. 1347—8), a solo memoratur Casirio *Bibl. Arab. Hisp.* T. I. p. 472. T. II. p. 85.

(90) De vero hujus Rafiaei nomine, patria, aetate, nihil invenire potui. Ut Doctor sectae Scha-

tario, capitis illius, quod de Eleemosynis agit, initio: Ibn Djerirus privam sibi rationem secutus est, neque nostrae sectae potest accenseri; licet numeretur inter classes asecularum Schafeji. — Ego vero dico Abou Asemum Al Ibadi eum inter Jurisconsultos Schafeitarum memorare, his inter alia verbis usum: Hic inter lumina est doctorum nostrorum, et Jurisprudentiam Schafeiticam didicit a Rabio Al Moradio (91) et Hasano Az Zafarano (92). — Hactenus de Thabaritae scriptis et doctrina. Hoc vero obiter addendum est, nullam in Ibn Khalicani et Abou Zacarjae notitia mentionem factam esse operis Thabaritae, *Adab al Hamidah* inscripti, quod ea in voce memorat Herbel., neque alterius, quod in Bibl. L. B. exstat No. 562 (358), *رياض النظرة في فضائل العشرة*, *اصحاب رسول الله*, *Exercitatio ad inspiciendam praestantiam decem sociorum prophetae Dei*. Alia quoque ejusdem opera recensentur in Thabaritae vita, auctore Soyouthio, quam in multis Abou Zacarjae conspirantem, his jam scriptis, reperio in MS. 1873 (416) p. 22. Sunt haec sequentia: *كتاب اختلاف العلماء*, *Liber de eruditorum dissensu*; *كتاب احكام شرايع*, *Liber de variis (Corani) lectionibus*; et *كتاب القررات الاسلام*, *Liber quo Islamismi instituta dijudicantur*. In postremo sectae suae rationem exposuerat. Idem Soyouthius inter alia quoque hoc distichon affert, ex Ibn Al Aarabii (quem Abou Saïdum cognominat) in Thabaritam epicedio, Abou Zacarjae etiam memorato:

حدث

Schafeiticae, qui commentarium in librum *Adab al Kadhi* scripserit, a nostro Abou Zacarja in compendium redactum, memoratur ab Herb. v. Rafei, *Adab al Kadhi*, *Mokhtasser al Moharrar* etc. Nec de Abou Asemo, qui sequitur, quidquam certi habeo.

(91) Abou Mohammed Arrabi' ibn Soleiman Al Moradi, doctor sectae Schafeji, a quo ipse eruditus erat, mortuus est Misrae A. 273 (Chr. 883—4). Cf. Ibn Khal. n. 232. Cod. P. T. I. p. 287 sq. Leyd. M. T. I. p. 324.

(92) Abou Ali Al Hasan ibn Mohammed Az Zafarani ipsum quoque Schafejum doctorem habuerat, et Bagdadi mortuus est A. 260 (Chr. 873—4), vel A. 249 (Chr. 863—4). Cf. Abulf. A. M. T. II. p. 244. Ibn Khal. n. 156. Cod. P. T. I. p. 199. Leyd. M. T. I. p. 234. Cognomen derivatur ab Az Zafaraniab, pago in vicinia Bagdadi. In ipsa quoque urbe vicus est ejusdem nominis, sic dictus ex quo Hasanus noster ibi domicilium fixerat.

حَدَّثَ مُقَطَّعٍ وَخَطْبِ خَلِيلٍ دَقَّ عَنْ مِثْلِهِ اصْطِبَارِ الصَّبُورِ
 قَامَ نَاعِي الْعُلُومِ اجْمَعِ لَمَّا قَامَ نَاعِي مُحَمَّدِ بْنِ جَرِيرِ

O calamitas divellens, et res egenae tales, quae mansuetissimi patientiam retundant!
Surgit qui interitum nuntiat omnium disciplinarum; cum surgit Mohammedis Ibn
Djerir defuncti nuntius.

Versus pertinent ad speciem undecimam sive الخفيف. Cf. Clericus *Pros. Arab.* C. XVI. Jones *de P. A.* p. 52 sq. Schema metri est hujusmodi:

— 0 — | 0 — 0 — | — 0 — | — 0 — | 0 — 0 — | — 0 —

§. I V.

كتاب جمهرة اللغة تأليف أبي بكر محمد بن الحسن (321) MS. 1304
Liber complectens majorem linguae partem, compositus ab
Abou Becro Mohammede ibn Hasan ibn Doreid Azdita Grammatico; et MS. 1770 (362)
 الجزء الأول من كتاب الاشتقاق كامل (؟ الكامل) تصنيف
 الشيخ الإمام أبي بكر محمد بن الحسن بن دريد وفيه الثاني أيضا وهو
Ejusdem Ibn Doreidi prima pars Libri de Etymologia perfecta, qua-
cum secunda quoque pars extremo libro conjuncta est. Genealogici et Etymologici ope-
 ris qualis ratio sit, satis intelligi potest ex Reiskii descriptione, *Prodidagm.* etc. p. 231.
 Hoc igitur monuisse sufficiat; Codicem esse exaratum in Charta Orientali formae fol.
 min. A. 668 (Chr. 1269—70) et continere pp. 196. Alterum vero Ibn Doreidi opus,
 quo usi sumus, Lexicon est amplissimum, tribus constans voluminibus in fol. minori.
 In libri titulo vertendo secuti sumus Reiskii sententiam l. 1., qui جمهرة, vocem ex omni-
 bus (quod sciam) Lexicis exulantem, de maxima et lectissima parte linguae intel-
 lexit. Vide eundem in annot. *Hist.* 306. p. 755 ad Abulf. A. M. T. II. p. 306. Ne-
 scio tamen an melius vertatur *collectio*, ut sit nom. act. a verbo جمع colligere. Ansam
 opinioni praebuerunt verba Djauharii, (qui solus vocem memorat et explicat,) جهروا
 قيسرة جمهرة أي اجمعوا عليه التمراب. Sed satis de titulo: ipsius jam Lexici

formam et habitum describamus. Est sane liber bonae frugis plenissimus; at difficiliorrem habet usum, ob praeposterum vocum ordinem, quem secutus est auctor. Nam absoluta praefatione de literis agit: hinc omnes radices bisyllabas, sive mediam radicalem geminantes, recenset. Has primum excipiunt quadriliterae geminatae; ut *جنتنت* etc. dein quae duas simul literas ex *أوي* habent. Sequuntur radices trilaterae perfectae. Quaerendi vero molestia ex eo augetur, quod in singulis radicibus biliteris et quadriliteris geminatis etiam inversa radix recensetur: (v. g. *جج* sub *جج* et *ججج* sub *ججج*) in trilateris vero singulis omnes radices reperiuntur, quae ex transpositis literis existunt. Sic ut exempli causa sub *جنتنت*, etiamsi non exstat, *جنتنت*, et sub *جنتر* quoque *جرب*, *جرت*, *جرت*, *جرت* et *جرت* quaerenda sint. Eadem quoque ratio per reliquum opus obtinet, quod, absoluta verborum perfectorum tractatione, pergit in exponendis nominibus, quibus vel radicales duae priores, vel duae posteriores, vel prima et ultima sunt similes. Hic ergo explicantur etiam nomina ducta a verbis surdis, sed perfectam formam habentia. Sequuntur pauca nomina quorum prima litera similis est tertiae, media ex quiescentibus; deinde radices, quibus aliqua litera est Elif, Waw vel Je. Huic capiti subiungitur aliud de vocibus Hamzatis, praemissa auctoris praefatiuncula, monentis se radices Elif mobilem habentes, quas superius quiescentibus immiscuerat, hic distincte et ordine expositurum, simulque se excusantis, veniamque errori ex eo petentis, quod hunc librum ex tempore, nulloque usus adjumento, dictasset. Mox transit ad quadriliteras, primum ordinarias, tum eas quae duas literas habent easdem. Hunc tractatum excipit ingens capitum numerus, v. g. de variis formis nominum pluriliterorum; de formis nominum simplicioribus; de iis quae pluralem singulari similem formant; de adjectivis forma masculinis, significatione femininis; de pluralibus singulari carentibus, etc. quae omnia recensere haud vacat. Ex illis enim, quae huc usque diximus, qualis sit ordo operis et argumentum satis intelligitur. Ad externum Codicis habitum quod attinet, optime scriptus est in Charta Orientali. Primum volumen, quod reliquis aliquanto majus, et alia manu exaratum est, ad aliud exemplar ab initio pertinuisse videtur. Continet pp. 245 et ingenti lacuna a proximo volumine divellitur. Illud enim desinit in radicibus trilateris a *قف* incipientibus; hujus initium est a litera Ha. Caeterum pars secunda continet pp. 692, tertia pp. 604. Ex subscriptione intelligitur duo

posteriora volumina descripta esse A. 644 (Chr. 1246—7). Auctor utriusque operis, et Genealogici et Grammatici, Ibn Doreidus, duplici carminis Al Meksoura editione Arabico-Latina, ut elegans et doctus poeta eruditus, Bilderdykiana vero Paraphrasi Belgica, elegantioribus etiam hominibus innotuit. Vitam ipsius ex Ibn Khalicani fontibus depromsit, et Latine redditam suae poematii illius editioni praefixit Vir Celeb. E. Scheidius; qui cum neque Arabicum contextum addiderit, neque verba auctoris sui ulla annotatione illustraverit, nec ubique recte ceperit; a praesenti nostro instituto haud alienum esse duximus eandem vitam, sed Arabice tantum, subjungere. In notis quae lucem desiderant explicabimus, et breviter memorabimus, quid Scheidius, aut aliter legisse, aut perperam vertisse, nobis videatur. In Cod. Palm. (cujus auctoritatem de more in textu secuti sumus,) vita reperitur T. II. p. 161—167 in Cod. Leyd. M. T. II. p. 273—276, uti jam notavit Doct. B. F. Tydemannus in Ind. Ibn Khalic. n. 648. أبو بكر محمد بن الحسن بن دريد (93) الأندلسي اللغوي البصري امام عصره في اللغة والأدب (94) والشعر الفايق قال المسعودي في كتاب مروج الذهب في حقه وكان ابن دريد ببغداد ممن جرع في زماننا هذا (95) في الشعر وانتهى في اللغة وقام مقام الخليل (96) بن احمد فيها وأورد اشياء في اللغة (97) لم توجد في كتب المتقدمين وكان يذهب بالشعر كل مذهب وطورا يجرل (98) وطورا يشرق وشعره أكثر من ان

(93) Longam avorum seriem consulto omisimus. (94) L. اداب.

(95) L. et Scheid. زمانه. Utrum legas parum refert.

(96) الخليل L. Recte. Designatur Alkhalil ibn Ahmed Grammaticus, de quo agit Ibn Khalic. n. 219. Cod. P. T. I. p. 270 sqq. Leyd. M. T. I. p. 309 sqq. Floruit medio Seculo 8^o. Scheid. الخليل legens, de *doctore clarissimo* intellexit.

(97) Scheid. vertit: *Multa hic transtulit in linguam Arabicam. Equidem accipio: eum multa de lingua Arabica tradidisse nova et minus cognita.*

(98) Quid يجرل hic sit non video. Leyd. habet يكثرن. Hoc si sequaris, sensus erit: *eum modo ardore ingenii abreptum fuisse, modo in tenerum animi affectum inclinasse.* Scheid. vertit ac si غزل et برق legisset.

أن تصببه (99) أو يأتي عليه كتابنا هذا فمن جبد شعره قصبرته المقصورة التي يمدح بها الشاه بن مېكال وولده وهما عبد الله بن محمد بن مېكال وولده أبو العباس اسمعيل بن عبد الله (100) ويقال انه احاط فيها باكثر المقصور (101) وأولها

أما قري راسي حاكي لوفه طرة صبح تحت أنيال الدحي (102)
 واشتغل المبيض في مسوده مثل اشتغال النار في جنرل العضا (103)
 ثم قال المسعودي وقد عارضه في هذه القصيدة المعروفة (104) جماعة من الشعراء فمنهم (105) أبو القاسم علي بن محمد بن أبي القسم الانطاكي التنوخي (106) وعدد جمعا ممن عارضه قلت أنا وقد اعتني بهذه المقصورة خالف من المتقدمين والمتأخرين وشرحوها وتكلموا علي لغاتها (107) ومن أجود شروحها وأبسطها شرح الفقيه أبي

(99) L. hic inserit أكثره علي أو تأتي علي. Ab utraque lectione dissentit Scheid.

(100) De his viris, qui, uti videtur, Khalifarum nomine provinciam Persidis rexerunt, nihil, neque apud Ibn Doreidi Scholiastas, neque alibi, invenire potui. Scheidius sui Codicis lectione deceptus, (quae reperitur quoque in Cod. 1883 (787), ubi alia Ibn Doreidi vita exstat,) hic de tribus viris, patre, filio et nepote, sermonem esse putavit; sed ipsius Carminis auctoritate refutatur, duos tantum laudantis vs. 94 - 103, Ibn Mikalem et Aboul Abbasum, quorum prior pp. vocabatur Abdalla et ab avo Ibn Mikalis cognomen traxit. Recte igitur codices nostri.

(101) L. pro المقصور habet اللغة. (102) L. et Edd. الدحي.

(103) L. الغضي. Edd. الغضا. Carmen illud celebratissimum pertinet ad speciem septimam sive الرجز, quamvis in secunda sede molossus ex regula non admittatur. Cf. Jones l. I. p. 44 sqq. Cler. C. XII:

-- 0 --		-- 0 -- (?)		-- 0 --		-- 0 0 --		-- 0 --		-- 0 --
-- 0 --		-- 0 --		0 0 --		-- 0 --		0 0 --		-- 0 --
0 0 --		0 0 --		0 0 --		0 0 --		0 0 --		0 0 --
		0 0 --								

(104) المعروفة deest in L. (105) L. منهم.

(106) Natus est Abulkasem iste A. 271 (Chr. 884--5); obiit A. 365 (Chr. 975--6), aut seq. Ejus vitam refert Ibn Khal. n. 476. Cod. Palm. T. I. p. 565. Leyd. M. T. II. p. 97.

(107) L. الفاظها.

أبي عبد الله محمد بن أحمد بن هشام بن إبراهيم اللخمي السبتي (108) وكان متأخراً (109) وتوفي في حدود سنة سبعين وخمسمائة وشرحها الإمام أبو عبد الله محمد بن جعفر المعروف بالقرانر (110) صاحب كتاب الجامع في اللغة وسبأتي ذكره أن شاء الله تعالى وشرحها غيرها أيضاً ولابن دريد من النصاب المشهورة كتاب الجمهرة وهو من الكتب المعتبرة في اللغة وله كتاب الاشتقاق وكتاب السرج واللجام وكتاب الخبيل الكبير وكتاب الخبيل الصغير وكتاب الأنواء (111) وكتاب المقتبس وكتاب الملاحن وكتاب نروار العرب وكتاب اللغات وكتاب السلاح وكتاب غريب القرآن لم يكمله وكتاب المحي (112) وهو صغير (113) حجمه كثير للفايدة وكذلك الوشاح صغير مفيد (114) وله نظم رائق جداً وكان من تقدم من العلماء يقول ابن دريد أعلم الشعراء العلماء (115) ومن ملبح شعرة قوله غراء لو جلت حدود (116) شعاعها للشمس عند طلوعها لم تشرق

عض

(108) Ejus vitam apud Ibn Khal. non invenio; at Commentarius exstat Cod. 1593 (615).

(109) Perperam S. qui diutissime floruit. Vult auctor eum recentiori demum aevo vixisse.

(110) Scrib. القزاز. cum Scheidio. Leyd. male القرانر. Vitam viri, defuncti A. 412 (Chr. 1021-2), aetatis 70, habet Ibn Khal. n. 663. Cod. P. T. II. p. 208 sq. Leyd. M. T. II. p. 295 sq.

Cf. Herb. v. *Cazza* et *Tamimi*. (111) L. أنوار.

(112) L. habet وهو كتاب المجتبي adeoque ex duobus unum librum facit. S. *Al Mogjtani*.

(113) L. الفايدة et وهو مع صغر حجمه. Utrumque probandum.

(114) In Cod. P. marg. legitur ومن تصانيفه أيضاً كتاب الأمالي وأسماء القبائل وأدب والمطر (MS. 897 (657)) والروان وكتاب الوشاح وهو صغير Quae partim corrupta videntur.

(115) Cod. L. et Scheid. وأشعر العلماء. Omnino recte. S. tamen male accepit de unius viri sententia. Docet Ibn Khal. veteres generatim hoc censuisse.

(116) Leid. Sch. et MS. 1883 recte خذور.

عض (117) علي دعص قانن فوقه قمر قانن تحت لبل مطبق
لو قبل لدحسن احتكم (118) لم يعدها او قبل خاطب غيرها لم ينطق
فكاننا من فرعا (119) في مغرب وكاننا من وجهها في مشرق
تبدوا فهتف بالعبون صباوها الويل حل بمقلة لم تطبق (120)
ولو لا خوف الاطاعة لذكرت كثيرا من شعرة وكاذت ولادته بالبصرة
في سكة صالح سنة ثلث وعشرين ومايتين وخشا بها وتعلم فيها
واخذ عن ابي حاتم السجستاني (121) والرياشي (122) وعبد الرحمن بن
عبد

(117) L. et MS. 1883. Recte. Iidem bene دعص. غصن.

(118) L. male اكم. (119) L. فرعا. MS. 1883. في فرعا.

(120) Cum L. leg. تبوا et ضياوها, quod etiam habet MS. 1883, bene legens praeterea فيتف.
Sensus versiculorum, quorum primum hemistichium tantum expressit Scheid., hic esse videtur:

Frontis est candidae puella, cujus radios si vela remota soli orituro ostendant, non orietur.

Ramus est colli infixus arenaceo, supra quem incurvatur luna obscurâ nocte refulgens.

*Si dicatur pulcritudini: judicium fer de ea! ipsam missam non faciet. Jamque ferunt aliarum ob-
mutuisse procos.*

Si comae rationem habeas, nobis vespera esse videtur, si vultus, sol oriens.

*Perierunt (amatores)! nam splendor ipsius oculis haec inelamat: Infortunium descendit in oculum
qui non clauditur.*

Laudat poeta vs. 2. in puella staturae elegantiam, cum summo vultus candore conjunctam inter ni-
gras comas refulgentis. Ad capillorum colorem respicitur quoque vs. 4. Carmen est formatum
secundum Sp. VII. sive الكامل. Cf. Jones p. 40 sqq. Cler. C. XIV.

— — — —	— — — —	— — — —	— — — —	— — — —	— — — —
— — — —	— — — —	— — — —	— — — —	— — — —	— — — —
— — — —	— — — —	— — — —	— — — —	— — — —	— — — —

(121) Grammaticus Abou Hatem Sahal ibn Mohammed Segestanensis obiit Basrae A. 248 (Chr. 862--3) sec. Herb. v. *Segestani* et Ibn Khal. n. 281, qui tamen alias quoque de mortis tempore affert sententias et vitam ejus exhibet, Cod. P. T. I. p. 335 sqq. Leyd. M. T. I. p. 364.

(122) Aboulfadhl Abbas Ibn al Faradj Arriaschi, Grammaticus insignis et Historiae peritus, occisus est a Zingis sive Nigritis Basram occupantibus A. 257 (Chr. 870--1), mense Schawalo, quamvis de anno dubitatur. Cf. (praeter Abulf. A. M. T. II. p. 240) Ibn Khal. n. 320; Cod. P. T. I. p. 380. Leyd. M. T. I. p. 562.

عبد الله المعروف (123) بابن أخي الأصمعي (124) وأبي عثمان سعيد ابن
 هرون (125) الأسناداني (126) صاحب كتاب المعاني وغيرهم ثم
 اختقل (127) البصرة مع عمه الحسين عند ظهور النزح وقتلهم الرباشي (128)
 كما سبق في ترجمته وسكن عمان وأقام بها اثنتي عشرة سنة ثم عاد
 الي بصرة وسكنها نرمانا ثم خرج الي فوارس وصاحب ابني
 مبال وكانا يومئذ علي عمالة فارس وعمل لهما كتاب الأجهزة
 وقلاده ديوان فارس وكان (129) تصدر كتب فارس عن رايه ولا ينفذ
 امر الا بعد توقيعه فافاد معهما اموالا عظيمة وكان مغبدا مغبدا لا
 يمسك درهما سخاء وكرامة (130) ومدحهما بقصيدته المقصورة فوصلاه
 بعشرة الاف (131) درهم ثم اختقل من فارس الي بغداد ومثلها (132)
 سنة ثمان وثلاثماية بعد عزل ابني مبال وانتقالها الي خراسان ولما
 وصل

(123) عبد الله بن أخي omittit L. legens المعروف (123).

(124) De Abou Saïdo Abdol Malek cognomine Al Asmai cf. Herb. in v. *Asmai*. Abulf. A. M. T. II. p. 152. Ibn Khal. n. 389. Cod. Palm. T. I. p. 453-456. Leyd. M. T. II. p. 27 sqq. Hic cum sec. plerosque A. 122 (Chr. 738-9) natus sit, apparet Scheidiani Codicis lectionem falsam esse, qui Abdorrahmanum illum Ibn Doreidi praeceptorem, Asmaei fratrem facit.

(125) هرون ابن أبي هرون habet Leyd. et Scheid.

(126) De hoc viro apud meos auctores nihil reperio. An is est Abou Otsman Saïd ibn Ismail, cujus vita in Ind. Ibn Khalicani n. 259 memorata, in solo Cod. Willm. exstat? Hoc si placeat, amplectenda lectio ابن أبي هرون. Grammaticus fuisse videtur ex titulo libri *Kitab al Mdani*. Cf. Herb. in v. Cognomen اسناداني Arabico-Persicum esse conjicio. Forte *annis gravem* significat.

(127) Inscere عن ex Leyd.

(128) Ex nota 122 nostrum A. 257 (Chr. 870-1) Basra decessisse apparet. Tunc enim caesus est Arriaschi.

(129) L. كانت. Loci sensum non cepit S. Ibn Khalicani haec sententia est: *nostrum* ديوان الانشاء (la chancellerie) praefectum, et legatis provinciae Persicae ab actis fuisse: ita ut acta publica ex illius consilio conscriberentur, ejusque sigillo (ترقيع) munita emitterentur.

(130) L. كرما. (131) والاف in Leyd. (132) L. ودخلها. Recte.

وصل الي بغداد اذله علي بن محمد الجوالي (132*) في جواره وافضل عليه
وعرف الامام المقتدر خيرة (133) ومكانه من العلم فامر ان يجري عليه
خمسون ديناراً في كل شهر ولم ينزل جارية (؟ جارية an) عليه الي حين وفاته
وكان واسع الرواية لم ير احفظ منه وكان يقرأ عليه دواوين العرب فيسابق
(134) الي اتمامها من حفظه وسأل (135) عنه الدارقطني ائقفة هو ام لا فقال
تكلموا فيه وقبل اذ كان يتسامح (136) في الرواية فيسند الي كل
واحد ما يخطر له وقال ابو منصور الانهري اللغوي (137) دخلت عليه
فرايته (138) سكران فلم اعد اليه وقال ابن شاهين كنا ندخل عليه
وذستحي مما نرى من العبدان المعلقة والشراب المصفي وذكر ان
سايلا ساله شياً (139) فلم يكن عنده غير دن من ذبذ فوهبه له فاذا
عليه

(132*) Hic ter Moktadero Khalifae Vezirus fuit, et ab eodem occisus est A. 312. (Chr. 924-5),
aetatis 71. Cf. Abulf. A. M. T. II. p. 348 et not. hist. 288. Ibn Khal. n. 498. Cod. P. T. I.
p. 598-604. Leyd. M. T. II. p. 119-123. In proximis S. male عرف in I Sp.

(133) L. خيرة.

(134) فيسارع الي تمامها.

(135) L. bene سئل. Sic etiam Scheid. qui tamen ab hujus loci sententia aberravit. Nam
Darokothnium de Ibn Doreido interrogatum esse, non de illo Ibn Doreidum, et verba Arabica docent
et temporum ratio. Quippe designatur h. l. Aboul Hasan Ali ibn Omar Bagdadensis, cognomina-
tus Al Darokothni (a دار القطن vico urbis Bagdadi), qui A. 306 (Chr. 918-9), adeoque 15 an-
nis ante Ibn Doreidi obitum natus est, et defunctus A. 385 (Chr. 995-6). Fuit Sectae Scha-
feiticae doctor, juris peritissimus. Cf. Herb. v. *Darcathani* Abulf. A. M. T. II. p. 588. Ibn Khal.
n. 445. Cod. P. T. I. p. 526. Leyd. M. T. II. p. 72. Verba quae sequuntur فيه تكلموا signifi-
cant de eo disputari.

(136) L. يسامح — يقال.

(137) Abou Mansour Mohammed ibn Ahmed, ab avo dictus Azharita, Jurisconsultus Schafeiticus,
philologus insignis, natus A. 282 (Chr. 895-6), obiit A. 370 (Chr. 980-1). Cf. Herb. v. *Azha-
ri*. Abulf. A. M. T. II. p. 548. Ibn Khal. n. 650. Cod. P. T. II. p. 172 sqq. Leyd. M. T. II.
p. 279.

(138) L. فوجدته.

(139) Lege شي sine elif accusativi, et sic in reliquis quoque hujus libri locis. Cf. hac de re
de Sacy G. A. T. I. p. 35. Versio hujus loci a Scheidio mirifice turbata haec est: *Memorat* (Ibn Scha-
hin scil., de quo viro nihil nobis constat,) *mendicum aliquid ab eo petivisse, et Ibn Doreidum, qui ni-*

عليه احد غلمائه وقال تنصدق بالنبيذ فقال لم يكن عندي شي سواه
ثم اهدى له بعد ذلك عشرة دنان من النبيذ فقال لعلامة اخرجنا دنا
فجاءنا عشرة وينسب اليه من هذه الامور شي كثير (140) وعرض له
في مراس التسعين (141) من عمره فالج سقني له الشرياق فبري وصدق
ورجع الي افضل احواله ولم ينكر من (142) نفسه شيئا (?) ورجع الي اسماع
قلامبذة واملايه عليهم ثم عاودة الفالج بعد حول لغداء ضار تناوله (143)
وكان يحرك يديه حركة ضعيفة ويطل (144) من محترمه (?) الي قدميه
فكان اذا دخل عليه الداخل ضج وتالم لدخوله وان لم يصل اليه قال
قلمبذة ابو علي اسمعيل بن القسم القالي المعروف بالبغدادي (145)
المقدم ذكره وكننت (146) اقول في نفسي ان الله عز وجل عاقبه لقوله
في قصيدته المقصورة المقدم ذكرها حين ذكر الدهر فقال

مارست من لو هوت الافلاك من جواذب الجوّ عليه ما شكا

وكان يصبح من (147) ذلك صباح من يمشي عليه او يسئل بالمسال
والداخل بعبد منه وكان مع هذا الحال ثابت الزهن (148) كامل
العقل يردّ فيما يسأل عنه ردا صحيفا قال ابو علي وعاش بعد ذلك
عامين وكننت اساله عن شكوكي في اللغة وهو بهذه الحال فبرد (149)
باسرع

*hil praeter vini seriam haberet e dactylis confecti, hanc ipsi dedisse, aegre ferente quodam servorum,
et an vino ad eleemosynas uti deceret, rogante. Huic vero herus respondit, sibi praeterea nihil,
quod daret, fuisse; et cum aliquanto post decem seriae ipsi dono missae essent: En, inquit servo,
unam seriam erogavimus, decem contra accepimus. (140) Iterum hic erravit Sch. Tu verte:*

Multa alia ejusmodi de eo referuntur. (141) L. سبعين. (142) من omitit L.

(143) L. haec sic legit: جول بصار يتاوه له. (144) L. ثم بطل.

(145) L. بابن البغدادي. Altera lectio praeferenda videtur. De hoc autem viro nato A. 288
(Chr. 900) Menakerdae, defuncto A. 356 (Chr. 966--7) Cordubae, cf. praeter Herb. v. Cali
Ibn Khal. n. 94. Cod. P. T. I. p. 111. Leyd. M. T. I. p. 134.

(146) L. وكتب. (147) L. لذلك. (148) L. باننت الدهر. (149) L. فبرده.

بأسرع من النفس بالصواب وقال لي مرة وقد سألته عن بيت شعر
 له بن طغبت شحمتنا عيني لم تجد من يشفبك من العلم (150)
 قال ابو علي ثم قال لي وكذلك قال لي يا بني ابو حاتم وقد سألته
 عن شي ثم قال لي ابو حاتم وكذلك قال لي الاصمعي وقد سألته قال
 ابو علي واخر شي سألته عنه (151) ان قال لي يا بني حال
 الجريض (152) دون القريرض وكان (153) هذا الكلام اخر ما سمعته
 منه وكان قبل ذلك كثيرا ما يتمثل في ضعفه (154)
 فوا حزني ان لا حياة لذيذة ولا عمل يرضي به الله صالح (155)
 وقال المرزباني قال لي ابن دريد سقطت من منزلي بفارس
 فاذا كسرت

(150) Iterum haec male reddita a Scheidio. Neque enim, qui hic laudatur vs., is est, de quo
 Ibn Doreidum consuluit Abou Ali. Sed percontanti respondit Ibn Doreidus eodem, quo pari oc-
 casione Asmaeus et Abou Hatemus usi erant, versiculo: *Si extinctae fuerint pupillae oculi mei:
 quam in parte scientiae invenias, qui tibi medeatur?* Sic verte. Neque enim cum Scheidio
 لم sed لم legendum est, hoc vocum ordine العلم لم من العلم. Versus videntur esse Bacchiaci sive
 Speciei XV المتقارب (Jones l. l. p. 57 sq. Cler. P. A. C. XX); quamvis trochaeus, in quarta
 et septima sede, carminis legibus non respondeat. Schema hoc est:

o -- | o -- | o -- | o -- | o -- | o -- | o -- | o --

Prius hemistichium mihi desinit in ل vocis لم, cujus posterior syllaba hic ob omissam elif brevis
 esse potest, sicut prior in تجد longa ob elisam primam radicalem.

(151) L. paullo ante habet فاخر. Hic inserit فجاجوني.

(152) L. المريض. (153) L. فكان. (154) L. في ضعفه omiserunt L et S.

(155) Scheid. pro فواخذني فوا حزني legisse videatur. Nostram lectionem etiam Cod. L. et
 MS. 1883 (747) confirmant. Sensus est: *Per dolorem meum (juro)! nisi vita dulcis foret, et opus,
 quod Deo, placet, probandum; scil. violentas mihi manus inferrem.* Metrum proxime superiori fere
 est simile sed emendatius:

o -- | o -- | o -- | o -- | o -- | o -- | o -- | o --

In primo, hemistichio حزن legendum est pro حزني, ne molossus secundam sedem occupet. Dein
 de pronuntiandum *ladsidut et saleh.*

فانكسرت ترقوتي فسهرت ليلتي فلما كان آخر الليل اغمضت (156)
عيني فرايت رجلاً طويلاً اصفر الوجه كوسجا دخل علي واخذ بعضارتي
الباب وقال انشدني احسن ما قلت في الخمر فقلت ما ترك ابو
خواس (157) لاحد شبا فقال اذا اشعر منه فقلت من انت فقال اذا ابو
فاجبة من اهل الشام (158) وانشدني

وحمرّاً قبل المنرج صفرّاً بعدة اتت بين ثوبي فرجيس وشقايف
حكّت وجنة المعشوق صرفاً فسلطوا عليها مزاجاً فاكتست لون
عاشق (159)

فقلت له اسات العشرة (160) فقال ولم قلت لانك قلت وحمرّاً فقدمت (161)
الحمرة ثم قلت بين ثوبي فرجيس وشقايف فقدمت الصفرة فهلا
قدمتها علي الاخري (?) فقال وما هذا الاسنقصاء في هذا الوقت يا بغبض
(162) وجاء في رواية اخري ان الشيخ ابا علي الفارسي النحوي (163)
قال

(156) L. غمضت.

(157) De hoc celebri poeta vid. Herb. v. *Abou Navas*. Abulf. A. M. T. II. p. 100 ibique
nota hist. 99. Ibn Khal. n. 169. Cœd. P. T. I. p. 209 sqq. Leyd. M. T. I. p. 245 etc. Natus est A. 145
(Chr. 762 - 3) defunctus A. 195 (Chr. 810 - 1). Verum viri nomen est Abou Ali Hasan ibn Hani.

(158) Quis hic poeta fuerit, et quando vixerit, non reperio.

(159) In pr. vs. pro اتت L. هدت; in vs. sec. pro وجنة Sch. وجه. Metrum exacte
respondet speciei primae sive الطويل.

(160) العشرة ignorant L. S. et MS. 1883. Sensus esse videtur eum in vocabulis conjungendis
errasse et bis idem dixisse; cum post rubedinis et flavi coloris mentionem, rubros iterum flavosque
flores laudaverit. Locum tamen nonnihil turbatum esse censeo.

(161) L. قدمت. Mox omittit بين ثوبي.

(162) Haec quae sequuntur usque ad وتوفي omittit Sch. Vult auctor secundum alios hos versus
ipsius Ibn Doreidi esse, eique ipso teste in somnis apparuisse Iblisum, qui eum collaudaverit gloriae
Abou Nowasi invidentem; deinceps eadem illa carpsit, de quibus supra vidimus n. 160.

(163) النحوي omisit L. Qui hic commemoratur est Abou Ali Hosein (ut Abulf. habet), sive
potius Hasan (ut Ibn Khal.), ibn Ahmed Persa, ex urbe Fasa oriundus, grammaticus celebris, au-

قال انشدني ابن دريد هذين البيتين لنفسه وقال جاءني ابلبس في المنام
وقال اغرت علي ابي نواس فقلت نعم فقال اجدت الا انك اسات (164) في
شي ثم ذكر بقية الكلام الي اخره وتوفي يوم الاربعاء لاثنتي عشرة ليلة
بقبت من شعبان سنة احدي وعشرين وثلاثماية (165) ببغداد ودفن في
المقبرة المعروفة بالعباسية من الجانب الشرقي (166) في ظهر (?) سوق
السلاح من الشارع الاعظم (167) وتوفي في ذلك اليوم ابو هاشم عبد
السلام بن ابي علي الجبائي المتكلم المعتزلي المقدم ذكره (168) فقال
الناس اليوم مات علم اللغة والكلام (169) ويقال انه عاش ثلثا وتسعين
سنة لا غير وراثه جحظة (170) المقدم ذكره بقوله

فقدت بادن دريد (171) كل فائدة لما غدا ثلث الاحجار والتراب
وكنت ابكي لعقد (172) الجود منفردا فصرت ابكي لعقد الجود والاب

وحمامي

tor libri الايض. Natus est A. 288 (Chr. 900--1) mortuus A. 377 (Chr. 987--8) sive anno su-
periore. Cf. de eo Abulf. A. M. T. II. p. 484, 552. ibique not. hist. 403. et p. 562. Ibn Khal-
n. 162. Cod. Palm. T. I. p. 202 sqq. Leyd. M. T. I. p. 238.

(164) L. اساتك. (165) L. وثلاثماية.

(166) Significatur latus orientale Bagdadi: quod non satis apparet ex versione Scheidii. Hoc
vöcatur الرصافة sive عسكر المهدي. Cf. Sacy C. A. T. II. p. 43. n. 19.

(167) Quae praecedunt a ودفن usque ad الاعظم omissa in Leyd.

(168) Reperitur hujus viri mentio apud Ibn Khal. n. 393. Cod. P. T. I. p. 459. Leyd. M.
T. II. p. 28. Adde Abulf. A. M. T. II. p. 378. Natus est A. 247 (Chr. 861--2).

(169) Hic iterum male Scheid. quem non exscribo. Sensus est: Eo die occidisse scientiam Lin-
guae (Ibn Doreidum), et Dialectices (Djjobbaeum).

(170) L. ححظة, MS. 1883. خحظة. Hujus viri vitam apud Ibn Khal. nusquam invenio.
Apud Abulf. A. M. T. II. p. 400, ubi vocatur ححط, ejus mors refertur ad A. 324 (Chr. 935--6).
Reiskius pro ححط conjicit جاحظ. Eo teste Hadji Khalifa habet ححظة. Mox Leyd. omittit
المقدم ذكره.

(171) MS. 1883. يا ابن دريد.

(172) Hoc in vs. utrobique recte لفقد legunt Leyd. et reliqui, et in fine الادب. Caete-
rum

— (173) وحمامي — قال الأمير ابو نصر بن ماکولا (174) وهو اول
 من اسلم من ابيائه — وحمامي من جملة السبعين راكب الذين
 خرجوا مع عمرو بن العاص من عمان الي المدينة لما بلغهم وفاة رسول
 الله والقصة مشهورة (175) — وقوله حال الجريض دون القريض هذا
 مثل مشهور واول من نطق به عبيد بن الابرص احد شعراء الجاهلية
 لما لقي نعمان بن المنذر اللخمي آخر ملوك الحيرة (176) في يوم جوسه
 وعزم علي قتله وكان ذلك عارقه فاحسن (177) به عبيد فاستنشده شبا
 من

rum versiculi pertinent ad speciem tertiam sive البسيط. Vid. Jones. l. 1. p. 33 sqq. Cler. P. A. C. VIII. Schema est hujusmodi

— — — | — — — | — — — | — — — | — — — | — — — | — — — | — — —

De Choriambo in sexta sede dubito: cum hic pes imparibus locis sit proprius. Fortasse contractio obtinet, ut pro *Tsaletsonol* legatur *Tsaletsol*. Tunc erit Amphimacer.

(173) Hic nonnulla omisimus, quibus de recta nominis Ibn Doreidi aliorumque scriptione agitur. Quod vero de Hamamio sequitur, totum omisit Scheid.

(174) Abou Nasr Ali ibn Hebatallah dictus Ibn Makoula natus est A. 420 vel 421 (Chr. 1029 — 30), occisus a servis post A. 470 (Chr. 1077 — 8). Quo tamen loco id factum et anno non constat. Cf. Abulf. A. M. T. III. p. 248. Ibn Khal. n. 450. Cod. P. T. I. p. 530 sq. Leyd. M. T. II. p. 74 sq.

(175) L. مشهورة — وحمامي omnia omittit. In his راكبا pro راكب legendum est.

(176) Non fuit hic Noōmanus Regum Hircensium postremus, (ut vertit Scheid.,) sed tres adhuc successores habuit. An lectio depravata, et reponendum من آخر? De fausto infaustoque die a Noōmano observato, omnia nota e Pocockii Spec. H. A. p. 73 sqq. Ed. White. In origine tamen proverbii prodenda plurimum a nostro dissentit Meidanus n. 1139, haec verba primum prolata esse affirmans a juvene quodam poseos studioso, quem pater initio a carminibus pangendis prohibuit, deinde moerore aegrotantem et morti jam vicinum ad versus faciendos hortatus est: hinc usurpari de eo, cui sero alicujus rei faciendae facultas conceditur, cum nihil prodest. Consentit Camus in v. جرض, addens juvenis nomen fuisse جوسن الكلبي.

(177) Ex versione Scheidii apparet eum recte legisse فاحس, uti etiam reperitur in MS. 1383.

من شعره فقال له حال الجريض دون القريض فسارت مثلاً (178) —
فكانه قال حالت الغصنة دون انشاد الشعر — وعبيد — هو شاعر
مشهور وكان في الولاية من اقربان عبد المطلب بن هشام جد رسول
الله ﷺ

§. V.

MSS. 1730 (282), 1731 (127) et 1732 (537) continent omnes partem aliquam libri celebratissimi مروج الذهب ومعادن الجواهر في تصحف الاشراف من الملوك واهل الدرايات i. e. *Prata aurea et fodinae margaritarum continentis munera principum ex regibus et ex eruditis; sive ex religiosis*, si lectionem الديات sequaris, in titulo MS. 1730 repertam, a quo Codice recensendo initium faciemus. Continet pp. 414 formae maximae. Satis bene scriptus est A. 963 (Chr. 1555—6), sed omissis punctis diacriticis magnam subinde difficultatem parit legenti. Post longiorem praefationem sequitur p. 6 Caputum index, in plerisque respondens illi, quem ex Codd. Parisinis edidit De Guignes Vir Celeb. in *Not. et Extr. des MSS.* T. I. p. 3 sqq. ubi usque ad p. 67 de totius operis ratione exponitur. In nostro tamen indice Caput 15, *de regibus Syriae*, deest; quamvis in ipso opere reperiatur p. 117 sqq. Post C. 26 novum additur *de Alexandriae historia, illiusque aedificatione et regibus*. Cap. 28 et 29 inter se transposita sunt: deinde de Noukbard (Novogorod) peculiari capite agitur. Auctor libri Mesoudius, secundum V. C. De Guignes 1. 1. p. 6, Khalifarum historiam perduxerat ad Mothium lillah sive A. 336 (Chr. 947—8), quod Herbelotii et nostri quoque Indicis testimonio confirmatur. Codex vero desinit in Moawiae initiis. Additur in fine *ذكر معوية بن ابي سفيان بن حرب اول الجيرة الثاني لمصنفه المسعودي*. Sequitur *historia Moawiae ibn Abou Sofyan ibn Harb, principium partis secundae Scriptionis Mesoudii*. — MS. 1731 (127) continet pp. 300 formae quartae. Scriptura est inelegans,

Mau-

Mauritanica, nec tamen admodum lectu difficilis. In titulo haec Secunda pars libri esse dicitur: sed ab initio Codex est mutilus. Incipit ab historia necis Zobae reginae, quam Kosairus et Amrou ibn Adi, Djodaimae regis Hirensis caedem ulturi, occiderunt. Est illud medium Caput 36, et respondet Codici 1730 (282) p. 247. Desinit in extremo Yezidi ibn Moawiah Khalifatu. Quando scriptus sit non additur, sed valde antiquum esse censeo. — MS. 1732 (537) duo volumina complectitur in 4^o. min. perspicuae scriptiois et vetustae, quamvis annus non additur. Librarius appellatur Mohammed ibn Kasem ibn Mohammed al Nowairi. Tomus prior continens pp. 360 desinit in extremo Capite 26 *de Aegypti regibus* etc. Tomus posterior, qui in titulo quartus vocatur, absolvitur pp. 340. Incipit a Khalifatus Alii ibn Abou Thaleb initiis, et pergit usque ad mortem Abdolmaleci. Caeterum apparet librarios horum Codicum, (qui excepto MS. 1730 omnes in Charta Orientali exarati sunt,) opus, prouti ipsis opportunum videbatur, in plures partes distribuisse, auctorem vero ipsum nullam divisionem instituisse. Quae Schultensius in *Hist. Joctanid.* ex Mesoudio edidit, ea, compluribus omisis, inde a p. 140—158 repetita sunt ex Cod. 1730 (282) p. 238—243; reliqua a p. 160—182 leguntur in eodem Cod. p. 285 extr. ad 291 pr. et in Cod. 1731 (127) p. 62—71. De auctoris autem Mesoudii vita et origine pauca tantum addere possumus, quae De Guignes l. l. et Herbel. v. *Massoud* et *Massoudi* annotarunt. Nam vitam ipsius non habet Ibn Khalicanus; saltem nec in nostris reperitur exemplaribus, nec in suis invenisse videtur Abulfeda. Hanc enim solam causam fuisse existimo, cur nullam de morte auctoris, saepius a se laudati, mentionem fecerit ad annum 346 (Chr. 957—8), quo defunctus est; cum de reliquis fere omnibus viris doctis, quos Ibn Khalic. memoravit, accurate referre soleat. Nec apud alios, quod sciam, multum reperitur, quod ad notissimi scriptoris historiam illustrandam faciat. Abul Mahasen item, qui in libro saepius jam allegato *كتاب الكواكب الباهرة*, quis quoque anno sit mortuus, accuratissime enotavit, hic igitur nihil de Mesoudii morte prodidit; in cuius tamen tempore definiendo cum Herbelotio consentit Schemsoddin Addzahabi MS. 1808 (428). Ad generis nobilitatem viri quod attinet, inter majores numerabat Ibn Mesoudum quendam e primariis prophetae sociis unum, a quo suum quoque cognomen traxerat: nam proprie Aboul Hasan Ali ibn al Hosein vocabatur. De tota Mesudiorum gente

di-

dignus est, qui conferatur, Reiskius not. hist. 208 ad Abulf. A. M. T. I. p. 443, unde corrigendi sunt Herb. l. l., et de Guignes in titulo Excerpti ex *Moroudj addzahab* l. l., ubi et nostrum male Al Khairi filium pro Al Hoseini filio appellavit, et ex Mesoudii proavis alios omisit, aliis falsa nomina tribuit. Tota generis series legitur in fronte Codicis 1730 (282); unde apparet nostrum fuisse abnepotem illius Abdorrahmani Mesoudici majoris, qui in stemmate Reiskiano est pronepos Abou Abdorrahmani Abdollae ibn Masoud socii prophetae. — De scriptis autem Mesoudii et doctrinae varietate, nonnulla scitu digna reperias in nota Celeb. Langlesii, in ejus *Supplementis ad Itinerarium Nordemii*, T. III. p. 292, et imprimis in praefatione ipsius Mesoudii in librum suum inscriptum *كتاب التنبيه والاشراق*, quam Gallice conversam, cum satis ampla illius operis notitia, inseruit Vir Celeb. de Sacy libro, qui appellatur *Notices et Extr. des MSS. etc.* T. VIII. P. I. p. 132 — 199. Restat ut extremo loco verbulum addamus de MS. 1738 (224) Persico, qui in Catalogo *سروج الذهب ومعادن الجواهر لابن مسعود* vocatur; ita ut nonnisi versio Persica esse videatur operis illius Mesoudici, de quo hoc capite disseruimus. Hunc autem titulum quomodo quis vel per somnium isti libello affingere potuerit, non perspicimus. Nam nomen illud nusquam apparet, historia ipsa ad decimum usque aerae Mohammedicae seculum producit. Opus in praefatione et subscriptione diserte nominatur *لب النوار دبخ*, sive *medulla Chronicorum*, ut vix dubitari possit, quin hic habeamus celebratum illud compendium historicum, auctore Yahya ibn Abdollathif al Kazwini A. 960 (Chr. 1552 — 3) mortuo, quod toties laudat Herb., quem vide v. *Lebtarikh* et *Lobb al Taouarikh*. Adde P. de la Croix *Abregé de la vie des auteurs, dont on a tiré l'Histoire de Genghizcan* p. 529. Argumentum libri exacte respondet descriptioni Herbelotianae, nisi quod hic caput quartum sit quod ibi tertium. Continet, ut hoc obiter addam, Codex, in Charta Orientali A. 1055 (Chr. 1645 — 6) exaratus, pp. 202 formae oct. min.

§. V I.

MS. 1350 (85) *الصالح في اللغة تصنيف أبي نصر اسمعيل بن حماد الجوهري*. *Integritas sermonis, liber compositus ab Abou Nasro Ismaële ibn Hammad*

Al Djeuhari. Notissimi Lexici Exemplar Leydense inter pauca elegantissimum est. Duobus continetur voluminibus formae quartae majoris, sive quatuor sectionibus, quarum prima ab Elif ad Dsal, altera ad extremam literam Ta, tertia ad finem literae Lam decurrit, quarta reliquas literas complectitur. Singulis praefigitur titulus graphice pictus et ornatus, subjicitur subscriptio, ex qua de veneranda codicis antiquitate iudicium ferri potest. Librarius **أحمد بن محمد بن أبي المجد بن المرجاني** ad primam notat sectionem, se illam in suos usus descriptam absolvisse Damasci, medio mense Dzul Kaada A. 741 (Chr. 1340—1): quartae vero sectioni se finem imposuisse testatur mense Djomada priore A. 747 (Chr. 1346—7). Volumen prius continet pp. 1058 Chartae Orient., posterius 1038. Totus Codex accurate vocalibus instructus est. Radices suis locis rubro atramento in margine notavit librarius, et haud paucas adjecit notas ex aliis, ut mihi videtur, Grammaticis excerptas. Vitam Djeuharii neque apud Ibn Khali-canum, nec in reliquis Historiae Literariae auctoribus reperio, qui in Bibl. Lugduno-Batava servantur. Nonnulla de eo memorarunt Abulf. A. M. T. II. p. 618. Pocock. *Spec. H. A.* p. 351. Ed. nov. et Herbel. v. *Giauhari, Logat, Otrari et Sihah*; quorum testimonia partim collegit Scheidius in fronte Speciminis Djeuharii a se editi. Idem Scheidius ibid. particulam vulgavit vitae Djeuharii, ab Abou Abdolla Mohammede ibn Ahmed Adzdzahabi (quem male **الذبي** vocat) conscriptae. In libris Dzahabii, quos hic habemus, non legitur; sed eandem nostro quoque Djeuharii Codici praefixam reperimus, partemque ipsius a Scheidio omissam hic subjungimus: **واخبرني اهل مصر برواية: الصراح عن ابن القطاع فيقال انه مركب له اسنادا وفي الصراح اوهم قد عمل عليها حواشٍ استولت السوءاء علي ابي نصر حتي شد له دفين كجناحين وقال اريد ان اظهر فضحكوا ثم طيف وطار فتطحن وقد اخذ العربية عن ابي سعيد السبرافي وابي علي الفارسي وخاله صاحب ديوان الادب ابي ابراهيم الفارابي ويقال انه بقي عليه قطعة من الصراح مسودة بيضا بعدة قلمبزة ابراهيم بن صالح الوراق فغلط في مواضع حتي قال في سقر هو بالاف واللام وهو يدل علي جهله** **بسورة**

بسورة الدرر وقال ووضع مقدمة في النحو أيضا وله النظم الحسن
فمنه قوله

أنا يونس في بطن حوت بنيسابور في ظلم العباد
فبنتي والفواد ويوم دجن سواد في سواد في سواد
قال جمال الدين علي بن يوسف القفطي مات الجوهري مترديا من
سطح دارة بنيسابور في سنة ثلث وتسعين وثلثمائة ثم قال وقيل مات
في حدود سنة اربعماية

Soli Aegyptii As Sihahum legunt ex recensione Ibn Kathaâe (179). Hunc vero ajunt nova auctorum testimonia libro inseruisse. In Sihah loca sunt dubia, quibus explicandis notae marginales inseriunt. Melancholia siye delirium sic in Abou Nasrum invaluit, ut duas sibi tabulas ligneas alarum instar alligaret et se volaturum esse profiteretur. Quem cum risu exciperent (qui audierant), ipse brachia sustulit et volavit; sed (casu suo) corpus misere confregit. Linguae Arabicae scientiam acceperat ab Abou Saïdo Sirefensi et Abou Alio Persa (180), avunculoque suo, auctore Syntagmatis Doctrinae humanioris, Abou Ibrahim Farabiensi (181). Particulam libri As Sihah in adversariis imperfectam reliquisse dicitur, quam, eo defun-

(179) Aboul Kasem Ali ibn Djafar Saâdita, cognomine Ibn Kathâa, Siculus, Grammaticus illustris, natus est A. 433 (Chr. 1041--2), mortuus in Aegypto A. 515 (Chr. 1121--2). Cf. Herb. v. *Cat'haa*, Abulf. A. M. T. III. p. 416. — Ibn Khalic. n. 458. Cod. P. T. I. p. 451. Leyd. M. T. II. p. 80, ex adversariis suis refert Ibn Kathaâm ex regia Aglabitarum familia fuisse, qui locus ad illius gentis genealogiam illustrandam magnae utilitatis esse potest. Normannis Siciliam invadentibus Ibn Kathaâ in Aegyptum discessisse ibique reliquam vitae partem transegisse dicitur.

(180) De Abou Alio Hosein cf. n. 163. Qui una laudatur est Abou Saïd Hasan ibn Abdolla Grammaticus, Jurisconsultus, Geometra et Dialecticus. Cf. Abulf. A. M. T. II. p. 542, qui eum A. 368 (Chr. 978--9) obiisse dicit, 84 annos natum, uti addit Reisk. in n. 397. Consentit Ibn Khal. n. 161. Cod. P. T. I. p. 201 sq. Leyd. M. T. I. p. 236. De urbe Siref vide Herb. in v. et Abulf. A. M. T. II. p. 590, ubi de morte Josephi Celeberrimi viri, qui hujus Hasani filius fuit, agitur.

(181) Verum hujus viri nomen nusquam reperire potui. Apud Ibn Khalic., Abulfedam aliosque historiae literariae scriptores nullus exstat Abou Ibrahimus, qui huc pertinere possit.

§. VII.

MS. 1454 (332) *مجمع الأمثال للميداني*. *Collectio proverbiorum Meidani*. Codex est nitidus; continet pp. 491 minutae scriptionis in folio minore. Exaratus est in urbe Prusa A. 1058 (Chr. 1648), a Mohammede ibn Schehaboddi Al Hosaini in Charta ordinaria. Titulo libri vacuum spatium reliquit librarius, sed eum Meidanius ipse prodit in praefatione, quae elegantissima est eadem et difficillima. Ibi inter alia testatur auctor se librum ex auctoribus quinquaginta, et quod excedit, excerpisse. In his nominat Abou Obeidam et Abou Obeidum, Mofadhhelosque duos, alterum Selmae, alterum Mohammedis filium, Asmaeum, alios; item Hamzam ibn ol Hasan, cujus totum fere opus in suum transtulit. Singulorum proverbiorum explicationes, et historias eo pertinentes, Obeid ibn Schariah, et Atha ibn Masab, et Asscharki ibn Ol Kathami, aliique scriptores ipsi suppeditaverant. Totum opus in triginta capita dividitur, quorum viginti octo priora proverbialia continent secundum literarum ordinem disposita: vigesimum nonum titulum habet *في أسماء أيام العرب*. *De nominibus dierum* (i. e. praeliorum) *Arabum*: trigesimum recenset dicta nonnulla et apophthegmata Mohammedis et quatuor Khalifarum priorum; item Ibn Abbasi, Abou Dardae (درداء), Abou Dsorri, Omari ibn Abdolaziz, Hasani Basrensis aliorumque. Dolendum est auctorem in singulis Capitibus separatim digerendis nullum ordinem observasse: ita ut, si ex. gr. aliquod proverbium quaeras, quod a litera Sin incipiat, totum illius literae caput tibi evolvendum sit. Ad singularum literarum calcem enotantur proverbialia comparativa, sive a comparativis initium ducentia, quorum radix ab illa litera incipit, cujus in fine leguntur. Sic, ut hoc utar, proverbium *أجلغ من قس*, *Eloquentior Cosso*, sub litera Be quaerendum est. His denique, in singulis capitibus, peculiari paragrapho subjunguntur *المولودون*, quam vocem obscuriorem per *Adagia recentiora* explicat Pocockius, uti ex versione Latina omnium proverbiorum Meidani, ab eo olim confecta, novimus; cujus exemplar, ab H. A. Schultensio ex Oxoniensi Codice descriptum, servat Bibliotheca nostra Academica. In ea interpretatione, quam diligenti comparatione nostro Codici Arabico in plerisque respondere intellexi, numerantur adagia 5842; ipse vero Meidanius ultra 6000 esse dicit, illa, ut vi-

detur, reliquis annumerans, quae in duobus postremis Capitibus, a Pocockio praetermissis, leguntur. — Apud Ibn Khalicanum reperitur vita Meidani n. 60, ubi nonnulla auctorum loca laudavit Doct. Tydemannus, quibus adde Herbel. v. *Amthal* et *Nischa-bouri*, Casir. *Bibl. Arab. Hisp.* T. I. p. 212. In Cod. P. T. I. p. 68 coll. Leyd. M. T. I. p. 84, sic de auctore nostro exponitur **محمد بن احمد بن الفضل احمد بن احمد بن ابراهيم المبرداني النيسابوري الاديبي كان ادبيا فاضلا عارفا باللغة واختم بصحبة ابي الحسن الواحدي صاحب التفسير ثم قرا علي غيره واذاق فن العربية خصوصا اللغة وامثال العرب وله فيها التصانيف المفيدة وله (186) كتاب الامثال المنسوب اليه ولم يحتمل مثله (187) وكان قد سمع الحديث ورواه وكان ينشد (188) واطنهما له**

تنفس صبح الشيب في ليل عارضي فقلت عساه يكتفي بعذاري (189)
 فلما فشا عاقبتة فاجابني ايا هل يري صبحا بغير نهار
 وتوفي يوم الاربعاء الخميس والعشرين من شهر رمضان سنة ثمان
 عشرة وخمسمائة بنيسابور ودفن بساعلي (190) مبدان نرياد بن عبد
 الرحمن وهي محلة في نيسابور والمبرداني — وهذه النسبة الي مبدان
 نرياد بن عبد الرحمن وابنه سعيد بن احمد (191) كان ايضا فاضلا
 ادبيا

(186) L. ومنها.

(187) L. addit في بابه كتاب السامي في الاسامي وهو جيد في بابه Non male. De libro, qui hic laudatur, vid. Herb. v. *Meidani*, et infra n. 195.

(188) L. addit كثيرا et MS. 1883 (747) ibid. recte له اظن انهما له.

(189) يري pro قري in L. et sq. vs. recte بعذاري et عارض (189)

(190) L. باب علي. Mox بن عبد الرحمن omittit, et quae sq. usque ad نيسابور infra inserit post الرحمن.

(191) L. ايضا : ابو سعد سعيد بن عبد الرحمن بن احمد (191)

أديبا وله كتاب الأسماء في الأسمي (192) وقوفي سنة تسع وثلثين
وخمسة

Aboul Fadhl Ahmed ibn Mohammed ibn Ahmed ibn Ibrahim Meidanius Nisaburiensis (dictus) al Adib, fuit eruditus, excellens, linguae peritus. Privum sibi et peculiarem doctorem habuit Aboul Hasanum Wahidaeum Commentarii Coranici auctorem (193). Deinde alios quoque magistros audivit, optimeque calluit doctrinam Arabicam, imprimis quae linguam spectat et proverbia Arabum, qua de re egregios libros scripsit. Exstat adagiorum liber, ad eum auctorem referri solitus, cui, qui par sit, alius inter homines fertur nullus. Audiverat traditionem et docuerat. Cecinit hos versus, quos equidem ab eo compositos existimo:

Illuxit aurora canitici in maxillae meae nocte, illamque gena mea contentam fore putabam:

Cumque se diffunderet, amice expostulavi. Tum illa respondit: Vidistine auroram die carentem (194)?

Mor-

(192) L. الأسماء. Melius. In fine addit رحمه الله تعالى.

(193) Aboul Hasan Ali Al Wahedi quadruplicis in Coranum commentarii auctor, Nisaburensis, quando natus sit non constat: mortuus est in urbe patria A. 468 (Chr. 1075-6). Cf. Abulf. A. M. T. III. p. 238. Ibn Khal. n. 449. Cod. P. T. I. p. 529. Leyd. M. T. II. p. 74. Herbel. v. *Wahedi*. Ex operibus illius ad Coranum spectantibus duo integra et unius fragmentum servat Bibl. Lugd. Bat. Primum est MS. 94 (621) أسباب النزول, sive *causarum*, ob quas singuli Corani versiculi coelo descenderint, *expositio*. MS. 95 (953) vero alterum continet, inscriptum: كتاب الوجيز في تفسير القرآن العزيز, i. e. *Liber compendii de explicatione Corani Augusti*. Denique in MS. 163 (943) fragmentum legitur majoris Commentarii sive الوسيط, non in Suram الاعراف sive septimam, uti perperam in Catalogo legitur, sed in Suram الاحزاب sive trigesimam tertiam. Respondent hi tituli Ibn Khalicano magis, quam Herbelotio, qui sua fortasse ex aliis fontibus derivavit.

(194) Sententia versiculorum explicatione non indiget. Schema pertinet ad speciem الطويل sive primam:

○ ○ | ○ ○ ○ | ○ ○ | ○ ○ ○ | ○ ○ | ○ ○ ○ | ○ ○ | ○ ○

In sexta sede vs. primi est epitritus primus, et in tertia vs. secundi amphibrachys, quia pronomen x fere longum habetur. Cf. Freytag, in Annot. 106. ad *Excerpta ex Hist. Halebi*. Idem poeticae facul-

Mortuus est feria quarta, die vigesimo quinto mensis Ramadhani A. 518 (Chr. 1124-5), et sepultus in superiore parte Hippodromi (sive Meidan) Ziadi ibn Abdorrahman, qui vicus est Nisaburae, unde Meidani quoque cognomen traxerat. Filius ejus Abou Sadeh Saïd ibn Ahmed etiam fuit vir egregius et eruditus, qui librum edidit de nominibus imponendis (195), et obiit A. 539 (Chr. 1144-5). — Quae extremo loco de obitu filii apud Ibn Khalicanum leguntur, ea in MS. 1883 (747) ad patrem referuntur, qui ibi perquam ridicule A. 518. natus esse dicitur. Caeterum haec pauca tantum de Meidano novimus, de cujus vita et obitu nullam in edito Abulfedae Chronico mentionem fieri mirum est, nisi hoc potius Codicis Leydensis vitio, quam auctoris in viris excellentibus celebrandis diligentissimi negligentiae, tribuendum sit. Quod paene omiseram,

Co-

entis in Meidano documentum ex Cod. Pocock. 337. produxit H. A. Schultensius, in praefatione Speciminis proverbiorum Meidani ex versione Pocockiana Lond. 1773, idque cum in reliquis quatuor Codd. Ibn Khalicani Oxoniensibus non reperiretur, Paroemiographo nostro abjudicandum censuit; qua de re procul dubio aliter pronuntiasset, si Parentis sui Codicem, nunc Palmianum, Leydensem Maurit. et librum Mohammedis Schiemsoddini ibn Ahmed, qui inscribitur كتاب ذخاير الآثار في اخبار الاخيار (MS. 1883 (747)), in Oxoniensi secessu inspicere potuisset. Hi enim omnes Meidanum Carminis auctorem memorant.

(195) Alii hoc opus patri adscribunt, quorum princeps est Herb. v. *Meidani*, quamvis a filio auctum esse ibidem narret, eidemque diserte attribuat v. *Ketab al Esma*. Paroemiographum, quem male *Abul fath* pro *Abul fadhl* appellat, auctorem quoque illius libri pronuntiat Casir. *Bibl. Arab. Hisp.* T. I. p. 175 (Cod. 598). Consentiant, quantum ex Schultensii praefatione l. l. conjicere licet, Ibn Khalicani etiam Codd. Bodlejani, item Leyd. M. l. l. in n. 187. et ipsius operis exemplar Bibl. L. B. MS. 1389 (592). Verus titulus esse videtur كتاب الاسامي في الاسامي *Liber* (contiens ea) quae inter nomina eminent. Sic enim scribunt, aut scribere voluerunt, (nostros si h. l. Ibn Khalicani Codices excipias), quos laudavimus, omnes. Cur vero Herbel. hunc titulum verterit: *Livre des noms propres et des Synonymes*, non perspicio. Neque enim verbis Arabicis, neque argumento haec interpretatio respondet. Est nempe Lexicon, in quo voces Arabicae Persice explicantur, eo qui in Djeuhario et Firuzabadio servatur, ordine. Sic saltem est habitus nostri Codicis, qui haud scio an multis nominibus differat ab Escorialensi. Quo magis rem considero, eo certius mihi esse videtur, Leydensi Manuscripto nomini compendium contineri majoris operis a Casirio descripti, et secundum rerum varietatem in varia Capita divisi. Ampliorem vero disputationem ab hoc loco alienam, et integro Codicum Catalogo servandam, hoc negotium desiderat.

Codex noster duorum virorum, de literis Orientalibus immortaliter meritorum, studiis inserviit, Reiskii, qui eum descripsit et emendationes suas passim margini allevit; et H. A. Schultensii, qui, cum totum Meidanium ex eo edere constituisset, immatura morte occupatus, Proverbia tantum 454 editioni parata reliquit, quae, curante Celeb. Schroeder, in lucem emissa sunt Lugd. Bat. 1795. Haec si excipias, nihil fere ex Meidano est editum, praeter pauca proverbia a VV. DD. in commentariis suis laudata, et specimen versionis Pocockianae, sed admodum levis momenti, a D. Macbride, Universitatis Oxoniensis socio, insertum operi, quod inscribitur *Fundgruben des Orients*, T. I. p. 400. III. p. 196. 288. 381. IV. p. 154.

§. VIII.

كتاب ذكر الغزوات الضامنة الكاملة والفتوح الجامعة (343) MS. 1805
 الحافلة الكاينة في أيام الخلفاء الاول (?) الثلاثة ابي بكر الصديق
 وابي حفص عمر الفاروق وابي عمرو ذي النورين عثمان المشتملة عليها
 مدن خلافتهم الساكنة السوادعة المقترزة بها بركة ايامهم الناهضة
 الصادعة المصافية لدغاري رسول الله صلعم وفتوحه الهادمة لما استطل
 من مباني الشرك وصروحه الموسسة لما اعتلي من مغاذي التوحيد وعبايرة
 المثبتة لكلمة الاسلام الي لى (سلف 1) الدهر وغايرة مما امر بنظمة
 وتصنيفه وجمعه وقالبه الخليفة الامام الموفق المسدد المظفر الموجد
 المنصور الناصر لدين الله امير المومنين ابو يعقوب بن الخليفة الامام
 امير المومنين مد الله في افاضة اخوانهم واعلاء منارهم واطالة
 اعمارهم واعزاز حماهم وانصارهم واعلامهم علي جميع الامم واطهارهم
 ملتزم خدمتهم وشاكر نعمتهم الامام الاوحد المغنن عبد الرحمن بن
 محمد بن عبد الله بن يوسف بن حبيب رحمد الله

Liber commemorans Expeditiones (omnia) complexas, perfectas, et victorias corra-
gentes, plenas, quae acciderunt tempore Khalifarum trium priorum, Abou Becri Assed-
dik,

dik, et *Abou Hafs Omar Alfarouk*, et *Dsul Nourcini Otsmani*, quas complectuntur spatia Khalifatus eorum placidi, mansueti; quibuscum conjuncta fuit aevi eorum benedictio, efferens sese et diffundens; quaeque secutae sunt expeditiones et victorias Prophetae Dei diruentes, cum praevaleret aedificiis idololatriae, et castris ejus bene fundatis, cum immineret ex mansionibus *Attawhid* (sive confessionis de unitate Dei), et munitionibus, quae, et praeterito tempore et futuro, fidem Moslemicam stabiliunt. Est ex illis (libris), quos conseri, conjungi, colligi et componi jussit Khalifa Imamus, secundatus, fortunatus, victor, roboratus, Augustus, juvans religionem Dei (*Al Naser ledinillah*), Princeps fidelium, *Abou Yacoub filius Khalifae Imami*, Principis fidelium. Horum (hujus gentis Regum) luminibus diffundendis, et lucerna extollenda, et vita producenda, et defensoribus, adjutoribus vexillisque eorum adversus omnes gentes roborandis et juvandis, Deus fulciat eum, qui eorum se addixit servitio, et grato eorum beneficia agnoscit animo, Imamum unicum, variis doctrinae generibus excultum, *Abdorrahmanum ibn Mohammed*, *ibn Abdolla ibn Yousef ibn Hobais*, cujus misereatur Deus. — Integrum titulum descripsi, quia et argumentum libri, et nomen auctoris, et Princeps, quo imperante floruit, inde cognoscuntur; quae res eo majoris est momenti, quo rarior apud Orientales hujus Abdorrahmani reperitur mentio. Equidem qui illius vel nomen memoraret, hucusque vidi neminem, praeter Casirium in *Bibl. Arab. Hisp.* T. II. p. 138, ubi Hispanensis fuisse dicitur, qui juris scientia et multiplici eruditione excelluerit, et tam dicendo quam scribendo inclaruerit. Annus mortis ipsi assignatur 584 (Chr. 1188—9). Brevis autem illa notitia repetita est ex Arabum Hispanorum historia literaria, quae auctorem habet Ahmedem ibn Yahya Adhdhobium Cordubensem, et titulum, كتاب بغية الملتبس في تاريخ رجال اهل اندلس, *Liber desiderii inquirentis in historiam virorum populi Hispanici*. Qui in fronte libri memoratur Khalifa Naser ledinillah, hunc, fortuita aetatis convenientia deceptus, facile quis haud diversum censeat a Khalifa illius nominis Abbasitico, qui ab A. 575 (Chr. 1179—80) ad A. 622 (Chr. 1225) imperium tenuit. Nam quod alter Aboul Abbasi, alter Abou Yacoubi praenomen habuit, id huic conjecturae obstare non videtur; cum saepe accidat, ut quis a duobus filiis duplex praenomen adipiscatur. Cf. Index Ibn Khalic. n. 379, 385, 623 etc. At longe meliora edocemur ipsius Abdorrahmani in praefatione testimonio: ubi

primum exspatiatur in laudes Abou Abdollae Mohammedis Ibn Abdolla Al Mehdii, Imperii Mowahhedinorum conditoris; deinde celebrat Abou Mohammedem Abdol Moumenum ibn Ali ejusque filium, qui iisdem ibi honoris titulis atque in fronte libri insignitur, Abou Yakoubum. Secundum ergo hujus dynastiae principem, Abou Yacoubum Yousefum, hic significari certum est, qui ab A. 558 (Chr. 1162 — 3) ad A. 580 (Chr. 1184 — 5) in Africa et Hispania regnavit. Hunc et reliquos ejusdem familiae principes *Khalifas* salutari voluisse, licet mihi quidem aliunde non constet; id tamen de illis exspectari potuit, qui sacrum illud *Principis fidelium* nomen sibi adseiscere haud dubitassent, quam rem ipsi quoque nummi confirmant. Cf. Adler *Coll. nova. Num. Cuf.* p. 140. Titulo libri subjungitur annotatio, quam ab ejusdem aevi viro profectam, et memoria non indignam, hic produximus ما مثاله الترجمة هذه تحتها
 صرفا بحرف سمعته من لفظ مصنفه وحضرت في المجلس العالي حين
 أمر بجمعه وذلك بحضور مراكش وولاه في ذلك اليوم قضاء مدينة
 مرسية الا انه روي في هذا الكتاب عن جماعة من الوضاعين (?)
 والمتروكين سمع الله لنا وله ولجميع المسلمين قاله اصغر عبيد الله
 ذو النسبين ابو الخطاب بن حسن بن علي سبط الامام ابي البسام
 الفاطمي الحسيني الكوفي

Testor ad calcem hujus Capituli, quod cum eo, literis mutatis, conveniat; me et ab auctore (idem) audivisse, et praesentem adfuisse consessui Augusto, ubi hujus libri conficiendi mandatum accepit: quod factum est in urbe regia Maroccana, eodemque die, quo urbis Murciae judicem ipsum constituit (Princeps). Verum in hoc libro traditiones derivavit a nonnullis, quorum auctoritas despicitur et negligitur. Clementia sua et nos et illum et omnes Moslemos complectatur Deus. Hoc dixit infimus servorum Dei Dzoul Nasbein (sive duplici stemmate praeditus) Aboul Khetab ibn Hasan ibn Ali (196), nepos Imami Aboul Basami Fathemidae Hosainici Cufensis.

Co-

(196) Nomen pp. hujus viri, A. 544 (Chr. 1149 -- 50) vel 546 (Chr. 1151 -- 2) Valentiae nati, A. 633 (Chr. 1235 -- 6) Kahirae defuncti, est Omarus, qui, cum inter paternos avos numeraret Dahiam

Codex Abdorrahmani, ex quo et titulum ampliorem et notam ei subjectam derivavimus, complectitur pp. 485 in folio minori et in Charta Orientali exaratus est A. 851 (Chr. 1447 — 8) a Mohammede ibn Sadakah Malecita *بالمدرسة الناصرية بين القصرين* *ليالكه — الشبخ الاسم العالم العلامة برهان الدين اجرهيم بن الشجاع نرين الدين عـمر بن حسن الرباط بن علي بن ابي بكر البقاعي الشافعي*. In Collegio Naseritico, inter duas arces, in gratiam Domini sui, Doctoris, Imami sapientis, Viri eruditissimi Borhanoddini Ibrahimii ibn Aschshedjaâ Zeinoddin Omar ibn Hasan Arrobaat ibn Ali ibn Abou Beer Bakaënsis Schafeita. Quae subscriptio duabus de caussis est memorabilis, et loci gratia ubi Codex exaratus est, et viri, in cuius usum id factum dicitur. Nam licet urbis nomen reticeatur, verba tamen, in Collegio Naseritico inter duas arces, aperte ostendunt Kahiram hic designari. Quippe Bein al Kasrein (sive inter duas arces vel palatia,) vicus est illius urbis nobilissimus (197),

cu-

hiam (دحية) Celbitam prophetae socium, et maternum genus per Aboul Basamum Mousam ad Alium ibn Abou Thaleb referret, ob geminam nobilitatem *Dzoul Nasbein* dictus est. Cf. Ibn Khal. n. 508. Cod. Palm. T. I. p. 615. Leyd. M. T. II. p. 132, ubi ejus itinera per totum orbem Moslemicum recenset, eumque varia eruditione inclaruisse dicit.

(197) Digna est, quae magnam partem hac occasione ex amplissimo Makrizii thesauro profertur, vici illius descriptio (cf. MS. 1782 (276) p. 497 sq. et MS. 1784 (372) T. II. p. 253 sq., ejus auctoritatem imprimis secuti sumus.). Vocatur autem proprie *خط بين القصرين*, cujus nominis ratio magis ex ipso Makrizio, quam ex Lexicis, apparebit. Nam initio Capitis, quod inscribitur *ظواهرها* *دائرة القاهرة* *خط* *درب* *خط* *حارة*, quem antea vicum esse definiverat *continuis aedificiis constantem*, et a *درب* *via*, ita ut *خط* inter hoc et illud medium esse, et quodammodo Latino *Regio urbis* respondere videatur. Haec pauca de vocabulo minus cognito monenda esse duximus. Jam ipsa sequuntur verba Makrizii.

خط بين القصرين

هذا الخط امر اخطاط القاهرة وانزهها وقد كان في الدولة الفاطمية فضاء كبيرا وبراحا واسعا يقف فيه عشرة الاف من العسكر ما بين راجل وفارس ويكون به طرادهم ووقوفهم للخدمة كما هو الحال اليوم في الرمييلة تحت قلعة الجبل فلما انقضت ايام الدولة الفاطمية وخلت القصور من اهلها ونزل بها امراء الدولة الايوبية وغيروا معالمها صار هذا الموضع سوقا مبتدلا بعد ما كان

cujus situm obiter indicat Abulf. A. M. T. V. p. 336, dicens se cum Kahiram venisset, diveratum esse apud Judicem Kerimoddinum **داخل جاب نروجلة بالقرب السي**
جبن

ملاذا صبجلاً وقد فيه الباعة باصناف الماكولات من اللحمان المتنوعة والحلوات المصنفة والفواكه وغيرها فصارت متنزها تمر فيه اعيان الناس وامثالهم في الليل مشاة لروية ما هناك من السرج والقناديل الخارجة عن الحد في الكثرة ولروية ما تشتهي الانفس وتلذ الاعين مما فيه لذة للكواص الخمس وكانت تعقد به عدة خلق لقراءة السير والخبار وانشاد الاشعار والتغنى في انواع اللعب واللهو فيصير مجعاً لا تقدر قدرة ولا تمكن حكاية وصفه وساتلو عليك من انباء ذلك ما لا تجده مجموعاً في كتاب * قال المسيحي في حوادث جمادي الاخرة سنة خمس وتسعين وثلاثماية وفيه منع كل احد ممن يركب مع المكاريين ان يدخل من باب القاهرة راكباً ولا المكاريين ايضاً بحميهم ولا يجلس احد علي باب الزهومة من التجار وغيرهم ولا يمشي احد ملاصق القصر من باب الزهومة الي اقصي باب الزمرد ثم عفي عن المكاريين بعد ذلك وكتب لها امان قري وقال ابن طوير وببيت خارج باب القصر في كل ليلة خمسون فارساً فاذا اذن العشا الاخرة داخل القاعة وصلي الامام الراتب بها بالمقيمين فيها من الاستاذين وغيرهم وقف علي باب القصر امير يقال له سنان الدولة بن الكركندي فاذا علم بفرار الصلاة امر بضرب النوبتان (النوبتين 1) من الطبل والبوق وتوابعهما من عدة وافرة بطريق مستحسنة مدة ساعة زمانية ثم يخرج بعد ذلك استاد برسم هذه الخدمة فيقول امير المومنين يرد (يزد 1. 1782. MS) علي سنان الدولة السلام فيصقع ويغرس حربة علي الباب ثم يرفعها بيده فاذا رفعها اغلق الباب وسار حوالي القصر سبع دورات فاذا انتهى ذلك جعل علي ابواب البياتين والفراشين المقدم ذكرهم وانصوي المودنون الي خزانة هناك وترمي السلسلة عند المضيق اخر بين القصرين من جانب السيوفيين فينقطع المار من ذلك المكان الي ان تضرب النوبتية سحراً قريب الفجر فتصرف الناس من هنالك بارتفاع السلسلة — وقال ابن سعيد في كتاب المغرب والمكان الذي يعرف في القاهرة بين (بين 1) القصرين وهو من الترتيب السلطاني لان هناك ساحة متسعة للعسكر والمتفرجين ما بين القصرين ولو كانت القاهرة كلها كذلك كانت عظمة القدر كاملة الهيبة السلطانية *

VICUS BEIN AL KASREIN.

Hic omnium Kahirae vicorum et populosus est maxime et amoenissimus. Fathemidis rerum summam obtinentibus erat campus apertus, et locus incultus atque late patens, ut decem millia equitum peditumve ibi consistere, quin etiam per speciem pugnae inter se conflagere et lustrari (?) possent: quemadmodum illud hodieque in Romeilah infra arcem montanani fieri solet. Cum vero
 tom.

بين القصرين, *intra portam sive vicum Zoweilae, prope (vicum) Bein al Kasrein.*
 Locus iste nomen traxerat a duobus palatiis sibi invicem oppositis, (قصران متقابلان),
 quae

tempora imperii Fathemidici praeterierant, et deserta incolis erant eorum palatia, Ayoubidarum Emiris ibi agentibus, omnique rerum facie mutata, locus etiam iste, quem olim asylum habere et magna veneratione prosequi solebant, in forum profani usus mutatus est; ubi venditores sedebant complura edulium genera offerentes, v. g. carnes diversas, dulciaria varia, fructus etc. (Forum) illud totum ad oblectationem erat compositum, ibique principes et magnates noctu obambulare amabant, ad contemplandas lucernas et candelas, quae multitudine sua omnem modum excesserant, et ad ea consideranda, quorum desiderio et suavitate animi oculique afficiuntur, vel potius omnes sensus oblectantur. Ibi magnus hominum numerus operam dabat aut enarrandis rebus gestis historiisque, aut recitandis carminibus. Alii hoc, alii illo ludorum genere se exercebant, verbo, tantus ibi hominum conventus agebatur, ut neque numerus illius definiri neque verbis ratio describi possit. Ego autem ex his rebus tibi exponam, quod nullo usquam in libro collectum reperias. Ait Al Masih in historia eorum quae acciderunt mense Djomada posteriore A. 395 (Chr. 1004-5), omnes, qui ducibus camelorum agasonibus (vel mulionibus) adveherentur, prohibitos esse, ne equites Kahirae portam intrarent; praeterea mulionibus interdictum esse, ne eo cum asinis venirent; et cautum ne quis mercatorum aliorumve ad portam Zehoumae sederet; aut a porta (vel vico) inde Zehoumae usque ad portam (vel vicum) Zomorrhoudi extremum, prope ad arcem accederet. Deinceps tamen hoc mulionibus remissum, eisque securitatis diploma, quale hospitibus dari solet (?), concessum est. Ait Ibn Tawir: Quavis nocte extra portam arcis excubias agebant quinquaginta equites. Cum vero precatio vespertina postrema a praeconibus in impluvio (exteriore) arcis indicta erat, Imamus huic rei perficiendae constitutus, preces praeibat magnatibus aliisque ibi agentibus. Interim portae arcis adstabat Emir, cui Senan adhdhaulat ibn Ol Kerkendi nomen erat. Hic ubi preces absolutas esse intelligebat, bis concentum musicum fieri jubebat, idque pulcerrime, cum tympanorum, lituorum aliorumque, quae cum his conjungi solent, instrumentorum magno numero, per spatium horae. Deinde exibat unus ex principibus, cui hoc munus impositum erat ut diceret: „Reddit Imp. fidelium salutem Senan adhdhaulato. Jamvero abeat (?) hastamque juxta portam figat, et iterum manu sua attollat.“ Hoc igitur cum fecisset porta claudebatur. Tum ipse septies arcem circumibat, qua re peracta, constituebat nocturnas excubias cubiculariosque ad portam, praeconibusque sacris ad cellas, quas ibi habebant, digressis, catena tendebatur, in angiportu extremo vici Bein al Kasrein, qua parte gladiatorum fabri habitant, nec cuiquam eo transitus concedebatur; donec primo mane, paullo ante diluculum, excubiarum musica cohors iterum concentum ederet. Ergo ubi catena suspendebatur, homines illis ex locis solebant recedere. — Ait Ibn Said in libro de Africa Occidentali: Locus, qui Kahirae nomine Bein al Kasrein notus est, ditionis (?) est regiae (sive publicae). Nam quod ibi inter duo castella jacet, area est amplissima exercitui (lustrando), illisque qui se reficere et oblectare student. Quod si tota Kahira ad illud exemplar esset composita, magni omnino aestimanda foret, et perfectissi-

quae, teste Yakouto apud Makrizium, Reges ex Alidarum stirpe, sive Khalifae Fathemidae, aedificaverant. His igitur quae interjacebant via forumque vocabantur *Bein al Kasrein*. Makrizius licet nusquam, quantum equidem scio, diserte tradat, quibus Fathemidarum palatiis (nam complura illa fuerunt,) vicus iste interjacuerit; in illius tamen descriptione manifeste ostendit, unum ex his fuisse *القصر الكبير الشرقي*, sive *palatium magnum Orientale*, quod a Djeuharo duce copiarum Moëzzi ledinillah aedificatum est A. 358 (Chr. 968—9) et deinceps perpetuo regia Fathemidarum sedes fuit. (Cf. Macriz. *Descript. Aegypti* MS. 1782 (276) p. 352 sqq. et 1784 (372) T. II. p. 77 sqq. ubi amplissima exstat illius palatii delineatio.) Ergo alterum quale sit jam apparet. Huic enim, quod memoravimus, eodem Makrizio teste (MS. 1732 (276) p. 430 et 1734 (372) T. II. p. 161.), ad occidentem e regione respondebat palatium minus (*القصر الصغير الغربي وكان تجاه القصر الكبير الشرقي*), quod, ab Azizo Billah inchoatum, ejus pronepos Al Mostanser perfecit A. 457 (Chr. 1064—5). De his etiam palatiis intelligendus esse videtur Poëtae Omarae versus apud Abulf. A. M. T. IV. p. 10 vs. 5 sq., ubi Reiskius not. hist. 10 p. 642 sq. rem non satis accurate explicuit. Porro, ut ad *Bein al Kasrein* revertamur, ejusdem nominis vicus quoque fuit in urbe Bagdadi, ita dictus a palatiis Osamae filiae Al Mansouri et Abdollae ibn Mehdii, quibus medius erat, teste Yakouto l. 1. ejusque Epitomatore in *Lex. Geogr. v. جبن القصرين*. Aequo igitur jure libri subscriptio de Bagdado ac de Kahira accipi possit, si collegium Naseriticum ad Naserum ledinillah Khalifam auctorem referatur. Verum ut omittam, Borhanoddinum istum, in cujus gratiam liber exaratus est, diu Kahirae vixisse, collegium Naseriticum opportune ponit Makrizius in vico *Bein al Kasrein* Kahirensi, dicens vespera ibi mercatores consedissee innumeros et variarum avium carnes vendidisse *من باب المدرسة الكاملة الي باب المدرسة الناصرية* *من باب المدرسة الكاملة الي باب المدرسة الناصرية*, *a porta Collegii Camelitici ad Lycei Na-*

ma regiae dignitatis imago. Haec Makrizius, qui etiam alia addit ad ingentem hominum concursus, qui illum in locum mercaturae gratia fiebat, populique frequentiam spectantia. Sua tamen aetate fori illius celebritatem prorsus desiisse queritur, cum hoc loco, tum postea sub titulo: *وفيه الآن بقية يحرثني رويتها اذا صارت الي هذه القلة* *سوق بين القصرين*

Naseritici januam, antequam Dhaheriticum illud denuo instauratum esset. Quo in loco collegia illa duo, Cameliticum et Dhaheriticum, suis ipsa nominibus satis produnt conditores, Al Malecum Al Camelum filium Al Maleci Al Adeli, et Al Malecum Adhdha-herum Bitarsum, Mamluchorum Sultanum: de collegio vero Naseritico merito quis dubitet utrum ad Al Maleci An Naseri Salahoddini, an ad Al Maleci An Naseri Mohammedis ibn Kelaoun auctoritatem pertineat. Ab hoc enim conditore unum, ab illo duo Lycea, nomen المدرسة الناصرية derivarunt. Accuratius vero ad situm locorum attendenti collegium, a Mohammede ibn Kelaoun conditum, huc unice convenire manifestum erit. Illud nempe Makrizius vicinum esse dicit القبة المنصورية (MS. 1782 (276) p. 857. MS. 1784 (372) T. III. p. 243) (198), quod una cum collegio ejus-

(198) Lycei illius Naseritici, de quo in subscriptione sermo est, notitiam scitu dignissimam hic in Philologorum gratiam ex Makrizio l. l. excerptam subjiciemus.

المدرسة الناصرية

هذه المدرسة بجوار القبة المنصورية من شرقيا كان موضعها حماما فامر السلطان الملك العادل زين الدين كتبغا المنصوري بانشاء مدرسة موضعها فابتدي في عملها ووضع اساسها وارتفع بناؤها عن الارض الي نحو الطراز المذهب الذي بظاهاها فكان من خلفه ما كان فلما عاد السلطان الملك الناصر محمد بن قلاون الي مملكة مصر في سنة ثمان وتسعين وستماية امر باتمامها فكملت في سنة ثلاث وسبعماية وهي من اجل مباني القاهرة وبابها من اعجب ما عملته ايدي بني ادم فانه من الرخام الابيض البديع الزي الفايق الصناعة ونقل الي القاهرة من مدينة عكا وذلك ان الملك الاشرف خليل بن قلاون لما فتح عكا عذوة في سبع عشر جمادي الاخرة سنة تسعين وستماية اقام الامير علم الدين سنجر الشجاعي لهدم اسوارها وتخريب كنايسها فوجد هذه البوابة (?) علي باب كنيسة من كنايس العكا وهي من رخام قواعدها واعضادها وعمدها كل ذلك متصل بعضه ببعض فكمل الجميع الي القاهرة واقام عذوة الي ان قتل الملك الاشرف وتمادي الحال علي هذا ايام السلطنة الملك الناصر محمد الاولي فلما خلع وتملك كتبغا اخذ دار الامير سيف الدين بلبان الرشيد لي عملها مدرسة فدل علي هذه البوابة فاخذها عن ورثة الامير بيدر فانها كانت قد انتقلت اليه وعملها كتبغا علي باب هذه المدرسة فلما خلع من الملك واقيم الناصر محمد اشترى هذه المدرسة قبل اتمامها والاشهاد بوقفها وولي سراها وصيه قاضي القضاة زين الدين علي بن مخلوف المالكي وانشا بجوار هذه المدرسة من

ejusdem nominis inclusum erat muris Nosocomii Mansouritici, a Sultano Al Maleco Al Mansourio Kelaoun conditi in vico Bein al Kasrein (MS. 1782 (276) p. 855. MS.

1784

من داخل بابها قبة جليلة لكنها دون قبة ابيه ولما كملت نقل اليها امه بنت سكباي بن قراجين ووقف علي هذه المدرسة قيسارية امير علي بخط الشراشيين من القاهرة والربع الذي يعلوها وكان يعرف بالدهشة ووقف عليها حوانيت بخط باب الزهومة من القاهرة ودار الطعم خارج مدينة دمشق فلما مات ابنه انوك من الخاتون الطغاي في يوم الجمعة سابع شهر ربيع الاول سنة احدى واربعين وسبعماية وعمره ثماني عشرة دفنه بيذه القبة وعمل عليها وقفا يختص بها وهو باق الي اليوم يصرف لقرا وغير ذلك واول من رتب في تدريس المدرسة الناصرية من المدرسين قاضي القضاة زين الدين علي بن مخلوف المالكي ليدرس فقه المالكية بالايوان الكبير القبلي وقاضي القضاة شرف الدين عبد الغني الحارثي ليدرس فقه الكنايلة بالايوان الغربي وقاضي القضاة احمد بن السروجي الكنفي ليدرس فقه الكنفية بالايوان الشرقي والشيخ صدر الدين محمد بن المرحل المعروف بابن الوكيل الشافعي ليدرس فقه الشافعية بالايوان البحري وقرر عند كل مدرس منهم عدة من الطلبة واجري عليهم المعاليم ورتب بها اماما يوم بالناس في الصلوات الخمس وجعل بها خزانة كتب جليلة وادركت هذه المدرسة وهي محترمة الي الغاية تجلس بدهليزها عدة من الطواشية ولا يمكن غريب ان يصعد اليها وكان يفرق بها علي الطلبة والقرا وسائر ارباب الوظائف بها السكر في كل شهر لكل احد منهم نصيب ويفرق عليهم لحوم الاضاحي في كل سنة وقد بطل ذلك وذهب ما كان لها من الناموس وهي اليوم عامرة من اجل المدارس *

COLLEGIUM NASERITICUM.

Hoc collegium in vicinia Sacelli fornicati Mansouritici situm est, a latere ipsius Orientali, ubi antea balneum steterat, cujus loco Sultanus Al Malec Al Adel Zeinoddin Ketboga Al Mansouri hoc collegium erigi jussit: jamque ejus aedificationem inceperat et fundamenta posuerat, et humo illius substructio surrexerat ad eum fere locum, ubi exterius limbo aureo cingitur. Deinde post eum (Principem) illa, quae nota sunt, acciderunt; donec Al Malec An Naser Mohammed ibn Kelaoun, recuperato A. 698 (Chr. 1298-9) regno Aegyptiaco, illud perfici jussit, quae res tamen A. 703 (Chr. 1303-4) exitum demum habuit. Inter pulcerrima est Kahirae aedificia, ejusque janua inter opera maxime mirabilia numeratur, quae unquam hominum perfecta sunt manibus. Ex albo illa marmore dolata est, elegantis formae et eximii artificii, et ex urbe Ptolemaide Kahiram translata. Cum enim Al Malec Al Aschraf Khalil ibn Kelaoun Ptolemaidem vi expugnasset, die 17 Djomadae prioris A. 690 (Chr. 1290-1), Emirum Almeddinum Sandjarum Asch-

scha-

1784 (372) T. III. p. 240) eodem loco, ubi antea steterat palatium Fathemidarum minus, quod supra memoravimus (MS. 1782 (276) p. 430. MS. 1784 (372) T. II.

P.

schadjat muris ejus dejiciendis, diruendisque templis Christianis praefecit; qui hanc portam in introitu cujusdam templi illius urbis invenit, ex marmore exstructi, fundamentisque et crepidinibus columnisque ornati, ejusdem artificii similitudine sibi mutuo respondentibus (?). Haec vero omnia eo jubente Kahiram translata apud hunc Emirum manserunt, donec occisus esset Al Malec Al Aschraf. Idem quoque rei status fuit, quo tempore prima vice regnum tenuit Al Malec An Naser. At cum imperio se abdicasset, idque arripisset Ketboga, is aedes Emiri Saifoddini Balbani Ar Raschidi sibi vindicavit, ut ex iis collegium faceret, januamque illam, cujus ipsi indicium factum erat, haeredibus ademit Emiri Baidari: ad hunc enim possessorem devenerat. Jam ad sui collegii introitum adaptaverat illam Ketboga, cum imperio exutus est. Postea An Naser Mohammed in regnum reversus, hoc Lyceum adhuc imperfectum emit, antequam advocatis testibus legata confirmata essent, (quae ipsi tribuerat Ketboga). Hanc emtionem confecit ejus mandatarius Summus Judex Zeinoddin Ali ibn Makhlouf Malekita. Mox juxta Lyceum intra portam (exteriorem) condidit fornicem egregium, paterno tamen inferiorem, et, perfecto opere, eo traduxit matrem suam Sechbaei ibn Karradjini filiam. Lyceo autem legati loco assignavit redditum Al Kaisariae (sive plateae mercatoriae vel Bazari. Cf. Gol. ad Al Ferg. p. 273) Emiri Alii domusque, quae ipsi imminet et Dahaschah vocatur, in vico Kahirae Aschcharabischin (sive eorum qui vestium fimbrias texunt); item redditum officinarum in regione Bab Az Zehoumae, nec non horrei publici extra Damascum siti. Filium etiam Anoucum, quem ex Khatoun Togaya susceperat, die Veneris, 17^o mensis Rabiae prioris A. 741 (Chr. 1340--1) aetatis 18^o defunctum, in fornice isto humavit, legatumque ipsi constituit a reliquis diversum, quod ad nostrum usque tempus mansit intactum, et Corani lectoribus alendis aliisque rebus impenditur. Primus doctorum cui in hoc Lyceo docendi munus tributum sit, fuit Summus Judex Zeinoddin Ali ibn Makhlouf Malekita. Hic suae sectae jurisprudentiam tradebat in Basilica magna Australi: ut Judicum Principes Scharfoddin Abdolgan Al Harani, et Ahmed ibn As Seroudji Hanefita, item Scheikh Sedroddin Mohammed ibn Al Marhal, notus nomine Ibn Al Wakili, Schafeita, suae quisque sectae rationes exponebant: primus in Occidentali, alter in Orientali, tertius in Septentrionali Basilica. Singulis item doctoribus Sultanus certum discipulorum numerum attribuit et stipendia. Constitutus etiam Imamus, qui concioni quinque preces praeciret, et insuper adjuncta est Lyceo Bibliotheca egregia. Ipse ego hoc collegium vidi in magno honore habitum, ita ut in vestibulo multi Thawaschii (sive Eunuchi) excubarent, et peregrinos ab ingressu prohiberent. Quovis mense singulis studiosis, lectoribus, reliquisque stipendiarii portio vini dactylorum distribuebatur. Item quotannis carnes victimarum diei decimae Dzul Hadjae (?). Haec res tamen in desuetudinem abiit, quod etiam reliquis hujus Lycei legibus accidit; quamvis adhuc inter maxime frequentata et illustrissima collegia numeretur.

p. 161). Quae Salahoddinum vero sive auctorem habent, sive instauratorem, ex his alterum erat in vicinia Templi العتيف sive *veteris*, Fosthathae, renovatum a Salahoddino adhuc Veziro Al Adhedi Khalifae A. 566 (Chr. 1170—1); alterum apud Coemeterium القرافة ad radices montis Mokattami, exstructum ab eodem jam Sultano A. 572 (Chr. 1176—7), et, ut superius illud, sectae imprimis Schafeiticae usibus dicatum (Abulf. A. M. T. IV. p. 30. Makrizius MS. 1782 (276) p. 839 sq. et 874. MS. 1784 (372) T. III. p. 222, 267). Haec de loco scripti Codicis. Restat ut paucis de Borhanoddino agamus, cujus in gratiam librum exaratum fuisse testatur subscriptio. Vitam viri copiose et accurate enarrarunt cum Abdorrahmanus As Sekhawi MS. 1871 (369), in *Historia Virorum illustrium seculi post Mohammedem noni*, T. I. p. 96—105, tum in ejusdem libri compendio Ahmed ibn Mohammed MS. 1876 (518) p. 21—31. Natus est Borhanoddinus iste A. 809 (Chr. 1406—7) in vico Bakaae (البقاع) Syriae Kharbat Rouha (خرجة روحا), mortuus Damasci A. 885 (Chr. 1480—1), et cum aliis operibus, tum libro de Medjnouni et Leilae amoribus inclaruit. Cf. *Biogr. Univ.* T. V. p. 186. — Quod reliquam Codicis nostri descriptionem spectat (jam enim eo est redeundum), est lectu facilis: at recentior manus compluribus in locis aut margini adpersit, aut Chartae insertae inscripsit notas ampliores cum Grammatici, tum Historici argumenti, ex aliis scriptoribus, Macrizio maxime, petitas, et literarum oculos paene fugientium parvitate lectorem vexantes. Auctores Abdorrahmanus noster potissimum secutus est quatuor, ut ipse in praefatione testatur: Mohammedem ibn Omar Wakidaem in opere inscripto كتاب الردة, *Liber defectionis*; Mohammedem Ibn Djerir Thabaritam in Chronico; Saifum ibn Omar Aseditam in كتاب الردة والفتوح, sive *libro defectionis et victoriarum*; denique librum de expugnatione Syriae, cujus exemplaria, ab Abdorrahmano inspecta, alia alium auctorem ferebant. Series libri Abdorrahmani hic est, ut primum luculenter agat de rebellionem Arabum post mortem prophetae, bellisque intestinis quae sub Abubecri initiis gesta sunt; tum de expugnatione Syriae, Aegypti, Barcae, Tripoleos et reliquae Africae, Nubiae, Cypri, Iracae, omniumque provinciarum Imperii Persici, eo, quo singulas regiones enumeravimus, ordine, accuratissime exponat.

§. IX.

كتاب مراصد الاطلاع على اسماء الامكنة والبقاع (295) MS. 1703
 i. e. *Liber observatoriorum*, unde prospicitur in nomina locorum et plagarum, ut ve-
 rum libri titulum, in sua ad Vitam Saladini praefatione, vertit A. Schultensius. In
 Catalogo perperam legitur كتاب مراصد الاطلاع وتقويم البلدان لباقوت الحموي
Liber observatoriorum prospectienis et regionum ordinationis Takouti Hamateni. Nam
 primum hujus Lexici inscriptio, nescio quo modo, cum Geographiae Abulfedaeae titulo
 coaluit; deinde Yakoutum auctorem non habet liber, sed majoris operis Geographici ab
 eo conscripti compendium est. Afirmat hoc ipse Epitomator anonymus in praefatione,
 et pleraque omnia a se derivata esse testatur ex معجم البلدان; cujus nimiam et
 ineptam in etymologiis scrutandis, virisque illustribus, qui in singulis locis nati sunt,
 recensendis, prolixitatem carpit, et singularem, in longitudine et latitudine definienda,
 negligentiam. Quibus omissis, se nihil commemorasse, nisi quod ad rectam nominum
 scriptionem et locorum situm cognoscendum pertineat; alia autem de suo addidisse et
 illustrasse, alia correxisse dicit, quae vel ex diversarum regionum incolis aut peregrinatori-
 bus melius didicisset, aut ipse in itineribus suis, praesertim in praefectura Bagdadica, obser-
 vasset. Hinc, secundum Alphabeti ordinem, usque ad finem Codicis infinitum regionum,
 urbium, montium fluviorumque numerum accuratissime describit. Opus est praestantis-
 simum, quo nemo carere potest, qui in historicis Arabum libris legendis cum fructu ver-
 sari cupiat. Nam in tanta locorum, quae apud scriptores occurrunt, varietate, raro aut num-
 quam accidere, ut illo in Lexico quidquam frustra quaeras, longa ipse experientia cognovi.
 Codex est Chartaceus, continens pp. 672 in folio, pulcerrimis sed minutissimis literis exara-
 tus. Geographica nomina ad quaerendi facilitatem rubro atramento delineata sunt. In fine
 legitur وهذا اخر في كتاب معجم البلدان — وكان الفراغ من كتاب
 مراصد الاطلاع يوم الاربع (الاربعاء 1) خامس عشرين شوال سنة سبع
 وتسعين وتسع مائة, *Hoc est extremum quod reperitur in libro Moadjdjem al bol-
 dan.* — *Absolutus est autem liber Marased al athlad, feria quarta die 25^o Schawali*
A. 997 (Chr. 1588-9). Qua subscriptione deceptus in duplicem errorem incidit lo-

co jam superius laudato A. Schultensius. Nam primum illud opus معجم البلدان haud diversum putavit a كتاب المعجم الكبير (MS. 1709 (421)), quod fortissimum nobilissimumque virum auctorem habet Abou Obeidum Abdollam ibn Abdolaziz Cordubensem, Regis Almeriae Vezirum, qui A. 487 (Chr. 1094) obiit, teste Safadio (de quo cf. Herb. v. *Safadi*), in Codicis illius titulo, et Abou Becro Al Kodhafo (القضاعي) apud Casirium *Bibl. Arab. Hisp.* T. II. p. 42. Sed, ut omittam unum nostri compendii volumen multo, plura continere videri duobus illis, quibus constat المعجم الكبير; vel levior comparatio Virum Celeberrimum docere potuisset, nullam omnino inter duo haec opera affinitatem intercedere. Alter error hic est, quod Schult., ex omisso tam scriptoris quam librarii nomine, autographum esse Codicem opinatur: cum id in aliis quoque codicibus, qui autographi esse nequeunt, ignotis de caussis centies acciderit. Frequentes praeterea scribendi errores, lacunae nonnullae, ut in voce قسطنطينية et alibi, immo ipsa, quae in autographis rarior esse solet, ornatissimi exempli pulcritudo, hanc sententiam idoneis argumentis destitutam esse ostendunt. Res interim clarior fortasse nobis foret et manifestior, si de ipso scriptore ejusque aetate certi quidquam ad nos pervenisset. Schultensius ex Herbelotii, Koehlerus (in praefat. ad *Tabulam Syriae*, et *Notitia liter. de Takouto*, inserta *Repertorio Litt. Bibl. et Orient.* T. II. p. 37) ex Codicis Pocockiani auctoritate, Safjoddinum Abdol Moumenum ibn Abdolhakk libri scriptorem fuisse censent, qui quo tempore et loco vixerit, ignoramus. Alii, ut P. de la Croix *Abregé de la vie des Auteurs, dont on a tiré l'histoire de Genghizcan* p. 549, Langlesius ad *Itiner. Chardini* T. VIII. p. 372. n. 2, Freytagius in praefat. ad *Excerpta ex Hist. Halebi* p. IV, Hadji Khalifam secuti, Djemaloddinum Soyoutium hanc epitomen confecisse volunt. Utra sententia verior sit certo definiri nequit. Quamvis minime alieni ab eo sumus, ut librum paullo ante seculum decimum quintum medium editum esse statuamus, quod ex variis Lexici locis inter se collatis efflicimus. Nempe v. غياضها ita memorat praelium, inter Moslemos et Tataros A. 702 (Chr. 1302—3) in Syria Damascena commissum, ut illud diu ante sua tempora accidisse ostendat: قلنت عندها كانت الواقعة المشهورة مع التتر في نرمن قران, *Dico ibi accidisse praelium celeberrimum cum Tataris, Cazani tempore* (Cf. Abulf. A. M. T. V. p. 184 sq.). In voce خناصره laudat Kamousum Firouzabadii A. 817 (Chr.

kouto ejusque scriptis disputatio, tum comparanda est cum verbis Celeberrimi de Guignes *Not. et Extr. des MSS.* T. II. p. 388 sqq., tum supplenda ex vita Yakouti, quam ex Ibn Khalicano n. 800, Palmiani Codicis T. III. p. 126—130 coll. Leyd. M. T. III. p. 119—129. Leyd. Arab. p. 314—328 et MS. 1883 (747) p. 256—264 proferemus. (199) ياقوت بن عبد الله الرومي الجنس (200) والمولد الحموي المولي (201) البغدادي الدار الملقب شهاب الدين أسر من بلاد صغبراً وإتباعه (202) ببغداد رجل تاجر يعرف بعسكر (203) الحموي وجعله في الكتاب لبيتنفع (204) به في ضبط متاجرة (205) وكان مولاه عسكر لا يحسن الخط ولا يعرف شياً سوى التجارة وكان ساكناً ببغداد وتزوج بها وولد عدة أولاد ولما كبر ياقوت قرأ شياً من النحو واللغة (206) وشغله مولاه بالاسفار في متاجرة وكان يتردد الي كس وعمان وتلك النواحي ويعود الي الشام ثم جرت (207) بينه وبين مولاه نبوة اوجبت عتقه وابعدته عنه فاشتغل بالنسخ بالاجرة وحصلت له بالمطالعة فوايد (208) ثم ان مولاه بعد مدة (209) مديدة الوي عليه واعطاه شياً وسفره الي كس ولما عاد كان مولاه قد مات فحصل شياً مما كان في يده (210) واعطي (اعطاه 1) اولاد مولاه ونزوجته وارضاهم (211) وبقبت بده بقبة جعلها راس ماله وسافر بها وجعل بعض تجارته كتباً وكان متعصباً علي علي بن ابي طالب رضي الله عنه وكان قد طالع شياً

(199) omittit Cod. Leyd. Arab., quem deinceps A vocabimus.
 (200) Pro الجنس L. الحبشي et mox الولد. MS. 1883 (quem deinceps B appellabimus)
 (201) مولد A. pro المولي. (202) L. صغير واتباعه. Posterius etiam in A.
 (203) L. et B. inserunt بن ابي نصر بن ابراهيم. (204) L. ليتنفع. tum ضبط pro في ضبط
 (205) L. et A. تجايرة, B. بضايعة. pro متاجرة; qui mox عسكر et اولاد omittit.
 (206) A. pro اللغة habet العربية, et paullo ante cum B addit المذكور post ياقوت.
 (207) L. خرجت. Tum narrationem contrahit B, نبوة omittit A. (208) B. addit كثيرة.
 (209) omittunt L. et A. يديه. (210) L. يدية. (211) L. et A. addunt به. Mox فجعلها.

شبا من كتب الخوارج فاشتبك في ذهنه منه (212) طرف قوي وتوجه
 الي دمشق في سنة ثلاث عشرة (213) وستماية وقعد في بعض اسواقها
 وناظر بعض من يتعصب لعلي رضي الله عنه وجري بينهما كلام ادي
 الي ذكره عليا بما لا يسوغ فثار الناس عليه ثورة كادوا يقتلونه (214)
 فسلم منهم وخرج من دمشق منهزما بعد ان وصلت (215) القضيبة الي
 والي البلد فطلبه (216) فلم يقدر عليه ووصل الي حلب خائفا يتربص
 وخرج منها (217) في العشر الاول او الثاني من جمادي الاخرة سنة ثلاث
 عشرة (218) وستماية وتوصل الي الموصل ثم انتقل الي اربل وسلك منها
 الي خراسان وقام في دخول بغداد لان المناظر له بدمشق كان
 بغداديا (219) ان ينقل قوله فيقتل فلما انتهى الي خراسان اقام بها
 يتاجر في بلادها واستوطن مدينة مسرو مدة وخرج منها (220) الي نسا
 ومضي الي خوارزم وصادفه وهو بخوارزم خروج التتر وذلك في سنة
 عشرة (221) وستماية فانهزم بنفسه كبعثته يوم الحشر من رمسه (222)
 وقاسا في طريقه من الضيق (223) والتعب ما كان يكمل عن شرحه
 اذا ذكره ووصل الي الموصل وتقطعت (224) به الاسباب واعوزة دني
 الماكل وخشن الثياب واقام بالموصل مدينة ثم انتقل الي سندجبار
 وارتمحل منها الي حلب واقام بظاهرها (225) في الخان الي ان مات
 في النار دبح الاتي ذكره (226) ودفنت من تارديخ اربل الذي عني
 بجمعة

(212) de est in L. et A. منه (213) L. عشر. (214) A. يقتلوه.
 (215) A. بلغت. (216) L. وطلبه (217) A. عنها. (218) L. ثلاثة عشر
 سنة عشر. Recte. L. ست عشرة. A. et B. عنها (220) A. (221) A. et B. سنة عشر. Recte. L. ست عشرة. A. bene inserit A. وحشي (219)
 (222) A. habet كبعثته et يوم الحشر omittit. L. رمسه pro رمسه. Uterque قاسي. Recte.
 (223) L. et A. الضيقة. (224) A. وقد انقطعت. (225) L. طارها.
 (226) L. et A. addunt ان شاء الله تعالى

وجمعه أبو البركات بن المستوفي المقدم ذكره أن ياقوت المذكور قدم أربيل في (227) سنة سبع عشرة وستماية وكان مقبها بخوارزم وفارقها للواقعة التي جرت فيها بين التتر وسلطان خوارزم (228) خوارزم شاه وكان قد تتبع التواريخ و صنف كتابا سماه ارشاد الالباء الي معرفة الارباء يدخل في اربع جلود كبار (229) ذكر في اوله قال وجمعت في هذا الكتاب ما وقع الي (230) من اخبار النحويين واللغويين والنساجين والنقرا المشهورين والاخبار بين المورخين والوراقين المعروفين والكتاب المشهورين واصحاب الرسايل المدونة وارباب الخطوط المنسوبة المعينة وكل من صنف في الادب تصنيفا وجمع فيه (231) تاليفا مع ايتار الاختصار والاعجاز في نهاية الايجان وما (232) آل جهندا في اثبات الوفيات وتبين المواقبت والموليد والاقوات (233) وذكر تصانيفهم ومستحسن اخبارهم والاخبار باذناساجهم وشبا (وشي 1) من اشعارهم في قردادي الي البلاذ ومخالطني للعباد وحذفت الاسانيد الا ما قل مرجاله (234) وقرب مناله مع الاستطاعة لاثباتها سماعا واجازة الا اخني قصدت صغر الحجم وكثر (235) النفع واثبت مواضع ثقلي ومواطن اخذي من كتب العلماء المعول في هذا الشأن عليهم والرجوع (المرجوع 1) في صدحة النقل اليهم ثم ذكر انه جمع كتابا في اخبار الشعراء المتأخرين والقدماء ومن تصانيفه ايضا كتاب معجم البلدان (236) وكتاب معجم الشعراء وكتاب

محمد بن تكش (228) L. recte inserit. (227) supplent L. et A. رجب
 (230) L. لي. اربعة. A. legit كبار. B. eadem, addens مجلدات. (229) L.
 Bene. (232) لم A. et L. في pro عن L. في فنه. (231) A.
 quod قدر حاله. (234) L. الموليد. Sic legendum. L. وتبين الموالد والاقوات. (233) A.
 A. addit (236) والمتأخرين. A. et L. Tum versu penult. A. كثيرة. (235) A. unice verum.
 ex vocum transpositione. Cf. n. 238. في تاريخ وكتاب الدول

وكتاب معجم الأدباء (237) وكتاب المشترك وضعها المختلف معني وهو من الكتب النافعة وكتاب المبداء والمآل في التاريخ (238) ومجموع كلام ابي علي الفارسي وعنوان كتاب الاغاضي (239) وغير ذلك وكانت له همة عالية (240) وذكر القاضي الاكرم جمال الدين ابو الحسن علي بن يوسف بن ابراهيم الشيباني (241) وزير صاحب حلب كان (قال 1.) رحمه الله تعالى في كتابه الذي سماه اثبات السرواة علي ابيات النحاة (242) ان ياقوت المذكور كتب اليه رسالة من الموصل عند وصوله اليها هاربا من التنتر يصف فيها حاله (243) وما جري له معهم وهي بعد البسمة والحمد لله

كان المملوك ياقوت بن عبد الله الحموي قد كتب هذه الرسالة من الموصل في سنة سبع عشرة وستماية حين وصوله من خوارزم طريد التنتر ابادهم الله تعالى السي حضرة مالك رقة (244) الوزير جمال الدين القاضي الاكرم ابي الحسن علي بن يوسف بن ابراهيم بن عبد الواحد الشيباني ثم التيمي ثم بن شيبان بن ثعلبة بن عكافة (245) اسبغ الله عليه ظله واعلي في درج السيادة محله وهو يومئذ وزير لصاحب حلب والعوام شرحا لاحوال خراسان واجواله وايضا (246) التي بدء امره بعد

معني Hunc libri titulum omittit A., cum praeced. transponit L. In sqq. ambo recte صقعا pro (237)
 المال A simpliciter. والمال في تواريخ وكتاب الدول. L. (238)
 A. eadem. والمقصب في النسب يذكر في انساب العرب وكتاب اخبار المشيبي. L. (239) habet; sed legit المقصب et المثني. Recte. (240) bene addunt omnes. في تحصيل المعارف
 A. et ابنا — ابنا. (242) ابن ابراهيم بن عبد الواحد الشيباني القفطي. A. et L. (241)
 A. (244) من التصرف فيها خاله. L. (243) اثبات — ابيات pro ابنا — ابنا. L.
 A. omisit B habet. — عكافة (245) ابي ابو. in sqq. A. ملك رقة. L. ملك الرقة
 B. وانما. L. (246) وزير صاحب et اسبغ الله ظله paullo post. A quod probum. عكافة
 .واميا Legendum. quod glossam olet. مشيرا

بعد ما قاربه (247) وماله واحجم عن عرضها علي مراهه الشريف اعظاما
له وتهيبا (248) وفرارا عن قصورها عن طوله وقدجنبنا الي ان وقف
عليها جماعة من منتحلي (249) صناعة النظم والنثر فوجدتهم مسارعين
(250) الي كتبها متهافتين علي فقلها وما اشك ان محاسن مالك
الرقه حلتها (251) وفي اعلي درج الاحسان احلتها فشجعه ذلك علي
عرضها علي مولانا (252) والاراء علوها في تصفيحها والصفح عن نزلها
فلبس كل من لمس درهما صبرفا ولا كل من اقتني دراهم جوهريا
وها هي (253) ❦

بسم الله الرحمن الرحيم ❦

ادام الله علي العلم واهليه (254) والاسلام ودينه ما سوغهم وحباهم
ومنحهم واعطاهم من سبوغ ظل مولانا النورير (255) اعز الله انصاره
وضاعف مجده واقتداره وخصر الوينته واعلامه واجري باجراء الارزاق في
الافاق اقلامه واطال بقاه ورفع الي اعلا (اعلي 1) (256) عليهن علاه في
ذمة لا يبلي جديدها ولا يحصي عددها (257) وعديدها ولا ينتهي الي غاية
مديدها ولا يقلل حددها (258) ولا يقلل ماديدها ولا وديدها
وادام

superscribitur, in من P. Deinde in P. تبيينا. L. (248) Recte. فارقه آماله. B. فارقه. A. (247)
ان من مستحل. h. l. تجنبا pro تجينا paullo ante (249) L. منتحل قصورها. in A. من. L. leg.
معليها حلها. L. (251) متنازعين. B hic يشك et فوجدها Recte omnes (250) النظم
والملمس حين Sqq. B bene sic habet. Reliqui quoque مولاه. فانتيجه — مولاه. L. (252) احلتها pro
وكان اعلها في تصحيف — فليس من المس — ولا. L. تصفيحها الصفح عن زلها والاضا عن خلها
اقول ولا باس بايرادها في هذه الاوراق وان B. addit (253) كل من اقتني وها هي
كانت مطولة لاستطالها علي بدايع غريبة وروايع عجيبة فلقد اشار فيها الي ما اشار وسيظهر
المولي. B. (255) نبيه. L. (254) لك ايها الواقف عليها عند نظرها بالابصار
B. vocem omisit. A. et L. عددها. (257) Reliqui omittunt et recte legunt عليين. (256)
L. male habet. ولا يقل حددها ولا حديدها ولا يقل وادها ولا وديدها A. et B. (258) ولا

وإمام دولته للدرها والدين يترجم (259) شعته ويهزم كثرته ويرفع مناره
ويحسن اثره واثاره (260) ويفتق نوره وانهاره وينثر نواره ويضاعف
انواره (261) واسبغ ظله للعلوم واهلها والاداب ومنتهجها (262) والفضائل
وحاملها ويشهد (يشهد 1.) بمشبه فضله بنباها ويرضع بناصع مناجره
تبعجها ويروض قنابع (263) علايه نرماها ويعظم جهته الشريفه بسن
البرية شاذها ويمكن في اعلاء درج الاستحقاق امكانها ومكانها ورفع
بنغان الامر قدرة الدولة الاسلاميه (264) والقواعد الدينيه يسوس قواعدها
ويعز مقاعدها (265) ومساعدتها ويهين معاندها ويعضد بحسن الايالة
معاندها ويهيج بجميل المقاصد مقاصدها حتي تعون بحسن تدبيره
غرة في جبهة الزمان وسنة يفتدي بها من طبع علي (266) العدل
والاحسان يكون له اجرها ما دار الملوان وكسر الجديدان (267) وما
اشرقت من الشرق شمس وارقات الي حضرة مناجاته البهية نفس (268)
وبعد فالمملوك الي المقر العالي المولوي المحلل الاكرم العلي امام الله
تعالي سعادته مشرقة النور مبلغة السؤل واضحة الغمر بادية الحرجول
ما هو مكتف بالاريدية (269) المولوية عن تبانه مستغن بما منحتها
من

يوم. A. et L. (259) وادها. Offert et ipse. et duo postrema vocabula ignorat. ولا جديدها
— الحسن — ، يحسن B بحسن — اثره L. و. يحسن محسن اثره اثاره A. (260) B. recte يرم
وينير reliqui L., omittit وينثر — انواره (261) Mox L. يفيق. Parum refert quid eligas.
ببايع A. (263) . تيجانها pro نقحاتها et يرضع In proximis perperam . ولادب ومتحليها L. (262)
omittunt reliqui مقاعدها (265) . ويرفع — قدرة للدول B. (264) Bene. B. بيانع . L. بيانع .
pro دام L. B. mox deest in L. علي (266) . يسوس pro سوي L. paullo ante . يدعم . L. inserit
الي رويته A. (268) . و sine ما A. tum B. الحدثنان (267) . ex correctione librarii. دار
recte فالمملوك In seq. post . الي مناجاة حضرته الباهرة نفس L. bene . الباهرة نفس
بالارعه A. (269) . inserunt omnes. ينبي

من صفاء الأراء عن امضاء قلمه لايضاحه ونبأته (270) قد أحسبه ما
وصف به عليه الصلاة والسلام المومنين وان من امتي لمكلمين وهو
شرح ما يعتقد من الولا (271) ويفتخر به من التبعيد للحضرة الشريفة
والاعتناء (272) قد كفته تلك اللمعة عما ضمنه الطوية (273) لان دلائل
خلو المملوك في دين ولايه في الافاق واضحة (274) وطبعه سلطنة
اخلاص الوداد باسمه (275) الكريم علي صفحات الدهر لايدحة وايمانه
بشرايع الفضل الذي طبقت الافاق حتي اصبح بها بنا المكارم
مبين (276) وتلاوته لاحاديث المجد القرينة الاسانيد بالمشاهدة اليه
متبين (277) ودعا اهل الافاق الي المغالاة في الايمان بامامة فضله
الذي تلقاه بالبين وصديقه يمله سودده الذي تفرد بالتوخي لنظام
شاردة وضم متبردة بعرق العجبين (278) مالوف لقد اصبح للفضل
كعبه لم يفترض حجها لمن استطاع اليها السبيل (279) ويقتصر بقصرها
علي ذوي القربي والقدرة دون المعتر واجن السبيل فان لكل منهم
حظا يستمده وخصبها يستعزبه ويعتد به (280) فللعلماء الشرف الضخم
من

احسنه L. mox. منكبها — انصا B. et L. ونبأته et hic عن اقضا A. supra (270)
A. Paullo ante lege من deest in B. للاعزأ (272). امضي المكلمين A. Paullo ante lege (271)
عن اظهار المشتبه بالملق ما تجتذ الطوية: A. et B. pro tribus extremis vocibus haec legunt: (273)
quod expressimus. In seqq. لان دليل المملوك L. واصحبه (274) A. reliqui legunt.
المكارم متين A. vero بني (276) Omnes. باسمه وعلي B. (275) في. Recte. A. solus omittit
B. , item بالمشاهدة pro بالمسايرة L. العربية المساندة المتاهدة لديه A. (277) B. الاكارم ميين.
امامة omittit B, item L., qui pro الي المغالاة Mox ? لديها B. An leg. Posterius etiam habet B. لديه.
مقرصون الحنين et h. l. بمله L. بالترخي B. بالتوخي pro بالوجي A. supra (278) A. اقامة.
cui omnes subjungunt) مالوف لمن pro علي من (279) A. omnes. سبيلا B. supra omittit
B. hic (280) B. Paullo post القربي deest in omnibus. حججها pro حججها L. اليها pro اليه et legit

من معبته وللعلماء اقتناء الفضائل من قطبته وللفقراء توقيع الامنان
من ذواب الدهر وفض جفونه وفرضوا في مناسكه للبهجة الشريفة
الاسلام (281) والتبجيل وللإكف البسيطة الاستلام والتقبيل وقد شهد الله
تعالى للمملوك اذنه في سفرة (282) وسره وعلمه وخبره ومخبره شعاعه
تعطيل مجالس الفضلاء ومخالف العلماء بغيروايد حضرته والغضائل
المستفارة من فضيلته (283) اقتحاماً بذلك بين الانام وقطربنا لما ياتي
به في اثناء الكلام

اذا انا شرفت الوري بقصايدى علي طمع شرفت شعري بقصده (284)
يمنون عليك ان اسلموا قل لا تمنوا علي اسلامكم بل الله يمن عليكم
ان هداكم للايمان ان كنتم صادقين، لا حرمتنا الله معاشر اوليائه
مواد فضله المتتالية (285) ولا اخلاقنا من اياديها المتوالية (286) اللهم
رب الارض المدحبة والسماوات العلية والبحار المسخرة والرياح المباشرة
(287) استمع نداي واستجب دعائي وبلغنا في معاليه (288) ما نوهله
وفرزجه بمحمد واله وصحبه وذويته وقد كان المملوك لما فارق
ذلك

للعلماء. In seqq. يستمر^{٥٠} habet يستمد. L. paullo ante pro يستمد. A. يستعد به ويعتمد
اقتاء، item معنيه et legit الضخم L. ibi omittit للعلماء. L. pro primo reponendum ex reliquis Codd.
et والكف A. et L. والكف B. Mox B. recte omnes. (281) اتسا. quod A. effert. pro اقتناء،
تعطيل pro تعطير et habent وحضرة. Reliqui recte addunt. (282) الاستلام pro الاسلام.
omnes، qui hic versum non agnoscunt. (284) اثناء pro اثار فضله L. (283)
In hac pericope post فضيله المتكالية B. Recte. A. et L. فضيله المتتالية (285)
Omnes hic المسخرة. In superiori- كفه عنيدة L. كافة عبيده A. et L. inserunt اخلاقنا
A. et B. Mox اسمع A. et B. (288) B. مسخرة A. et L. المسخرة. Mox اسمع A. et B.
Primam vocem omisit L. Tum A. et B. بصحبه النبي وصحبه.

ذلك الجناب (289) الشريف وافضل عن مقر العنر اللباب والفضل المنبف
 اراد استعتاب الدهر الكالج واستدراار خلف النرمين (290) الجاصح
 اعترانا بان في الحركة بركة والاغتراب دعاية الاكتساب والمنام
 علي الاقنار ذل وصغار (291)

وقفت وقوف الشك ثم استمر بي يقبني بان الموت خير من الفقر
 فودعت من اهلي وبالقلم ساجه وسرت عن الاوطان في طلب الستر (292)
 وباكيت للمبين قلت لها اصبري فللموت خير من حياة علي العسر
 سابلبك مالا او اموت ببلدة يقلل بها فبض الدموع علي قبري
 فامتطي غارب الامل الي الغرابة وركب مركب التنطواف مع كل
 صاحبه قاطع الاغوار والانجاد حتي بدمخ الابداء وكان (?) فلم يجدله
 دهرة الاحرون (293) ولا مرق له نرمانه المفتون (294) فكانه في جفن
 الدهر قذا او في حلقه شجما (295) يدافعه قبل الامنية حتي اسلمه الي
 رتبة المنبة
 لا يستقر بارض او يسهر الي اخري بشخص قريب عمره نأي (296)

يوما

(289) L. الكتاب et deinde مقر. المعجل مقتر. (290) addunt omnes. الغشوم (291) In superioribus
 reliqui bene داعية et اغترارا pro اغتراب. Tum A. pro الاغتراب legit B et L. والاعتراب. B et L. والاعتراب.
 والمقام علي الاقرب (الاقتراب اقتراب L. الاقتراب A). Extrema sic se habent in reliquis: (A. الاقتراب).
 In A. incuria. اليشر. L. اليشر B (292) ذل وانتقام وجليس البيت في المحافل سكيت
 librarii haec pericope excidit substituto posteriore hemistichio versus sq. Extremo vs. pro سابليك
 in reliquis legitur ساكسب. (293) In praeced. pro القرية legit L. القرية, et pro الانجاد idem
 An glossa? (294) Caeteri hunc versiculum inserunt: يصحب vero reliqui يجدله; انجاد
 A. شجبي. B et L. (295) ان الليالي والايام لو سيلت عن عيب انفسها لم تكتم الخبرا
 In hujus (296) اسلمته الي ربة. L. Recte. Omnes عن نيل; A. et B. بنيل; deinde شجبي
 حيننا pro طوراً L. habet. العذيب In vs. 3. B tertium يوما transponit post.

يومها بحزوي ويومها بالعقبة ويومها بالعزيب ويومها بالخلبصاء
 وقارة يندحي ذجدا واوذة شعب الحزرون وحبنا قصر تيماء
 وهبهات مع حرفة الأدب بلغ وطرا او ذمال ارب (297) ومع عبوس الحظ
 اذتسام الدهر الفظ ولم انزل مع الزمان في تفنيد وعتاب حتي قنعت
 من الغنمة بالاياب والمملوك مع ذلك يدافع الايام ويرجبها (298) متقنعا
 بالقناعة والعفاف مشتملا بالنزاهة والكفاف غير مراض بذلك الشمل مكره
 اخاك (299) لا بطل متسايبا باخوان قد ارتضي خلايقهم وامن جوايقهم
 عاشهم بالاطاف ورضي منهم بالكفاف لا لخبهرهم يرتجبي ولا شرهم
 يتقني

ان كان لا بد من اهل ومن وطن فحيت آمن من الفبي وجامني (300)
 قد نرم نفسه ان يستعمل طرفا طماحا وان يركب طرفا جماحا (301)
 وان يستقبح نردا واريا او شحاحا (302)
 وان بني الزمان فلا ابالي هجرت فلا انرام ولا انور
 ولست بقايل ما عشت يوما اسار الجند او رحل الامير
 وكان المقام بسرو الشاهجان المفسر عندهم بنفس السلطان فوجد
 بها

رضيت et B تقييد A. habet تفنيد recte omnes. بلوغ وطرا او ادراك ارب (297)
 B pro ويعلل (B ويقلل) المعيشة ويرجيبا Reliqui addunt (298) قنعت pro
 متقنعا legit Bene. Mox pro متسايبا A. اخوك. A. مكره ولكن Omnes (299) متلقفا. A. متلقفا. متلقفا
 L. quid habeat non perspicio. مستلبنا vel مستلبيا vel مستلبيا, et A., ut videtur, متلبسا B bene legit
 A. in h. vs. legit اهلي ومن وطني (301) L. et B, quorum hic praeterea addit
 Eadem habet A., recte legens يلحف, et omittit superiora وان يلحق بينص طمع جناحا
 In vss. qui sequuntur, in A. et L. او اربا واقداحا L. (302) وان يركب طرفا جماحا
 quod probandum. بقايل pro بسايل tum; فلم in B ابالي

جها (303) من كتب العلوم والآداب وصحائف أولي الأفهام والآداب ما
شغله عن الأهل والوطن وأهله عن كل خل صفي وسكن فظفر منها (304)
جضالته المنشودة ودعبر نفسه المفقودة فاقبل عليها اقبال النهم الحريص
وقابلها بمقام لا يزرع عنها معه محبص (305) فجعل يردع في
حدائقها ويتلذذ بحسن خلقها وخلایقها (306) ويسرح طرفه في طرفها
ويتلذذ بمبسوطها وفتننها واعتنر المقام بذلك الجناب الي ان يجاور
الشراب

إذا ما الدهر بيّنتني بجيش طلبعته اغتصام واغتراب (307)
شنتت عليه من جهتي كمينا امسراه الذبالة والكتاب
ودت اذص من شيم اللبالي عجائب في حقايقها ارتباب
جها اجلوا همومي مستريحا كما جلي همومهم الشراب
الي ان حدث بخراسان ما حدث من الخراب والويل المشبر
للانحباب (308) وكانت والله نعم بلاد مؤذنة الأرجاء رايقة
الانجاء (309) رياض اريضة واهوية صحبحة مريضة قد تغنت اطبارها
فتمايلت طرب اشجارها ودكت اذهارها (310) وطاب روح ذسبها فصح
مزاج اقلبها ولعهدي بتلك الرياض الاذيقة والاشجار المتهدلة الوريقة
وقد

(303) L. منها. In sqq. شغل legit et خل omittit A. (304) B فيها, mox بغية omnes pro
بغير. (305) L. يزعم pro يرقع. (306) لا محيص et deinde وخلايقها. (307) omnes. Vs. 2 B شنتت
يستمتع. (308) A. et L. In sqq. omnes بلادا. (309) B. الانجاء. (310) Hic A. et
In vs. 3 عجائبها A. In vs. 4 B recte اجلو, in L. احل, et هموم الشراب, كما يحلي هموم الشراب.
In vs. 3 شنتت. (308) A. واليباب. B. والتباب. In sqq. omnes بلادا. (309) B. الانجاء.
B. addunt ازهارها. B. فضحكت. Recte. Mox طرب omittunt. (310) Hic A. et

وقد ساقن اليها ارواح الجنايب رفاق الخمير (311) السحايب فسقت
 مروجها مدام الطل فنشأ علي انهارها (312) كاللؤلؤ المنحل (313)
 واذحل فتدانت ولا تداني المحبين وتعاذقت ولا عناق العاشقين يلوح
 من خلالها شفايف قد شابه اشتقاق الهوي للعليل (314) فشابه شفني
 غارتين دنيا للتقبل وربما اشبه علي التحريير قلبلا والخمر (315) وقد
 اثنابه (? اثنابها an) مرشاش القطر ويزيد بهارا يبهر فاضره (316) فبرتاح اليه
 فاضره كاذه صبوح من العسجد او دنابهر من الابريز تنغد (317) ويتدخل
 ذلك اقحوان دخاله ثغور المعشوق اذا عض خد عاشق فله درها من
 نزهة رامق ولون وامق وجملة امرها انها كانت انموذج الجنة
 بلا مين (318) فيها ماء تشتهي النفس ولذ العين قد اشتملت عليها
 المكارم وارجحت في ارجابها الخبرات الفايزة للعالم فكم فيها
 من خبر راق خيرة ومن امام يرحب حياة الاسلام ميرة (319) اثار
 علومهم علي صفحات الدهر مكتوبة وفضايلهم من محاسن الدنيا
 والدين

وقد اليها روايح الجنايب وفوق حمراء النجايب L. حمر et شاقن B. خمير A. recte (311)
 فلما رويت omnes, recte vero inserunt وانحل (313) Ignorant. addunt omnes. حباب (312)
 L. legit رنحها in quibus pro من تلك الصباء اشجاره (اشجارها ا.) رنحها من النسيم خمارها
 Recte. B et L. اشقاق الهواء القليل A. (314) خمارة. A. حمارة idem, خمارها et pro رنحها
 اشته علي التحريير dein legit ربما B omittit (315) Bene. دنيا B et A. pro دنيا Mox بالعليل
 nescio quid legat, hic vero النحرير pro nisi quod ille pro. Recte. Idem fere L. et A., بابلاق الجمر
 ويريك بها رايه B. ويزيد pro ويريك A. (316) انبا به L. اثنابه Pro exprimat. التحريير
 in omnibus bene leg. pro صبوح in proxime sqq. ويريك بها يبهر ناضرة L. بينين ناضرة
 وارجحت A. paullo ante (319) omnes. وفيها (318) برق. A. تبرق B et L. (317)
 فكم بها من حبر - حبرة - موجب حياة الاسلام Tum B. ارجحت et L. ارجحت ubi P.
 موجب pro utrumque, يوجب L. et توچت A. in reliquis consentit, sed habet سيرة.

والدين محسوبة والي كل قطر مجلوبة فما من متبين علم وقويم
 رأي (320) الا ومن مشرقهم مطلعها ولا من معرفته (321) فضل الا وعندهم
 مغرده والبهيم منزهة وما نشأ من كرم اخلاق بل اختلاق الا وجردته
 فيهم ولا اعراق في طب اعراق الا اجتنبتة (322) من معانهم اطفالهم
 رجال وشبانهم ابطال ومشايخهم اجدال شواهد مناقبهم باهرة ودلائل
 مجدهم ظاهرة ومن العجب العجيب ان سلطانهم الممالك هناك عليه
 ترك تلك الممالك (323) فقال لنفسه الدوايك والا فاخذت من الهوايك (324)
 ابتلاهم مولاهم فوجدتهم شاكرين ودلائهم فالفاهم صابرين فالحقهم
 بالشهداء الابرار ورفعهم الي درجات المصطفين الاخبار (325) فجاسوا
 خلال الديار (326) اهل الكفر والالحاد وتحكم في تلك الاستار (327) اولوا
 النريغ والعناد واصبحت تلك القصور كالمسحور (328) من السطور
 واصبحت تلك الاوطان مساوي الاصدا والغربان فتجاوب في ذواحبها
 البوم وتناوح في ارجائها الريح والسموم (329) ويستوحش فيها الانيس
 ويرثي لمصابها ابلبس

كان

(320) B addit وحلم. Paulo ante A. قويم pro قوي. Mox omnes شرقهم. معرفته (321) A. omisso. Prius recte. من. (322) B اجتلبته. L. اجتلبته. (323) In super. A. الملك, B. omittit ترك et L. تلك. Mox omnes الهوايك pro الدوايك, dein in sq. A. et B الهوايك. (324) Reliqui hic واجفل اجفال الرأل (الدالة. L.) وظفق اذا راي غير شيء ظنه (يظنه. A.) رجلا. insertunt sq. بلا (علي. A. بلي. L.) رجال كم تركوا من جنان وعيون (addit A. وزروع ومقام كريم) ومقام كريم. L. ونعمة كانوا فيها فاكين لكنه عز وجل لم يورثها قوما اخرين تنزيها لا وليك الابرار عن مقام وعسي ان. (325) Hic denuo in reliquis Codd. sq. adduntur, ان. المجرمين بل ابتلاهم. متكروها شيئا وهو خير لكم وعسي ان تكبوا شيئا وهو شر لكم والله يعلم وانتم لا تعلمون. فجاس خلال ديار تلك. L. بين. B idem, sed omittit. A. (326) A. الانشار pro الاشار. A. (327) A. الاشار. Tum اهل L. habet الوالوا, qui etiam legit الاستار. (328) A. كالمسحور. L. المسحور بين السطور. Mox omnes bene واضت pro واضحت. (329) Reliqui السموم.

كأن لم يكن فيها اوانس كالدسي واقبال ملك في جسانتهم أسد
 فمن حاتم في جودة وابن مامة ومن احنف ان عد حلم ومن سعد (330)
 تراعي بهم صرف الزمان فاصبحوا لنا عبرة تدمي الحشا لمن بعد (331)
 فاننا لسه وانما الهبة راجعون من حادثة تقصم الظهر وتهدم العمر
 وتفتت (332) العضد وقوهي الجلد وقضاعف الكمد وتشيب الوليد (333)
 وتذبح ابن الجليل وتسون القلب وتذهل اللب فحبنين تقهقر المملوك
 علي عقبه باكها (334) بقلب واجب ودمع ساكب ولب عاترب وحلم
 غايب (335) حتي استقر بالموصل بعد مقاساة اخطار واجتلاء واصطبار
 وتمحص الاثران واشراق غير مسرة علي البوار (336) لانه مر بين سبوف
 مسلوقة وعساكر مغلولة ونظام عقود مملولة ودماء مسكوبة مملولة (337)
 فالحمد لسه الذي قدرنا علي الحمد واولاذا نعما تفوق الحصر
 والعد (338) وجملة الامر لولا فسحة في الاجل لعز ان يقال سلم الباييس
 او وصل ولصف (339) عليه اهل السودان صفقة المغبون والحف الف الف
 الف او يزيرون (340)

تذكر

(330) Totus vs. omittitur in B. حلم A. habet pro حكم. (331) Hoc vs. B legit
 (333) L. وكفت B. وفتت A. (332) Reliqui بعد ولمن بعد تراعي pro تداعي
 وتسحب B. quocum L. consentire videtur. وتنحت لب الجليل A. recte Deinde A. الولد
 Denique hic inserunt (334) A. علي عقبة ناكسا B. لب الجليل
 ومن الوبة (الولاية L.) الي حيث تستقر فيه (فيه A. omittit) النفس بالامن (بالامس A.) omnes,
 والتبار (336) Reliqui addunt Mox B. وتوهل وما كاد Caeteri inserunt (335) انسا.
 تفوت (338) وكان شعاره كلما علا قنبا او قطع سبسا لقد لقينا من سفرنا هذا نصبا (337)
 فسيحة Tum لولا A. inserit cum reliquis ante انه Mox. تفوت — والحد A. et L. الحصر والعد
 واصفق L. وتصفق B. واصفق A. (339) لعز pro لقل omittit, legitque في A. dein omnes,
 L. re- والحق بالف الف الف الف هالك بايدي الكفار او يزيرون A. et B. (340)

تذكر لي دهري ولم يدمر انسي اعز واحداث الزمان تهون
 وجات يريني الخطب كيف اعتداوه وبت اريه الصبر كيف يكون
 ويعد فليس للمملوك ما يسلي به خاطره ويعد به قلبه وناظره الا
 التعليل بانراحة العبد ان هو بالحضرة الشريفة مثل (341)
 فاسلم ودم وقل العيش في دعة ففي بقايك ما يسلي عن السلف
 فاذت للمجد روح والهوي جسد واذت در فلا ناسي علي الصدف
 والمملوك الان بالموصل مقبم يعالج لما حنزه من هذا الامر المقعد
 المقبم (342) ينجسي وقتنه وجمارس فوقه وتحتته (343) يكاد يقول له
 باللسان القويم تالله انك لفي ضلالك القديم يديب نفسه في تحصيل
 اعراض هي لعمر الله اعراض من صحف يكتبها واوراق يستصحبها نصبه
 فيها طويل واستمتاعه (344) بها قلب ثم الرحيل وقد عزم بعد قضاء
 نهمته وبلوغ بعض وطى قريته (345) ان يستمد التوفيق ويركب سنان
 الطريق عساه ان يبلغ امنته من المثل بالحضرة واتحاف بصرة من
 خلالها

وخلف خلفه دخيرته مستمدة. Sequitur in A. الف. spondet Palmiano, nisi quod quater repetat. الخاطوب habet الزمان In sq. vs. pro. وخلف خلفه جل دخيرة ويدة معيشه B. معيشته.
 (341) B in praeced. habet يعر pro يعد, ignorat مثل, sed pro eo habet مشتمل. علي العليا. In sqq. prioris versiculi posterioris hemistichium, posterioris vero primum in unum versum coaluerunt, et reliqua ut prosa oratio scripta sunt in Leyd. A., qui paullo ante habet ازالة pro ازاحة. In vs. primo در post وانت واذت. In altero A. male repetit يسلي pro يعني. A. et B. تملي et B. تمل legiti. B et A. habent الوري pro الوري, et B. تاسي pro ناسي. (342) omittit. يعالج - المقبم (342).
 Consentit B., sed يبرجي - حرفته وتحتته. A. et L. (343) B. habet حزيه pro حربه. L. يذيب legiti يديب pro تحتته. Mox B. واستمتاعه. B. (344) ثم تديب. L. نهمته pro نعمته. Paullo ante L. قروبتة B. بروبة. A. et L. (345) واستماعه. L.

إذا ذكرتها النفس حنت صباذة وجادت شؤون العبدن بالعبيرات
 الي ان اتى دهر يحسن ما مضي ويوسعني من ذكره حسرات
 وكل اذاء صغوة في ابتدائه وفي القعر مزجا خمأة وقذات
 فكيف ولما يبق من كاس مشردي سوي جرع في قعره كدرات
 والمملوك يتبقتن ان لا يزيل هذا الهدر الذي مضي الا النظر اليه بعين
 الرضي (352) ولسراي المولي السورير الصاحب كهف السوري بالمشارق
 والمغارب فيما يلاحظه فعادة سجدة منذ مزجد مناقب ومراتب والسلام
 ولقد طالت هذه الترجمة بسبب طول هذه الرسالة ولم يمكن قطعها (353)
 وكانت ولادة ياقوت المذكور في سنة اربع او خمس وسبعين
 وخمسماية ببلاد الروم هكذا قاله وتوفي يوم الاحد العشرين من شهر
 رمضان سنة ست وعشرين وستماية في الخان بظاهر مدينة حلب
 حسبما قدمنا ذكره (354) في اول هذه الترجمة رحمه الله تعالى وكان
 قد

qui in caeteris ultimo loco ponitur, in A. et L. est مزجا pro من جاء. In vs. 5 B و يبق et L.
 وله اي Deinde B legit A. القدر omnes. يزيل pro ينفق B. الرضا (352). الكاس.
 مزيد pro مرتد et بحضرة L. pro بعادة. بعادة سجدة منه L. المولي.
 Secundum هذه etiam هذه الترجمة نسب طول الرسالة ولم يكن قطعها L. (353)
 omittit A, totam pericopen B, qui hic in brevi commemoratione temporis, quo natus sit et obie-
 rit Yakoutus, desinit. Tum L. addit sqq. (1). المرصلي.
 وقال صاحبنا الكمال بن الشاعر الموصل (المرصلي 1). في كتاب عقود الجمان انشدني ابو عبد الله محمد بن محمود المعروف بابن النجار البغدادي
 صاحب تاريخ بغداد قال انشدني ياقوت المذكور لنفسه في غلام تركي قد رسبت عينه وعليها
 وقاية سوداء

ومولد الترك تحسب وجهه بدرا يضي القا (القي) بسناه بالاشراق
 ارخي علي عينه فصل وقايتة ليزد فينا عن العشاق
 قاله لو ان التوابع دونها تعدت فهل لوقاية من واق

بدهناه L. (354)

قد وفق كتبه علي مسجد الردي (355) الذي بدر بدينار ببغداد
وسلمها الي الشيخ عز الدين ابي الحسن علي بن الاثير صاحب
الناردينغ (356) فحملها الي هناك ولما قمن ياقوت المذكور واشتهر
سمي نفسه يعقوب وقد من حلب للاشتغال بها في مستهل ذي القعدة
سنة وفاته وكان عقبه (357) موته والناس يثنون عليه ويذكرون فضله
وآدبه ولم يقدر لي الاجتماع به والله اعلم

*Abou Abdolla Yakout ibn Abdolla genere et natu Graecus, Hamateni domini ser-
vus (358), Bagdadensis domicilio, cognomine Schhaboddinus, puer adhuc e terra sua
natali in captivitate abductus, et Bagdadi a viro mercatore Hamateno, qui Asakeri
nomine notus erat, emtus est. Hic eum in ludum literarium misit, quo postea in com-
mercii sui rationibus ordinandis illius opera uteretur. Nam ipse quidem herus Asaker
nec bene scribere, nec, praeter mercaturam, aliud quidquam didicerat. Sedem vero
fixerat Bagdadi, ibique uxore ducta complures liberos procreaverat. Cum Yakoutus ado-
levisset, nonnulla ad Grammaticae et Linguae scientiam pertinentia legit; herus vero
ipsum itineribus, mercaturae suae gratia suscipiendis, occupatum habuit. Ergo ultro
citroque Caisum (359), Omanam, et in alia illarum regionum loca commeavit rediit-
que in Syriam. Deinde inter eum et herum similtas intercessit, unde is eum manu-
mit.*

بن الحسن الكبير. L. المذكور. A. (356) الزيدي. L. الزيد. A. (355)
ولم يقدروا الي الاجتماع. L. عقوب. (357) In fine A. omittit والله اعلم, sicut L. qui ultima sic legit
(358) Apparet ex hoc loco, quo jure Yakoutus ab omnibus Hamatenus
appellatur. Nam veram hominis patriam ignorantes, locum natalem heri illius, in cujus familiam
transierat, servo etiam Orientales attribuerunt. Quae res a Viris Doctis non satis observata est, in
quibus, ut de reliquis taceam, Kochlerus in *Repert.* l. 1. diserte ex Ibn Khalicano retulit Yakoutum
Hamatae natum, hinc vero tenera aetate Bagdadum in captivitate abductum esse.

(359). *Lexicon Geogr. MS. 1703 (295)* كيس تعجيم قيس جزيرة في وسط البحر تعد من
اعمال فارس تعد (وتعد) من اعمال عمان*
Caisus *barbara scriptio* (?) *voeis Kais* (قيس). *Insula est in medio mari (sinu Persico),*
quae partim ditioni Persidis, partim Omanae accensetur. Idem in v. قيس sic habet جزيرة
قيس

mittere et amovere coactus est. Hinc libris mercede describendis operam dedit, et ex lectione scriptorum magnam utilitatem percepit. Multo tamen interjecto tempore herus se iterum ad Takoutum applicuit, eique nonnihil pecuniae attribuit et Caisum eum ablegavit. Ab itinere redux herum mortuum invenit, et partem facultatum, quae in ipsius potestate erant, collegit, eaque conjugii liberisque defuncti tributa, illos contentos habuit. Reliquam partem, in manu sua relictam, summam sibi principalem esse voluit, et cum ea peregre profectus, inter alias merces, libris quoque coëmendis et distrahendis incubuit. Adversabatur Alio ibn Abou Thaleb, quem acceptum habeat Deus. Legebat enim aliquid ex Kharedjitarum (360) libris, illiusque doctrinae haud contemnenda pars animo ipsius inhaeserat. Cum ergo A. 613 (Chr. 1216—7), Damascum venisset, et in quodam vico consedisset, cum viro aliquo, ejusdem Alii fautore, disputare coepit. Ibi inter ambos sermones agitati sunt, qui tandem eo devenerunt (361), ut noster illicita ratione Alii mentionem faceret. Tum vero plebs tanto cum impetu in eum consurrexit, ut parum abfuerit, quin interficeretur. Elapsus Damasco fuga se proripuit. Pervenerat enim rei fama ad urbis rectorem (362) qui ipsum quaeri jus-

في بحر عمان ويسمي كيس دورها اربعة فراسخ مدينة مليحة النظر ذات بساتين وعمارات
جيدة وهي مرقا مراكب الهند وبر فارس وبها مغاص اللولو*

Kaisus etiam insula in mari Omanico, quae alias Caisus appellatur. Ejus circuitus est parasangarum quatuor. Urbs est pulchra adspectu, hortis egregiisque aedificiis ornata. Portus est navigium Indicarum et terrae Persicae. Ibi margaritae e fundo maris urinando extrahuntur.

(360) Kharedjita sive rebelles oppositi sunt Schiitis. De hujus sectae origine et doctrinae cf. Pocock. *Specimen Hist. Arab.* p. 267—268 Edit. White. Adde Abulf. A. M. T. I. p. 314—326 et 332 sqq. Elmac. p. 39 et 42. Abulfar. H. D. p. 189 et 191 A. Mouradega d'Ohsson *Tabl. de l'Emp. Othom.* T. I. p. 34 Ed. in folio.

(361) ادبي الي ذكره عليا. Sic A. et P. At omnino pronuntiandum sine Teschdid, in prima specie, quae cum الي constructa pervenire notat. Vid. Willmetii V. C. *Lexic. Arab.* in v. Eadem vitiosa scriptio reperitur in Abulf. A. M. T. III. p. 108, 130. T. IV. p. 624.

(362) An designatur Al Malec al Moaddham Scharfoddin Isa filius Al Maleci Al Adeli, fratris Saladini, qui a patre suo, Sultano Aegyptio, Damasco praefectus est A. 597 (Chr. 1200—1) et in ejusdem urbis principatum post mortem patris successit A. 615 (Chr. 1218—9), Abulf. A. M. T. IV. p. 184, 270?

iusit, nec tamen reperire potuit. Hinc metu percussus, Halebum abiit noster, ut (ibi de rebus suis) dispiceret. Mox Halebo egressus decade prima vel secunda Djomadæ posterioris A. 613 (Chr. 1216—7) transiit Mausalam, unde primum Arbclam, dein in Khorasanam, perrexit, Bagdadum vitans. Verebatur enim ne a viro, quocum Damasci disputaverat, Bagdadensi, sua (in Alium) dicteria eo translata essent, eaque de causa in vitæ discrimen incideret. Cum in Khorasanam pervenisset, ibi substitit, illisque in provinciis mercaturam exercuit, et in urbe Merou aliquamdiu haesit; donec Nesam (363), et inde in Khowarezmiam, se transferret. Hic dum versatur, offendit ipsum A. 616 (Chr. 1219—20) Tatarorum invasio. Ergo solus effugit, non aliter ac si supremi iudicii die e sepulcro suo evocatus esset; qua in fuga tantas angustias molestiasque perpessus est, ut vel sola earum narratione defatigaretur; devenitque Mausalam, omnibus ad vivendum necessariis orbatus, ut vilissimo etiam cibo, asperrimæque veste careret. Aliquantum Mausalæ moratus Sandjaram profectus est, tum Halebum; ubi extra urbem in diversorio egit usque ad mortem, quæ tempore mox indicando accidit. Ex Chronico Arbclæ, in quo conslando elaboravit Aboul Barakaat ibn Al Mostawfa

su-

(363) De hac urbe vide auctt. l. l. n. 78 et adde Lexicon Geogr. MS. in v. نسا بفتح اوله والقصر هو اسم بلد كان سبب تسميتها بهذا الاسم ان المسلمين لما وردوا خراسان قصدوها فلما اتوها قلا (فلم 1.) يروا بها رجلا فقالوا هولاء نساء والنساء لا يقابلون (يقابلن 1.) فتدسي (فينسي 1.) امرها الي ان تعود رجالها وتركوها ومضوا وهي بخراسان بينها وبين سرخس يومان بينها وبين ابينور (ابينور 1.) يوم وبينها وبين نيسابور ست او سبع وهي مدينة وبيدة جدا يكثر بها خروج العرق المديني (?) حتي انه في الصيف قل من ينكحوا (ينكحوا 1.) من اهله *

Nesa cum fatha primæ syllabæ et litera quiescente (in fine), nomen est oppidi, quod hac de causa sic appellatum est. Cum Moslemi primum in Khorasanam venissent, ad hanc urbem contenderunt, eoque progressi, nullos ibi viros reppererunt. Ergo dixerunt: Hæc sunt mulieres, (Nesa) quæ nobis obsistere non audent; earumque negotium omittendum est, donec viri redeant. Itaque illam reliquerunt et discesserunt. Est urbs sita in Khorasana. Distat a Serkhasa biduum, ab Abyourda unius diei, a Nisaboura vero sex vel septem dierum iter. Admodum maligna ibi loci est æris temperies, et frequens eruptio sudoris,, ita ut perpauci civium aestivo tempore malum effugiant.

supra memoratus (364), excerpſi, *Yakoutum*, de quo nunc sermo est, venisse *Arbelam* mense *Redjebo* A. 617 (Chr. 1220 — 1), antea in *Khowarezmia* degisse; unde ob pugnam inter *Tataros*, et *Sultanum Khowarezmiae Mohammedem ibn Takasch Khowarezm Schah*, commissam, discesserit. Inquisiverat in temporum rationes et librum scripserat, hoc titulo: *Directio prudentium ad cognoscendos Eruditos*, quem quatuor magnis voluminibus complexus erat. In operis initio sic loquitur: „Equidem in hunc librum congeſſi, quod mihi occurrit ex rebus *Grammaticorum* et *linguae peritorum*, *Etymologorum*, *lectorumque Corani celebrium*, nec non ex *historia tam Chronistarum*, quam *aliorum scriptorum notissimorum*, et *scribarum celebratorum*, item *epistolographorum* (365), quorum opera in unum corpus relata sunt; eorum etiam ad quorum auctoritatem *diversae et illustres scripturae species referuntur* (366) omniumque qui de *litteris humanioribus scripserunt*, librosque composuerunt. Quamvis autem haec in *compendium redigenda esse censui*, summum tamen *brevitatis culmen assequi non licuit*. Neque *labori peperci in accurate definiendo tempore*, quo quisque decessit et natus est, (aliisque) *temporum notis declarandis*, nec non in *cujusque scriptis recensendis*, et

quae

(364) Proprium viri nomen est *Al Mobarek ibn Aboufath Ahmed* cognomine *Scharfoddin*. Vulgo *Ibn ol Mostawfi* appellant. Natus *Arbelae* A. 564 (Chr. 1168 — 9), decessit *Mausalae* A. 637 (Chr. 1239 — 40) vel 639 (Chr. 1241 — 2). Ejus vita apud *Ibn Khalic* legitur n. 564. Cod. P. T. II. p. 23 sqq. Leyd. M. T. II. p. 208 sqq. Adde *Herbel*. v. *Arbeli* et *Tarikh Arbel*. *Abulfeda* illius ad annum mortis sive 637, sive 639, non meminit, licet hominem sibi notum esse testetur A. M. T. IV. p. 102. Multa scripsit, sed imprimis inclaruit duobus operibus, *Chronico Arbelensi*, quatuor volumina complexo, et *Commentario in opera Motanabbii et Abou Tamini*, qui decem tomis absolvitur, et titulum habet: *كتاب النظام في شعر المتنبي وأبي تمام*.

(365) *اصحاب الرسايل* etiam de iis intelligi potest, qui varii generis disputationes et dissertationes scripserunt. Eadem ambiguitas in voce *النسايين* quam paullo ante transtulimus *Etymologorum*. Nam eodem jure de *Genealogiae studiosis* potest intelligi.

(366) *أرباب الخطوط المنسوبة المعينة*. Phrasin obscuriorem de celeberrimis calligraphis, *Ibn Mokla*, *Ibn Bowabo*, *Djeuhario* aliisque, intelligendam esse evincit *Anonymus Epitomator Djemalodini*, in libro infra describendo n. 369, ubi sic de *Djeuhario* loquitur: *وخطه يضرب به المثل في الحسن ويذكر في الخطوط المنسوبة كخط ابن مقلة ومهلهل وبريدي*, quae fere respondent verbis *Dzahabii* apud *Scheidium*, in *Eruditorum testimoniis Specimini Djeuhariano* praefixis.

quae in eorum historia scitu utilia erant, item genealogiis, exponendis et carminum specimine proponendo. (Haec autem collegi) cum ultro citroque per regiones commearum, et cum servis (Dei) commercia agitarum. Auctoritates afferre neglexi, nisi in re majoris momenti, et cujus in promptu foret investigatio, cum facili confirmatione ex auditis a me doctoribus testimonioque ea de re accepto conjuncta. Interim hoc imprimis spectavi, ut cum molis exiguitate magnam utilitatem jungerem, et designavi loca, unde trans tuli et desumsi ex libris sapientum, quibus hoc in negotio confidi solet, et ad quos propter narrationis integritatem provocatur." — Post haec narrat se librum composuisse de rebus poetarum et recentiorum et antiquiorum. In ejusdem quoque operibus cense tur Liber Moadjdjem ol Boldan, (sive Distinctionis (367) regionum); item alius de poetis, tertius de eruditis discriminandis; Liber Al Moschtarek, etc. in quo de locis Synonymis, sed situ diversis agitur, quique inter utilissimos censetur; Liber de historiae (conscribendae) instituto et fine; Liber Dynastiaram; Collectio dictorum Abou Alii Persae; Prolegomena (368) in Librum cantilenarum; Tumultuaria exercitatio de Ge-
nea-

(367) De vera pronuntiatione et significatione vocis معجم dubito: quamvis Herbelotium secutus sim, illam ut part. act. Sp. II. efferentem. Verbum عجم in Sp. I, II et IV notat punctis diacriticis distinguere consonantem. Hinc Moadjdjem ol Boldan dici videtur liber, qui ita regiones urbesque distinguit, uti puncta diacritica consonantes a se invicem discriminant.

(368) عنوان كتاب الاغانى. Vocem عنوان Prolegomena vertimus, non quod nobis de illa significatione constaret, sed quod ipsa sententia illam prae vulgari inscriptionis et tituli notione postulare videretur. Exstant tamen duo Abulfedae loca, quae quodammodo probent عنوان latiore usu translatum fuisse ad omnem rem quae aliam praecedat eique ansam praebet et viam aperit, unde et de Prolegomenis apte potuerit usurpari. Prior locus est A. M. T. V. p. 182 وكان هذا النصر عنوان, Et fuit haec victoria praecursor victoriae secundae. Alter est ibid. p. 208 وكان ذلك من عنوان سعادة مولانا, Et fuit hoc omen felicitatis Domini nostri. Melius fortasse de nostrae opinionis veritate judicare possemus, si exempla libri cantilenarum nobis ad manum forent. Celebratissimi operis auctor est Aboul Faradj Ali ibn Al Hosein Koraischita ex Ommaiadarum genere, Merwani, ultimi illius gentis Khalifae, pronepos, Ispahanensis, natus A. 284 (Chr. 897-8), defunctus A. 366 (Chr. 976-7). Cf. Herb. v. Agani, Aboulfarage al Esfahani, Esfahani. Abulf. A. M. T. II. p. 494, qui cum Aboul Mahaseno l. l. ejus mortem retulit ad A. 356 (Chr. 966-7) Ibn Khal. n. 451. Cod. P. T. I. p. 531 sqq. Leyd. M. T. II. p. 75 sq. etc.

neologia, quae scriptio in libris Arabum de Originibus memoratur; aliud volumen de rebus Al Mothannae (?) etc. Ingenti animi studio in doctrinas sibi comparandas ferebatur. Narrat Judex honoratissimus Djemaloddinus Aboul Hasan Ali ibn Tousef ibn Ibrahim Ibn Abdolwahed Schaibanita Cophitita (369), Vezirus Principis Halebi, in libro, quem

ap

(369) Cf. quae supra p. 51. n. 185, ad vitam Djeuharii tam de Veziro Djemaloddino, quam de Historia Grammaticorum ab eo edita, a nobis observata sunt. Postea vero intelleximus, exstare inter MSS. Leydenses N. 1879 (654. 3) illius operis epitomen ab anonymo confectam. In cujus libri titulo describendo duplicem errorem commisit auctor Catalogi. Nam primum non excerptum operis, sed ipsum opus esse putavit; (licet diserte in fronte libri legatur: **هذا شيء علقته لنفسى مختصرا كتاب** **انباء الرواة على انباء النخاة** **Inbah Arrowaat ala Anbah Annohat**); deinde ambigua vocis, punctis diacriticis destitutae, pronuntiatione deceptus, Djemaloddinum **اللساني** pro **الشيباني** appellavit. Libri titulus, ut in Codice exstat, respondet prae caeteris lectioni Codicis Ibn Khalicani A. h. l. (vide supra n. 242), et verti potest: *Commonefactio Historicorum de Grammaticorum Clarissimis*; si saltem vocem **النخاة** supra l. l. a nobis minus probatam, propter Herbelotii codicumque consensum, servandam, et pro plurali a forma sing. **ناح** habendam censeamus, ut **ناح** non minus quam **نحوي** pro *Grammatico* ab Arabibus fuerit usurpatum. In eodem titulo animadversione digna est vox **علقته**, cujus veram significationem, desideratam in Lexicis, in *summatim* sive *raptim excerpto* posuimus, nixi auctoritate Viri Celeb. de Sacy, *Relat. de l'Egypte* etc. p. 485. n. 65 haec scribentis, de voce **تعليقة** Inf. Sp. II. verbi **علق**: „Le mot **تعليق**, pluriel de **تعليقة**, signifie proprement *des notes mises par écrit a la hâte*, et dont la rédaction n'a pas été soignée. *Voyez la Biblioth. Orientale*, au mot **Talikar**. „Reiske, dans ses notes sur Abulféda, *Ann. Mosl.* T. III. p. 652 et Tom. IV. p. 105.” Hujus igitur observationis gratia **علقته** potius pronuntiandum esse existimavimus, quam **علقته**, licet Speciei I notio *summa arboris folia destringendi*, majorem, quam Speciei II notiones, cum illa *excerpto* videatur habere affinitatem. Est autem illa epitome modicae molis libellus, in quo secundum Alphabeti ordinem recensentur multorum Grammaticorum nomina, addita plerumque brevi aetatis, qua vixerunt, memoria. Yakouti nulla fit mentio, ex quo apparet epitomatores non omnia nomina in suum excerptum transtulisse. Djeuharius memoratur, sed de genere mortis, quo obiit, nihil additur. Affertur tamen duplex de tempore decessus sententia, quem alii A. 398 (Chr. 1007—8, cum supra p. 51 ex eodem auctore memoretur A. 393), alii A. 400 (Chr. 1009—10) accidisse existimant. — Praeter librum: *Inbah Arrowaat*, Djemaloddino nostro aliud etiam opus tribuitur **كتاب تاريخ الحكماء**, sive *Liber Chronici Sapientum vel Medicorum* inscriptum, apud Abulfar. p. 520, cujus epitome exstat in MS. 1862 (159. 1). Hoc solo in libello ex omnibus, qui in nostras manus per-

appellavit Narrationem auctorum de Grammaticorum rebus, Yakoutum memoratum ad se dedisse literas Mausala, quo tempore eo, Tataros fugiens, venisset. Haec epistola, in qua rerum suarum conditionem exponit, et quod ipsi a Tataris acciderit, post Bismillam et laudis divinae formulam, sic habet (370):

Servus Yakout ibn Abdolla scripserat hanc epistolam ex Mausala A. 617 (Chr. 1220—1) cum accessisset ex Khowarezmia, in exilium actus a Tataris, quos perdat Deus O. M. ad majestatem Domini misericordiae, Veziri Djemaloddini, Judicis honoratissimi, Aboul Hasani Alii ibn Yousef ibn Ibrahim ibn Abdolwahed, Schaibanitae, imo Taimitae, a Taimo ibn Schaiban ibn Tsaâlabah ibn Acabah (371), quem, hodie Veziri munere apud Dominum Halebi et Syriae extertoris fungentem, amplissima sua umbra complectatur Deus, et cujus dignitatem evehat ad gradum principatus. (Scripsit autem hanc epistolam) ad statum Khorasanae suasque oberrationes exponendas, indicans qualis sibi, nunc omnis spei egeno, prior rerum conditio fuerit. Reverentia tamen et observantia impeditus est, quominus illam excelso illius (Veziri) consilio offerret; idque refugit et vitavit, quod ejus magnitudini nimis impar esse videretur, donec illam legerunt complures, qui artem carmine et prosa oratione scribendi profitentur.

Hos

pervenerunt, editis ineditisque scriptoribus, paullo accuratius de vita gestisque viri exponitur, unum si excipias l. l. Abulfaragium, qui ejusdem quoque p. 355, 452, 462 mentionem fecit uberrimam, nunc pleniore nomine virum appellans *Al Kadi Alakram* sive Judicum-honoratissimum, Djemaloddinum ibn *Al Kofti*, nunc breviori *Al Kadi Alakram*, quae res fraudi fuit Herbelotio v. *Schti*, ubi ex Abulfar., uti videtur, l. l. p. 462, Medicum Judaeum Yousefum ibn Yahya defunctum amico suo Djemaloddino in somnis apparuisse narrans, nostrum *Akramum* appellavit.

(370) Licet haec Yakouti epistola nihil conferat ad bellum illud Tataricum accuratius cognoscendum, eam tamen variis de causis publica luce dignam esse judicavimus. Est enim ex elegantioribus stili Arabici monumentis unum, idque ab illustrissimo editum scriptore. Interspersi sunt passim suavissimi versiculi. Magnus quoque lectionum variantium numerus nonnihil conferre poterit, ad aberrationes librariorum aliis quoque in locis facilius detegendas.

(371) Genus Veziri commemorans auctor primum Schaibanitam appellat. Cum vero inter Arabes antiquos complures reperirentur شيبان vocati, reliquam quoque Genealogiam addit, ut appareat illum per Acabam (sic enim legendum est,) Becri pronepotem ab Asado Rabiae filio descendere. Cf. Tab. VIII et IX in Eichhornii *Monum. Antiq. Hist. Arab.* ibique Ibn Kotaabah, p. 129—132; item Tab. Geneal. quam suae Tharafae editioni addidit Reiskius.

Hos igitur reperit ad eam describendam properantes, et certatim ad illam in rem suam transferendam ruentes, neque dubitavit amplius, quin beneficia Domini misericordiae in illam descensura essent, eamque in summo liberalitatis fastigio collocatura. Quae spes ipsi animos addidit ad has literas Domino suo offerendas: hoc unum vero petit, ut dum eas inspiciat, lapsus condonet et ad infirmitatem conniveat (372). Neque enim qui nummum tractant, omnes nummularii, aut qui unionem possident, gemmarii sunt. En igitur illam. — [Dico: Ne molestum videatur, quod hanc epistolam quamvis longiorem his chartis inseruimus. Nam prolixè enarrat miracula inusitata et terrores inauditos. Hic autem ad talia digitum intendit, quae tibi o Lector! manifesta fient, cum ipse oculis usurpaveris (373)].

In nomine Dei Miseratoris Misericordis!

Perpetuet Deus scientiae ejusque cultoribus bene meritis, item Islamismo ejusque filiis, quam ipsis concessit, largitus est, deditque et donavit, amplitudinem protectionis Domini nostri Veziri, cujus adjutores numen illustret, et cujus gloriam potentiamque geminet, et vexilla atque signa victoria ornet, et per extremos orbis fines largitionum cursu mittat calamos ejus (i. e. mandata, diplomata). Hunc (inquam) diu conservet, illiusque nobilitatem ad summam evehat celsitudinem eâ gratiâ, cujus numquam oblietur novitas, neque numerentur copia et apparatus; quae in fastigio excelsitatis suae non attingi possit; cujus acies et mucro non retundantur, neque pauci sint diligentes et amici. Hujus continuet imperium orbi et religioni, ut illius tumultus componere, moerorem profligare, lucernam erigere, felicitati et insignibus factis ornamentum addere, lucem ornatusque diffundere, florem dispergere et lumina geminare possit. Imo hujus protectionem amplifcet doctrinis ejusque cultoribus, literisque humanioribus,

(372) Secuti sumus h. l. lectionem codicis B. In sqq. ubicumque a Codicis Palmiani auctoritate defleximus, illud ex variantium collatione facile intelliget Lector eruditus. In locis tamen majoris momenti versionis a textu discrepantis rationem reddidimus. Quae subjungit auctor proverbii speciem habent. Vult autem omnibus, qui scribendo operam dant, negotium non aequè bene succedere.

(373) Quae uncinis inclusi, in solo codice B leguntur, et, ut quisque videt, ab auctore illius libri profecta sunt, non a Yakouto.

bus, et qui illas profitentur, artibusque, et qui illas tractandas susceperunt. (Sic enim fiet) ut excelsa sua praestantia earum arcem in altum educat, gloriaeque suae candore earum coronas veluti gemmis distinguat, fortunamque majestatis suae benignitate quasi floribus exhilaret, et nobilissimi ingenii studio sortem illis inter res creatas honoratissimam attribuat, et firmet in altissimo dignitatis gradu earum stabilitatem locumque. Extollat etiam (Deus) absolutissimo imperio potentiam regni Islamitici et religionis fundamenta, quae (Vezirus) regat, mansiones eorum condecorans, adjutorem fulciens, adversarium contemnens, auxiliarem juvans administrationis excellentia, exhilarans egregiis consiliis suis eorum desideria; donec praeclaro suo regimine redeat alba macula in frontem temporis, moresque, quos imitentur omnes, quibus justitiae bonitatisque signum impressum est. (Caeterum) hujus (beneficii) merces ipsi perennis adsit, dum diei noctisque tempora circumagentur et vertentur, et dum sol in oriente exsurget, et alacres erunt animi ad majestatem ipsius eximiam precibus colendam (374). Ut vero ad rem ipsam veniamus, servus confugit ad sedem excelsam, herilem, mansionemque praenobilem, elatam, cujus felicitatem perpetuet Deus splendore refulgentem, vota implentem, albis frontis pedumque notis manifestam (375). Hic vir neque liberalitatis studio principe dignae prohibetur, quominus (inter bonos malosque) distinguat; neque consiliorum, quae ipsi dantur (376), integritate contentus est; sed mandata sua ubique emittit, ut singula exploret, et indaget. Hunc denique talem esse existimo, quales Propheta c. d. b. v. fideles delineavit. Quodsi (servus) vel inter eos censeretur, quorum efficacissima est oratio, et explicare posset, quam firmiter addictus sit clientelae et gloriatur, quod illustrissimae Majestati serviat et ab ea nominetur (377);

hasc

(374) Secuti sumus lectionem Cod. L. De vero sensu dubitamus.

(375) واضحة الغرر بادية الصحول. Saepe hanc figuram ad nobilitatem et splendorem generis designandam usurpant Arabes. Cf. aurea nota Schultensii ad Harir. Cons. VI. p. 178 sqq. et Excerpt. Hamas. p. 473 sqq., ubi simul de conjunctione vocum غرة^و et صحول^و agitur.

(376) Etiam h. l. sensus verborum nobis dubius et incertus esse videtur. In Arabicis fortasse scribendi vitium latet.

(377) من التبعيد للحضرة الشريفة والاعتزاء. Respicit hic auctor ad morem, qui imprimis ipsius

aevo

haec (vestra) ingenii perspicacitas ipsum prohiberet, ne amoris obscuritatem in animi recessibus latentis palam faceret (378). Quippe satis manifesta sunt indicia per orbem terrarum, servum, in sua erga patronum observantia (379), fere modum excessisse, eumque signatum esse typo sinceri amoris erga nomen ipsius honoratissimum in facie temporis refulgente; et fidem ipsius erga leges (Corani) excellentes, quae regiones operiunt, donec in illis oriatur omnis rerum elegantia (380), esse luculentam. (Constat praeter-

aevo et postea invaluit, ut servi scil. et clientes suo nomini adjectivum a domini nomine derivatum adjicerent. Sic, ut ipsius Yakouti exemplo utar, is aut ab antiquo domino العسكري, aut a novo patrono Djemaloddino Alio الجمالي العلوي appellari potuisset. Nusquam hujus consuetudinis plura exempla reperuntur, quam in Mamluchorum regno, quod ab A. 652 (Chr. 1254—5), ad A. 923 (Chr. 1517) per Aegyptum obtinuit. Ibi enim servilis conditio primus gradus erat ad honorem et potentiam; nec fere inter Mamluchorum primarios viros quisquam reperitur, qui ejusmodi cognomine, prioris servitutis indicio, careat. Quo factum est, ut ipsi quoque Sultani a dominis quondam suis appellarentur, et talia nomina nummis inscribi curarent. Neque enim servorum Imperatori, servum antea fuisse idque profiteri, indecorum existimabant. Sic ex. gr. quartus Mamluchorum princeps Al Malec Ad Dhaher Rocheddin Bibars duo cognomina habuit. Prius البندقداري العلوي ab Alaeddino Bondokdaro derivatum: posterius الصالحي (quod publicum et solemne sibi esse voluit,) adscitum ab eo, cujus deinceps in familiam transierat, Al Maleko As Saleho. Id etiam effertur الصالحي النجمي, quia Al Malec As Saleh honoris causa Nadjmoddin appellatus est. Nonnumquam enim tot cognomina adoptabant servi, quot honoris titulos domini habuerant, cujus rei egregium exemplum proponit de Sacy G. A. T. I. §. 659. De Bibarso vide Abulf. A. M. T. V. p. 44. Pocock. in *Supplem. Hist. Dynast.* p. 9.

(378) Nostra versio respondet lectioni Codicum A. et B. Cf. n. 273.

(379) في دين ولاية. Si دين vulgari sensu de religione accipere mavis, Yakoutus respexisse censendus est ad ea, quae ipsi Damasci acciderant, adversus Alium disputanti, et haec ideo dixisse, ut se omni haereseos suspitione liberaret. Favent etiam huic opinioni sequentia, ubi suum Corani traditionisque studium praedicat. Arabica sonant: *In religione clientelae suae.*

(380) Quod in Codd. legitur المكارم (sive بني) حتى اصبح بيا بنا corruptum est. Error librariorum ortus esse videtur ex eo, quod variam lectionem بنا cum proba بيا in ipso textu jungerent, uti in Cod. P. factum videmus. Hoc cum alii non perspicere, in بنا vitium latere suspicati, pro eo بتي reposuerunt, ut in reliquis legitur et male pro accusativo habuerunt ab اصبح pendente. Quare nullam in vertendo hujus vocis rationem habuimus.

terea) eum legisse traditiones eximias, ex auctoritate rebus ipsis proxima derivatas, et firmissimo testimonio fultas, et regionum incolas vocasse ad summo conatu amplectendam fidem principatus excellentiae ejus, cujus occursum est auspiciatissimus; et amicos suos invitasse ad agnoscendam (381) dominationem illius, qui unice divulgata componere studet, et sudore frontis suae dispersa congregat, et amicitias jungit; donec altera quasi Cadba fiat (382), quo omnis virtus confluat; cujus tamen invisendae necessitas non omnibus est imposita, illius itineris facultatem habentibus; sed ad solos necessarios virosque principes restricta est, praeter pauperem et viatorem. Nam singulis (eorum quos enumeravi) sors est, quam sibi (a Veziro) expetendam ducant, et felicitatis portio, quam sibi gratam reputent, et parare studeant. Quippe magnatibus ingens ex illius scaturigine derivatur nobilitas, et sapientibus, dum ipsi famulantur (383), novae acquiruntur virtutes, et pauperibus diploma securitatis tribuitur ab adversis casibus fortunae, et oculorum quietes (384). In hujus autem (peregrinationis) ceremoniis hoc Rege sancitum est, ut Majestatem (مَجْدَهُ؟) illustrem salutent et venerentur, et manus

(381) Et hic depravata lectio. Pro *بملة* vel *بملة* restituendum *بملة*. An praeterea pro *صديقته* reponendum *صدقه*, ut pronomen pertineat ad praec. *اهل*, et, repetitis *ἐπὶ κοινῶν* praecedentibus, tota phrasis sic sonet: *ودعا اهل الافاق الي المغلاة في صدقه بملة سودده*? Si vulgata *صديقته* servetur, sicuti in versione fecimus, nulla est ellipsis nisi vocis *دعا*, quae cum *ب* non minus quam cum *الي* h. s. construitur.

(382) Elegantissima figura, quam alii quoque usurparunt (Cf. Ibn Arabschah *vita Tim.* T. II. p. 550), noster vero eximie amplificavit et ornavit. Passim enim alludit ad peregrinationem sacram, et vocabulis utitur ea in re solennibus: quae res luculentius apparet Arabica legenti. Huc pertinet illud quod infra dicit *مناسكه* *وفرضوا في* etc.; illuc, quod de peregrinationis necessitate interserit, item de manibus venerando osculo contingendis, ubi manifeste respicit ad osculum sacro Caabae lapidi figendum.

(383) *من قطينه*. Forte leg. *من قطونه*, quod in versione secutus sum.

(384) *وغض جفونه*. Poteris etiam aliter vertere, pronomen in *جفونه* referens ad *الدهر*. Nam haec phrasis de fastu deprimendo apud Haririum usurpatur Cons. VI. p. 230. Tum sensus erit: *Pauperibus, qui ipsum adeant, hoc concedi, ut a calamitate tuti sint, et fortunae adversae reprimatur superbia*. Sic etiam pronomini tollitur anomalia, quod alias in sing. ad plurale *فقراء* pertineret.

nus (ad liberalitatem) *expansas osculo contingant*. Imo ipse Deus O. M. servo testetur illum domi forisque, palam et secreto, in scientia et traditione (?), hoc perpetuo symbolum tenuisse, ut consessus praestantissimorum virorum et congregationes sapientium negligeret, prae utilitate quam ex illius praesentia caperet, et virtutibus quae ex eius praestantia deriverentur: qua de re inter homines gloriatus sit, ea verbis ornans, quae ab eo accepisset (385).

Ecce ego carminibus meis homines nobilito, cupiens versus meos ornare hujus (Coranici loci) memoria (386).

„Tibi adscribent Islamismum suum! Dic: ne mihi attribuat Islamismum vestrum. Imo Deus hoc vobis beneficium tribuit, ut vos ad fidem dirigat, si veritatem sequimini (387).” Ne umquam me Deus arceat a coetu amicorum, virtutes ipsius, egregie inter se conjunctas, diligentium; neo donis suis numquam interruptis vacuum esse velit. O Deus! Domine terrae laudatae, et coelorum altorum, et marium (nobis) servire jussorum, et ventorum (pluviam) praenuntiantium (388); exaudi
cla-

(385) Arabica obscura sunt. An recte verterim, videant V. V. D. D.

(386) Si pro *انا* ponatur *ان*, uti equidem faciendum censeo, versus secundum primam speciem, sive *الطويل*, sic decurret:

o — — | o — — — | o — o | o — o — | o — o | o — — — | o — — | o — o —

(387) Haec verba ex Corano desumpta sunt Sur. 49. 17, in quibus vertendis a vulgari usu deflexi. *Exprobrandi* notio, quam h. l. verbo *من* tribuere solent Intt., utrum scopo Mohammedis respondeat, in praesenti non anquirimus. Yakoutus certe, si sententiarum nexum recte capio, verba ita explicuisse videtur, ut nos reddidimus. Equidem scriptoris mentem sic expono. Ab initio inde Epistolae solum Vezirum celebraverat, et hunc imprimis summis laudibus in coelum extulerat: cum reliqui, quotquot scribendo operam darent, a laudibus Dei et prophetae ordirentur, Ut igitur omnem, sive impietatis, sive negligentiae, suspicionem a se amoliretur Yakoutus, non sine artificio orationem a Veziro ad Deum avertit. Nam primum dicit se ea maxime de causa humanam excellentiam, neglectis laudibus Divinis, celebrasse, ut verba Coranica in suam rem convertere, iisque scriptionem ornare posset, quae beneficia, a solo Deo accepta, hominibus adscribere vetent. Dein ita Deum orat, ut precum suarum argumentum ad Vezirum maxime referat.

(388) Verba Arabica *المبشرة والرياح المسخرة والبحار* duorum Corani locorum imitationem con-
ti-

clamorem meum, precibusque meis responde, et concede nobis per Mohammedem et familiam ejus et socios cognatosque, ut quod speremus et exspectemus excelsis ejus (Ve- ziri) virtutibus assequamur! — Jamvero postquam servus nobilem hanc aulam reliquerat, et a sede dignitatis intemeratae eminentissimaeque virtutis discesserat, hoc ipsi propositum fuit, ut gratiam expeteret fortunae adversae, temporisque refractarii ubera mulgeret (389), vana opinione deceptus, quasi in mutatione loci felicitas, in peregrinando lucrificandi occasio foret, [et in vicinia mansisse contemptu dignum ingratumque haberetur, nec domisedus hiscere auderet in circulis (390)].

Primum dubitans constitui: dein haec mihi confirmata est opinio, mortem paupertati praeferendam esse.

Ergo meis valedixi, animo reditum agitans, et relictis sedibus abii ad occulta quaerenda.

Flebam ob discessum et dicebam amicae: Patienter feras! Mors enim melior est vita obsessa angustiis.

Aut mox opum te compotem faciam, aut in loco moriar, ubi exigua erit in tumultum meum lacrymarum effusio (391).

Dein-

tenant. Alter est Sur. 16: 14. وهو الذي سخر البحر, Hic est qui (vobis) mare subegit; alter Sur. 30. 45. ومن آياته أن يرسل الرياح مبشرة, Ex signis illius hoc est, ut ventos mittat nuntiorum loco.

(389) Verb. استحلب Djeuharius exponit per استحلب, i. e. mulgendo lac elicere, unde variae oriuntur metaphorae. Sic Harir. C. VI. p. 228 de eliciendo eloquentiae flumine usurpat: noster h. l. de expetenda et efflagitanda fortunae liberalitate, unde facilis transitus ad depraedationem, quae donis tributisque continenter exigendis homines exhaurit. Cujus notiois hic duo luculentissima exempla obiter proferemus. Prius legitur in Ispahanensis Emadeddini celeberrimo libro كتاب فتح القسي MS. 1800 (12) p. 54, ubi, agens de urbe Nazareth a Modiafferoddino Couchouri expugnata, inter alia haec dicit: وجمع نفايسها ونزع ملايسها واستدر طبييا, collegit autem res illius pretiosas, vestesque ipsi detraxit, illiusque emulsit ubera. Posterius exhibet Ibn Arabschah in Vita Timuri T. II. p. 124, de expilatione omnimoda: واستدر خلفاته شيا فشيا صافيا, et emulsit papillas ejus sensim sensimque, limpidum simul et turbidum.

(390) Quae uncinis inclusimus, ea ad reliquorum fidem Codicum expressimus, cum partim corrupte legerentur in Palm., partim deessent.

(391) Pertinent hi versiculi ad speciem primam, cujus leges accurate observant.

Deinde gibbo spei ut vehiculo usus est, peregre abiturus, et conscendit navem gyrationis, cum omnibus illius vectoribus, permeans planas altasque terras, donec in desertum pervenisset (392). Neque exhilarare ipsum voluit tempus refractarium, neque ei misericordiam ostendere fortuna insana.

[Quodsi dies interrogarentur de eo, quod perpetrarunt, crimine, profecto negotium non occultarent (393)].

Fortuna vero quasi festuca, quae in oculum suum inciderat, et anginā, quae guttur praefocaverat, impedita fuit, quominus propositum suum assequeretur, ut (servum) foveae mortis immitteret.

Neque in regione sedem fixerat, quin ad aliam transiret, cum alio ejusdem consilii socio discedens.

Modo Hozvae, modo Akiki versabatur, nunc Odzaibae, mox in Kholaisaa.

Hoc tempore in Nedjedum, alio in Schib At Hozoun, alio in castellum Taimaae contendebat (394).

Ab-

(392) Est hic aliquid in verbis Arabicis acuminis, quod Latina exprimere nequit oratio. Nam licet illa بلغ البيدا حتى قاطع الاغوار والانجاد حتى ita reddi debeant, uti a nobis factum est; simul tamen respicitur ad provincias Arabiae Nedjed et Gou, quarum haec alias Tehamah vocatur, nec non ad planitiem Beidaa, quae Meccam inter et Medinam jacet.

(393) Versiculus normam sequitur tertiae speciei sive البسيط. Jones. p. 33. Cler. P. A. C. VIII.

— — — — | — — — — | — — — — | — — — — | — — — — | — — — — | — — — — | — — — —

Spondeus in secunda sede ponitur pro anapaesto, pede $\delta\mu\sigma\chi\rho\nu\omega$. Regulae tamen de illa licentia tacent.

(394) Videtur hoc non ab ipso Yakouto, sed a veteri quodam poeta, compositum esse carmen, quod oberrationes Arabis nescio cujus per terrae suae deserta delineat. Hoc igitur noster (quem a versibus alienis scriptioni suae inserendis minime abstinuisse infra apparebit,) ad suos etiam errores adumbrandos transtulit: quamvis vetera nomina locorum intacta relinqueret. Nos, hac data occasione, singulorum situm ex Lexico Geographico indicabimus. Hozwa. حزوي موضع بنجد

في ديار تميم وقيل جبل من جبال الدهنا وقيل نخل باليمامة وقيل رمل بالدهنا *

Hozwa locus in Nedjedo in Temimitarum regione. Secundum alios unus ex montibus Ad Dahnae, vel palmetum in Temama, vel regio arenosa in Ad Dahna. Regio Ad Dahna ab Abulfeda tangitur in Geographia (cf. Rommel in Abulf. Arabiae descr. Comment. perpetuo illustr. p. 82.), ejusque de-

de-

Absit profecto (ut verum habeatur, quod dici solet) in artibus humanitatis subsidium esse, quo illa, quae nobis cordi sint, assequamur et necessaria adipiscamur: item dum vul-

descriptio uberior ex eodem Lexico repetita, digna est, quae hic inseratur: الدهنا هي من ديار بني تميم وطولها من حرن منسوعة الي رمل دربن (يبرين an) وهي من اكثر بلاد الله كلاء مع قلة اعداد مياه واذا اخضبت ربتت العرب (بيا) جمعا لسعتها وكثرة شجرها قيل لا يعرف ساكنها الحمي لطيب تربتها وهوايا وقيل الوادي الذي في بلاد بني تميم ببادية البصرة في ارض بني مسعد يسمونه الدهنا يمر في بلاد بني اسد فيسمونه منعج ثم في غطفان فيسمونه الرامة وهو بطن للرمه الذي بطريق مكة طريق فيل (? قيل طريق an) الي المدينة وهو وادي الحاجر يمر في بلاد ظبي فيسمونه حايل ثم يمر في بلاد كلب فيسمونه قراقر ثم يمر في بلاد كلب فيسمونه سوي واذا انتهي اليهم عطف الي بلاد كلب فيصير الي النيل ولا يمر في بلاد قوم الا انصب اليهم *

Ad Dehna est in regione Temimitarum, et ab Harane ad Raml Yabrin in longitudinem extenditur. Est inter terras Dei pabuli virentis feracissimas, etiamsi aqua perenni non multum irrigatur. Cum veg. virescit, ad vernum tempus ibi transigendum confluent Arabes propter loci opportunitatem arborumque frequentiam. Ajunt illius incolis febrim ignotam esse ob terrae et aëris salubritatem. Perhibent etiam vallem, quae in Temimitarum agro est in deserto Basrae, in terra Banou Masâdi Ad Dehnam vocari, cum vero transit in regionem Banou Asadi appellari Manidj, tum apud Gathfanenses Arrameh, quae non differat a valle Arrameh in via Meccae, vel ut alii ferunt, Medinae. Haec aliis appellatur Wadil Hadjer. Hinc transiens in terram Dhaba nomen accipit Hayel: inde pergens ad Kalebitas, Karaker nomen habet, mox apud Tsaalabitas Sava, ad quos ubi pervenit, reflectit ad Kalebitas, tum ad Annilum: neque ullam regionem transit, quin aquis abundet. Jam sequitur in carmine alter locus: nempe

Akik. Lexicon Geogr. haec illius nominis loca commemorat: عقيق عارض اليمامة وان واسع مما يلي العرمة يندفق فيه قري ونخل كثير يقال له عقيق تمره ومنها عقيق المدينة فيه عيون ونخل وقيل هما عقيقان الاكثر مما يلي الحرة الي قصر المراحل والعقيق الاصغر ما سفل عن قصر المراحل الي منتبي العرصة وفي هذا العقيق دور وقصور ومنازل وقري ومنها تدفق سيده في غوري تهامة قيل ذات عرق ومنها عقيق لا يدخلون عليه الالف واللام قرية قرب سواكن من ساحل البحر والاعقة كثيرة وذكر العقيق في الشعر كثير *

Akik Aredh Temamae ampla vallis circa Arnam (quae etiam ad Ad Dehnam pertinet, uti in v. عرمة traditur) aquis irrigata, in qua pagi et multae palmae, unde Akik Tamrah vocatur. Aliud Akik est Medinae, ubi sunt fontes et palmae: quin dicunt duo ibi esse ejus nominis loca, Akik ma-

vultum sors nobis tetricum ostendit, fortunam atrocem nobis (derepente) arridere. Neque enim desii temporis vices insimulare insaniae, verbisque corripere; donec eo lucro mihi

ac

*jus, quod ab Harra ad Kasr Al Marahel, et minus, quod infra Kasr Al Marahel ad extremum Arsa extenditur. In hoc Akiko sunt domus, palatia, mansiones et villae. Tertium Akik ea val-
lis est cujus torrens effunditur in Gawri sive vallem Tehamae, Dzaat Arak appellatur. Est de-
nique aliud, cui articulus non praeponitur, oppidum prope Sawacin ad litus marinum. Sunt au-
tem praeterea multa hujus nominis loca, et Akiki apud poetas frequens est mentio.*

*Odzaib. العذيب تصغير العذب ماء عن يمين القادسية لبني تميم بينه وبين قادسية اربعة اميال منه (delendum videtur) الي مغارة الفرورة في طريق مكة والعذيب ما قرب فرما من ارض مصر في وسط الرمل والعذيب موضع بالبصرة **

Al Odzaib diminutivum ab Al Adzab, fons a dextra Kadesiae pertinens ad Teminitas. Spelunca Al Farourah in via Meccae quatuor milliaria ab eo et Kadesia distat. Ejusdem nominis aqua est in mediis arenis prope Farmam Aegypti. Aliud Odzaib etiam Basrae reperitur. Qui locus autem hic et supra in Akik primus nominatur, is ad nostrum carmen pertinere videtur.

*Kholaisaa. Lex. Geogr. simpliciter dicit esse nomen loci, diminutivum a Khalsaa, cujus situs adeo reliquis respondet, ut a Kholaisaa diversum non esse existimem: خلاصا بلد بالدهنا معروف وقيل ارض بالبادية فييا عين وقيل ماء لعبادة بالحجاز **

Khalsaa regio in Ad Dehma vulgo nota. Ajunt tractum esse in deserto, ubi fons est, vel secundum alios aqua Ibadae (?) in Hedjazo. — Schib Al Hozoun in Lex. Geogr. non invenio.

*Restat ut de Taimaa videamus, cujus extremo carmine mentio fit: تيماء — بليد في اطراف الشام بيننا وبين وادي القري علي طريق حاج دمشق والابلق الفرد حصن الشمول بن عادي اليبودي مشرف عليه **

*Taimaa oppidum in Syriae finibus extremis, inter Syriam situm et Wadil kora, in via eorum qui Damasco Meccam sacrae peregrinationis causa proficiscuntur. Ablak al Fard castellum Samuëlis ibn Adia ipsi imminet. De eodem sic loquitur Abou Zacarja MS. 1870 (357) تيماء بلدة معروفة بين الشام والمدينة علي نحو سبع مراحل من المدينة قال ابو الفتح الهمداني هي فعلاء من التميم والتميم في العربية العبد ومنه قولهم تيم الله اي عبد الله وتيمه الحسب استعبده وكان هذه الارض قيل لها تيماء لانها مذلة معبدة والله اعلم **

Taimaa parva urbs et in vulgus nota, inter Syriam et Medinam, septem circiter stationes distans a Medina. Ait Aboulfath Hamadanensis esse hoc nomen formae فعلاء a Taim, quod servum notat. Unde Taim allah (nomen tribus) dicunt pro Abdallah (servus dei), et Tayyamahol hobbo i. e. in servitutem ipsum redegit amor. Locus autem appellatur Taimaa, quia humili conditione et servili pressus fuit. Deus tamen optime novit. Caeterum carmen sequitur leges Speciei III.

acquiescendum fuit, ut salvus (domum) remearem. Interim servus repellebat calamitates et differebat, vitamque spe demulcebat et transigebat (395), induens se contenti animi tranquillitate et abstinencia, involvens se integritate et continentia. Molestè tamen hoc ferebat consortium, et subinde haec ingeminabat: Frater tuus (396) non frustra fuit, qui amicorum (potius) coetui se immiscuerit, quorum mores probet, a quorum injuria tutus sit, quos benemeritis sibi devinctos habeat, a quibus si panem quotidianum accipiat, contentus sit; quorum neque frustra speretur benivolentia, neque malefacta timeantur.

Si omnino necessarium sit, ut familiam et domicilii sedem habeamus, ibi (degam), ubi et ego familiari, et ille mihi fidem habeat (397).

Jam ad hoc (servus) se adstrinxit, ut oculum (audacter) attolleret, et nobilem equum renuentem inscenderet, et ova desiderii ala operiens (excluderet), et ab igniario, sive scintillas emittente, sive flamma destituto, ignem peteret (398).

Erudiyitque me fortuna, sed non curavi. E patria discessi, nec alii me honoris causa adibant, aut ego alios.

Nec is sum, qui dicam; dum mihi dies superest viventi: An exercitus castra movit, Emir usve profectus est (399)?

Sedem vero fixerat in Merou Aschschahdjan, quod ipsi (Persae) Sultani animum interpretantur (400), ubi in libris ad scientias et literas humaniores pertinentibus,

et

(395) Secuti sumus h. l. reliquorum Codicum additamentum, uti in A. et L. legitur.

(396) Locus difficilis, cujus verum sensum restituimus, assumpta lectione اخوك.

(397) Etiam hic versiculus ad Speciei III exemplar decurrit. Cf. n. 172.

(398) Vult se omnia tentasse et explorasse, quae sibi auxilio fore putaret, sive res ex voto sibi succederet, sive optato destitueretur eventu. Figura nobilis. Cf. de verbo قدح ejusque variis translationibus Schult. *Orig. Lib. I. P. I. c. 2. ad Harir.* Cons. III. p. 123 etc. Paulo ante *nobilem equum sed renuentem inscendere: est consilium generosum sed difficile fortiter exsequi.*

(399) Versus sunt trimetri dochimei, pertinentes ad Speciem IV, cujus specimen vide n. 69. Significat se calamitate minime eo adductum esse ut principum aulas frequentaret, et quid illi agerent, curaret.

(400) Hanc vocis *Schahdjan* explicationem habent quoque Herb. v. *Merou*, Yakout in *Mosch-tarek* in v. et ex eo Abulfeda, quem vide in *Buschingii Magazin fur die neue Hist. und Geogr.* T. V. p. 345 et sq.

et scriptis auctorum intelligentium et ingentorum, invenit, quod ipsum a turba averteret; eique negligentiam omnis amici sinceri induceret. Ibi demum compos factus est sui jumentum errabundi, quaesiti, et camelae animi sui desideratae. Accesserat (regionem) eam scilicet adventu gulosi, avidi; et tanta honoris significatione eam prosequebatur, ut numquam illum fugiturus videretur (401). Ergo per hortos illius amoenos pastum ire, hominibus rebusque creatis oblectari, oculum per illius oras libere circumferre, ejusque liberalitate donisque recreari coepit; nec prius ex eo tractu discedere parabat, quam in pulveris vicinitatem transiret (mortuus).

Cum fortuna me noctu invaderet, cum exercitu, cujus primum agmen moeror et peregrinatio;

In ipsam insidias emisi, cujus duces essent duo: Ellychnium et Liber:

Noctemque transegi proferens ex noctium natura miracula, de quorum veritate dubitatio est (?).

Quibus sollicitudines detersi meas, quietem captans, sicuti moerores mero levantur (402).

Donec in Khorasano contigit illa, quae locum habuit, devastatio, et ejulatum excitans calamitas. Erant per Deum regiones tractu delectabiles, pulcrosque praebant recessus, praeditaeque erant hortis amoenis, ventisque, sanitatem herbas item floresque creaturibus (403). Ibi gemebant columbae (404), arboresque commotae certatim se inclinabant,

(401) An verum verborum sensum attigerim nescio. Legendum videtur قبلها. In praecedentibus insperatam illam optimamque suarum rerum in Khorasana conditionem, cum jumento amisso et praeter spem recuperato comparat.

(402) Etiam hoc carmen ad Sp. IV pertinet, sive الوفير. Cf. n. 399. Sunt versus trimetri, quorum tertius dubium sensum habet. Videtur de somniorum fallacia explicandus esse.

(403) Insignis est in h. l. verborum lusus. Nos ita vertimus, quasi مريضة legissemus, id habentes pro part. Sp. IV a راض quae Sp. II synonyma esse potuit. Respicitur tamen eadem opera ad مريضة i. e. languidus ventus et lenis, item, quatenus voci صحيحة opponitur, morbidus.

(404) تغنت اطيارها. Vocem اطيار plur. a طير synonym. طائر de columbis intellexi: quae Sp. V verbi غني de illarum avium gemitu pp. usurpatur. Etiam alii voce طير vel طائر absolute de columbae usi sunt. Sic Fakreddin Razi apud Sacy C. A. T. I. p. 71 قضيت البشائر بالبغداد يوم الوصول

bant, et lacrymas fundebant fluyii, suaviterque flabant aerae, temperamentumque climatis erat salutiferum. Atque (utinam), per fidem meam, in hortis istis egregiis (versarer)! et inter arbores ramos demittentes, frondosas; quibus ex variis coeli plagis (405) ventum vinum subtilissimum nubium advehunt, pratis interim roris merum fundentibus, in floribus unionum sparsorum instar orientis. Cum vero arbores illo temeto rigatae sunt, vento flante illas ebrietas vacillare facit; sibi que invicem appropinquant, sed non uti facere solent amici; seque mutuo amplectuntur, sed non amplexu amantium; relucetque in intervallis fissurae, similes parvis fissuris coeli [nubibus obducti], similes, inquam, labiis puellarum duarum formae flexilis (406), ad se mutuo osculandum accedentium. Quin etiam peritus (hanc arborum coruscationem) facile cum prunae ardentis fulgore confundat (407). Aspergo vero guttarum pluvialium, quae iteratis vicibus istum hor-

tum

وصول الطائر بفتحها, Et musica instrumenta pulsata sunt Bagdadi, quo die avis (i. e. columba tabellaria) cum nuntio captae urbis advenit. Sic forte apud Wakid. de Expugn. Syriae MS. 1801 (43) p. 222 talis columba nomine طائر significatur: ففرقهم حول القلعة وامرهم بالاخذ علي الطرق والمسالك علي يوقنا حتي لو طار طائر اليها اقتصوه (اقتنصوه. i.)

Et eos undique circa castellum disposuit, jubens vias semitasque ad Youkinnam ducentes obsideri, ut si vel avis eo volaret, eam capere possent. Recte igitur Jo. Tzetzes Chil. VI. vs. 288.

Κατὰ Ἰσμηλίτας δὲ, τοὺς Ἄγαρ γόνους λέγω,
Περιστέρων τὴν Τάειραν σημαίνουσάν μοι ὕβει.

(405) A. الجنايب. Vulgaris significatio huc non convenit. Aut plurale est a جناب *latus tractusque*, quod in versione exprimere conati sumus; aut a حنوب *auster*, uti in Diwan Hudedil. accepit A. Schultensius ad Jobum p. 839. Verba haec sunt

مدوا الجلايب
مدَّ المجلجل ذي العماء يراح من الجنايب

Suppetias tulere agminibus effusis,
Prout crescit conglobatum e nubibus agmen flantibus Austris.

(406) الغادات. In Lexx. desideratur. Descendit a غاد Med. Je, tenera flexilique cervice et indole fuit. Hinc primum de puella formae flexilis, dein de puella delicata, molli frequentatur. Harir. Cons. XLI initio: ملاقة التقة الي مغادة الغادات الي فملت من مغادة الغادات وهي الناعمة من النساء. الغادات جمع غادة وهي الناعمة من النساء. ubi Scholiastes: mollibus puellis ad occursum piorum; ubi Scholiastes: وهي الناعمة من النساء.

(407) Lectionem Codicis B reddidimus, quae sola tolerabilem sensum habere visa est.

tum rigaverat, crescere faciebat bupthalmum, cujus flores pulcre nitentes si quis contemplaretur, non minus desideraret, quam si crembala aurea forent, purissimique et fulgentis metalli nummi; item se insinuabat in chamaemelum, quod rictum dentium amasii esse existimares, amantis genam morsu impetentium (408). O per Deum! quantum (flos ille) oculum videntis delectat! quam pulcre (pallidum) amantis colorem imitatur (409)! Ut paucis omnia complectar (Khorasana) vera est Paradisi adumbratio. Hic aquae sunt animorum desideria, oculorumque deliciae. Hac terra continentur res nobiles, et in oris illius exsurgunt bona in creaturas redundantia. Quot in ea reperiuntur boni, quorum virtus relucet! quot Imami, quorum mores efficiunt ut secundum Islamismi leges vivatur (410), et quorum scientiae vestigia foliis temporis inscripta leguntur, virtutesque in ornamentis mundi religionisque numerantur, et per omnes regiones diffusae sunt. Nec fuit quisquam scientia firmus, rectusque consilio, quin ibi ortum habuerit, neque aliqua eruditionis excellentia, quin ibi occiderit, eoque properaverit; neque ulla umquam nata est morum generositas nullo fucō temerata, quin apud Khorasanicos invenerim, neque labores cum summa generis nobilitate conjuncti exstant, praeter ea, quae eorum ex fontibus mihi comparavi (411). Ibi infantes viri, juvenes heroēs, senes sancti sunt. Testes virtutum illius populi sunt illustres et indicia gloriae illius manifesta. Ex rebus maxime mirandis hoc vero habeatur, quod Sullano Regi, harum provinciarum tam levis jactura visa est: qui ani-

mae

(408) Figura, qua oris rictus cum Chamaemelo comparatur, frequenti usu ab elegantioribus teritur. Cf. illius exempla apud Reisk. not. ad Thar. vs. 9. p. 53, qui etiam in fine libri illius floris descriptionem ex Ibn Beithar adjecit. Adde Har. Cons. II. p. 78 et Ispahanens. MS. p. 34. *بيض كنعور الاقحوان*, *albae relucentes instar rictus Chamaemeli*. Paulo ante *تبرق* pro *تند* cum B et L. legimus.

(409) Comparanda sunt cum hoc loco verba Haririi Cons. III. p. 166.

(410) Extremam hujus sententiae partem vertimus sec. lectionem Cod. B. Nec tamen ea, quae in textu exstat, repudianda, cujus hic sensus est: *Quot Imami, quorum commeatus amplam faciunt vitam Islamismi!*

(411) *من معانيهم* reddidi ex eorum fontibus, derivans a sing. *معان*. Poterit etiam esse a *معاني* sensus, haud invita sententia.

mae suae dixit: Tibi mera vastitas reservata est (412), qua nisi contentus es, mox interibis. [Tum aufugiebat trepidus instar pulli struthionis, et cum nihil cerne-
ret, viros viris cumulatatos sibi conspiceri videbatur. Quot tum deserti sunt horti fon-
tesque, agrique culti, et loca nobilia et amoena, in quibus antea laeti degerant. Ve-
rum tamen Deus O. M. non ideo (solum) alii populo hujus regionis haereditatem con-
cessit, ut pios a scelestorum sedibus amoveret, sed (etiam)] ut tentando probaret; in-
venitque illos Dominus beneficiorum memores, afflixitque et patientes reperit, eosque
adjunxit puris martyribus, extulitque ad gradus dignitatis electorum bonorum. [Fieri
autem potest, ut aliquid improbetis, quod vobis conducat, item ut aliquid admetis,
quod vobis obsit. At Deus novit, vos autem ignoratis (413).] Deinde illarum regio-
num foramina scrutatus est populus infidelitatis et impietatis, hominesque istos disper-
sos et duce carentes in potestatem redegerunt rebelles illi et declinantes a vero. Fa-
ctaque sunt illius tractus castella versibus deletis similia; evaseruntque domicilia illa
mansiones bubonum et coryorum; ita ut illis in locis ululae sibi mutuo responderent,
istisque in oris ventus et aura pestifera ex adverso spirarent, quique ibi degere soliti,
inde moerorem conciperent, et diabolus ipse calamitates Khorasanae desleret.

Quasi homines ibi non essent versati, statuas pulcritudine (414) aequantes, et regni
potentes leonibus fortitudine similes.

Nec

(412) الهراء لئ. Sic legendum. Ludit ex ambiguo inter has voces et sequentem الهوالل, qua in Codd. distingui nequeunt. Mox reliquorum Codd. supplementum adoptavimus, in quo A aliis praetulimus.

(413) Verba quae uncinis inclusimus in solo desunt Palm., repetita ex Corano Sur. II. 212.

(414) كالدمي. Solent Arabes in stilo sublimiore omnes qui pulcritudine excellunt, sed im-
primis feminas, cum statuis comparare. Hinc prov. illud Meidanii, quod in Schultensii editione
est n. 383. أحسن من دمية, statuâ pulcrior. Eodem pertinet, quod Aiadh Abou Hala de
Mohammede testatur apud Gagnier. ad Abulf. de V. M. p. 143 ejus collum fuisse جيد دمية
collum statuae marmoreae. Accurate his respondet Euripideum illud de Polyxena Hecub. vs. 560
Μαστοῦς τ' ἔδειξε στήρνα θ' ὡς ἀγάλματος κάλλιστα. Similiter Solma Ibn Rabja in
Hamasa laud. a Reisk. ad Tharaph. p. 100. والبيض يرفلون كالدمي, et puellae candidae, quae
statuis similes fastuose incedunt. Hinc translatione, quam Belgarum quoque sermo vulgaris admittit,
P 2 ipsas

Nec qui liberalitate Hatemum et Ibn Maamah, aut si mansuetudinis ratio habeatur, Ahnafum imitetur aut Saadum (415).

Cernis in illis fortunae vicissitudinem, factique sunt nobis exemplum, quod praecordia vulneret etiam illis, qui postea venturi sunt (416).

Nos in Dei potestate sumus, et ad illum revertimur ab infortunio quod dorsa frangit et vitam destruit, brachiumque comminuit, et robur dissolvit, et moerorem duplicat, et canitiem inducit infanti, atteritque cor obdurati, praecordiisque nigrorem et intellectus oblivionem parit. Illo tempore servus vestigia sua relegit, [capite demisso, et ex quo redire coeperat, donec eum in locum pervenisset, ubi anima conquiescere posset, de salute desperans (417)], palpitante pectore, lacrymisque stillantibus, et exulis animo absentisque patientia; donec Mausalae pedem figeret, post pericula obdurato corde perlata, et afflictionem patientiamque; postquam gravissimis oneribus tentatus fuisset, et semel iterumque exitio imminuisset. Per gladios enim strictos transierat exercitusque fugatos, ruptosque monilium funiculos (418); per sanguinem madentem, impune effusum. [Haec autem ipsius tessera fuit, quoties aut sel-
lana

ipsas feminas *statuas* vocant, comparatione omissa. Sic Aboul Modhaffer Al Abyourdi apud Abulf. A. M. T. III. p. 320 *ومن دمي تواري حيا حسنها بالعواصم* et (quot) *statuae* (i. e. feminae) *formam suam pudicam arcibus tutantur*. Similiter Ispahanensis MS. ait p. 54 *hostem potitum esse دمية جارية*, *statuis sanguine infectis* (vel respersis), *puellisque delicatis, invito abreptis*.

(415) De Hatemi liberalitate multa Arabes prodidere. Cf. inter alia Meid. Prov. 227 ibique loca laudd. a Schult., quibus adde Gentium ad *Saadii Rosarium* p. 586 sqq. Ibn Maamah proprio nomine Caab vocabatur. Cf. Meid. ibid. p. 134 et prov. 228, ubi narratur eum siti perire decrevisse, ne sociis itineris aqua in deserto deesset. — Ahnafi mansuetudo non minus celebratur. Cf. Meid. prov. 316. Sed de Saado nihil me legisse memini.

(416) Metrum hujus carminis respondet legibus speciei الطويل sive primae.

(417) Pro *انسا*, quod hic legitur, *ايسا* reponendum censemus, idque vertendo expressimus.

(418) Nihil Arabibus solemnius, quam turbatum rerum ordinem cum rupto margaritarum funiculo comparare. In re nota uno exemplo defungemur Abulfedae ob verbum *حل* nostro imprimis respondente, A. M. T. II. p. 282 *انحلت نظام مملكة*, *Solutus est funiculus regni ejus*.

tam (419) adscenderet camelinam, aut desertum permearet: Huic signo quasi lapidi viam nostram distinguenti occurrimus.] Laus vero Deo sit, qui nobis illius (adhuc) laudandi potestatem concessit, et nos ornavit beneficiis omnem numerum computumque excedentibus. Ut brevis sim, nisi amplius ipsi vitae spatium (decretum fuisset), omnino difficile foret de eo dicere: Salyus est miser et abiit incolumis: et ejus amicis complusione circumventi percussis (420), ipse tot millibus, quot infidelium manibus periere, adjunctus fuisset (421).

Alienata a me est fortuna mea, neque novit me robore gravem esse, nec curare calamitates temporis.

Illa noctem transegit, mihi ostendens, qualis sit iniquitas infortunii. Ego contra, illi monstrans, qualis sit patientia (422).

Fam vero nihil restat servo, quo animum moerore levet, nec habet, quod cordi oculisque promittat, nisi spem faciat, fore, ut omnis amoveatur calamitas, cum coram excelsa (Veziri) majestate constiterit.

Salyus sis igitur et perennis, vitamque diu conserves quietus, et quod reliquum est aetatis priorem leniat sollicitudinem.

Tu

(419) Sententiam uncinis inclusam ex reliquis Codd. huc transtulimus. Pro voce قنبا aliam maluissem. Colles aut montes v. g. aptiores sane sunt ad itinerum spatia distinguenda, quam sellae camelinae. Utrum lectio قنبا auctori an librario debeatur, alii videant.

(420) صفقة المغبون. Phrasis etiam Haririo usurpata Cons. IV. p. 40. Propria est loquendi forma de mercatoribus, qui in contractibus complusione manuum factis se circumveniri patiuntur. Unde etiam صفقة kar' εξοχην de mercatura dicitur. Abulf. A. M. T. I. p. 356 فان تعطني فتربح بصفقة (مصر 1), Quod si mihi Aegyptum dederis, mercatura lucrabere.

(421) Hic partem eorum, quae in A. et B leguntur, (cf. n. 340) adoptavimus, partem, nobis non intellectam, omisimus.

(422) Habent hi versiculi non Yakoutum auctorem, sed Aboul Modhafferum Mohammedem Abyourdensem, ex Ommaiadarum familia oriundum, mortuum A. 507 (Chr. 1113—4). Cf. Herb. v. Abyourdi et in Supplem. T. IV. p. 687. Ibn Khal. n. 685. Cod. P. T. II. p. 262—266. Leyd. M. T. II. p. 324 sqq., item Abulf. A. M. T. III. p. 382, (cf. not. hist. 245b) qui in vs. priore احوال habet pro احداث, uti Ibn Schehna احوال. Ibn Khalicani Codd. cum nostra lectione conspirant. Versus iterum pertinent ad speciem primam.

*Tu prae gloria animi dici mereris, homines tantum corpus sunt; verumtamen, etsi
Tu margarita es, conchae non oblivisceris (423).*

*Servus autem hoc tempore Mausalae commoratur, his rebus intentus, quae ipsum ibi
morari jubent et subsistere, tempusque transigens in arte sua factitanda (424), neque
multum abfuit, quin sibi ipse objectaret linguam firmam: Per Deum in antiquo errore
versaris (?). Diligenter enim se ipse occupatum tenet in propositis consequendis,
quae, ita me amet Deus, victum suppeditent ex libris quos descripsit, et foliis char-
tarum, quae sibi adscivit; quibus, inquam, multum laboris impendit, parum inde
percipiens emolumentum. Quod ad iter vero attinet (Halebense), hoc sibi proposuit, ut,
postquam quae opus erant, perfecisset, et necessitati utrisque aquarii ex parte prospex-
erit (425), auxilium divinum impleret, et viae ductus ingrediatur. Forte enim votorum
compos fiet, cum ad Majestatem accesserit, oculusque (servi) vel levem tantae dignita-
tis intuitum sit consecutus (426); et baculum abjiciet protectionis in atrio illius
spatioso, et sub umbra alae ipsius morabitur, donec fatum quietem afferens ipsi occur-
rerit; atque servorum ipsius seriei se inseret coram illo, sicut absentis clientelae se
olim addixerat. (Hoc inquam consequetur), si felicitas producta fuerit, cumque bra-
chio ceperit, et fortuna, postquam depresserat, liberaliter in altum extulerit.*

Nam

(423) Versus sunt Speciei tertiae sive *البياض*, qui metri leges exacte sequuntur; modo legas
in secundo *نابس* pro *ناسي*. Sic enim reclamante versu pronuntiandum foret, si *لا* hic pro *ليس*
accipias, quod necessarium non videtur. Praeterea cum A. et B. *الوري* pro *الهوري* in versione ex-
pressimus. Dicit autem in his versiculis Veziro patrono suo Yakoutus, sperare sese, illo superstite,
adhuc miseriarum suarum levamen. Hunc enim virum, licet ipse unioni pretioso sit similis, reli-
quorum mortalium, qui conchae vilissimae instar sint habendi, minime tamen oblivisci.

(424) Lectionem Codicis B hic expressimus. Significat se libris describendis victum quaesivisse,
ut postea diserte affirmat.

(425) Id est: postquam ea quae ad iter commode peragendum necessaria erant, labore suo sibi
comparaverit. Spirat haec figura nativum Orientis ingenium. Quid enim Arabi deserta permeanti,
aure aquario carius?

(426) Locus difficilis. Quod in reliquis Codd. reperitur *جلالها* praetulimus Palmiano *خلالها*. Tum
cum A. et L. legimus *بنظرة*, huic voci unitatis notionem tribuentes.

Nam profecto vires ejus debilitatae sunt; ita ut spem suam assequi nequeat, et a conflictu et pugna fortunae prae impotentia refugiat. Ecce contracta est manus liberalis amicorum ejus, et socios ab eo secluserit dierum noctiumque vicissitudo, et in genam ejus descendit canities, nec prae infirmitate necessaria sibi comparare potuit: et ex alto irruens senectutis accipiter juventae corvum cepit, florentisque venustas aetatis in noctem oblivionis incubuit et in ea acquievit, [ejusque pulchritudo in amantium oculis in deformitatem versa est; nec in infortunio suo, qui ipsum consolaretur reliquum habuit:] et pallium nitentis adolescentiae cum trita veste grandaevitatis et canitiei servus permutandum esse censuit (427).

Juventusque a me remota est et finem accepit, antequam ab ea voti compos factus essem.

Nec posthaec quid expectandum restat praeter exitium, cum senectus appetitum meum ad angustias redegerit (428).

Jamque deflevit servus his versibus juventutis suae (emortuae) tempora. Quam rarus vero est flentium dolor eorum gratia, qui inter pulverem et ossa cariosa numerantur (429)!

Aversata me est, cum canus fierem, fortuna mea, ejusque facies mihi invisissima facta est.

Cum memoriam illius (adhuc prosperae) in animum revocarem, affectu motus est, oculorumque venae lacrymis maduerunt.

Do-

(427) Quae paullo ante uncinis inclusa leguntur, repetita sunt e Cod. B. Hic استعاض, quod reliqui omnes offerunt, reddidimus.

(428) Versus sunt trimetri Speciei II, sive المديد. Cf. Jones. l. I. p. 31 sq. Cleric. l. I. Cap. VII. Schema, quia hac primum vice nobis occurrit, subjecimus. An ob metrum leg. من اربي?

$$\begin{array}{cccccc} \circ & \circ & - & - & | & - & \circ & - & - & | & - & \circ & - & | & - & \circ & - & - & | & \circ & \circ & - & | & - & - & - & (?) \\ - & \circ & - & - & | & - & \circ & - & - & | & - & \circ & - & | & - & \circ & - & - & | & - & \circ & - & | & - & - & - & \end{array}$$

(429) In superioribus نذب pro تادم vertimus. Hic autem lectio corrupta. Aut رقي الرفات leg. aut التراب في cum reliquis ejiciendum.

Donec temporis vices venerunt, quod (male) praeterierat reparantes, gemituque ex illius recordatione orto me liberantes.

Cum vero omnia vasa ab initio potum defaecatum praebent, et in fundo demum habeant coeni parum et quisquiliarum:

Quomodo factum est, ut cum complures etiam haustus in vase potorio meo relictis essent, faeces in fundo jam apparerent (430)?

Servus autem certissime novit hoc fatum quod (in eum) penetravit, averti non posse, nisi oculo benivolentiae adspiciatur. Visus enim Veziri Domini Principis asylum est mortalium, in oriente et occidente, ubicumque respexerit secundum morem Majestatis suae (431), unde virtutibus et dignitatibus incrementum solet accedere. Vale.

Propter hujus epistolae magnitudinem hoc caput diu nos detinuit, nec tamen illam truncare potuimus. [Dixit socius noster Al Camal filius Poetae Mausaleus, in libro, qui vocatur Margaritarum monilia: Mihi recitavit Abou Abdolla Mohammed ibn Mahmoud, cognomine Ibn Annedjdjar, Bagdadensis, auctor Chronici patriae suae (432), versus, quos Takoutum recitantem se audivisse testabatur, in pueri Turcici laudem factos, cujus oculum in cavitationem depressum nigrum capitis indumentum texerat (?)]

Turca est genere cujus faciem lunam esse existimes, quae radios cum fulgore emittat. Pars indumenti in oculum demissa est, ut ab amantium intuitu se averteret.

Sed, ita me Deus amet, si amatores prope transeant, num quis amplius velum illud servabit (433)?]

Natus autem est Takoutus ille, de quo hic egimus, A. 574 vel 575 (Chr. 1178—80)
in

(430) Hi etiam vss. sunt Speciei primae annumerandi.

(431) De hujus versionis veritate dubito. Secutus sum lect. Cod. B بعادة سجدة منه.

(432) De Al Camalo quem laudat hujus fragmenti auctor (sive Ibn Khal. sit, sive alius,) nihil reperi. De illius vero aetate ex eo conjecturam facere possumus, quod Mohammedem ibn Annedjdjar, Chronici Bagdadensis auctorem, hos versus recitantem audivit qui sequuntur. Is enim mortuus est A. 643 (Chr. 1245—6). Cf. Herb. v. Bagdad extr. Naggiar et Tarikh Bagdad. Apud Ibn Khal. ejus vita non exstat.

(433) De vera versiculorum lectione et metro dubito. Sensus tamen est elegans et perspicuus. Non autem de vero Turca h. l. cogitandum esse videtur. Ob eximiam enim gentis formam, hoc
ne

in terris Graecorum, sicut ipse retulit; decessit vero c. d. b. v. die Lunae, mensis Ramadhani vigesimo, A. 626 (Chr. 1228—9), in diversorio extra urbem Halebi, quemadmodum jam supra sub initium capituli memoravimus. Legaverat libros suos Templo Zobeidico (434), quod Bagdadi est, in vico Dinar appellato, eosque eam in urbem perferendos tradiderat Doctori Azzeddino Aboul Hasano Alio ibn Al Atsir Chronici auctori. Cum Yakoutus ille memoratus ad aliquam excellentiam et famae nobilitatem pervenerat, nomen Yakoubi sibi adscivit. Eodem, quo mortuus est, anno, ipse ad negotia quaedam transigenda Halebum accesseram, mense Dzoul Kaada, adeoque postquam diem obierat, cumque vulgo magnis laudibus cumulari, virtutemque et eruditionem celebrari intellexi. Mihi tamen ipsum (vivum et praesentem) adire concessum non fuit. Caeterum Deus nobis praestat scientia.

Haec sunt quae de vita scriptis et eloquentia Yakouti Ibn Khalic. ad posteritatis memoriam prodidit. Restat, ut de reliquis quoque libellis, qui eodem cum Yakouti Moschtareko volumine continentur, eorumque auctoribus, accurate et distincte exponamus. Initium faciemus a Zamakhscharii opusculo, quem solum duplici numero indicabimus; reliquorum enim mentio in Catalogo frustra quaeritur, ut supra a nobis observatum est.

MS. 1706 (334. 2) كتاب الجبال والامكنة والمياه تصنيف الشيخ الامام ابي اسحق (اسحق) القاسم محمود بن عمر الزمخشري رحمه الله
Liber montium, locorum et aquarum, compositus a Doctore Imamo Abou (Ishako) Al Kasemo Mahmoud ibn Omar Zamakschario, cujus Deus misereatur. Est parvae molis libellus brevissimas continens locorum descriptiones ordine alphabetico, interjectis hic il-

nomen Orientales, imprimis Persae, omnibus pulcris tribuere solent. Cf. Hafez apud Jones de P. A. p. 44 etc.

(434) Ex Codicem duplici lectione الربدي et الزيدي inter se collata, emendandum videtur الربدي a زبيدة (cf. Sacy G. A. T. I. §. 650); ut templum illud originem nomenque debuerit Zobeidae Harouni Ar Raschidi conjugii.

illic poetarum versibus, et a p. 179 — 238 decurrens. Incipit sine ulla praefatione, statim post Bismillah, ita ut nusquam auctoris indicium appareat. Forte nonnisi majoris operis compendium est. Qui illud composuisse fertur Zamakscharius, homo πολύγραφος, ex Herbelotio innotuit in v. *Zamakschari*, compluribusque aliis locis, jam citatis a Reiskio ad Abulf. A. M. T. III. p. 488 sq. quem omnino confer not. hist. 345 — 348. Inter alia hunc, in quo versamur, libellum memoravit suo titulo Herb. p. 965. Adde Schultensium in praef. ad *Al Navabig*, Pocock. *Sp. H. A.* p. 354. Casir. *Bibl. Arab. Hisp.* T. I. p. 40 etc. Vitam Viri sic refert Ibn Khal. n. 721. Cod. Palm. T. III. initio; coll. Leyd. M. T. II. p. 408 et MS. 1883 (747) أبو القاسم محمّد بن عمر بن محمد بن عمر الخوارزمي النخشي الأمام الكبير في التفسير والحديث والنحو (435) واللغة وعلم البيان كان امام عصره غير مدافع تشد اليه الرجال في فنونه اخذ النحو عن ابي مضر منصور وصنف التصانيف البديعة منها الكشاف في تفسير القرآن العظيم (436) لم يصنف قبله مثله وكتاب الفايق (437) في تفسير الحديث واساس البلاغة في اللغة ورجع الأبرار وفصول الاخبار (438) ومنتشاه اسامي السرواة وخصايح الكبار وخصايح الصغار وضالة الناشد والرايض في (439) الفرائض وكتاب المفصل في النحو وقد اعطني بشرحه خليف كثير والانموذج في النحو والمفرد والمؤلف في النحو وروس المسائل في الفقه وشرح اديان سيبويه (440) وصيغ العربية والمستقصي في امثال العرب وسواير الامثال وديوان التمثيل (441) وشقايف النعمان في حقايف النعمان

وشايفي

والفايق (437) L. et MS. 1883. sive B. العزيز (436) L. omittit L. (435) النحر
 (438) L. et B. addux et quae sequuntur. والنصايح B. his subjunct. وفصول الاخبار (438) L. Mox L. لشرحه. (440) لسبويه. (441) B. التمثيل.

وشافي النبي من كلام الشافعي والقسطاس في العروض ومعجم الحدود
والمنهاج في الاصول ومقدمة الاداب وديوان الرسائل وديوان الشعر والرسالة
النامحة والامالي في كل فن وغير ذلك وكان شروعه في قالبها
المفصل في غرة شهر رمضان سنة ثلاث عشرة وخمسمائة وفرغ منه في
غرة (442) المحرم سنة خمس عشرة وخمسمائة وكان قد سافر الي
مكة المشرفة (443) وجاور بها زمنا فصار يقال له جار الله لذلك
كان هذا الاسم علما عليه وسمعت من بعض المشايخ ان احدي رجله
كانت سقطت (444) وانه كان يمشي في جاون (?) خشب وكان
سبب سقوطها انه في بعض اسفاره ببلاد خوارزم اصابه ثلج كثير
وجرد شديد في الطريق فسقطت منه رجله وانه كان بهده محضر
فيه شهادة خلق كثير ممن اطلعوا علي حقيقته ذلك خوفا من ان
يظن من لا يعلم (445) صورة الحال انها قطعت لرجلة والثلج والبرد
كثيرا ما يؤثر في الاطراف في تلك البلاد فتسقط خصوصا خوارزم فانها
في غاية البرد ولقد شاهدت (446) خلقا ممن سقطت اطرافهم بهذا
السبب فلا يستبعد من لم يعهده ورايت في تاريخ لبعض المتأخرين
ان الزمخشري لما دخل بغداد واجتمع بالفقهاء الحنفي الدامغاني
سأله عن سبب قطع رجله فقال دعاء الوالدة وذلك اني في صباي
امسكت عصفورا وربطته بدخبط في رجله وافلتت من يدي فامر كتته

وقد

(442) L. ignorat غرة (443) L. pro المشرفة habet حرسها الله تعالى (444) L. et B
كان pro كان L. paullo ante سقطت (445) L. يعرف (446) L. روايت

وقد دخل في خرق فجزبته فانقطعت رجله في الخبط فتالمت والدتي
 لذلك وقالت قطع الله رجل الأبعد كما قطعت رجله فلما وصلت الي
 سن الطلب رحلت الي بخاري (447) لطلب العلم فسقطت عن الدراسة
 فانكسرت رجلي وعملت علي عملا اوجب قطعها والله سبحانه وتعالى
 اعلم بالصحة (448) وكان الزمخشري المذكور معتزلي الاعتقاد متظاهرا
 به حتي نقل عنه انه كان اذا قصد صاحبها له واستاذن عليه في الدخول
 يقول لمن ياخذ له الاذن قل له ابو القاسم المعتزلي بالباب واول ما صنف
 كتاب الكشاف كتب استفتاح الكتاب اي الخطبة الحمد لله الذي
 خلق القرآن فيقال انه قبل له مني تركته علي هذه الهبة هجرة الناس
 ولا يرغب احد فيه فغيره يقول (449) الحمد لله الذي جعل القرآن وجعل
 عندهم بمعنى خلق والبحث في ذلك يطول ورايت في كثير من النسخ
 الحمد لله الذي انزل القرآن وهذا اصلاح الناس لا اصلاح المصنف
 وكان الحافظ ابو الطاهر احمد بن محمد السلفي المقدم ذكره (450)
 رحمه الله تعالى قد كتب [اليه] من الاسكندرية وهو يومئذ مجاور
 مكة المشرفة (451) يستجيزه في مسموعاته ومصنفاته فرد جوابه بما
 لا يشفي الغليل فلما كان في العام الثاني كتب اليه ايضا مع
 بعض الاحجاج استجازة اخري اقترح فيها مقصوده ثم قال في اخرها
 ولا

(447) L. بخارا. Mox الرجل legit et عملت عملا. (448) L. والله اعلم. Tum in sqq.
 (449) L. بقوله. (450) L. addit حرف الهمزة sed omittit الاعتنان omisso معتزليا
 (451) in Leyd. حرسها الله تعالى

ولا يحوج ادم الله توفيقه الي المراجعة فالمسافة بعدة وقد كاتبه في السنة الماضية فلم يجبه بما يشفي الغلب وله في ذلك الاجر الجليل فكتب الرمحشري جوابه ولولا التطويل لكتبت الاستدعاء والجواب لكن فقتصر علي بعض الجواب وهو ما مثلي مع اعلام (452) العلماء الا كمثل السهي مع مصابيح السماء والجهام الصغر من الرهام مع الغوادي الغامرة للقبعان والاكام والسكت المخلف مع خيل السباق والبعثات مع الطهر العناق وما التلقب بالعلامة الا شبه الرقم بالعلامة والعلم مدينة احد بابها لسدرائة والثاني للرواية وانما في كلا البابين ذو بضاعة مزجاة ظلي فيه اقلص من ظل حصاة اما الرواية فحديثه المبلاد قريية الاسناد لم تستند الي علماء فحارجي ولا الي اعلام (453) مشاهير فاما الدراية فتمد لا يبلغ افواها ودرض لا يبيل شفاهها ثم كتب بعد هذا فلا يغردكم قول فلان في ولا قول فلان وعدد جماعة من الشعراء والفضلاء (454) مدحوه بمقاطيع من الشعر واوردها كلها ولا حاجة الي اتبان بها ههنا فلما فرغ من ايرادها كتب فان ذلك اختار (455) منهم بالظاهر المموه وجهل الباطن المشوه ولعل الذي غيرهم مني ما راوا من حسن النصيح للمسلمين وبلغ الشفقة علي المستفيدين (456) وقطع المطامع عنهم وافاضة (457) المبار عليهم

السكت المحلف الشبا. L. الشبا. Idem deinceps (452) Hanc vocem ignorat B et mox legit لها. (453) B. اغرار. L. (455) هنا. et الايان pro الايان L. mox idem (454) ignora الفضلاء. علماء. B (453) et deinde uti et B بالباطن. (456) L. المستغنين. (457) L. افادة. In sqq. pro حويصتي. دبير pro دهر nec non فذسبوني. Recte. Idem (457) فريضي B

عليهم والصنایع وعزة النفس والرباً بها عن شغاف الدنابات والاقبال علي
خوبصتي والاعراض عما لا يعنيني فجللت في عبودهم وغلطوا فيّ وذسبوني
الي ما لست منه في قبيل ولا دببر وما انا فيما اتول بهاضم لنفسي
كما قال الحسن رحمه الله تعالى في ابي بكر الصديق رضي الله
عنه بقوله ولبتكم ولست بخبركم ان المؤمن لبهضم نفسه وانما صدقت
الفاحص (الفحص 1) عني وعن كنة مرويتي ودرائيتي ومن لقبني
واخذت عنه وما بلغ علي (458) وقصاري فضلي واطلعتني طلع امري (459)
وافضيت بخبئة سري والقبنت اليه عجزري ودرجيري واعلمته نجمي
وشجيري واما المولد فقرية مجهولة من قري خوارزم تسمي نزمخشري
وسمعت ابي يقول رحمه الله (460) اجتار بها اعراي فسأل عن اسمها
واسم كبيرها فقبل له نزمخشري والرداد فقال لا خبر في شر ورد ولم
يلدم بها ووقت الميلاد ففي رجب الاصم في عام سبع وستين واربعمائة
والله المحمود المصلي علي (461) محمد واله واصحابه وهذا اخر الاجازة
وقد اطال القول فيها ولم يصرح له بمقصوده وما اعلم هل اجازة بعد ذلك
ام لا وديني ودينه في الرواية شخص واحد فانه اجاز نرينب بنت الشعري
ولي منها اجازة كما تقدم في ترجمتها في حرف الزاي (462) ومن
شعره السائر قوله وقد ذكره السمعاني في الزيل قال اشدني احمد بن

محمود

(459) B bene وما بلغ علمي B. Recte, sed و ante ما tollendum. L. (458) وما مبلغ علمي L. بخية et male legit وافيته post اليه recte inserit (una cum L.) فاطلعتني علي امري L. paullo post عجزري. (460) L. رحمه الله يقول. (461) Leyd. الميلان pro المولد , deinde. (462) L. في حرف الزاي omittit L. Non male. عليه.

محمود الخوارزمي أملاء بسمرقند [قال] أنشدنا محمود بن عمرو
 الزمخشري لنفسه بخوارزم وذكر الأبيات وهي
 ألا قل لسعدى ما لنا فيك من وطير وما بظنبن النجل من أعين البقر (463)
 فلما اقتصرنا بالذين تضايقت عبودهم والله يجزي من اقتصر (464)
 صليح ولكن عنده كل جفوة ولم أر في الدنيا صفاء بلا كدر
 ولم أفسد أن غائرته قرب مروضة الي جنب مروض فيه للماء من كدر
 فقلت له جيني بورد وانما أردت به ورد الخردون وما شعر
 فقال انتظرني مرجع طرف اجي به فقلت له هبهات ما لي فتنظر
 فقال ولا ورد سوى الخرد حاضر فقلت له اذني قنعت بما حضر
 ومن شعرة يرثي شبيخة ابا مضر منصور المذكور أولا وهو
 وقائلة ما هذه الدرر التي تساقط من عيتك سمطين سمطين
 فقلت لها الدر الذي كان قد حشا ابو مضر اذني تساقط من عيني (465)
 وهذا مثل قول القاضي ابي بكر الأرجاني ناصح الدين المقدم ذكره
 ولا اعلم ايهما اخذ من الآخر لانهما كانا متعارضين وهو
 لم يبكني الا حديث فراقهم لما اسر به الي موءسي
 هو ذلك الدر الذي اودعتهم في مسعبي اجرينه من مدمعي (466)
 وهذا

(463) L. initio versus سعدى , إلا حل سعدى , tum بتنين pro تطيين . Eandem vocem punctis di-
 criticis destitutam reliquit librarius in B. (464) In vs. 2 omnes فلما pro فانما B. أعينهم pro
 أعينهم . In vs. 3 L. ولكن et in vs. 4 إذا pro ان et حروض pro vitioso مروض . Denique in
 penultimo L. انتظر في مرجع طرف . L. et B. منتظر pro فتنظر . Recte. (465) Lege in
 vs 2 cum Leyd. التي الدرر consentiente Abulf. A. M. T. III. p. 490, qui praeterea male legit
 in primo vs. et تساقطت in utroque. (466) L. legit الدرر pro الدر.

واخبرني بعض اصحاب انه راى بجزيرة سواكن قرية (470) ملكها
عزير الدولة ريحان وعلي قبره مكتوب

يا ايها الناس كان لي امل قصرني عن بلوغه الاجل
فلبتت الله ربه رجل امكنه قبل موته العمل
ما انا وحدي نقلت حيث تري كل الي ما نقلت ينتقل

وكانت ولادة النهمخشري يوم الاربعاء السابع والعشرين (471) من شهر
رجب سنة سبع وستين واربعمائة بنهمخشر وتوفي ليلة عرفة سنة ثمان
وثلاثين وخمسماية بجزيرة خوارزم بعد رجوعه من مكة المشرفة ورثاه
بعضهم باقيات ومن جملتها قوله (472)

فارض مكة تذري الدمع مقلتها حزنا لفرقة جار الله محمود
ونهمخشر — هي قرية كبيرة من قري خوارزم وجزيرة — قصبة
خوارزم قال ياقوت الحموي في كتاب البلدان يقال لها بلغتهم
كركانج وقد عربت فقبل لها الجرجانية وهي علي شاطي جبكون
والله سبحانه وتعالى اعلم بالصواب

*Aboul Kasem Mahmoud ibn Omar ibn Mohammed ibn Omar e Khwarezmia Zamakh-
scharius, Imamus in Corano interpretando, traditione, item Grammatica, linguaeque
Arabicae scientia et Rhetorica eximius. Erat seculi sui Coryphaeus, ita ut nulli cederet,
eumque certatim omnes adirent (473), de variis, quas profitebatur, artibus consultum.*

Gram-

(470) L. قرية. In vs. 2 qui sequitur رجل pro رجل. (471) L. سبع وعشرين. In sqq.
omittit المشرفة. (472) in Leyd. ومن قوله (472)

(473) Arab. وتشد اليه الرجال pp. et constringebantur ad ipsum (adeundum) sellae ca-
melinae. Eadem phrasi usus est Abulf. A. M. T. IV. p. 240, sed ita ut adjunctis verbis
وكانت العلم

Grammaticam didicerat ab Abou Modharo Mansouro (474), librosque scripsit admirabiles, in his Al Keschaf (i. e. manifestatio) (475) ad Corani Magni interpretationem, cujus praestantiam nemo antiquiorum aequavit; item librum Al Faiek (sive lectissimum) (476) ad explicandam traditionem, aliumque de Eloquentiae in Lingua Arabica fundamentis (477). (Reliquorum hi sunt tituli): Ver Justorum (478); Rerum articuli; De traditionis auctoribus synonymis; Monitiones magnae et parvae; Jumentum errabundum rem amissam quaerentis (479); Exercitatio ad praecepta legalia; Liber distinctionis in re Grammatica (480), cui explicando multi operam dederunt,

العلماء بقصدونه من البيان، et eruditi è variis regionibus ipsum adibant, eam explicaret. Soyouthius autem in طبقات المفسرين، sive *classibus Interpretum Corani*, MS. 1873 (416), similem ferè loquendi formam usurpat, ubi, brevem notitiam Zamakhscharii nostri proferens, inter alia dicit eum saepius Khorasanam adiisse, et quocumque venisset, homines ad eum discendi causa confluisse; tum addit تضرب إليه أكباد الإبل، *concutiebantur ad ipsum (adeundum) jecora camelorum*, quod ad celeritatem cursus designandam pertinet.

(474) De hujus viri natalibus, morte, patria, aut scriptis nihil reperire potui.

(475) Vid. Herb. v. *Keschaf an hakaik al tanzil*, sive *revelatio veritatum Corani divinitus demissi*: qui plenus etiam est libri titulus in MSS. Leydd. 75 (491) 76 (349) 77 (360), ubi partes hujus Commentarii exstant.

(476) Ar. الفايق في تفسير الحديث. Secundum Herb. v. *Faik في لغة الحديث*. Exstat in nostris MSS. N. 248 (307).

(477) Cf. Catal. Bibl. Lugd. Bat. p. 463. MS. 1347 (20), ubi hujus libri exemplum reperitur. Adde Casir. *Bibl. Arab. Hisp.* T. I. p. 172.

(478) Etiam hujus operis exemplum exstat in *Bibl. Lugd. Bat.* MS. 1945 (379). Est variarum rerum anthologia, de quo vid. Herb. v. *Rabi al abrar*.

(479) ضالة الناشد. *Libri Memorialis, sive Repertorii*, titulus esse videtur, cui illustrando inservire potest locus Yakouti (vide supra p. 104), ubi dicit se cum in Khorasanam venisset, *positum esse jumento errabundo quaesito, et camelo animi sui desiderata* (فظفر منها بضالته المنشودة) (وبعير نفسه المفقودة) i. e. *desiderium post longas moras explevisse*. Sequentem titulum الرايض في الغرايض Herb. v. *Zamakschari* vertit *Livre des successions*.

(480) كتاب المفصل في النحو. Cf. Herb. v. *Mofassek*, Casir. *Bibl. Arab. Hisp.* T. I. p. 40, ubi liber vocatur *صنعة الاعراب في كتاب المفصل*, et de ejus ratione exponitur. Ibidem mentio quo-

runt; Grammaticae exemplar; De iis quae in Grammatica copulativa et disjunctiva sunt; Quaestiones juris primariae; Commentarius in versus Sibouyae (481); Manuductio in Linguam Arabicam; Diligentissima de proverbiiis Arabicis Commentatio (482); Adagiorum omnium collectio; Similitudinum Syntagma; Flores Noömani ex veris sententiis Noömani (483); Medicina obscuritatis in oratione Schafci; Trutina prosodiae (484); Lexicon definitionum; Via regia ducens ad doctrinarum fundamenta; Introductio ad artes; Syntagma tractatum, et aliud carminum; Epistola monitoria;

Di-

quoque fit operis illius, quod sequitur, *الأمردج في النحو* sive *Exemplaris Grammatici*. Commentarius in Al Mofassel exstat in Bibl. L. B. MS. 1310 (553. 2).

(481) De Sibouya nobilissimo Grammatico vid. Abulf. A. M. T. II. p. 72 sqq. Ibn Khal. n. 515. Cod. P. T. I. p. 624 sqq. Leyd. M. T. II. p. 137 sq. Adde Herb. v. *Sibouieh* aliosque. Plenum nomen viri erat Abou Baschar Amrou ibn Otsman Al Farsi. Mortuus est circa finem seculi octavi aerae nostrae. De anno magnus dissensus est. Quod ad *Abyat* sive versus Sibouyae attinet, qui hic laudantur, exstat hujus tituli liber, teste Herbelotio v. *Abiat Sibouieh*, qui inter illius opera primo loco numeratur.

(482) Cf. MS. 1467 (771) Bibl. L. B., quod opus nomine *المصطفى* sive *selecti* perperam designavit Reiskius n. 348 ad Abulf. A. M. T. III. p. 489.

(483) *شقائق النعمان في حقايق النعمان*. Titulum obscuriorem Reiskius l. l. recte retulit ad elogium Noömani i. e. Abou Hanifae, post Herb. v. *Schakaik al Noman*, cujus loci immemor fuit Vir Doct. Nomen floris *Schakaik Al Noöman*, non tulipae, ut perperam Reisk., sed anemonae nostrae respondentis, ducitur a Noömano Ibn Mondar Hirae rege, ut recte ibidem loci Herb. et Golius in v. ex Kamouso, cujus ipsa verba hic attulisse operae pretium erit: *وشقائق النعمان م (معروف) للواحد والجمع سميت بحمرتها تشبيها بشقيقة البرق أصيف الي ابن منذر لانه جاء الي موضع وقد اعتم نبتة من اصفر واحمر وفيه من الشقائق ما راقه فقال ما احسن هذه الشقائق احمرها وكان اول من حماها*, *Schakaik Al Noöman nota vox est, quae singulari et plurali est communis. Ob rubrum colorem sic appellantur, similitudine ducta a fulmine (Schakikat) ex nube prorumpente. (Noömani) ibn Mondari nomen ex eo gerunt, quod is (aliquando) in locum veniens, cujus crocei rubrique flores ad plenam maturitatem adoleverant, imprimis commotus est anemonarum, quae ibi erant, pulcritudine, et dixit: Quam formosae sunt hae anemonae! Has imprimis servate. Fuit autem primus, qui eas in pretio haberet.*

(484) Hunc librum *قسطاس العروض* ad juris explicationem pertinere male asseverat Herbel. v. *Zamakschari*, uti praeter titulum satis docet commentarius in illum librum, qui exstat MS. 1543 (654. 2).

Dictata (485) *de variis disciplinis etc.* (486). *Librum, qui Almofassel* (sive distinguens) *inscribitur, componere aggressus est ineunte mense Ramadhano A. 513* (Chr. 1119—20), *cumque perfecit ineunte Moharremo A. 515* (Chr. 1121—2). *Meccam autem urbem nobilissimam cum se contulisset, ibi aliquamdiu religionis causa moratus est, unde Djar Allah, sive vicinus Dei, appellari meruit, idque nomen ipsi quasi proprium factum est. E nonnullis autem seniorum audiui, eum, altero pede amisso, ligneo fulcro (?) incessisse. Mutilati pedis causam fuisse ajunt, magnam frigiditatis vim, quae, dum aliquando per Khwarezmiam iter faceret, ipsum misere vexaverit. Quin etiam diploma secum gerebat, multorum, qui in rei veritatem inquisiverant, testimoniis confirmatum, metuens ne quis, hujus negotii ignarus, pedem ob crimen aliquod (487) abscissum esse existimaret. Nix autem et frigus illis in regionibus, praesertim in Khwarezmia, ubi frigus intensissimum est, tantam vim in corporis*

ex-

(485) *الأمالي*. Cf. Herb. v. *Amali*. Vox desideratur in Lexicis. Descendit a sing. *أمال*. Inf. Spec. IV verbi *أمال*. In Lex. Gol. *dictandi* notio cum aliis, quae ad Spec. IV pertinent, male Speciei V adscribitur, qui error etiam in Castelli Lexicon translatus est.

(486) In libris Zamakhscharii ab Ibn Khalic. non memoratis, praeter opus Geographicum, quod supra recensuimus, sunt etiam sequentes: *أحكام الصفا*, sive *Integritatis effata*. MS. L. B. 991 (911. 2). — *في اصناف العلوم الادبية*, *De variis artibus ad humanitatem pertinentibus*. MS. 1934 (654. 1). — *كلم النوايح*, *variorum poetarum sententiae*. MS. 1696 (814. 7), 1697 (858. 1). Cf. H. A. Schultensium in praef. ad *Anthologiam sentent.* a se editam p. 2 sqq. — *مختلف الاسماء*, *De nominum discrimine*. Herb. v. *Mokhtalif*. — *تاج الاسماء*, *Corona nominum* Herb. v. *Tag al esma*. Casir. *Bibl. Arab. Hisp.* T. I. p. 171. — *Commentarius in Lamiat ol Arab Poetae vetustissimi Sehanfarii*. Cf. Casir. *Bibl. Arab. Hisp.* T. I. p. 135. Hadji Khalifa apud Sacyum C. A. T. III. p. 15. Quod vero Zamakhschario nostro tribuitur Lexicon, MS. B. L. 1345 (3), titulo *كتاب المعجم كامل* *في اللغة كامل*, id quidem hujus auctoris nomen in fronte gerit, revera tamen scriptus est ab Ahmede ibn Fares Ar Razi, mortuo A. 390 (Chr. 999—1000) vel 375 (Chr. 985—6). Testantur hoc Abulf. A. M. T. II. p. 604 coll. p. 546. Ibn Khal. n. 48. Cod. Palm. T. I. p. 52. Cod. Leyd. M. T. I. p. 64. et Herb. v. *Razi*. Sic etiam erat in hujus Lexici Cod. Scheid., ipso teste Viro Clar. in nota Codici Leydensi praefixa.

(487) Sic vertimus *لو وجدت احدا من الكهنة في ريبه لسترته بارجوانياتي*. Vox *ريبه*, *criminis* notione caret in Lexx. Confirmabimus illam ex Abulfar. H. D. p. 137 f. *انه قطعت لريبه*. *Si sacerdotem criminis reum invenero, obtegam illum vestibus meis purpuratis.*

extremitates exercere solent, ut prorsus mutilentur. Ipse ego vidi complures, qui membra talem ob causam amiserant; ita ut nemo, qui illud non viderit, a vero remotum existimare debeat. In historici tamen cujusdam recentioris libro reperi Zamakhscharium, cum Bagdadum transierat, a Fakiho Hanefitico Damaganensi (488), quem conuenerat, de pedis abscissi causa interrogatum, mali originem ad matris suae diras retulisse. Quippe se, cum adhuc puer esset, passeris capti pedem filo alligasse, eundemque manibus suis elapsam et foramen ingressum, cum iterum assequeretur, filo ad se traxisse, donec pedem avulserit. „Ibi,” inquit, „mater mea, dolore percita, precata est, ut mei male perituri (489) pedem Deus aliquando pariter rescinderet. Ego vero cum ad eam aetatem pervenissem, qua literis opera tribui solet, Bokharam studiorum causa pergens, e jumento decidi, pedemque fregi, meque ipse tam male curavi, ut amputari debuerit.” Deus autem O. M. scit utrum sit verius. Erat Zamakhscharius noster sectae Môtazalitarum addictus, eaque se publice jactabat. Quin etiam ferunt, eum, cum amicum adiret e suis et admitti vellet, (seruo) introeundi veniam petituro, dixisse: Ipsi Aboul Kasemum Môtazalitam ad portam adesse nuntia (490).

Cum

(488) Hujus viri memoria reperitur apud solum Aboul Mahasenum in libro saepius laudato, ubi Abou Djafar Abdolla ibn Mohammed ibn Ali Damaganensis appellatur, et A. 518 (Chr. 1124—5) obiisse dicitur.

(489) Vocem *أبعد* h. l. ut superlativum accipio, ejusque significationem in Lexicis desideratam repeto ab illa *percundi*, quae in verbo exstat.

(490) Huc pertinent illa, quae in nota marginali leguntur apud Soyouthium in *طبقات المفسرين*, *Classibus Interpretum Corani* l. 1. *باب البيت الشريف* ومن تظاهره به أنه كان يأخذ حلقة باب البيت الشريف *بيده ويقول أنا الشيخ المعتزلي من يبرز لي من يبرز لي ويروي أنه تاب في آخر عمره ورجع إلى مذهب السنة والجماعة** Hanc sectam publice professum esse Zamakhscharium, ex eo apparet, quod annulum januae domus excelsae (sive Caabae) apprehenderit, clamitans se Doctorem Môtazalitam esse, et adversarios semel iterumque ad disputationem provocans. Ferunt tamen eum sub finem vitae ad orthodoxam fidem rediisse et communem Theologorum sententiam. Locus variis de causis est memorabilis. Nam primum ex eo discimus, quod sive ignorasse, sive minus credidisse videtur Ibn Khalicanus, Zamakhscharium ad fidem orthodoxam rediisse; ut nihil obstet quominus ipse illius mutationis vocis *جعل* in *نزل* auctor fuerit, in prooemium Commentarii Coranici invectae, quam Biographus noster aliis adscribere maluit. Ad sectam autem Hanefiticam se tum applicuisse

Cum primum librum *Al Keschaf* scribere aggrediretur, exordium siue *Alkhotbah* sic posuit: „Laus sit Deo, qui Coranum creavit.” Ibi nonnullos ipsi objecisse ferunt, fore, ut si verborum sententiam immutatam relinqueret, homines opus refugerent, nec quisquam illud expeteret. Ergo verba sic mutavit: „Laus Deo, qui Coranum posuit.” Quamvis vox جعل (posuit) apud Môtazalitas nequa usurpatur pro خلق (creavit); cujus rei probatio, si id nunc ageremus, longiorem disputationem sibi deposceret. Equidem vidi complura exemplaria, in quibus scriptum esset: „Laus Deo qui demisit Coranum”: quae tamen emendatio non ab ipso auctore, sed ab aliis hominibus profecta est (491). Scripserat autem *Al Hafedh Aboul Thaher Ahmed ibn Moham-*

Zamakhscharium probabile fit, partim ex libro quem in laudem Abou Hanifae scripsisse, partim ex ejusdem sectae doctore Damaganensi, quem adisse dicitur. Imo diserte الحنفي vocatur ab Aboul Mahaseno, et inter illius disciplinae principes refertur a Kotlou Boga MS. 1884 (772), eundemque Abulf. A. M. T. III. p. 488 fuisse dicit حنفي الفروع معتزلي الاصول, *Hanefitam in rebus secundi ordinis, Môtazalitam in fundamentis religionis.* Ab hac igitur Môtazalitarum doctrina (cui teste Lexico-Geographico v. خوارزم omnes fere favebant Khowaresmii,) se converterat noster ad الجماعة, quod vocabulum in Lexicis non occurrit et explicandum est verbis Viri Celeb. de Sacy, illud in nota ad Mirkhondi *Hist. Ismaelit. in Not. et Extr. T. IX. p. 144. n. a.* sic definientis: *la doctrine fondée sur l'opinion uniforme des docteurs.* Unum locum ad rariorem notionem confirmandam addemus petitum ex Wakidaeo MS. *de Expugn. Syr. p. 196.* فمن اراد بتوجه الجنة فليزيم الجماعة, *Qui in Paradisum pervenire cupit, is orthodoxae fidei adhaerere aebet.* Nec vero minore observatione dignum est illud quod in annotatione superius a nobis descripta traditur de annulo Caabae, a Zamakhschario, dum obrestaretur adversarios, apprehenso. Mos iste ad veterem religionem pertinuisse, et a Paganismo ad Islamismum transisse videtur, ut, quemadmodum alii populi antiqui aram, sic Arabes in jurando, testando, Deumque invocando, Caabae portam ejusque annulum attigerint. Ita in alio, quod unicum mihi occurrit, ritus illius exemplo, apud Thabaritam *Hist. Jôctanid. p. 122,* Abdol Morthalleb, ingruentibus Habessinorum armis, annulum portae Aedis sacrae retinens, auxilium Divinum adversus hostes implorasse fertur.

(491) MS. Leyd. 75 (491), qui commentarii Coranici initium continet, incipit more vulgari a verbis الحمد لله الذي انزل القرآن. Môtazalitas autem Coranum creatum statuisset, notum est. Cf. Herb. v. *Motazelah* et *Alcoran* etc. Maraccius *Prodrom. in Alcor. P. III. p. 74. c. 2.* Pocock. *Spec. Hist. Ar. p. 220, 222 sq.* alios. Magnis haec opinio turbis occasionem praebuit sub Khalfis Mamouno, Môtasemo et Wateko, qui illi impense favebant. Controversiae tandem finem imposuit Motawaccelus. Praeter Pocockium l. l. p. 223 et Herbel. v. *Alcoran* p. 85 b. et 86, item

med As Silafi, quem supra quoque memoratum (492) misericordia sua beēt Deus O. M. s̄
scripserat igitur ad Zamakhscharium, Meccae tum temporis religionis caussa versan-

tem

v. v. Motassem, Motavakkel p. 642 a media, Vathec etc., hac de re conferri merentur Abulfar. H. D. p. 245, 252 sq., 257, 262. Chron. Syr. p. 161. Eutyech. T. II. p. 442. Elmacin. p. 138 m. 146 f. et 147. item p. 161 m., cujus tamen sententiam, falsa lectione خلق القرآن obscuratam, non assecutus interpret, ubique nescio quid de formula Corani comminiscitur. Taceo de aliis versionis erroribus, v. g. quod p. 138, Ahmed ibn Habib memoratur pro Ahmede ibn Hanbal, cujus praecipuae partes hoc in negotio fuerunt. Hic enim A. 218 (Chr. 833) quo primum tempore Mamounus adversae sententiae patronos ad Corani creationem confutendam adigere instituit, Principi pertinaciter restitit, et in vinculis Tarsum deportatus, Mamouni tum in Graeca ditione agentis interitū aegre periculo exemptus est; cf. imprimis Abulf. A. M. T. II. p. 154—160 coll. p. 148, dein anno sequente eadem de caussa flagris caesus, et in vincula conjectus est a Môtasemo, ibid. p. 168, idque operam dante Abou Abdolla Ahmede ibn Abou Dowad (دواد) Faradj Judicium Bagdadensium summo, Waseli ibn Atha Môtazalitae primario discipulo, quem Abulf. l. l. p. 176 et 184, item Abdol Wahab ibn As Sebeki in vitis Doctorum Schafaiticorum, laud. a Reiskio in not. hist. n. 149, perperam Ibn Abou Daoudum (داود) appellant, solus Ibn Khal. in ejus vita n. 31. Cod. P. T. I. p. 31—38, Leyd. M. T. I. p. 38—46, Ibn Abou Doaad (دااد), vel potius, ut ipse scribi jubet, Dowad, (دواد) vocavit. Hic Vir natus A. 160 (Chr. 776—7), defunctus A. 240 (Chr. 854—5), Mamouni et duorum insequentium principum gratia floruit; a Motawacelo, cui ipse Khalifatum detulerat, Summi Judicis munere privatus est. Hunc vero, ut supra diximus, et harum turbarum auctorem primarium, et in vexando Ahmede Hanbalitico signiferum fuisse, partim testantur Eutyechius et Ibn As Sebeki ll. ll. partim Ibn Khalicanus, qui haec ad A. 220 (Chr. 835—6) referens, inter alia dicit: وأمتحن ابن أبي دااد الإمام أحمد بن حنبل والزعمه بالقول بخلق القرآن الكريم وذلك في شهر رمضان من سنة عشرين ومائتين. — Quod nisi funesta illa clade, die 12 Januarii A. 1807, prima pars Operis Ibn As Sebekii in aedibus Ravii V. C. periisset, accuratius et de universae controversiae ratione, et de Scholastica inter verba خلق et جعل distinctione, exponere potuissemus: nunc vero contenti esse debemus editorum auctorum testimoniis, ex quibus constat hanc verborum subtilitatem non a Môtazalitis sed ab orthodoxis fluxisse. Teste enim Abulfaragio H. D. l. l. p. 252 sq., qui haec A. 219 sub Môtasemo Khalifa accidisse memorat, cum orthodoxi ad Corani creationem admittendam urgerentur, unus illorum Abou Haroun ibn Al Baca confessus est Coranum esse مجعول, quippe Deum dixisse: أنا جعلناه قرانا عربيا, Nos posuimus eum Coranum Arabicum: dein omne positum sive مجعول etiam creatum esse agnovit: licet Coranum creatum esse fateri nolle. Idem fere sequitur Herbel. v. Alcoran, Abulfeda autem l. l. p. 158 de eadem absurditate refert uberius; licet Abou Harouni nomen reticeat. Apparet ergo cur vocabulo مجعول usi

tem, ut diploma sive licentiam et ore et scriptis docendi ab eo peteret (493); quibus literis ita respondit Zamakhscharius, ut sitientis desiderium non expleret. Ergo proxi-

mo

usi sint Môtazalitaë. Nam illud, ipsis adversariis consentientibus, idem significabat ac *منخلوق*, et tamen citra offensionem de Corano usurpari poterat.

(492) Qui hic laudatur, Isfahanensis genere variisque doctrinis excultus fuit, natus A. 472 (Chr. 1079—80), defunctus A. 576 (Chr. 1180—1) Alexandriae, quo A. 511 (Chr. 1117—8) transierat. Nomen *السلفي* traxerat ab avo *سلفه* (*Silafah*), quae vox Persice *سلبه* scripta tres notat, si Ibn Khalicao credas hoc asseveranti in vita hujus Silafii n. 43. Cod. P. T. I. p. 46, et Cod. Leyd. M. T. I. p. 56.

(493) Sic vertimus Arabica *يستجيزه في مصنفاته ومسموعاته*. Spectant haec verba consuetudinem Orientis paullo obscuriorem, quae *اجازة* sive *approbatio* appellatur, et bis obiter tangitur a Viro Celeb. de Sacy. Alter locus est in Chrestom. Arab. T. II. p. 422, ubi vertit per *admettre à la licence*, hanc vocabuli explicationem subjungens: *Il est certain, qu'il ne peut signifier qu'une attestation d'études et de capacité, contenant une permission d'enseigner par écrit et de vive voix etc.*, ad quem expositionem provocat in notis ad vitam Abdollahifi *Relat. de l'Egypte*, p. 535. 6. واكثر زماني مصروف في سماع الحديث واخذت لي اجازة من شيخ ببغداد وخراسان والشام ومصر, *Major pars temporis traditionibus audiendis impendebatur, mihique diploma sumebam a Doctoribus Bagdadi, Khorasanae, Syriae et Aegypti.* — Adde Soyouthium l. I. de Zamakhschario *Traditiones docuit, licentiamque concessit Silafensi et Zeinebo Schâriticae.* Ibn Khal. in vita Aboul Thaheri Barakaati ibn Scheikh Abou Ishak Ibrahim n. 110. Cod. Palm. T. I. p. 131. Leyd. M. T. I. p. 159. كان له سماعات عالية واجازات تفرد بها والحق الاصغر والاكابر فانه انفرد في اخر عمره بالسماع والاجازة من ابي محمد هبة الله بن احمد الاكفاني وانفرد بالاجازة من ابي محمد بن (بن) القاسم الحريري — وهو *Doctores eminentes audiverat, licentiaeque diplomata habebat, aliis non concessa, et majores minoresque natu (discendi causa) adiit. Extrema aetate solus audivit Abou Mohammedem Hebat Allah Al Acfanium, a quo etiam uti et ab Abou Mohammede Al Kasemo Harivio diploma doctoratus accepit. Fuit ex familia traditionibus narrandis dedita. Nam ipse et pater et avus eas docuere.* Ibid. paullo post de se ipso addit Ibn Khalic. واجتمعت بجماعة من اصحاب ابي الطاهر المذكور وسمعت عليهم واجازوني ولقيت ولده بالديار المصرية وكان يتردد الي في كثير من الاوقات واجازني جميع مسموعاته واجازاته *Ego complures Aboul Thaheri illius memorati conveni discipulos, iisque auditis, diploma licentiae accepi. Filium ejus quoque obvium habui, qui me saepissime invisere solebat, mihi- que omnes scholas suas (audiendi) licentiam concessit. Ipse autem sua diplomata a patre acce-*

pe-

mii loco reputavi (494).” Huic vero epistolae Zamakhscharius tale dedit responsum, ut, nisi nimis longum foret, id una cum petitione totum in meam scriptionem transtulisssem. Nunc vero nonnulla tantum summatim ex eo referemus. „ Si inter me, ” inquit „ et doctorum signiferos comparatio instituat, haud aliter futurum est, ac si stellam Ursae majoris obscurissimam cum coeli luminaribus contendas, aut nubem sterilem, pluviae leniter delabentis expertem (495), cum imbre matutino campos collesque

mer-

(494) Verba Arabica ambigua sunt et etiam sic accipi possunt: *Si desiderio meo satisfacisset, ad profecto maximi praemii loco habuissem.*

(495) الجهم الصفير من الرهام. Pertinet ad sermonis Arabici exuberantiam. Nam الجهم absolute notat nubem cujus pluvia jam effusa est. Zouzenius ad vs. 24 Lebidi قد الجهم السحاب الذي قد الجهم absolute notat nubem cujus pluvia jam effusa est. Hinc proverbium illud apud Meid. p. 176 f. n. 1869 رعدا وبرقا والجهم جافر, *Tonitru et fulgur (emittit), et nubes vacua est effusa pluvia*, ubi haec notat Meid. يقال جفل السحاب وجفر اذا راق ماء وتصب رعدا وبرقا علي المصدر اي يرعد رعدا ويبرق برقا يضرب لمن يتزيا بما ليس فيه, *Dicitur de nube جفر et جفل, ubi effusa est aqua ejus. Positum autem (برقا) et رعدا in infinitivi accusativo; quasi dicas, tonando (رعدا) tonuit, et fulminando (برقا) fulminavit. Proverbium de eo usurpatur, qui bonis se jactat quibus caret. Quod paullo post sequitur غوادي apud Golium non exstat. Ejus sing. غادية de matutina nube, sive mane pluviam effundente, usurpatur, et reperitur in Lexicis. Pluralem invenias in Hamasae Excerptis Schultensianis p. 554, ubi vide notas, in vs. poetae apud Reisk. in not. ad Thar. p. 99, et Schult. ad Meid. p. 234, item in elegantissima praefatione Kamusi, ubi inter alia Deus vocatur: مفيض غاد, qui itidem in Lexicis deficit, sic usurpavit in sua Moallaka Lebidus, vs. 5, ut etiam ipse nubem pluviamque vespertinam cum matutina componeret, ubi terram pluviis rigari dicit*

من كل سارية وغاد مدجن وعشية متجاوب ارزاهما

Ex omni nube nocturna et matutina coelum obscurante, et vespertina, cujus tonitrua sibi mutuo respondent.

Quae solennis apud elegantiores Arabes oppositio forte adhibenda est ad corrigendam lectionem in vs. Antarae 16, Scholiastae observatione obscuratam. Nam etsi eo in loco vocabulum غاد, aut ejus derivata, non existent, res tamen eadem esse videtur. Nunc ex Grammaticorum praecepto sic legitur prius hemistichium: جادت عليه كل بكر حرة, quod explicant: *copiose rigat eam (herbam) omnis nubes pluviae praecocis, sive fecundae, carens grandine et vento.* Non prorsus nego hanc

mergente, aut equum decimo loco in stadio relictum cum victoribus, vel milvos denique cum generosis aquilis (496) componas. Viri autem doctissimi cognomen simile est literis vexillo inscriptis (497). Caeterum eruditio urbs est, cujus altera porta ad scientiam, altera ad traditionem ducit. Ego vero ad utramque portam exiguum mihi peculium comparavi, ubi umbra mea contractior est umbrâ glareae (498). Nam sive doctrinam meam spectes traditionariam, illa ortu recentior est, et proximorum (huic aevo) testium, nec doctorum et solertium virorum, neque insignium et illustrium fide

ni-

vocis بکر notionem exstare posse, cum illa apud Firouzabadium explicetur per سحابة غزيرة, sive nubem abundantem: quamvis illud quoque ex hoc loco male intellecto arreptum existimem. Hoc vero non apparet, huic vocabulo satis idonea de caussa matutinae nubis significationem a Jonesio aliisque tribui, loco melius convenientem. Quae cum ita sint, equidem et sensui, et Grammaticae rationi melius consultum iri arbitror, si sic duos versus conjunctim legamus et interpretemur:

جادت عليه كُـلُّ بَكْرٍ حَرَّةً فَتَرَكْنَ كُلَّ قَرَارَةٍ كَالدَّرْهِمِ
سَحَابًا وَتَسْكَابًا فَكُلَّ عَشِيَّةً يَجْرِي عَلَيَا الْمَاءُ لَمْ يَتَصَرَّمْ

Copiose eam rigat omni tempore matutino nubes, quae fossulas omnes relinquat nummo similes, Pluviam in eas effundens; omnique vespera defluit in hortum aqua, quae non intermittatur.

(496) Duae hic iterum adsunt figurae nobilissimae. Prior est equi السكيت, sive decimo loco in stadio relictus, cui illustrandae inservit elegantissima observatio Tebrizii in not. Schult. ad Hamasam p. 450. Obiter observandum est illius lacunam loci suppleri a Reiskio ad Abulf. A. M. T. II. p. 496. n. g, et verba صاحبه عنه يجلي لانه يجلي عن صاحبه vertenda esse: Hic vocatur illustrans, quia nobilitat dominum suum. Altera figura milvos cum aquilis componere proverbii speciem habet; easdemque aves saepius conjungere solent Arabes, ad homines minoris pretii cum nobilioribus et illustrioribus comparandos. Hinc adagium illud, quod a Golio in v. بغات memoratum, et usurpatum negativo sensu ab Har. Cons. VI. p. 200, exstat inter Meidanii proverbialia Schultensiana n. 428. p. 283.

(497) Sensus est: quod vulgo me العلامة sive Virum Doctissimum appellant (eo enim titulo omnes Zamakhscharium insigniunt), id ad speciem pulcrum, revera tamen nihili est.

(498) Etiam hoc proverbium esse videtur, quamvis illud apud Meidanium non reperiam. Phrasis autem ظل حصاة, umbra glareae habet aliquam acuminis similitudinem cum illo Coranico ظل النار, umbracula ex igne. Glarea enim calorem potius auget radios solares repercutiens, quam refrigerationem praestat.

nitur: sive scientiam (proprie dictam), est illa aquae parum, quod ora non attingat, humorisque paucillum, quod labia non madefaciat." Dein (nonnullis interjectis) addit: „Neque vero te decipiat nonnullorum de me oratio," enumeratque complures poëtas, virosque doctos, qui aliquam carminum suorum partem ejus laudibus dicaverint, eosque recenset omnes; quam seriem hic quoque loci repetere minime necessarium duximus. His absolutis, sic pergit: „Enimvero hi decepti sunt externa specie fucata et internae deformitatis ignorantia. Fortassis illud eos in errorem abduxit, quod me sincera monita Moslemis dedisse, et erga eos qui me delirii incusarunt (499), clementissimum esse viderent, eosque a cupiditatibus abduxisse, et beneficiis muneribusque cumulasse, meque animum meum devicisse, et curasse ut illum insano rerum mundanarum studio eximerem, item, ut praecepta lege mihi imposita exsequerer, meque a rebus nihil profuturis averterem. Hinc factum est ut illis illustris esse viderer, et perperam de me judicarent, mihi que illud adscriberent, cujus in me nec vola exstat nec vestigium (500). Neque vero haec dicens mihi ipse quidquam detraho: quemadmodum Hasanus, cujus Deus misereatur, de Abu Becro As Seddiko c. d. b. v. dixit: „Vere fidelem sua ipsum merita minuere." Is enim se reliquorum quidem Principem, at minime tamen virtute praestantio rem esse affirmaverat (501). Ego contra ex vero et diligenter inquisivi in me ipsum, et cognitionis tam ad traditionem quam ad scientiam pertinentis recessum. Quemcumque vero obvium habeam, a quo pro scientiae meae modulo et artibus praestantiae meae finibus, aliquid discam, huic rem meam conspiciendam impertio,

(499) Secuti sumus lectionem Cod. Leyd. M. *المستفنديين*. Deest in Lexicis hujus verbi Sp. X, quam ex analogiae legibus explicuimus. Illos autem h. l. designare videtur auctor, qui Môtazaliticae sectae studium in eo improbant.

(500) Ar. *ما لست منه في قبيل ولا دبير*. Proprie: Cujus ego nec filum sum antrorsum ductum, neque retrorsum.

(501) Videntur haec verba ab Abou Becro prolata esse cum Khalifatum susciperet, et primum pro concione verba faceret, quo tempore Abulphar. H. D. p. 172 enim in suggestu dixisse refert *أقبلوني من هذا الأمر فليست بخيركم*. Quod vero effatum hic Hasano tribuitur, id certe non imperante Abubecro sed postea dixit. Nam eo tempore vix annum agebat octavum, natus post fugam tertio. Cf. Abulf. A. M. T. I. p. 90, 350.

eique arcani mei latibulum aperio, et infortunium malumque meum cum eo commu-
nico, eumque de rebus certis meis et controversis edoceo. Locus autem natalis (ne eo
scilicet gloriari possim,) vicus est ignobilis in Khowarezmia, qui Zamakhschar appel-
latur; audivique patrem meum c. d. b. v. narrantem, eo transisse aliquando Arabem
Nomadem, et eum ipsi interroganti relatum esset vicum Zamakschar, et praefectum
Reddaad vocari, respondisse (in verbis ludentem): *La khair fi schar waradd.* (Nullum
in malo et pravo bonum esse potest:) neque eo divertere voluisse. Tempus vero nati-
vitatibus fuit mense Redjebo ineffabili (502) A. 467 (Chr. 1074—5). Quod restat,
Deus sit laudatus, et benedictione prosequatur Mohammedem, ejusque familiam et so-
cios." Haec sunt extrema verba diplomatis, de quo prolixè diximus. Non igitur qualis
esset animi sententia in eo aperte declaravit Zamakhscharius. An vero postea docendi
licentiam ipsi (Aboul Thahero) concesserit, resciscere non potui (503). Ego certe
traditionem ab illo, unius tantum intermedii auctoris beneficio, accepi. Nam ipse docen-
di veniam dederat Zeinebae bint Asch Schaâri, cujus ego diploma mihi datum possi-
deo, quemadmodum supra in illius vita traditum est sub Litera Ze (504). Ex per-
vulgatis illius carminibus hoc est, quod etiam memorat As Samâani (505) in libro
Dzil

(502) Aut surdo vel quieto, quoniam eo mense pugna olim erat prohibita. Cf. Herb. v.
Regeb. Djeuh. in رجب ait: سمي رجب لانهم كانوا يعظمونه في الجاهلية ولا يستحلون فيه واما قيل رجب مضر لانهم كانوا اشد تعظيما له
Spec. Hist. Arab. p. 182. Ed. nov. De voce اصم h. s. sic loquitur Firouzabad. v. ورجب — صم
يا صباحاه
Heus ades ad istum! O hostilis invasio!

(503) Cf. locus Soyouthii laud. n. 493, ubi diserte affirmat Aboul Thahero اجازة dedisse Za-
makhscharium.

(504) Locum supra jam laudavimus n. 493. Zeineba autem ista nata est A. 524 (Chr. 1129—30),
mortua A. 615 (Chr. 1218—9). Nomen Bint Asch Schaari a quodam proavo duxerat: nam
ipsa filia erat Aboul Kasemi Abdor Rahmani Nisaburiensis.

(505) Est cognomen a familia Samâan, quae ad Temimitas pertinet, derivatum, et tributum
Abou Saâdo Abdol Kerimo Merouzio, qui natus est A. 506 (Chr. 1112—3) mortuus A. 562
(Chr. 1166—7) Auctor fuit πολύγραφος. Quod hic memoratur opus, videtur esse appendix Chro-
nici

Dzil (sive Appendix) inscripto, dicens illud sibi recitatum esse ab *Ahmede ibn Mahmoud Khowarezmio* (506), cum is praelectionem haberet Samarkandae; qui idem audiverat a *Mahmoudo ibn Omar Zamakhschario* auctore prolatum in *Khowarezmia*: quibus praemissis hos subjungit versus:

Nisi felicitas mea parva sit, te quidem non indigeo. Neque enim placent oculi boyinis ampliores!

Nos profecto contenti sumus illis, quorum sunt oculi contractiores, et qui contentus est, huic Deus praemium tribuit.

Pulcer est, verumtamen omnia dura sunt in eo et iniqua. Equidem non vidi in hoc mundo claritatem nulla impuritate mixtam.

Memini adhuc me sermone illum demulsisse amatorio, juxta hortum, ad latus piscinae in quam aquae defluebant,

Eique dixisse: Rosam mihi asser. Ipse vero me genarum rosam voluisse ignorabat,

Respondebatque: Expecta me, dum (ad eam quaerendam) ea qua huc veni redeam.

Tum ego: Huc ades! non est expectandi occasio.

At ille regressit: Non adest hic rosa praeter genam. Ibi ego: Equidem, ea quae adest, contentus sum (507)!

*Est etiam ex illius carminibus illud, quo deflevit doctorem suum *Abou Modharum Mansourum* ab initio memoratum. Illa autem elegia est hujusmodi:*

Dix-

nici Bagdadensis, non tria, ut *Herb. v. Tarikh Bagdad* testatur, sed quindecim volumina continens. Cf. de hoc auctore *Herb. v. Samani* item *Ansab al Samani* etc. *Rosenmüller* in *Fundgr. des Orients*, T. I. p. 216 sq. *Abulf. A. M.* T. III. p. 604 sq. *Ibn Khal.* n. 406. *Cod. P. T. I.* p. 473 sqq. *Leyd. M. T. II.* p. 78.

(506) De hoc viro mihi huc usque nihil compertum est.

(507) Ostendunt hi versiculi nostrum flagitiosis puerorum amoribus deditum fuisse. Pertinent autem ad Speciem primam. In quarta et ultima sede dijambum habent omnes. In primo versu ob metrum lego *سعدى*, licet *لسعدى* forte ad sensum sit facilius. *بظنين*, quod sequitur, explicare non possum; licet metro respondeat. Expressi illud *تطيين* quod leges carminis non ferunt. In vs. 2 lege *اعينهم* pro *عيرنهم* cum B, ut sit trochaeus in sede quarta pro jambo. In vs. 3 cum eodem *لاكر* reponendum ob metri leges. Denique in vs. sexti priore hemistichio voces *رجع طرف*

ver-

Dixitque amica: Quenam sunt illae margaritae, quae veluti gemina unionum fila ex oculis tuis decidunt?

Eique respondi: Margaritae, quibus aures meas opplevit Abou Modhar; hae jam ex oculis defluunt (508).

Hoc autem simile est verbis Kadhi Abou Becri Arradjanensis Nasihoddini (509), cujus supra mentionem fecimus. Cum autem aequales fuerint, uter ab utro sumserit, nescio. En illa:

Nihil me ad lacrymas commovit, nisi nuntius discessus eorum, quem mihi (amicus) valedicturus aperuit.

Illas margaritas, quas ab iis accepi in auribus depositas, nunc ex meo lacrymarum fonte effundo (510).

Desumpti sunt hi duo versiculi ex longissimo et admirabili Idyllio. Inter ea quae in hanc

verti ut potui. Metrum certe vitiatum est. Ibidem lege *لي منتظر*. Cf. Vir Cel. S. de Sacy, in censura libri Freytagiani, qui *Excerpta ex historia Halebi* inscribitur (*Journal des Savans*, Fevr. 1820. p. 74). Caeterum sensus carminis (cujus vs. 2 et 3 apud Abulf. A. M. T. III. p. 490 exstant,) est facilis. Alloquitur Poëta amasium, ejusque oculos vituperat ampliores, aliumque sibi fuisse dicit *ἐρωμενον*, fastuosum quidem, sed magis sibi placentem, et amatorium cum eo colloquium describit.

(508) Carmen accurate formatum est ad leges Speciei primae.

(509) Proprium viri nomen fuit Ahmed ibn Mohammed. Inter poëtas celeberrimos numeratur, et literas humaniores docuit Emadoddinum Ispahanensem Saladini scribam. Natus est A. 460 (Chr. 1067—8), obiit in urbe Toster A. 544 (Chr. 1149—50). Cf. Abulf. A. M. T. III. p. 512. Ibn Khalicanus (qui de vita ejus retulit n. 62. Cod. P. T. I. p. 70 sqq., Leyd. M. T. I. p. 87 sqq.), ait *ارجان* a Motanabbio scribi sine Teschdid in Re, a Djuhario aliisque eandem literam duplicari. Illud autem *ارجان* esse *بلاد خوزستان* من *كور الاهواز*. De descriptionis diversitate cum eo consentit Lex. Geogr. addens *وهي مدينة كبيرة كثيرة الخير بها نخل وزيتون* و *فواكه الحروم والسرود وهي بركة بحرية سهلية جبلية بينا وبين البحر مرحلة وهي من كور فارس*. *Est urbs magnae ditonis, bonis affluens, ubi palmae sunt olivaeque et fructus regionum calidarum et frigidarum. Tractus iste, qui ad Persidem pertinet, partim continentem, partim mare spectat; hic campestris, illic montanus est, et unius diei iter distat a mare.*

(510) Versus sunt trimetri dochimeï, qui pertinere videntur ad Speciem V, et pro lubitu in omni sede aut epitritum tertium, aut dochimum secundum admittunt.

hanc sententiam dicta esse feruntur, aliud etiam exstat ad Kadhii Al Fadhelii (511) auctoritatem relatum:

Ne invisas me iterum, unus sufficit intuitus ad vota meo implenda!

Tui tamquam discessuri sermones cordi inhaerent meo! Amico depositum non denego, quod mihi credidit.

Illud, quod ex cilio meo monitum more dependet, illinc desumito. Nam ad ea pertinet, quae in aure mea deposuisti (512).

Ex carminibus alius argumenti a nostro confectis unum est in Al Keschaf, ubi illa Dei O. M. verba in Capite Al Bakar (sive secundo) interpretatur: „Deum non pudet desumere parabolam a culice, vel ab eo quod supra eam est,” et ad illum locum his verbis se lusisse testatur:

O Tu qui vides, quomodo suas alas culex extendat in tenebris noctis nigrae, obscurissimae:

Et perspicis praecordiorum venas in ejus pectore, medullamque ossium eorum tenuium!

Ignoscas servo a peccatis restipiscenti, quae superiore tempore ab eo commissa sunt (513)!

Hos

(511) Est honoris titulus Abou Alii Abdor Rahimi ibn Aboul Hasan Ali, Veziri Sultani Salaloddini. Ascalone natus est A. 529 (Chr. 1134—5), mortuus Kahirae A. 596 (Chr. 1199—1200). Cf. Sacy, *Relat. de l'Egypte*, p. 489. n. 87 ad vit. *Abdollathifi*, quam vide p. 464 coll. p. 538. Abulf. A. M. T. IV. p. 179. Ibn Khal. n. 384. Cod. P. T. I. p. 445 sqq. Leyd. M. T. II. p. 21 sqq.

(512) Versiculi octavae Speciei formam exprimunt, quae *الرميل* a celeriore motu appellatur. Cf. Jones l. l. p. 47 sqq. Cler. l. l. C. XIII. Schema hoc est

— 0 — —		— 0 — —		0 0 —		— 0 — —		— 0 — —		0 — —
0 0 — —		— 0 — —		0 — —		— 0 — —		— 0 — —		0 0 —
— 0 — —		— 0 — —		— 0 — —		— 0 — —		— 0 — —		— 0 — —

Lectio tamen vitiosa esse videtur in sexto pede primi et in tertio secundi versus, ubi bachium regulae non admittunt. Altera difficultas forte tolli possit si pro *مردع*, quod diserte habet Cod. P., pronuntietur *مردع*, ut nunnatio in fine hemistichii efferatur et pes sit Creticus. Tum sensus erit: *Sermones tibi sunt in corde meo depositi.* Alterum vitium aliis emendandum relinquo.

(513) Exstant etiam illi versus in ea parte commentarii Al Keschaf, quae Codice 75 (491) continetur p. 63, et lectionem Leyd. M. *عروق نياطها* sua auctoritate confirmant. Sunt autem trimetri dochimei, cf. n. 510.

Hos versiculos mihi recitavit eruditorum aliquis in urbe Halebo, Zamakhscharium nostrum testamento praecepisse affirmans, ut sepulcri sui tabulae inscriberentur. Tum idem vir praestantissimus hoc aliud par versiculorum mecum communicavit, quos auctor (anonymus) etiam suo sepulcro inscribi jusserat.

Deus mi! Ego sum hospes tuus in tumuli pulvere; hospitibusque jus est apud omnes liberales.

Ergo mihi peccata remitte hospitalis loco muneris: nam illa magna sunt, nec parvis hospes excipitur (514).

Narravit mihi etiam amicorum aliquis, se in insula Sawacen vidisse monumentum, in quo tumulo, ad Aziz Adh Dhaulatum Rihanum (515) pertinente, haec verba legebantur: O mortales! Mihi spes affuit, cujus consequendae facultatem fatum resecurit.

Ergo quis Deum revereatur, Dominum suum, qui operis perficiundi ipsi potestatem faciat!

Neque enim ego solus, quo vides, abii: sed quo ego translatus sum, eo omnes transferentur.

Natus est Zamakhscharius feria quarta, die vigesimo septimo mensis Redjebi A. 467 (Chr. 1074—5), mortuus nocte Arafati (nona mensis Dzoul Hadjae) A. 538 (Chr. 1143—4),
in

(514) Etiam hi versus sunt Speciei I. In priore legendum videtur ^{أَلِي} _{أَلِي}, uti supra n. 507 ^{أَلِي} _{أَلِي}. Sic de more primus pes erit amphibrachys, secundus epitritus primus. Secunda syllaba in ^{أَلِي} _{أَلِي} ob omissum elif longa est.

(515) Quis Aziz Adh Dhaulat Rihan fuerit ignorare me fateor. De insula sive peninsula Sawacen, sita in occidentali sinus Arabici latere, cf. Herb. v. *Aidab, Colzoum, Gaidab, Gezirat Souaken* et *Souaken*, Abulf. apud Busching. in *Magazin* etc. T. IV. p. 277, Lex. Geogr. *بلد مشهور علي ساحل مرقا السفن الذين يقدمون من جدة* *navium, ex Djidda venientium.* Versus sunt Speciei X sive المنسرح, secundum hoc schema:

— — — — | — — — — | — — — — | — — — — | — — — — | — — — —
— — — — | — — — —

Cf. Jones p. 51. Cleric. C. XV. In vs. 2 prima vox pronuntianda est ^{أَلِي} _{أَلِي}: in tertio, ut metro consulatur, voces sic transponendae: *وحددي انا ما نقلت حيث تري*
T

in urbe Djordjania Khowarezmiae, postquam Meccâ illustrissimâ redierat, eumque deslevit incertus quidam auctor epicedio, in quo hic etiam versus legitur:

Terra Meccae profecto lacrymas fundit oculis, lugens discessum vicini Dei Mahmoudi (516).

Denique Zamakhschar est magnus vicus in Khowarezmia, Djordjania vero oppidum Khowarezmiae, quod, teste Yakouto Hamateno in *Ketab Al Boldan*, incolarum lingua Corcandj, dein, emollita per Arabismum pronuntiatione, Djordjania appellatum est, et ripae adjacet Djihouni (517). Deus interim O. M. melius de rei veritate judicare potest. — Haec de Zamakhschario. Sequuntur jam libri in Catalogo non memorati.

MS.

(516) Versus decurrit ad exemplum Speciei III sive البسيط.

(517) Cf. Herb. v. *Gjorgjaniah*. Lex. Geogr. in v. الجرجانية — هو اسم لقصبة اقليم خوارزم — مدينة عظيمة علي شاطي نهر جيحون واهل خوارزم يسمونها بلسانهم لركانج (كركانج 1.) ويقال لمدينة (للمدينة 1.) خوارزم قديما قيل ثم قيل لها المنصورة وكانت لركانج (كركانج 1.) مدينة صغيرة في قبالة المنصورة من الجانب الغربي فانقل اهل خوارزم اليها لاستلاء الماء علي المنصورة *Al Djordjania* nomen oppidi climatis *Khowarezmiae*. Magna est urbs in ripa fluminis Djihouni, quam sua lingua Corcandj appellant *Khowarezmii*. Antiquitus urbem *Khowarezm* vocatam fuisse fama est, dein *Al Mansouram*, cui e regione opposita erat parva civitas Corcandj in ripa occidentali; quo tamen cives *Khowarezmii* commigrarunt. Quippe aquae in *Al Mansouram* invaluerant: eaque urbs deinceps ita diruta est, ut nulla ejus vestigia supersint. Corcandj vero magna evasit, et postea a Tataris eversa est. Idem auctor in v. كركانج sibi ipse oblocutus, diserte negat ullam urbem exstare quae *Khowarezm* appelletur: وليس خوارزم اسم المدينة بعينها إنما هو اسم الناحية بأسرها. Tum addit aliam esse urbem, Corcandj minorem appellatam, quae a majore sive Djordjania tres parasangas distet, vel decem millaria, uti Abulfeda testatur, e cujus mente Corcandj minor Djordjania vocatur, licet hoc nomen utriusque commune fuisse non neget. Petis de la Croix, *Hist. de Genghisc*. L. III. Chap. V. p. 304, Abulfedam auctorem laudans, *Khowarezm* non regionis tantum sed urbis quoque nomen fuisse tradit, a Persis postea *Corcange*, a Mongolis *Orcange* vocatae, quod nomen Mongolicum etiam hodieque usurpari discas ex Abdol Kerimi itinerario, in Langlesii *Collection de voyages* etc. T. I. p. 64. Discrepantes scriptorum opiniones hac de re conciliare non possum: hoc unum addo: Mosehtarekum Yakouti male ab Abulfeda, qui eum diserte laudat, excerptum esse, neque in omnibus respondere Lexico Geographico. Nam quinque ponit parasangas inter Corcandj majorem et minorem: priori vero nomina etiam tribuit *Khowarezm* et *Al Djordjania*.

كتاب الانساب المتفكّة في الخط المتماثلة في النقط (MS. 334 (n. 3) والضبط تصنيف الشيخ الامام الحافظ ابي الفضل محمد بن طاهر بن
 علي المقدسي, *Liber nominum gentilium scriptione secum mutuo convenientium, vocalibus et orthographia similium, compositus a Doctore Imamo Al Hafedho About Fadhlo Mohammede ibn Thaher ibn Ali Hierosolymitano.* Complectitur libellus pp. 86
 decurrens a p. 241 Codicis ad p. 326, et licet parvae molis sit, magnae potest esse
 ad historiam, literariam praesertim, illustrandam utilitatis. Cum enim saepe acci-
 dat, ut duae vel plures urbes tribusve ejusdem nominis exstent, et e viris illustri-
 bus alii falso a locis cognominentur, ubi nati non sunt (uti v. g. in Yakouto Ha-
 mateno vidimus,), alii nomen ab artificio opificiove derivatum, cum compluribus
 habeant commune; hoc opusculum in eo versatur, ut, variis illis cognominibus rite a
 se invicem distinguendis, omnem locorum personarumve confusionem tollat. Sic statim
 ab initio distinguit inter املي ab املى Thabarestanae oppido derivatum, et alterum
 املي, nomen gentile urbis in Djihouni ripis sitae, et nonnullos Viros doctos recen-
 set, in Amolo Khorasanica natos, addens illos, qui ex altera illa oriundi sint, nomine
 الطبري esse notiores. Eodem modo reliqua exponuntur, secundum Alphabeti ordi-
 nem, nominibus, de quibus agitur, toties in fronte capitum repetitis, quot diversae
 eorum significationes afferuntur; sicuti hoc in Moschitareko factum esse p. 69 docui-
 mus. Incipit liber his verbis animadversione dignis: أخبرنا الشيخ ابو نصر عمر
 بن محمد بن ابي بكر بن ابي نصر اللغتنوازي بقراي عليه في
 منزله باصبهان في ذي القعدة سنة اربع وستين وخمسمائة قال اما
 الشيخ الامام ابو الفضل محمد بن طاهر بن علي المقدسي قراة عليه
 قال, *Communicavit mecum Doctor Abou Nasr Omar ibn Mohammed ibn*
Abou Beer ibn Abou Nasr Laftawanensis (518), dum ejus scholis interesssem, in do-

(518) Hujus viri memoriam nec Ibn Khalicanus nec alii Biographi seryarunt. *Laftawan*, ubi

mo ejus Ispahanensi, mense Dzoul Kadda A. 564 (Chr. 1168 — 9), se cum discipulus esset Doctoris Imami Aboul Fadhli Mohammedis ibn Thaher ibn Ali Hierosolymitani, eum haec audivisse dicentem etc. His praemissis, reliqua jam ipsius Aboul Fadhli verbis referuntur. Ex anonymi autem illius, quam protulimus, observatione hoc manifestum esse videtur, libellum istum non tam ab ipso auctore editum, quam ab ejus discipulis ex docentis ore exceptum, et multis post annis vulgatum fuisse. Quamquam nullam hujus rei mentionem facit Ibn Khal, qui solus ex meis auctoribus de vita scriptisque viri disserens, n. 630 Cod. P. T. II. p. 132 sq. Leyd. M. T. II. p. 259, haec quae jam sequuntur, de eo commemoravit: أبو الفضل محمد بن طاهر بن علي بن أحمد المقدسي الحافظ المعروف بابن القيسراتي كان أحد الرحالين في طلب الحديث سمع بالبحرين والشام ومصر والثغور والجزيرة والعراق والجبال وفارس وخوزستان (519) وأستوطن همدان وكان

natus est, teste Lexico Geographico, est من قري اصبهان. Quae proxime sequuntur بقراتي عليه, aliquam habent sententiae ambiguitatem. Nam قرأ عليه et de magistro dicitur et de discipulo. De magistro, cum sive dictata sua praelegit, sive librum quem explicat: quo usu exstat apud Abulf. A. M. T. IV. p. 466 والمفصل كتاب سيديه, وكان يقري كتاب سيديه والمفصل, Praelegens interpretabatur librum Sibouyeh et Al Mofasselum. Longe vero frequentius (licet hanc notionem Lexica ignorent,) de discipulo invenias in scholas ventitante. Moris enim est, ut auctorem aliquem auditor praelegat, cujus difficultates deinceps expediantur a doctore. Cf. Celeb. de Sacy, Relat. de l'Egypte, p. 478 n. 3 et Vita Abdollat. ibid. p. 534, 6. p. 535, 11, 13. Quam in rem luculentissimus locus est Abulf. A. M. T. IV. p. 466, ubi de Scheikho Al Mofadhdhalo Atsireddino Abharensi Viro Clarissimo, in Cameloddini ibn Younosi disciplinam veniente, dicitur: ومع ذلك ياخذ الكتاب ويجلس بين يديه. Vel sic tam n librum sumpsit, et coram eo consedit eique praelegit. Eodem usu saepius apud Abulfedam recurrit, ut T. II. p. 130, 138. (ubi male vertitur) III. p. 94, 368. V. p. 146. Imprimis autem hoc sensu frequentatur Infin. قراءة. Sic hoc ipso loco, et infra iterum, حدثني يونس بن عبد الاعلا قراءة عليه وأنا اسمع. Similiter apud Wakid. de Expugn. Aegypti inferioris initio, et de Expugn. Syriae P. 53. حدثني يونس بن عبد الاعلا قراءة عليه. (519) L. addit وخراسان.

وكان من المشهورين بالحفظ والمعرفة لعلوم الحديث وله في ذلك مصنفات ومجموعات تدلّ على غزارة علمه وجودة معرفته (520) وصنف في ذلك مصنفات كثيرة منها اطراف الكتب الستة وهي صحاح البخاري ومسلم وأبي داود والترمذي والنسائي وابن ماجه واطراف الغرائب تصنيف الدارقطني وكتاب الانساب في جزء لطيف وهو الذي نيله الحافظ ابو موسى الاصبهاني المذكور قبله وغير ذلك من الكتب وكان له معرفة بعلم التصرف واخواعه متفنا (521) فيه وله فيه تصنيف ايضا وله شعر حسن وكتب عنه غير واحد من الحفاظ (522) منهم ابو موسى المذكور (523) وكانت ولادته في السادس من شوال سنة ثمان واربعين واربعماية ببنت المقدس واول سماعه سنة ستين واربعماية ودخل بغداد سنة سبع وستين واربعماية ثم رجع الي بيت المقدس فاحرم من ثم (?) الي مكة وتوفي (524) عند قدومه من الحج اخر حجاته يوم الجمعة لليلتين بقبنا من شهر ربيع الاول سنة سبع وخمسمائة ودفن (525) في المقبرة العتيقة وقيل توفي يوم الخميس العشرين من الشهر المذكور بالجانب الغربي رحمه الله تعالى وكان ولده ابو نرعة طاهر بن محمد بن طاهر من المشهورين بعلم الاسناد وكثرة

في ذلك omisa in Leyd., qui mox recte non agnoscit وكان من المشهورين — معرفته (520)
 usque وله شعر ايضا paullo ante omittit (522) L. وكان Excidit. متفنا (521) L. recte
 Quae (524) L. non habet المذكور — منهم. وكان e. الكتب ponit inter الحفاظ ad
 يوم p. o ليل L., tum legit omisit L., tum legit حجاته sequuntur ad (525) L. بالجانب
 العربي رحمه الله تعالى بالمقبرة العتيقة وكان ولده

وكثرة السماع ولم تكن له معرفة بالعلم لكن (526) كان والده قد
 سمعه في صباه من جماعة منهم أبو محمد عبد الرحمن بن حمد
 الدوزي بالري وأبو الفتح عبدوس بن عبد الله بن بهمان (527) وأبو
 عبد الله محمد بن عثمان الطامخي وأبو الحسن علي بن منصور
 السلار وقدّم به بغداد فسمع بها من أبي القاسم علي بن أحمد بن
 ريان (528) وغيرها وسكن بعد وفاة أبيه بهمدان وكان يقدم بغداد
 للخروج فحدث (529) بها باكثر سماعاته وسمع منه الوزير أبو المظفر
 يحيى بن هبيرة (530) [وغيره وكان مولده بالري في سنة إحدى
 وثمانين وأربعمائة وتوفي يوم الأربعاء سابع شهر ربيع الآخر سنة ست
 وستين بهمدان رحمه الله تعالى] والقيسرازي — نسبة الي قيسرية
 وهي بلدة بالشام علي ساحل البحر وهي الآن بيد الافرنج خذلهم
 الله تعالى ﴿

Aboul Fadhl Mohammed ibn Thaher ibn Ali ibn Ahmed Hierosolymitanus, dictus Al Hafedh, notus nomine Ibn Al Kaisaranii. Ex eorum numero fuit, qui conquirendae traditionis causa peregre proficisci solent. Audivit enim doctores in Hedjazo, Aegypto, item Syria, cum reliqua, tum ea, quae in fines Graecorum vergit, Mesopotamia, Iraka Arabica et Persica, Persidis provincia et Khouzistana. Plerumque autem Hamadane moratus est. Ob memoriae vim et earum doctrinarum, quae traditionem spectant

(526) L. omittit لكن (527) L. بهمدان pro بن بهمان, tum الطامخي pro الكاهي, tum (528) Quid hic in L. legatur, non discerno. In superior. omittit بها. السلاري. (529) فيحدث et paullo ante تقدم in L. (530) Seqq. usque ad تعالى uncinis inclusimus; sunt enim recentiore manu adscripta margini Cod. P., et omissa in L., qui postea habet *والله اعلم* et in fine addit *والله اعلم*.

etant, cognitionem celebratur; quam in rem talia scripsit collegitque, quae ingenti ipsius ubertatem, doctrinaeque elegantiam ostendant. Ex multis, quae composuit, operibus, est illud quod inscribitur *Spicilegium ad sex libros* (531). Hi autem sunt *Corpus traditionum Bokharii, Moslemi, Abou Daoudi, Termeditae, Nesaïtae, et Ibn Madjae* (532). Scripsit etiam *Additamentum ad librum Mirabilium a Darakothnio compositum* (533); *Librum de nominibus gentilitiis exiguo volumine* (cui appendicem adjecit *Al Hafedh Abou Mousa Ispahanensis paullo ante memoratus*), et alia opera. Callebat quoque argumentandi facultatem ejusque rationes, quibus varie utebatur, commentario suo illustratis. Egregia etiam carmina reliquit. Complures traditionis doctores in libris suis ad illius auctoritatem (534) provocant, in his *Abou Mousa, cujus antea meminimus. Natus erat noster die sexto Schawali A. 448* (Chr. 1056—7), *Hierosolymis. Primis autem Scholis* (traditionis) *interfuit* (demum) (535) *A. 460* (Chr. 1067—8). *Bagdadum venit A. 467* (Chr. 1074—5); *deinde rediit Hierosolyma; unde Naziraeatus vestem indu-*

(531) An recte verterim nescio: nam vox اطراف dubiae significationis est: cum et plurali fract. a طرف, et Inf. in Sp. IV haberi possit.

(532) De sex illis primariis traditionum libris cf. Mouradega d'Ohsson, *Tabl. de l'Emp. Othom.* T. I. p. 3. Edit. in fol. coll. Herbel. v. *Hadith*. De ipsis auctoribus ex parte supra jam egimus, n. 77—79, ubi Bokharii, Moslemi, Termeditae, Nesaïtae memoriam attigimus. Nunc de Abou Daoudo et Ibn Madja videndum est. Abou Daoud pp. appellatus est Soleiman ibn Al Aschâts, Sedjestanensis, et natus est A. 202 (Chr. 817—8), diem obiit supremum A. 275 (Chr. 888—9). Cf. Herb. v. *Abou Daoud, Sonan Abi Daoud*, Abulf. A. M. T. II. p. 264, qui eum A. 274 obiisse refert, Ibn Khal. n. 271. Cod. P. T. I. p. 328 sq. Leyd. M. T. I. p. 358 sq. — Ibn Madja cognomen est Mohammedis ibn Yezidi Kazwinensis, nati A. 209 (Chr. 824—5), defuncti A. 273 (Chr. 886—7), vel anno sequente, sec. Abulf. A. M. l. l. Cf. etiam Herb. v. *Sonan ben Magjah* Ibn Khal. n. 625. Cod. P. T. II. p. 125. Leyd. M. T. II. p. 257.

(533) De Darakothnio vide notam 135. Opus illius, quod hic laudatur, in ejus vita Ibn Khal. non memorat.

(534) وكتب عنه. Rarior loquendi forma, cujus alia mihi desunt exempla. De traditione, quae magis ore quam scriptis doceri solet, alias frequentatur tritum illud وروي عنه.

(535) Cum traditiones pueri in ipsa paene infantia memoriae mandarent, (cf. supra n. 477), in illius doctrinae principe merito notatur, illum ante annum aetatis duodecimum nullam iis operam navasse. Sic equidem locum accipio, licet traditionis diserta mentio non fiat.

duens (536), Meccam perrexit. Obiit redux a peregrinatione Meccana, quam extremam obierat, die Veneris, vigesimo octavo Rabiae prioris A. 507 (Chr. 1113—4), Bagdadi, et sepultus est in Coemeterio Veteri. Alii decessisse ferunt die Jovis, vigesimo hujus mensis, in latere urbis occidentali. Deus ipsi bene vertat. Ejus filius Abou Zarah Thaher ibn Mohammed ibn Thaher, et auctoritatum (quibus in traditione utebatur) excellentia, et eorum, quos audiverat, multitudine, illustris fuit. Doctrinas tamen ignorabat, licet pater operam dedisset, ut puer in plurimorum Doctorum disciplinam veniret; uti Abou Mohammedis Abdor Rahmani ibn Hamad Dounitae (537), Rayae, et Aboul Fatahi Abdousi ibn Abdolla Hamadane (538), et Abou Abdollae Mohammedis ibn Otsman Thamekhitae, et Aboul Hasani Alii ibn Mansour As Sellarii (539). Deinde cum Bagdadum pater abduxit, ubi audivit Aboul Kasemum Alium ibn Ahmed ibn Rian aliosque.

De

(536) Locus, uti mihi quidem videtur, corruptus, sic ad verbum sonat: Deinde rediit Hierosolymas, et inde a Tsamma Meccam usque Naziraei vestem gessit. Lectionem **ثم** diserte quidem exhibet Cod. P.; cum tamen loci illius nullam mentionem faciant Geographi, equidem sic legere malo: **ثم رجع الي بيت المقدس فاحرم منه من بيت المقدس. ثم (رجع) الي مكة**. Sensum in versione expressimus. Ibn Khalicano illustrando inservire potest Abulfeda, A. M. T. II. p. 60. **وفيهما حج الرشيد واحرم من بغداد**. Eodem anno sacrum iter suscepit Ar Raschid, et inde a Bagdado Naziraeatus vestem (per totam viam) induit. Quae res ad religionis ostentationem spectat. Nam licet vulgo peregrinatores Meccani non ante sacram vestem induere soleant, quam ad الحرام sive terrae sanctae fines pervenerint; ad pietatem et religionis studium pertinere censetur, ut illud citius, nec tamen ante initium Dzoul Kaadae, fiat. Cf. Mouradgea d'Ohsson, *Tabl. de l'Emp. Othom.* T. II. p. 23, quem de forma vestis *Ihram* vide p. 22, uti et Chardin *Voyag.* T. VII, 190 noviss. edit., qui ibid. p. 214 sqq. de finibus territorii Meccani egit, ubi ex lege *Ihram* sumitur. Adde Langles. *Collect. de Voyages*, T. I. p. 188.

(537) De hoc viro nihil in medium proferre possum, nisi quod cognomen ipsius gentilitium **الدوني** ortum esse videatur ex **دون** oppido vel vico, quod, teste Lexico Geographico, pertinet ad ditionem Dainawarae.

(538) Hunc et qui sequuntur etiam ignoro. Interim praetulimus lectionem Codicis L. **وبهمذان وبالري**, quamvis illud **بن يهمان** etiam multum habet, quo se tueatur.

(539) An cognomen illud ductum est ex *Sellar* insula sinus Persici, quam Herbelotius memorat in v. *Sellar* et *Kis*? Certe cum Leyd. legendum **السلاري**.

Defuncto patre Hamadane habitavit, et sacri itineris Meccani occasione Bagdadum venit; ubi multas de traditione scholas habuit, quas inter alios frequentavit etiam Vezirus Al Modhaffer Yahya ibn Hobeira (540). Thaher iste natus est Rayae A. 481 (Chr. 1088—9), mortuus feria quarta, die septimo mensis Rabiae posterioris A. 566 (Chr. 1170—1) Hamadane. Misereatur illius Deus. Kaisarani nomen est gentile a Caesarea parvo Syriae oppido in litore maris, quod hodie Franci, quos Numen frustretur, possident.

MS. 334 (n. 4) *الجزء فبها نريادات الحافظ ابي موسي محمد* [بن محمد] *بن ابي بكر عمر بن احمد بن عمر بن محمد بن ابي عيسي الاصبهاني علي كتاب الانساب المتفقة في الخط المتماثلة في النقط والضبط للحافظ ابي الفضل محمد بن طاهر بن علي المقدسي* *Tomus in quo additamenta sunt Al Hafedhi Abou Mousae Mohammedis [ibn Mohammed] ibn Abou Beer Omar ibn Ahmed ibn Omar ibn Mohammed ibn Abou Isa Ispahanensis, ad Librum nominum gentilium, scriptione secum mutuo convenientium, vocalibus et orthographia similium, Al Hafedhi Aboul Fadhli Mohammedis ibn Thaher ibn Ali Hierosolymitani.*

Ex

(540) Vezirus fuit Khalifae Al Moktafi ex gente Abbasidarum, ab A. inde 544 (Chr. 1149—50) usque ad A. 555 (Chr. 1160), quo diem obiit supremum, postquam novum Khalifam Al Mostandjed billah inauguraverat, anno aetatis 93; natus enim erat A. 460 (Chr. 1067—8). Caeterum Theologiae, Juris, Literarum et Historiae peritia, variisque scriptis inclaruit. Vita viri apud Ibn Khal. exstat n. 817. Cod. P. T. III. p. 160—166. Leyd. M. T. III. p. 195—205. Adde Herb. v. *Hobairah*, Sacy *Relat. de l'Egypte*, p. 486. n. 72. Abulf. T. III. p. 596 eum mortuum esse dicit A. 560 (Chr. 1164—5), natum A. 470 (Chr. 1077—8), consentiente Fakhroddino Razio apud Sacyum l. l., ubi singularem Abulfedae errorem notat Vir Clar., Ibn Hobeirae mortem ad A. 544, quo alii eum Vezirum factum esse tradunt, referentis, ibid. p. 512. Equidem eo loco pro *توفي*, aut *تولي*, aut *توزر*, legendum esse conjicio. Quod vero ibidem additur, a Reiskio non intellectum, ideoque conjectura tentatum, *وكان صاحب ديوان الزمام*, in eo ex Ibn Khalicani auctoritate *رمام* in *زمام* mutandum est. Quantum conjicio, *ديوان الزمام* regis stabulis equisque curandis erat dicatum.

Ex ipso libri titulo manifestum est, hoc opusculum, quod pp. 63 continens, a pag. Codicis 326 — 389 decurrit, haud diversum esse ab eo libello, quem in Mohammedis ibn Thaheri vita supra ex Ibn Khalicano memoravimus. Superiori non solum argumenti similitudine sed etiam eo respondet, quod non ab ipso auctore sed ab amicorum ejus aliquo editus est vel discipulo, ut ex scriptionis initio facile intelligitur, ubi haec leguntur:

كتب الي الشيخ الامام الحافظ أبو موسى محمد بن أبي بكر بن عمر — من اصبهان واخبرني عنه أبو ترار ربيعة بن الحسن بن علي بن عبد الله بن يحيى بن أبي الشجاع البمني ثم الحضرمي قراءة عليه واذا اسمع في رجب خمس وتسعين وخمسمائة قال

Scriptis Imamus Al Hafedh Abou Mousa Mohammed ibn Abou Beer ibn Omar — ad me Ispahane, mihiqae, quod ab eo acceperat, tradidit Abou Terar Rabiâ ibn Al Hasan ibn Ali ibn Abdolla ibn Yahya ibn Abousch Schadjâ Yemanensis ex provincia Hadramaut, cum scholis ipsius auditori interesset Redjebo (anni) 595 (Chr. 1198—9). Dixit autem etc.

Deinde sequitur praefatio auctoris, qua inter alia testatur se, perlecto Mohammedis ibn Thaheri doctoris sui libro, observationes margini allevisse; ex quibus Viri cujusdam principis rogatu, appendicem confecerit, bifariam distinctum. Quippe primum ad singulas voces observationes auctoris se amplificasse, dein ad uniuscujusque literae finem, eorum quoque nominum explicationem adjecisse dicit, quae auctor silentio praeterierat. Hanc opusculi divisionem etiam memorat Ibn Khalicanus in Abou Mousae vita n. 629, quam ex Cod. Palm. T. II. p. 131. Cod. Leyd. M. T. II. p. 259 adjunximus:

أبو موسى محمد بن أبي بكر بن (541) عمر بن أبي عيسى أحمد بن عمر بن محمد بن أبي عيسى (542) الاصبهاني المديني الحافظ المشهور كان امام عصره في الحفظ والمعرفة وله في الحديث وعلومه

(541) بن omittit L., nec in suo Ibn Khalicani exemplari reperisse videtur Abulfeda, qui ex illius fonte aliquam viri notitiam derivavit A. M. T. IV. p. 70. Deest quoque in libri titulo, sed reperitur in praefatione. (542) Ignorat L. verba praecedentia أحمد — أبي عيسى.

وعلموه توألف مفهدة وصنف كتاب المغبث (543) في مجلد كامل
به كتاب الغريبين للهروي واستدرك عليه وهو كتاب ذافع وله كتاب
الزيادات في جزء لطيف جعله زيلا علي كتاب شيخه ابي الفضل
محمد بن طاهر المقدسي الذي (544) سماه كتاب الانساب وذكر من
(ما forte) أهمله وما أقصر فيه ورحل عن اصبهان في طلب الحديث ثم
رجع اليها واقام وكانت ولايته في ذي القعدة سنة احد وخمسمائة
وتوفي ليلة الأربعاء تاسع جمادي الاولي سنة احدي وثمانين وخمسمائة
وكانت وفاته ومولده باصبهان (545) رحمه الله تعالى والمديني —
النسبة الي مدينة اصبهان وقد ذكر الحافظ ابو سعيد السمعاني في
كتاب الانساب هذه النسبة الي عدة مدن اولهن (اولهن 1) مدينة رسول
الله صلعم والثانية (546) مرو والثالثة فيساجور والرابعة اصبهان والخامسة
مدينة المبارك بنقروين (547) والسادسة بخارا والسابعة سمرقند
والثامنة فسف وذكر ان النسبة الي هذه المدن كلها المديني وقال
أكثر ما ينسب الي مدينة الرسول صلعم المدني (548) ❁

*Abou Mousa Mohammed ibn Abou Becr Omar (vel Ibn Omar) ibn Abou Isa Ahmed
ibn Omar ibn Mohammed ibn Abou Isa Ispahanensis, Medinensis, Al Hafedh (sive tra-
ditionis conservator) celeberrimus, seculi sui memoria et eruditione princeps (549).*

De

(543) Sic et Abulf. at L. المعشر، mox فيه cum Abulf. pro به. (544) L. omittit الذي،
tum in sqq. omnia a رحل ad اقام؛ et recte habet احدي pro احد. (545) Verba — باصبهان وكانت
non leguntur in L. (546) L. ante hoc nomen numerale et sqq. و omittit. (547) يعرفين
habet L. (548) L. addit أعلم. (549) Arab. في الحفظ والمعرفة. Cur Reiskius apud
Abulf. l. 1. معرفة studium Theologiae moralis verterit, non perspicio. Me quidem iudice, hic

De traditione doctrinisque eo spectantibus egregia ejus scripta feruntur. Inter alia edidit Librum Al Mogits (sive adjutoris), eumque imprimis utilem, uno volumine, quo Heratensis Librum de geminis Mirabilibus (550) perfecit et supplevit. Exstat etiam ejusdem auctoris Additamentorum Liber exiguae molis, quem appendicem esse voluit opusculi a Doctore suo Aboul Fadhlo Mohammede ibn Thaher Hierosolymitano conscripti, et Ketab Al Ansab appellati; illiusque operis noster et negligentiam correxit et nimiam brevitatem. Ispahane discessit ad traditiones colligendas, deinde reversus ibi sedem fixit. Natus est mense Dzoul Kadda A. 501 (Chr. 1107—8); decessit nocte feriae quartae, nona mensis Djomadae prioris A. 581 (Chr. 1185—6) (551). Ispahanem et natalium locum et mortis habuit. Deus ipsi bene vertat. Medini nomen gentile est a Medinat Ispahan (552). Memoratur autem Abou Saïd As Samaïni in Ori-

gi-

veri nominis scientia, ratfocinio judicioque nixa, traditioni solius memoriae ope descendae opponitur.

(550) Reiskius ad Abulf. l. l. hos libros Corani interpretationem spectasse existimavit, nec tamen de auctoris nomine et aetate quidquam prodidit; cujus rei investigatio, in tanto Virorum doctorum Heratensium numero, aliquam sane potest habere difficultatem. Ex solis Corani commentatoribus Soyouthius in طبقات المفسرين tres enumerat: Abou Hamedum Ahmedem ibn Mohammed, mortuum A. 355 (Chr. 966) vel 358 (Chr. 968—9); Abou Ismaëlem Abdollam ibn Mohammed, ex Abou Ayoubi Ansaritae posteris, defunctum A. 481 (Chr. 1088—9); et Abou Djafarum Mohammedem ibn Abdolla, denatum A. 381 (Chr. 991—2). Quartum, qui in textu designatur, his addidit Ibn Khalic., Abou Obeidum Ahmedem ibn Mohammed, mortuum A. 401 (Chr. 1010—1).

Liber ab eo scriptus appellatur كتاب الغريبين, quia interpretationem rerum, tam in Corano, quam in traditione, mirabilium in eo conjunxerat (جمع فيه بين تفسير غريب القرآن والحديث). Cf. Ind. Tydem. in Ibn Khalic. n. 35 (ubi male العشاني et الغزيين pro الفشاني والغريبين, et in nota A. 461 pro 401 legitur,) Cod. P. T. I. p. 41. Leyd. M. T. I. p. 49.

(551) Abulfeda viri mortem ad annum praecedentem retulit, l. l.

(552) Al Moschtarek MS., quocum fere conspirat Lex. Geogr., haec habet: مدينة اصبهان وهي جي وتعرف الان بشهرستان علي ضفة نهر زندرود وبينها وبين اليهودية مدينة اصبهان اليوم * نحر ميل وقد خربت الا معالم Medinat Ispahan, quae alias Djai vocatur, et hodie Schehrestani nomine nota est, in ripa fluminis Zendroud. Inter eam et Al Tehoudiah, quae hodie (appellatur) Medinat Ispahan, jacet spatium milliarii. Djai diruta est, ita ut pauca ejus supersint vestigia. Qui locus in eo differt ab alio ejusdem auctoris et Lexici Geographici, quod ibi spatium

tium

ginum libro hoc nomen (Medini) plurimarum urbium gentile esse: quarum prima sit urbs Prophetæ b. m., altera Merou, tertia Nisabour, quarta Ispahan, quinta Medinæ Al Mobarek apud Kazwinum, sexta Bokhara, septima Samarkanda, octava Nasaf. Has igitur omnes gentile habere dicit Medini, a Medina Prophetæ tamen plerumque deriyari Medani (553).

MS. 334 (n. 5) — كتاب مختصر تلخيص المتشابه في الرسم وحدانية
 ما أشكل منه عن جوانب التصحيح والوهوم للمشبهخ الحافظ أبي بكر
 أحمد

tium illud intermedium desertum esse dicitur. Lexicon Geogr. etiam non unius, sed duorum ait esse milliariorum. Locum jam laudavit vertitque Langlesius in *Notice sur Ispahan* etc. Cf. *Chardin Voyag.* T. VIII. p. 146 sq.

(553) Apparet ex hoc loco, qualis celebratissimi illius Originum libri sit ratio. Neque enim Genealogias tantum, uti existimasse videtur Herbel., in eo tractaverat, sed etiam de cognominibus exposuerat auctor, quae a singulis urbibus regionibusve ducuntur. Ex oppidis, quae hic memorantur, duo sunt minus in vulgus nota: Medinat Al Mobarek et Nasaf. Prius Lex. Geogr. v. مدينة المبارک, a Mobareko Turca renovatum dicit, quem idem in v. مبارکية, consentiente Al Moschtareko in مبارکة, ex Abbasidarum libertis fuisse asserit. Res optime intelligitur ex Chardinio *Voyages* T. II. p. 395 sq. noviss. edit., ubi narrat ex auctoritate Hamdollae in *Nozhat Al Koloub*, vicum magnum, eo loco situm, ubi postea Kazwin fuit, jussu Khalifae Mousae Al Hadii muris cinctum, aliudque oppidum, Medinat Mousa, mille passuum intervallo, exstructum fuisse A. 170 (Chr. 786—7): libertum vero Principis, Mobarekum Uzbekum, qui provinciam regebat, tertium ibi oppidum condidisse, eodem spatio a veteri urbe directum, et a suo nomine appellasse. Ex his vero locis deinceps unam urbem factam esse. — Quod ad *Nasaf* attinet, est urbs provinciae Transoxanae, quam Persae vocant *Nekhscheb* (نخشب). Cf. Herbel. in utraque voce. Abulf. in *descr. Mawaralnahrae*. Lex. Geogr. illam magnam esse ait, et quatuor portis instructam suburbiisque, jacere in planitie inter Samarkandam et Djihounum, biduoque a montibus distare, a sinistra viae, quae Bokhara Samarkandam ducit, tribus ab hac urbe stationibus; mediam urbem amnesecari, qui cum toto anno non fluat, agros hortosque ex puteis irrigari. Caeterum oppida, a quorum nomine vel cognomine المدينة gentilium للمدیني derivatur, non satis accurate enumeraverat As Samânius. Nam quatuordecim vel quindécim ejusmodi loca recensent Geographi, in his Lexicon Geogr. et Yakoutus in Al Moschtareko. Inter urbes ab As Samânio omissas est ipsum imperii Moslemici caput Bagdadum, quod alias Medinat As Salam appellatur.

أحمد بن علي بن ثابت الخطيب البغدادي رحمه الله تعالى اختصره
صاحبنا ورفيقنا الشيخ الفقيه الامام البارع المحدث الفاضل —
علا الدين ابو الحسن علي بن الشيخ الفقيه — عثمان بن ابراهيم
الماردني الحنفي، *Liber epitomes, quo de nominibus scriptione similibus agitur, et obscuriora vel dubia nomina a periculo, vel festinantis scriptio- nis, vel falsae opi- sionis, eximuntur, compositus a Doctore Al Hafedho Abou Becro Ahmede ibn Ali ibn Tsabit, Concionatore Bagdadensi, cujus Deus misereatur; in epitomen redactus a socio et amico nostro, Doctore Jurisconsulto, Imamo erudito, eccellente, traditionario eximio, Alaeddino Aboul Hasano Alio filio Doctoris Jurisconsulti Otsmani ibn Ibra- him, Maredinensi Hanefita. Titulum non a librario, sed alia manu, libello praefixum, corrumpit et obscuravit l. l. Koehlerus, pro وحماية scribens وحماية et نوادر et التصحيف et نوادر pro التصحيف. Videtur autem haec inscriptio minus respon- dere rerum veritati. Neque enim liber iste, quem Bagdadensis Concionator ediderat, sed epitome tantum, in qua describenda nunc versamur, hunc titulum habuit; ut facile intelligi potest ex ipsius Alaeddini praefatiuncula, ubi libellum se excerpsisse dicit ex duobus Bagdadensis operibus, quorum alteri التلخيص, alteri التاليفه nomen erat. In hoc autem negotio ita versatus est, ut ad quaerentis facilitatem omnia ex Alphabeti ordine disponeret: singularum autem literarum tractationem tribus paragraphis absolve- ret. In prima agitur de illis, qui suo nomine differunt, parentis appellatione consen- tiunt: in secunda autem illi inter se componuntur, qui non suo sed parentis nomine a se invicem distinguuntur: in tertia, qui utrumque diversum habent. Additur in fine dissertatiuncula de viris, qui cognomine ab ادو incipiente dignoscuntur. Institutum auctoris hoc est, ut confusioni medeatur, quae in Codd. ex obscurius, omissoque punctorum diacriticorum apparatu, scriptis nominibus propriis, oritur. Quae res mani- festius lectori ex uno alterove exemplo apparebit. Sic in primo capite literae Elif ابراهيم بن حبان و ابراهيم بن احمد بن جرير و ابراهيم بن حبان و ابراهيم بن حبان و ابراهيم بن حبان; in altero ابراهيم بن حبان و ابراهيم بن حبان و ابراهيم بن حبان; in tertio ادو بن ادو و ادو بن ادو و ادو بن ادو*

libri extremo **العقبلي** **أبو شُبَيْل** **أبو شُنْبُل** **العقبلي** conjunguntur. Ex subscriptione constat eodem A. 713 (Chr. 1313—14) hoc exemplum ex autographo factum esse, quo ab ipso auctore fuerat compositum. Hunc vero inter primarios illius aevi eruditos floruisse novimus, ex testimonio Kasemi ibn Kotlouboga, in libro *de vitis Doctorum Sectae Hanefiticae* MS. 1884 (772), ubi haec de ejus meritis operibusque prodidit: **علي بن عثمان بن إبراهيم بن مصطفى بن سليمان المردي قاضي القضاة علاء الدين الشهرستاني** مولده سنة ثلاث وثمانين وستماية وكان اماما في الفقه والتفسير والحديث والاصول والفرائض والحساب والشعر افتي ودرس وافتاد وصنف وجمع المجاميع المفيدة له كتاب المنتخب في علوم الحديث والمختلف وكتاب الضغاء والمتروكين وكتاب الجوهر النقي في الرد علي البهقي واختصر كتاب ابن الصلاح واختصر المحصل في الكلام وله سعديّة (?) في اصول الفقه ومختصر الهداية وسماه الكفاية وشرح الهداية ولم يكمله وكتاب بهجة الارباب مما في كتاب العزيز الغريب وله مقررات في فنون توفي في المحرم سنة خمسین وسبعماية ١١١١

Ali ibn Otsman ibn Ibrahim ibn Mostafa ibn Soleiman Maredinensis, Judex Summus Alaeddinus notus (cognomine) Ibn At Turkmani (554), natus est A. 683 (Chr. 1284—5). Princeps fuit in Jure et Corani explicatione et traditione, doctrinisque fundamentalibus, praeceptisque lege statutis, item arithmetica et poësi. Respondebat de Jure, et
Scho.

(554) Cf. Herb. v. *Turkmani*, ubi librum ejus memoravit, suo etiam loco designatum v. *Tanbih*, sed a Kotlouboga omissum. Titulus Arabice sic sonat: **تنبيه علي احاديث الهداية والخلاصة**. Caeterum cognomen *Ibn At Turkmani*, non tantum nostro, sed ejus etiam patri filioque adhaesit. Neque vero praetermittendum est Herbel. l. l. perperam inter *Alium ibn Otsman ibn Ibrahim At Turkmani* et *Alium ibn Otsman Al Maredini Ibn At Turkmani* distinxisse, adeoque ex uno viro duos fecisse.

Scholas habebat, unde magnas opes sibi comparavit. Scripsit etiam collegitque plurima eaque imprimis utilia, in his Selecta doctrinarum ad traditionem pertinentium; Librum qui inscribitur Varietas; item alium, De illis qui falsa tradunt (?), et nullius habentur auctoritatis; Librum margaritae exquisitae ad refellendum Baihakensem (555). In compendium redegit librum Ibn As Salahi (556), item Theologiae Scholasticae collectionem (557). Scripsit etiam de fundamentis Jurisprudentiae; Compendium Isagoges (558), quod opus vocavit Sufficientem manuductionis exposi-

tio-

(555) Baihakenses, qui sic a Baihako, Khorasanae tractu appellantur, quod sciam, tres fuerunt. Incipiemus ab eo, quem primo loco memoravit Herb. v. *Baiheki*, et perperam *Massoud ibn Ali* appellavit. Hujus enim verum nomen fuit Abou Djafar Ahmed ibn Ali ibn Abou Djafar, cognomen Boudjafari (برجعفري); uti novimus ex Soyouthii testimonio in طبقات المفسرين, qui eum Grammaticum, Corani interpretem et Rhetorem fuisse, et inter alia *Tadj Al Masader* edidisse, atque A. 544 (Chr. 1149—50) defunctum dicit. Hunc Baihakensem Herb. v. *Gjafarik Al Mocri*, male vocavit *Djafarum ibn Ahmed*; in v. *Tag al Messader* autem *Abou Djafarum ibn Ahmed*; in v. *Baiheki* denique confudit cum altero Baihakense Abou Becro Ahmede ibn Hosein, quem ad nostrum locum pertinere censeo. Hic ex celebrioribus fuit traditionis magistris, praecipuisque sectae Schafeiticae ornamentis, cujus rationes decem voluminibus explicuit. Natus est A. 384 (Chr. 994—5), defunctus A. 458 (Chr. 1065—6). Vid. Abulf. A. M. T. III. p. 206. Ibn Khalic. n. 27. Cod. P. T. I. p. 29 sq. Leyd. M. p. 35. Tertius Baihakensis hujus fuit Abou Beeri filius Imamus Ismaël, qui teste Abulf. l. l. p. 380, lucem adspexit A. 428 (Chr. 1036—7) obiit A. 507 (Chr. 1113—4).

(556) Ibn As Salah cognomen est Abou Amrui Otsmani ibn Abdorrahman Curdi, cognomine Takioddini, Corani, Traditionis, Jurisprudentiae Interpretis celeberrimi. Natus est A. 577 (Chr. 1181—2) in oppido Scharkhano, quod in ditione Arbelensi prope Scheharzourum jacet, unde appellatur etiam الشهرزوري non الشهرودي, uti Herbel. v. *Salah* aliisque locis perperam asseruit. Obiit Damasci A. 643. (Chr. 1245—6). Cf. Abulf. A. M. T. IV. p. 466 et 482, ibique nota hist. Reiskii errorem Herbelotii corrigentis; Ibn Khalic. n. 422. Cod. P. T. I. p. 493 sqq. Leyd. M. T. II. p. 51; Ibn As Sebeki T. II. p. 396—400. Quem vero librum illius in compendium redegerit Alius noster, nemo facile dixerit. An fuit illud opus *De traditionis scientia*, quem in *Bibl. Arab. Hisp.* T. I. p. 526. MS. 1525 recensuit Casirius?

(557) المحصل في الكلام. Dubiae significationis titulus. Fortasse opus haud diversum est ab eo, quod ab Herbel. v. *Mohassel* memoratur. De vocis كلام usu Theologico cf. idem v. *Kelam et Motekallem* etc.

(558) الهداية Manuductio. Cf. Herb. v. *Hedaiah*. Forte commentarius fuit de Jure Moslemico.

co.

tionem, neque vero perfecit. His adde librum, cui titulus: *Exhilaratio prudentis in rebus libri Diyini, augusti, admirabilis* (559), et *Introductiones in varias doctrinarum partes*. Obiit mense Moharremo A. 750 (Chr. 1349—50). In tempore mortis consentit Kotlou Bogae Ibn Habibus in *Historia Mamluchorum* MS. 1807 (425) p. 456, addens eum Kahirae Summi Judicis munere fungentem decessisse, suffecto in ejus locum filio Djemaloddino Abou Mohammede Abdolla. Idem etiam p. 340 perhonorificam mentionem, ad verbum a Kotlou Boga exscriptam, fecit patris scriptoris nostri Fakhroddini Abou Amroui Otsmani ibn Ibrahim, A. 731 (Chr. 1330—1) aetatis 71 Kahirae defuncti. Videmus igitur Epitomatores illum Alium et honestissimo loco natum, et inter sui temporis homines, tam muneris splendore quam libris editis, clarum fuisse. At multo tamen illustriorem apud posteros famam consecutus est is, e cujus fontibus haec manarunt, Aboubecrus Concionator Bagdadensis. Cf. Herb. v. *Tarikh Bagdadi et Khatib* p. 991 b. et 992 duplici loco, ubi ex uno viro hujus nominis duos fecit, et falso nostrum appellavit Ahmedem *ibn Ahmed* pro *ibn Ali*. Adde Abulf. A. M. T. III. p. 216. — Ibn Khal. n. 33. Cod. P. T. I. p. 39. Leyd. M. T. I. p. 47 vitam ejus sic persequitur: *الخطيب ابو بكر احمد بن علي بن ثابت بن احمد بن مهدي بن ثابت البغدادي المعروف بالخطيب صاحب تاريخ بغداد وغيره من المصنفان المفيدة كان من الحفاظ المتقنين (560) والعلماء المتبحرين ولو لم يكن له سوي التاريخ لكفاه وانه يدل علي اطلاع عظيم وصنف قريبا من مائة مصنف وفضله اشهر من ان يوصف وفي ترجمة ابن شاهين شيء من خبره (561) واخذ الفقه عن ابي*

eo. Eundem certe titulum habet similis argumenti liber, quem ex Arabica lingua in Anglicam conversum edidit Ch. Hamilton Lond. 1791, quatuor voll. in 4to.

(559) Hujus libri bis mentionem fecit Herb. v. *Mardini et Turkmani*. Priore loco verba *Bahadjat al arib* male vertit *l'éclaircissement des doutes*, posteriore *al adib* scripsit pro *al arib*.

(560) L. المتقنين. (561) وفي ترجمة — خبره omittit L.

أبي الحسن المحاملي (562) والعاضي أبي الطيب الطبري وغيرهما (563) وكان فقيها فغلب عليه الحديث والتاريخ ولد في جمادى الآخرة سنة اثنين وتسعين وثلثمائة يوم الخميس لست بقين من الشهر وذوي يوم الاثنين سابع ذي الحجة سنة ثلاث وستين وأربعمائة ببغداد وقال السمعاني توفي في شوال وسمعت أن الشيخ أبي (أبا. 1) اسحق الشيرازي (564) رحمه الله كان من جملة من حمل نعشه لأنه اختف به كثيرا وكان يراجع في تصانيفه والعجب أنه كان في وقته حافظ المشرق وأبو يوسف بن عبد البر صاحب كتاب الاستيعاب (565) حافظ المغرب وماتا في سنة واحدة كما سياتي في حرف الباء أن شاء الله تعالى وذكر صاحب الدين بن النجار في تاريخ بغداد أن أبا البركات اسمعيل بن (أبي) سعد الصوفي قال أن الشيخ أبا بكر بن نهر الصوفي كاد (566) عد لنفسه قبرا الي جانب قبر بشر الحافي وكان يمضي اليه في كل اسبوع مرة ينام فيه ويقرا فيه القرآن كله فلما مات أبو بكر الخطيب وكان قد أوصي أن يدفن الي جانب قبر بشر فجاء أصحاب الحديث الي أبي بكر بن نهر (567) وسأله أن يدفن الخطيب في القبر الذي كان قد أعد له نفسه وأن يؤثره فامتنع من ذلك

bis. وغيرهما (563) L. والعاضي pro والقاضي Mox recte الحسين المحاملي L. (562)
 وأبو عجز et paullo ante الاستيعاب L. (565) L. وقال السمعاني - الشيرازي (564) Verba
 In Leyd. اسمعيل بن أبي سعد الصوفي كان قد أعد لنفسه قبرا (566) In Leyd. Extrema recte se ha-
 bent. Mox رحمه الله تعالى post الحافي inserit. (567) Legit زهرا Leyd. ut infra ambo
 MISS.; tum به post يؤثره

ذلك (568) امتناعا شديدا وقال موضع قد اعدت له لنفسه سنن سنين
 يوخذ مني فلما راوا ذلك جاوا الي والدي الشيخ ابي سعد وذكروا له
 ذلك فاحضر الشيخ ابي (569) بكر بن نهره وقال انا لا اقول لك اعطهم
 القبر ولكن اقول لو ان بشر الحافي في الاحياء وانت الي جانبه
 فجار (570) ابو بكر يقعد دونك كان يحسن ان تقعد اعلا منه قال
 لا بل كنت اقوم واجلسه مكاني فقال هكذا ينبغي ان يكون
 الساعة قال فطاب قلب الشيخ ابا بكر (571) واذن لهم في دفنه فرفنوه
 الي جانبه بباب حرب وكان قد تصدق بجميع ماله وهو مايتا دينار
 فرقها علي ارباب الحديث والفقهاء والفقراء في مرضه واوصي ان
 يتصدق عنه بجميع ما عليه من الثياب واقف (572) جميع كتبه علي
 المسلمين ولم يكن له عقب وصنف اكثر من سنين كتابا وكان الشيخ
 ابو اسحق الشيرازي احد من حمل جنازته وقبل انه (573) في سنة
 احدي وتسعين وثلثمائة ورويت له منامات سالحة بعد موته وكان
 قد انتهى اليه علم الحديث وحفظه في وقته هذا اخر ما نقلته من
 كتاب ابن جبار

*Al Khateb Abou Becr Ahmed ibn Ali ibn Tsabit ibn Ahmed ibn Mohdi ibn Tsabit
 Bagdadensis, notus Concionatoris titulo, auctor Chronici urbis patriae aliorumque libro-
 rum utilissimorum. Fuit ex fidissimis traditionis conservatoribus eruditisque recondita
 do-*

له (568) Verba ذلك من omittuntur in Leyd. (569) Leyd. bene ابا. Recte deinde inserit له
 post قال, tum scribit ولاكن (570) L. فجاء. Mox فباكذا. (571) Recte L. ابي بكر.
 ريت رويت habet pro رويت (572) L. وقف. (573) Excidit hic ولد, quod bene inserit L., qui pro

Doctrina praeditis. Quod si praeter Chronicon illud nihil aliud scripsisset, hoc omnino suffecisset, cum magnam viri lectionem prodat. Composuit autem circiter centum volumina, ejusque tantopere celebratur excellentia ut descriptione non egeat. In vita Ibn Schahini (574) aliquid ex illius historia reperitur. Jurisprudentiam didicerat ab Aboul Hoseino Leticario (575), et Judice Aboul Thaïbo Thabarita aliisque. Sed quamvis legum peritiam non negligeret, praecipuam tamen operam traditioni navavit et historiae. Natus est A. 392 (Chr. 1001—2), die Jovis mensis Djomadae posterioris vigesimo tertio, obiitque feria secunda, die septimo Dzoul Hadjae A. 463 (Chr.

1070

(574) في ترجمة ابن شاهين. Sic vitas a se ipso conscriptas laudare solet Ibn Khalic. Ergo, cum apud nullos historiae Literariae auctores quidquam de hoc viro reperire possem, totum Indicem Tydemannianum accurate perlegi, ut sic de vero illius nomine certior fierem. Quae res tamen successu caruit. Interim ob temporum rationes diversus habeatur ab eo, qui supra nobis occurrit in vita Ibn Doreidi p. 40. Fortassis uterque originem nomenque derivavit ab illa Schahinidarum familia, quae ab A. 338 (Chr. 949—50) ad A. 373 (Chr. 983—4) in locis palustribus inter Wasethum et Basram regnavit, deinde vero ad privatam conditionem redacta est. Cf. Abulf. A. M. T. II. p. 486, 544, 554, 556.

(575) Aboul Hosein Ahmed ibn Mohammed Jurisconsultus Schafeiticus, suam disciplinam Bagdadi docuit, ubi mortuus est A. 415 (Chr. 1024—5), natus A. 368 (Chr. 978—9). Cognominatus est *Al Mohameï* q. d. *Leticarum Confector*, a *مكامل* plur. a *مكمل* *lectica itineraria*, quod h. s. Golio addendum. Cf. Ibn Khalic. n. 26. Cod. P. T. I. p. 29. Leyd. M. T. I. p. 34. — Qui sequitur Aboul Thaïb Thabarita pp. nomine appellatur Thaher ibn Abdollah, et natus A. 348 (Chr. 959—60), obiit Bagdadi A. 450 (Chr. 1058—9). Item Doctor sectae Schafeiticae et poeta insignis fuit, cujus carmen exhibetur in Abulfeda Reiskiano T. I. p. 342. n. q. Cf. idem T. III. p. 180. ubi in nota erroris Herbelotium insimulavit Reiskius. Nam qui in *Bibliotheca Orient.* p. 974 b. v. *Ketab al Ghena* memoratur Thabarita, cum praenomine *Aboul Thabib*, hunc ab eo, de quo nunc agimus, haud diversum putavit, et Aboul Thaïb reponere jussit Vir Doct. Equidem adhuc assensum retineo. Obstare enim videtur titulus *Al Maleki*, qui huic viro tribuitur, cum noster ad Schafeitas pertineat. Prima fronte eo convenire potius censeas illum, quem inter Thabaritas quintum numeravit Herb., Ahmedem ibn Abdollam Al Maleki, mortuum A. 694 (Chr. 1294—5); nisi praenomen et secta obstarent, quae ad illum annum in *Mamluchorum historia* prodidit Ibn Habibus, eum vocans Mohibboddinum (Aboul Mahasenus Madjdoddinum) Aboul Abbasum Ahmedem ibn Abdollam ibn Mohammed Thabaritam, Meccanum, Schafeitam. Unde discimus perperam legisse Herbelotium *المكي* pro *المكي*, et Ahmedem ibn Abdolla Al Mekki, Ahmedem ibn Abdolla Al Maleki et Mohibboddinum, quos a se invicem distinxit, unius ejusdemque viri nomina esse.

1070—1) Bagdadi: ex *As Samanii* vero sententia mense *Schawali*. *Audiyi autem Doctorem Abou Ishakum Schirazium c. d. b. v. (576) ex numero eorum fuisse, qui fetrum illius extulerunt, multorum memorem beneficiorum, quae ab eo acceperat: ejusdemque viri in scriptis idemtidem advocavit auctoritatem. Ex rebus admiratione dignis hoc est: quo tempore hunc in Oriente, eodem Abou Yousefum ibn Abd Al Barr (577), qui librum reliquit Al Istiâb (sive Universitas) inscriptum, in Occidente habitum esse traditionis conservatorem, ambosque eodem anno esse mortuos, ut infra Deo volente in Litera Te docebitur. Refert Mohibboddin Ibn An Nedjdjar in Chronico Bagdadensi, ex Aboul Barakaati Ismaëlis ibn Abou Saâd Sufitae (578) testimonio, Doctorem Abou Becrum ibn Zehra, eidem sectae addictum, sepulcrum sibi fieri curasse ad latus tumuli Baschari Al Hafi (579), eoque singulis hebdomadibus semel abire solitum, et somno ibi*

va-

(576) Abou Ishak Ibrahim ibn Ali Schirazius vel potius Firouzabadius, Poëta, Jurisconsultus et egregiorum librorum auctor, discipulus et successor Aboul Thiaïbi Thabaritae et collegio Nedhamitico Bagdadi praefectus fuit. Natus est A. 393 (Chr. 1002—3), decessit A. 476 (Chr. 1083—4) Bagdadi. Cf. Abulf. A. M. T. III. p. 248 sq. Herbel. v. *Firouzabad, Ibrahim al Schirazi, Schirazi, Tanbih fil fekh, Thabacat al Fokaha*; Ibn Khal. n. 5. Cod. P. T. I. p. 5. Leyd. M. T. I. p. 6 sq. etc.

(577) Abou Omar Yousef ibn Abd Al Barr (sic enim nomen legendum est,) ex Namiritarum tribu Cordubensis, natus A. 368 (Chr. 978—9), defunctus est in urbe Andalusiae orientalis Selathiba A. 463 (Chr. 1070—1). Nomen Ibn Abd Al Barri ab avo traxerat, si Abulfedam sequaris, qui patrem ejus Abdollam facit: cum Ibn Khal. ipsi et patrem tribuat et proavum Abd Al Barrum. Qualis quantusque vir fuerit ex Abulfeda intelligi potest l. l. T. III. p. 218 sqq., ubi Reiskius not. hist. 170; varia Herbelotii loca eo spectantia commemoravit. Adde Ibn Khal. n. 847. Cod. Palm. T. III. p. 239 sqq. Leyd. M. T. III. p. 399—402. Liber Ibn Abd Al Barri, qui hic memoratur, plenum titulum habet *استيعاب في معرفة الصحابة*. De omnibus enim Mohammedis sociis in eo exposuerat.

(578) De duobus doctoribus Suficis, qui hic memorantur, nihil Ibn Khalic. aut reliqui auctores mei produnt.

(579) Abou Nâsr Baschar ibn Al Harets inter sanctos viros censetur. Natus est in urbe Merrou A. 150 (Chr. 767—8), obiit in urbe patria, vel Bagdadi potius (uti ex illis, quae hic ex Ibn Nedjdjari Chronico referuntur; planissime constat) A. 226 vel 227 (Chr. 840—2). Habuit tres sorores eadem sanctitatis fama celeberrimas. Vitam ejus habet Ibn Khalic. n. 113. Cf. Cod. P. T. I. p. 134. Leyd. M. T. I. p. 163. Adde Abulf. A. M. T. II. p. 176. Herbel. v. *Baschar et Hafi*

vacasse et totum Coranum perlegisse. Mortuo autem Abou Becro Concionatore venisse ad Abou Becrum ibn Zehra traditionis magistros, rogantes, ut Concionatorem in sepulcro, quod sibi fieri curaverat, humari sineret: sic enim testamento praecepisse Doctorem, ut ibi loci sepeliretur. Ergo hac in re ipsum sibi praeferret. At illo (inquit Aboul Barakaat) id vehementissime recusante, et locum, quem per complures annos in suos usus paratum habuisset, sibi eripi querente, hi, re cognita, patrem accesserunt meum Abou Saâdum ad eumque negotium detulerunt: qui Doctorem Abou Becrum ibn Zehra arcessivit et Nequaquam, inquit, te sepulcrum tuum tradere jubeo. Hoc vero rogo: Si Baschar Al Hafî adhuc viveret, tuque ad latus ejus consedissem, num te, accedente Abou Becro Concionatore et inferius subsellium occupaturo, superius servare deceret? Minime vero, inquit, alter, sed surgens ipsi loco cederem. Tum pater idem nunc quoque fieri oportere respondit. Quibus verbis placatus Abou Becrus, sepeliendi Viri necessariis potestatem fecit. Ergo ad latus illius (Baschari) jacet, in vico Harb (sive bellico) (580). Ducentos aureos, quos reliquit, inter traditionarios, Jurisconsultos et pauperes, fatali afflictus morbo, ipse distribuerat: testamentoque caverat, ut omnes, quibus usus erat, vestes, mendicis, stipis loco, suo nomine darent. Omnes quoque libros suos, quos scripserat plusquam (581) sexaginta, Moslemis legavit. Nam proles ipsi deërat. Doctor Abou Ishak Schirazius inter eos fuit, qui feretrum ipsius humeris efferrent. Secundum nonnullorum opinionem natus est A. 391 (Chr. 1000—1). Ex probarum traditionum auctoritate in somnis post mortem nonnullis apparuisse dicitur (?). Dum viveret, in traditione ejusque conservandae studio principatum erat consecutus. Hic desinunt ea, quae transtuli ex libro Ibn An Nedjdjari.

§. X.

et in Supplem. v. *Baschar*. Caeterum ad hunc locum probe observandum est, Moslemis imprimis optandum videri, ut juxta virum religionis observantia et vitae auctoritate conspicuum sepeliantur. Inter varia illius moris exempla, quae apud scriptores occurrunt, unum laudasse suffecerit proditum a Daulat Schaho in vita Scheikhi Feridoddini Attaris apud Sacyum Virum Celeb. in *Livre des Conseils* p. 18. *Pers.* p. 44 sq. *Vers.*

(580) Haud diversus videtur iste locus a *Darb al Harb*, cujus mentionem facit Herb. v. *Harb* et *Darb*.

(581) Alii, ut ipse Ibn Khalic., ad centum volumina fuisse ferunt. Cf. Reisk. ad Abulf. l. 1. n. 169.

§. X.

كتاب تهذيب الاسماء واللغات للشهيد العلامة شهب (357) MS. 1870
 Liber concinnae interpretationis nominum et vocabulorum, Doctoris eruditissimi, Doctoris Islamismi et Moslemorum Abou Zacarjæ Yahyæ Nawwaci. Titulum libri in Charta Orientali probabiliter exarati, et pp. 485 in folio minore continentis, in longiore praefatione (p. 1—5) non reperimus, sed ex subscriptione derivavimus, quae hoc exemplum factum esse testatur A. 814 (Chr. 1411—2). Auctor opus orditur a Linguae Arabicae laudibus, cujus studium inter socios Mohammedis imprimis floruisse asserit, ita ut Ibn Abbasus, Ayescha, Khalifa Omarus, ejusque filius, magnam Arabicarum elegantiarum partem multaque carmina memoriae mandassent. Hinc illud ad posteros manasse, neque Sectae suae principis Schafei peculiari commendatione caruisse. Jam vero ut studiosorum commodis consuleret, hoc a se opus confectum esse dicit, ex sex potissimum libris excerptum, quorum titulos, Latine vix exprimendos, Arabice tantum ipsis auctoris nostri verbis exhibebimus: **فاجمع كتابا في الالفاظ الموجودة في مختصر ابي**
ابراهيم المنزني (582) والمهذب والوسط والنبيه والوجيز والروضة وهو
الكتاب

(582) Compendium hic citatur disciplinae Schafeiticae compositum ab ipsius Schafei discipulo Abou Ibrahim Ismaele ibn Yahya Mazanita, qui in Aegypto decessit A. 264 (Chr. 877—8). Cf. Abulf. A. M. T. II. p. 252. Ibn Khalic. n. 92. Cod. P. T. I. p. 106. Leyd. M. T. I. p. 127. Hujus libri mentionem obiter fecit Herb. v. *Mokhtasser* et *Mouzeni*, ubi nos ablegat ad v. *Ibrahim Al Merouzi*, quem virum illud compendium commentario explicuisse dicit. Videtur autem المنزني non pro nomine auctoris gentilitio, sed pro libri titulo, habuisse. Ex reliquis, quae hic laudantur, operibus, *Al Wasith* et *Al Wadjiz* videntur esse Wahidæi in Coranum Commentarii; *Al Tanbih* vero, quod multorum librorum nomen est, fortasse h. l. designat Librum Juridicum, qui ita appellatur, auctore Abou Ishako Ibrahim Firouzabadio. Cf. Herb. p. 851. Col. a. media. De *Raudha* supra jam actum n. 76. Ex hoc nostro alioque Ibn As Sebekii loco, infra memorando, ubi diserte laudat المنزني في الروضة, manifestum est, hunc librum ab ipso Abou Zacarja conscriptum et Theologici imprimis argumenti fuisse. Rafiaei nomen, patriam et aetatem, de quibus nihil nobis constare antea diximus n. 90, nunc casu magis, quam industria, deteximus in Ibn As Sebekii *Hist. Doct. Sectae Schae-*

الكتاب الذي أختصره من شرح الوجيز للإمام أبي القاسم الرافعي
 His etiam alia adjunxerat, de quorum fontibus infra agemus uberius, dein, qualem or-
 dinem in libro componendo secutus sit, multis verbis exponit. Nempe major operis
 divisio in duas est partes, quarum prior nomina propria virorum et mulierum histo-
 riamque continet, eorum maxime, qui in traditione allegantur; posterior ipsa Linguae
 vocabula interpretatur eodem spectantia. Nominum priorum tractatio rursus in duo
 Capita distinguitur, de viris alterum, alterum de mulieribus. Haec vero singula iterum
 octo paragraphos habent, quarum quinta tamen in illo de feminis Capite non legitur.
 Prioris Sectionis divisiones hic subjungemus, quo de posteriore etiam aestimatio fieri
 possit.

I. De veris nominibus, quae paragraphus totius pene libri dimidium implet. II. De
 praenomnibus ab *أبو* incipientibus, sive الكُنْي. III. De nominibus gentilitiis, cogno-
 minibus, et quae a tribuum appellationibus ducuntur. IV. De nominibus, quae ab
أبن, *أخو*, *عم*, *خال* et similibus initium ducunt. V. De illis, qui a patre et avo
 traditionem accepisse memorantur. VI. De illis, qui cognomine, a *نزوج* (maritus)
 incipiente, noti sunt. VII. Obscurorum nominum et incertorum, quae in traditione
 leguntur, ut *مرجل*, *شبخ*, etc. indagatio. VIII. De erroribus, qui in nominibus,
 cum veris, tum gentilitiis, committuntur. Omnia autem accuratissime Alphabetico ordine
 sunt disposita, a quo semel tantum deflexit auctor, in nomine Mohammedis. Qui hoc
 enim gerunt omnes, initio facto ab ipso Pseudopropheta, primo loco commemoravit,
 Bokharii aliorumque Doctorum exemplo. Similiter in secunda parte literarum seriem se-
 quitur, ita ut vocabulorum explicationem praemittat, his ad singularum literarum cal-
 cem locorum nomina subjungat; quamobrem Geographiae non minus, quam Historiae et
 Grammaticae illustrandae opus inservire possit. Quod vero omittendum non est, auctor
 in

Schafëiticae T. II. p. 387—391. coll. Soyouthii طبقات المفسرين p. 15. Nomen est Abd Al Ke-
 rim ibn Mohammed, patria Kazwin, ubi obiit A. 623 (Chr. 1226—7) ex traditione Ibn Khali-
 cani, cujus tamen in opere vita Rafiaci non exstat. Fuit Theologus et Interpres Corani eximius,
 Commentarius illius, qui h. l. laudatur, proprio nomine appellatur العزيز.

in literarum serie, usu rariore, Waw post He ponendam esse putavit. Haec de ordine operis, nunc de scriptoribus videndum est, quorum auctoritatem se usurpasse deinceps noster affirmat. Quem locum memoria dignissimum integrum exscribemus: نقلته من كتب الأئمة الحفاظ الأعلام المشهورين بالامامة في ذلك والمعتمدين عند جميع العلماء كتاريخ البخاري وابن [أبي] خبثمة وحليفة بن حباط المعروف بشباب والطبقات الصغر والطبقات الكبر لمحمد بن سعد كاتب الواقدي وهو ثقة وإن كان شيخه الواقدي ضعيفا ومن الجرح والتعديل لابن أبي حاتم والثقات لأبي حاتم بن حبان بكسر الحاء وتاريخ نيسابور للحاكم أبي عبد الله وتاريخ بغداد للخطيب وتاريخ همدان وتاريخ دمشق للحافظ أبي القاسم بن عساكر وغيرها من كتب النوااريخ [وغبرها] ومن كتب أسماء الصحابة كالاستيعاب لابن عبد البر وكتاب ابن منده وأبي نعيم وأبي موسى وابن الأثير وغيرها ومن كتب المغاربة والسير ومن كتب ضبط الأسماء كالمؤلف والمختلف للدارقطني وعبد الغني بن سعيد والخطيب البغدادي وابن ماكولا وغيرها ومن كتب طبقات الفقهاء كطبقات أبي عاصم العبادي وطبقات الشيخ أبي اسحق وطبقات الشيخ أبي عمرو بن صالح وهو مقطعات وقد شرعت في تهذيبها وترتيبها وهو نفيس لم يصنف مثله ولا قريب منه ولا يعني عنه في معرفة الفتناء غيره ويقبح بالمنتسب الي مذهب الشافعي جهله واجمع فيه عيوننا من روايات كتب الحديث وكتب الفقه وكتب الأصول وغيرها ومن الأنساب كالأنساب لأبي سعد السمعي وغيرها ومن كتب المهمات ككتاب الخطيب البغدادي وابن بشكوال وغيرها وأما اللغات فمعظمها من تذهب اللغة للإنهري وكتاب

وكتاب شرح الفاظ مختصر المنذبي والمحكم في اللغة وجامع القناني
 والجمهرة لابن دريد والمجمل لابن فارس ومصباح الجوهري وغيرها
 من الكتب المشهورة في اللغة ومن كتب غريب الحديث كغريب
 ابي عبيدة وصاحب ابي عبيد وابن قنينة والخطابي والهروي ومن كتب
 تفسير القرآن كالبسيط للواحدي وكتاب الرماني المعتزلي وغيرها من
 التفاسير الجامعة اللغات ومن الكتب المصنفة في انواع من مفردات
 اللغة كغريب المصنف لابي عبيد القسم بن سلام واصلاح المنطق لابن
 السكيت وادب الكاتب لابن قنينة وشروحه وكتاب الزاهر لابن
 الاخباري وشروح الفصيح ومن الكتب المصنفة في لحن العوام للمنفرد من
 والمتاخرين وهي كثيرة مشهورة ومن شروح الحديث كمعالم السنن
 للخطابي في شرح سنن ابي داود والاعلام له في شرح البخاري
 والنمهد لابن عبد البر في شرح الموطا وشرح البخاري لابن بطال
 وشرح الترمذي لابن العربي وشرح مسلم للقاضي عياض والمشارك له
 ومطالع الاقوال لابن قرقول وغيرها ومن كتب الفقه والاصول والكلام
 كبيان حقيقة العقل والنبى والمعجزة والكرامة والسحر والزرق والتوفيق
 والخذلان والكلام والوجود والاجال والاقدار والمعالم والنسخ والبداء وعيسى
 ذلك مما لا يوجد متفنا الا في كتب الاصول والكلام ومن كتب
 الاماكن ككتاب ابي عبيد البكري والاشتقاق لابي الفرج الهذلي
 والمؤلف والمختلف في الاماكن للحارمي وغيرها وستري ان شاء الله
 تعالي ما اقله من هذه الكتب مضافا اليها كلها في مواطنها وكذا
 غيرها مما لم اذكرها مما ستراه وتقره عينك

Transtuli illum ex libris Imamorum, traditionis conservatorum, virorum in ea principum et illustrium dignitatis eminentia, quibusque ab omnibus doctis fides haberi solet, ut Bokharii Chronico, et Ibn [Abou] Khaitsamae (583), et Al Halifae ibn Hiadh, qui nomine Schababi notus est, et Classibus minoribus et majoribus Mohammedis ibn Saâd scribae Wakidæi, qui fide dignus est, licet Doctoris illius Wakidæi infirmum sit testimonium; item ex Libro de veris falsisque traditionum testimoniis dijudicandis, auctore Ibn Abou Hatemo (584), aliisque ipsius Abou Hatemi Ibn Hibani, cum Kesre literae Ha, qui de fide agit scriptoribus. His adde Historiam Nisabourae Abou Abdollae Al Hakemi (585), et Chronicon Bagdadense Concionatoris, item Hamadanense, et Damascenum Al Hafedhi Aboul Kasemi Ibn Asaceri, atque ex majoribus Chronicis. E libris, quibus socio-

rum

(583) Bokharii Chronicon, quod Historiam Doctorum de traditione bene meritorum complectitur, memoravit Herb. v. *Tarikh Al Bokhari*, qui etiam v. *Haithemah* et *Nesai* meminit Ibn Haithemae (l. Khaitsamae) ibn Zehr Nesaitae Chronici scriptoris, non, ut ipse testatur, A. 920 (Chr. 1514—5) vel 923 (Chr. 1517—8), sed, ex Hadji Khalifae testimonio, A. 279 (Chr. 892—3) defuncti. Mox duo alii memorantur maguae famae scriptores, Al Khalifah (sic enim legendum est, non Al Halifah, uti Abou Zacarja habet,) ibn Hiadh, et Mohammed ibn Saâd. Prioris obiter meminit Herb. v. *Thabakat Al Rouat*, qui libri titulus est ab eo conscripti. Vitam viri A. 230 (Chr. 844—5), vel 240 (Chr. 854—5), aut A. 246 (Chr. 860—1) mortui habet Ibn Khal. n. 218. Cod. P. T. I. p. 269 sq. Leyd. M. T. I. p. 309. Fuit Historiae traditionisque peritus et Bokharium discipulum habuit. — De posteriore Mohammede ibn Saâd accuratius in *Diatribæ de Wakidæo* dicturi sumus. Nunc animadvertisse sufficiat eum Bagdadi decessisse A. 230 (Chr. 844—5), non 220 ut ait Herb., aetatis 62, et in *Thabakaat*, sive *Classibus majoribus*, egisse de sociis Mohammedis, eorumque successoribus, sive *Tabain*, et de Khalifis, ad sua usque tempora, quindecim voluminibus. Cf. Herb. v. *Thabakat Al Rouat*, *Thabakat Al Sahabah*; Ibn Khal. n. 656. Cod. P. T. II. p. 187. Leyd. M. T. II. p. 286.

(584) Teste Hadji Khalifa, Ibn Abou Hatem pp. appellatur Abdorrahman et obiit A. 327 (Chr. 938—9). — De Abou Hatemo Bostensi, cujus proprium nomen fuit Mohammed ibn Ahmed vid. Abulf. A. M. T. II. p. 486, qui, consentiente Aboul Mahaseno, mortem viri scriptis suis clari refert ad A. 354 (Chr. 965). Adde notam Reiskii histor. 370, unde apparet Schafeitam fuisse, quia Ibn As Sebeki, illius sectae historicus ejus vitam descripsit. De hominis urbe natali vide Herb. in voce *Bost*.

(585) Abou Abdolla Mohammed ibn Abdolla, notus cognomine Al Hakemi (sive Judicis), Nisabouriensis, natus A. 321 (Chr. 932—3), defunctus A. 405 (Chr. 1014—5), traditionis studio illustris, inter alia scripsit, teste Ibn Khalicano, تاريخ علماء نيسابور, quod opus brevius تاريخ نيسابور vocari

tum nomina continentur, consului opus Universitas appellatum, Ibn Abd Al Barri, item libros Ibn Mandehi, Abou Naïmi, Abou Mousae, Ibn Al Atsiri etc. (586). Ex operibus, quae de expeditionibus et profectionibus agunt (587), item quae rectam nominum scripturam definiunt, praesto mihi fuere illa de nominibus synonymis diversisque Darokothnii, Abd Al Ginae Ibn Saïd, Concionatoris Bagdadensis, Ibn Makoulae etc. (583). Ex Jurisconsultorum Classibus, (sive Thabakaat) excerpti illas, quae ab

Abou

solet. Cf. Herb. v. Nischabouri et *Tarikh Nischabour*; Abulf. A. M. T. III. p. 22, qui eum vocat Ibn Al Hakem Al Nisabouri; Ibn Khal. n. 626. Cod. P. T. II. p. 126. Leyd. M. T. II. p. 257. Chronicon Hamadanense, cujus mentio sequitur, ab Herbelotio v. *Tarikh Hamadan* refertur ad auctoritatem Abou Schadjâae Mohammedis ibn Al Hosein Hamadanensis, quem perperam, post Hadji Khalifam, A. 509 (Chr. 1115—6) obiisse dicit. Nam Mohammedes iste, Vezirus Moktadii Khalifae, mortuus est A. 488 (Chr. 1095), sec. Ibn Khal. n. 712. Cod. P. T. II. p. 407 sqq. Leyd. M. T. II. p. 390 sqq.

(586) Abd Al Barrum supra jam attigimus, n. 553. Ibn Mandeh videtur esse Abou Abdolla Mohammed ibn Yahya ibn Mandeh auctor Chronici Ispahanensis, cujus A. 396 (Chr. 1005—6), vel A. 401 (1010—1) defuncti memoriam servavit Ibn Khalic. n. 631. Cod. P. T. II. p. 133. Leyd. M. T. II. p. 260. E tribus reliquis Abou Mousae cognomen ad varios referri poterit. Num forte h. l. sermo est de Abou Mousa Mohammede ibn Abou Becr, cujus vitam paragrapho proxime superiore ex Ibn Khalicano produximus? Certius pronuntiare possumus quid de Abou Naïmo statuendum sit. Hic enim Ispahane natus A. 334 vel 336 (Chr. 945—8), mortuusque ibidem A. 430 (Chr. 1038—9), pp. dictus est Ahmed ibn Abdolla, et traditionis studiosissimus inter alia reliquit opus inscriptum: *حلية الأولياء وطبقات الأصفاء*, *Ornatus dilectorum Dei et classes piorum*, quod *sanctorum vitas* complexum esse videtur. Vide Reiskium ad Abulf. A. M. T. III. not. hist. 70, varios Herbelotii hac de re errores corrigentem. Ejusdem auctoris alius liber exstat inter MSS. Leydenses N. 1762 (568) *De Ispahane ejusque expugnatione* etc. Vita legitur apud Ibn Khalic. n. 32. Cod. P. T. I. p. 38. Leyd. M. T. I. p. 46. — Restat ut de Ibn Al Atsiro videamus, quod nomen tribus fratribus commune fuit, notissimo historico auctori libri *Al Kamef Azzeddino Aboul Hasano Alio*, *Madjdoddino Aboul Saadat Al Mobareko* et *Dhiaiddino Aboul Fataho Nasrallae*. Probabile tamen est, hic de Historico Azzeddino agi, defuncto Mausalae A. 630 (Chr. 1232—3). (Cf. Abulf. A. M. T. IV. p. 398 et loca Herbelotii a Reiskio in notis laud. Köehlerus in *Repert. für Bibl. und Morgenl. Literatur* T. II. p. 32 sqq. alios). Hunc enim librum *de rebus sociorum Mohammedis* sex voluminibus edidisse Ibn Khalic. et Abulf. testantur.

(587) Hic excidisse videntur librorum de Regionum occupatione agentium nomina.

(588) De Darokothnio vid. n. 135. Abou Mohammed Abdol Gina Aegyptius, traditionarius illustris, natus A. 332 (Chr. 943—4), defunctus A. 409 (Chr. 1018—9), etiam ipse librum

scri-

Abou Asemo Ibadita, Doctoribusque Abou Ishako et Abou Amrouo ibn As Salah compositae sunt (589). Quas extremo loco nominavi, earum partes divulgatas ordinare et dis-

scripsit *المختلف* والموتلف, ut ante fecerat Darokothnius, aliumque, de quo mox videbimus *مشقة النسبة* i. e. *Obscuritas genealogiae*. De Ibn Makoula breviter diximus n. 174. Classicus autem in ejus vita locus exstat de libris scriptoribusque h. l. ab Abou Zacarja memoratis, quem eam ob causam hic integrum vulgabimus: *وكان احد الفضلاء المشهورين يتتبع الالفاظ المشقة في الاسماء*. (اسماء 1.) الاعلام وجمع منها شيا كثيرا وكان الخطيب ابو بكر صاحب تاريخ بغداد قد اخذ كتاب الحافظ ابي الحسن الدارقطني المسمي *المختلف* والموتلف وكتاب الحافظ عبد الغني بن سعيد الذي سماه *مشقة النسبة* وجمع بينهما وزاد عليهما وجعله كتابا مستقلا سماه *الموتلف* *تكملة* *المختلف* وجاء الامير ابو نصر المذكور وزاد علي هذا الموتلف وضم اليه الاسماء التي وقعت له وجعله ايضا كتابا مستقلا سماه *الاكمال* وهو في غاية الافادة في رفع الالتباس والضبط والتقييد وعليه اعتماد المحدثين وارباب هذا الشأن فانه لم يوضع مثله ولقد احسن فيه غاية الاحسان ثم جاء ابن نقطة محمد بن عبد الغني الاتي ذكره ان شاء الله تعالى وذيله *

Fuit (Abou Nasr ibn Makoula) unus eruditorum illustrium, qui in obscura doctorum virorum et ambigua nomina inquisivit, eaque de re multa collegit. (Jam antea) Concionator Abou Becr, Chronici Bagdadensis auctor, librum Al Hafedhi Darokothni, qui de diversis agit et synonymis, aliumque Al Hafedhi Abdol Ginae ibn Saïd, cui titulus: Originis obscuritas, conjunxit et amplificavit, et parvae molis libellum inde confecit: Exordium perfectae de nominum propriorum diversitate tractationis appellatum. Mox exstitit Abou Nasr Emir, de quo diximus, qui hoc Concionatoris opus nominibus, quae ipsi occurrerant, auctum, etiam ipse ad modicam formam redegit, et Perfectiorem appellavit; cujus libri eximia est utilitas in dubitatione tollenda, rectaque nominum scriptione, vocaliumque positione constituenda. Huic imprimis confidunt traditionarii et ejusmodi doctrinae principes. Neque enim alius liber exstat dilucida rerum explicatione cum eo comparandus. Eximiam quippe operam auctor in eo collocavit. Appendicem postea libro adjecit Ibn Nokthah Mohammed ibn Abdol Gina, de quo deinceps agemus. Caeterum Ibn Nokthah, qui hic memoratur, Traditionarius Bagdadensis, obiit A. 629 (Chr. 1231—2). Cf. Ibn Khalic. n. 671. Cod. P. T. II. p. 223. Leyd. M. T. II. p. 302.

(589) Ex tribus, qui Thabakaat Al Fokaha edidisse dicuntur, scriptoribus, primus Abou Asem Ibadita verum nomen habuit Mohammed ibn Ahmed. Fuit Heratensis, Jurisconsultus sectae Schafeiticae. Natus est A. 375 (Chr. 985—6), obiit A. 488 (Chr. 1095—6). Cf. Ibn Khal. n. 597. Cod. P. T. II. p. 70. Leyd. M. T. II. p. 231. — Alter est Abou Ishak Ibrahim Schirazi, de quo supra jam vidimus n. 66 et 576. Cf. Herb. v. *Thabakat al Fokaha*. — Tertius est Abou Amrou Otsman ibn Abdorrahman, quem memoravimus n. 556. Liber de Jurisconsultorum classibus ab Ibn Khalicano ipsi non tribuitur.

disponere institui. Sunt autem quantiis pretii; ita ut nihil umquam scriptum sit, quod cum iis comparari possit, aut ad earum praestantiam prope accedat, illiusque operis (quod ignorasse Schafeitae turpe foret), in Fakhorum historia cognoscenda, vicem suppleat. Praeterea in meam descriptionem congesi praecipua quaeque momenta ex libris Traditionum nec non Jurisprudentiae, illisque, qui de Theologiae Jurisque fundamentis agunt etc. Inter Genealogicos libros usus sum Originibus Abou Saâdi Samaânitae, aliisque; inter obscurarum quaestionum libros, Operibus Concionatoris Bagdadensis et Baschkouali (590) etc. Quod ad vocabulorum interpretationem attinet, eam maximam partem hausit ex Recta linguae Ordinatione Al Azharii (591), et Interpretatione verborum compendii Al Mazanii, et Munimento Linguae (592) et Collectione Al Kazzazi, Lexicisque Ibn Doreidi, Ibn Al Faresi et Djeuharii, aliisque libris de Lingua celebrioribus; item ex scriptis de Traditionum vocabulis rarioribus, Abou Obeidae et Domini Abou Obeidi, Ibn Kotaibae, Al Khettabii, Heratensis (593); porro ex Corani Commentariis, ut amplio.

(590) Aboul Kasem Khalaf ibn Abdolla, cognominatus Ibn Baschkoual i. e. Pascalis, natus est Cordubae A. 494 (Chr. 1100—1), decessit ibidem A. 578 (Chr. 1182—3). Multis scriptis editis clarus fuit, quorum longe celeberrimum illud est, quod inscribitur صلة في تاريخ ائمة اندلس et Appendicem continet Historiae Eruditorum Hispanorum, scriptae a Kadhio Abou Walido Abdolla. Excerpsit illum Baschkouali librum Casirius *Bibl. Arab. Hisp.* T. II. p. 140—151. Abou Zaccarja vero ad alium ejusdem auctoris librum respexit, hoc titulo: كتاب الغوامض والمبهمات, *Liber obscuritatum et difficultatum*, quem de nominibus eorum, qui in traditione memorantur, ad normam operis ejusdem argumenti, ab Abou Becro Concionatore Bagdadensi compositi, contexuerat, teste Ibn Khal. in vita n. 216. Cod. P. T. I. p. 269. Leyd. M. p. 308. Adde Herb. v. *Baschkoual.* Abulf. A. M. T. IV. p. 54, ubi vid. Reisk. not. hist. 42.

(591) De Azharita vid. supra n. 137. Liber ejus تذهيب اللغة, decem volumina completitur, teste Ibn Khalicano in vita.

(592) *المحكم في اللغة*. Auctor est Aboul Hasan Ali ibn Ismaël, cogn. ابن سيده; Murcianus, mortuus A. 458 (Chr. 1065—6), aetatis 60. Ibn Khal. Cod. P. T. I. p. 545 f. sq. Leyd. M. T. II. p. 82 sq., Abulf. A. M. T. IV. p. 208. not. hist. 159. Herb. v. *Seidah.* De Al Kazzazo vid. n. 110. Ejus جامع inter libros celebres refert Ibn Khalic.

(593) Abou Obeidah, qui hic inter auctores librorum, غريب الحديث inscriptorum, censetur, est Maamar ibn Morsanni, ex Temimitarum tribu Basrensis, plurimorum librorum auctor, quorum longum Catalogum exhibet Ibn Khalic. in ejus vita. Cf. n. 741. Cod. P. T. III. p. 26 sqq.

pliore illo, qui Wahidacum auctorem habet, libroque *Ar Rommani Mdtazalitae* (594), aliisque Scholiis verborum explicationem continentibus; tum ex libris, qui aliquam Linguae partem separatim spectant, ut *Inusitata scribentis oratione Abou Obeidi Al Kasemi ibn Sallam*, *Sermonis emendatione Ibn As Secciti*, *Scribae institutione Ibn Kotaibae ejusque commentariis*; nec non *Libro Azzaher* (sive florentis) *Ibn Al Anbari*, et *Scholiis in Librum de Eloquentia* (595). Tum nostra derivavimus ex scriptis de falsa vulgi pronuntiatione,

quo-

sq. Leyd. M. T. II. p. 442 — 447. Leyd. A. p. 29 — 36. Insignis Grammatici et Philologi, qui, Mamouno imperante, centenarius, sed incerto anno, obiit, notitiam praebet Abulf. A. M. T. II. p. 144, ubi Reiskius not. hist. 132 et 133, de eo disputans, laudavit et correxit loca Herbel., quem vide imprimis v. *Abou Obeidah*, *Mamar* et in *Supplem.* p. 696 etc. — Qui sequitur Abou Obeid Al Kasem ibn Sallam iisdem artibus non minus excelluit. Ejus غريب الحديث magna ex parte exstat in *Bibl. Lugd. Bat. MS.* 615 (298). Natus est secundum nonnullorum sententiam in urbe Herat A. 154 (Chr. 770—1) defunctus Meccae A. 222 vel 223 vel 224 (Chr. 836—9). Extremum amplectitur Abulf. A. M. T. II. p. 172, ubi vide not. hist. 159, et loca Herbel. ibi laudd. Adde *Biogr. Univers.* T. I. p. 96. *Sacy Relat. de l'Egypte*, p. 486. n. 74. Ibn Khalic. n. 545. *Cod. P. T. I.* p. 685. Leyd. M. T. II. p. 179. — Al Khettabi cognomen est Abou Soleimani Hamadi ibn Mohammed Bostensis, Traditionarii et Jurisconsulti, quod traxit a proavo Al Khettab. Obiit A. 388 (Chr. 998). De eo vide *Sacy Relat. de l'Egypte*, p. 486 sq. n. 76. Ibn Khal. n. 206. *Cod. P. T. I.* p. 260. Leyd. M. T. I. p. 299. — Heratensis quis fuerit supra jam monuimus, n. 550.

(594) De Wahidaeo supra vidimus n. 193. *Ar Rommani* cognomen est, sive a vendendis malis Punicis, sive a castello Romman in tractu urbis Waseth derivatum, et tributum Aboul Hasan Alio ibn Isa Bagdadensi, Grammatico et Theologo Scholastico, nato A. 296 (Chr. 908—9), defuncto A. 382 vel 384 (Chr. 992—5). Cf. Abulf. A. M. T. II. p. 582 et not. hist. 413, ubi varia tanguntur Herbelotii loca, quae ad nostrum auctorem pertinere non videntur. Vide praeterea Ibn Khalic. n. 446. *Cod. P. T. I.* p. 527. Leyd. M. T. II. p. 72, Soyouthi in طبقات المفسرين p. 17.

(595) De Ibn As Seccito, cujus in praecedentibus facta mentio, cf. n. 28. Ibn Al Anbari cognomen est Grammatici Abou Becri Mohammedis ibn Abou Mohammed Al Kasem, defuncti sec. Herb. v. *Anbari* et Ibn Khal. n. 653. A. 328 (Chr. 939—40). Vid. *Cod. P. T. II.* p. 178. Leyd. M. T. II. p. 281. — Liber النصيح, sive *de Eloquentia*, auctorem habet Aboul Abbasum Ahmedem ibn Yahya Schaibanitam, cognomine ثعلب vel ثعلبة, Grammaticum insignem, natum A. 200 (Chr. 815—6), defunctum Bagdadi A. 291 (Chr. 903—4). Cf. Herb. v. *Fassih*, *Mobarred*, *Schaibani* et *Thaleb*, Abulf. A. M. T. II. p. 292, *Sacy Relat. de l'Egypte*, p. 479. n. 13. Ibn Khal. n. 42. *Cod. P. T. I.* p. 43. Leyd. M. T. I. p. 52.

quorum ab antiquis recentioribusque compositorum et copia magna est et celebritas; item ex Traditionum interpretamentis; in his ex Notis legis ore acceptae Al Khettabii, quibus Sonnam Abou Daoudi explicat, alioque Indiciorum libro ejusdem auctoris ad Bokharii interpretationem, item Explanatione Tamhid inscripta libri Mautha ab Ibn Abd Al Barro composita (596), aliisque Commentariis, ut Ibn Baththali in Bokharium, Ibn Ol Arbi in Termeditam, Judicis Aiadhi in Moslemum, ejusdemque auctoris libro Ortus inscripto, et Luminum ortu Ibn Korkouli (597) aliisque; nec non profeci ex libris Ju-

ris-

(596) Liber Al Mautha auctorem habet Celeberrimum Doctorem Abou Abdallam Malecum ibn Ans, unius e sectis orthodoxis conditorem, qui natus A. 95 (Chr. 713—4), obiit A. 179 (Chr. 795—6), secundum Ibn Khalic. n. 560. Cod. P. T. II. p. 17 sq. Leyd. M. T. II. p. 204. Aliter Pocockius *Spec. Hist. Ar.* p. 288. Ed. nov. Adde Abulf. A. M. T. II. p. 66. not. hist. 68, 69, Herbel. v. *Malek ben Ans, Maoutha*, Mouradga d'Ohsson, *Tabl. de l'Emp. Othom.* T. I. p. 5, edit. in f., ubi dicit librum Al Mautha, de traditionibus agentem, maximo, post ἐξάβιβλον Bokharii et aliorum, pretio haberi. Commentarius *Tamhid* sub h. v. memoratur ab Herb., qui tamen illius auctorem perperam appellat *Abdalkaderum*. Ibn Khalic. duplicem memorat Abd Al Barri Commentarium in Al Mautham: quorum alteri titulus: كتاب التمهيد لما في الموطأ من معاني والاسانيد, *Liber explanationis rerum et auctoritatum, quae in Mauitha occurrunt*; alteri الاستدراك لمذاهب علماء الامصار فيما تضمنه الموطأ من معاني الراي والاثار, *Emendatio opinionum Virorum Doctorum ex variis gentibus, de sententiis dictisque, quae libro Al Mautha continentur*. Prioris tamen operis major fama fuit, quod in 70 partes divisum, Alphabetico ordine, secundum nomina Doctorum Maleci disposuerat.

(597) Sec. Hadji Khalifam v. جامع الصحيح Ibn Baththal cognomen est Aboul Hasani Alii ibn Khalaf Africani Malecitate. — Ibn Ol Arbi est is, quem supra n. 89 inter illius nominis auctores primo loco posui, Mohammed ibn Abdolla Hispalensis. Is enim, teste Ibn Khalicano, librum scripsit, hoc titulo كتاب عاضة الاجوزي في شرح الترمذي, *Liber expositionis viri solertis in Termedii commentarium*. Judex Aiadhus, qui mox memoratur, est Aboul Fadhl ibn Mousa As Sebti, cujus A. 476 (Chr. 1083—4) nati, A. 544 (Chr. 1149—50) defuncti, memoriam prodit Abulf. A. M. T. IV. p. 512. Vid. etiam Herb. v. *Sebti*, item *Aiadh* et *Scharh Moslem*, qui eum A. 470 (Chr. 1077—8) in lucem editum esse perperam testatur. E duobus illius operibus hic allegatis, alterum اكمال في شرح كتاب مسلم (Abulf. اجمال), erat supplementum libri ejusdem argumenti, auctore Abou Abdolla Mohammede ibn Ali Al Mazario, (المازري. cf. Ibn Khal. n. 628) Maalam vocati; alterum مشارق الانوار singularia exponebat, quae in libris traditionum Maleci, Bokharii et Moslemi occurrunt. Cf. Ibn Khalic. n. 522. Cod. P. T. I. p. 638. Leyd. M. T. II. p. 147. Ad hujus libri imitationem suum كتاب مطالع الانوار composuerat Ibn Korkoul, natus Al-

me-

ris prudentiae et doctrinarum fundamentalium et Theologiae Scholasticae, ut Explicatione verae naturae (vocum) intellectus, Prophetae, miraculi, prodigit, praestigii, largitionis, auxiliique divini, frustrationis, sermonis, existentiae, terminorum, decretorum, dogmatum et archetyporum, principitque etc. (598), quorum distincta tractatio non reperitur nisi in libris, qui circa doctrinarum elementa versantur. Denique usurpavi Libros Geographicos, ut opus Abou Obeidae Becritae, et Etymologicum Aboul Fardji Hamadanensis, et Librum de iis quae in locorum nominibus synonyma et diversa sunt auctore Haremensi (599) etc. Quid autem his ex libris derivaverim, postea intelliges. Suis enim quaeque locis ad auctores, unde hausi, relata sunt. Caeterum aliis quoque libris usus sum, hic non memoratis; uti deinceps laetus agnosces.

Haec de praefatione et universa ratione operis in medium protulisse suffecerit. Reliquae autem scriptioni auctor praemisit quinque **فصول**, sive *sectiones*, quarum prima agit: *de utilitate cognoscendi nomina virorum conditionemque vivendi et gradum dignitatis*; altera: *de nominibus, quae Deo acceptissima sunt, et imprimis eligenda, nec non de*

pe-

meriae A. 505 (Chr. 1111—2), mortuus Fessae A. 569 (Chr. 1173—4), cuius verum nomen est Abou Ishak Ibrahim ibn Yousef. Vid. *Supplem. Herbel.* v. *Corkoul*, Ibn Khalic. n. 18. Cod. P. T. I. p. 23. Leyd. M. T. I. p. 27.

(598) Quae praecedunt, desumpta sunt ex vocabulis technicis, Theologiae Metaphysicae propriis, de quibus singulis hic non est disputandi locus. Vult auctor se harum vocum potestatem ex Scholasticis maxime definitionibus didicisse.

(599) Abou Obeidi nomine designatur Regis Almeriae Vezirus Abdolla, de quo egimus p. 68 initio. De Aboul Faradjo Hamadanensi nihil reperio, licet diu et studiose per omnes libros meos inquisiverim. Haremensis (**الحارمي**) nomen derivari potest a Castello Haremo in agro Halebensi. Cf. *Tab. Syriae* Abulfedae, p. 116 sq. et A. M. T. III. p. 510, 582, 592 et notas, T. IV. p. 34, 58, 584. Cum vero auctorem, qui ab eo oppido appelletur, equidem nullum invenerim; vix dubito, quin **الحارمي** legendum sit, quod cognomen a proavorum aliquo derivatum, adhaesit Abou Otsmano Hamadanensi, qui totum Coranum memoriter tenuit, et multas regiones traditionis colligendae causa adiit, natus A. 548 vel 549 (Chr. 1153—5), defunctus A. 584 (Chr. 1188—9). Cf. Ibn Khal. n. 636. Cod. P. T. II. p. 137 sq. Leyd. M. T. II. p. 261, qui eum inter alia librum scripsisse refert hoc titulo: **كتاب ما اتفق لفظه واختلف معناه في الاماكن والبلدان المشتبه في الخط**, *Liber agens de nominibus locorum, quae nomine consentiunt, significatione differunt, quaeque scriptionis laborant ambiguitate.*

*pejoribus in meliora mutandis; tertia: de duobus cognominibus gentilitiis, alicui tribui solitis, ut القرشي الهاشمي et الرمشقي المكي aliisque similibus; quarta: de nomine Sociorum et Successorum, quibustribuendum sit, et quasnam in classes illi dividantur; quinta denique: de perpetua successione Fakihorum sectae Schafeiticae a Schafejo ad auctoris usque tempora. Quo loco de reliquis quidem Doctoribus suis in كتاب الطبقات se verba fecisse dicit, quatuor autem potiores memorat: scil. Abou Ibrahimum Ishakum Ibn Ahmed Hierosolymitanum ex Africa Occidentali ortum; Abou Mohammedem Abdorrahmanum ibn Nouh ex Hierosolymis Damascenum, mortuum A. 654 (Chr. 1256 — 7), secundum Ibn As Sebekium T. II. p. 355; Abou Hafsum Omarum ibn Asad Arbelitam; et Aboul Hasanum Sellarum ibn Al Hasan Arbelitam, qui deinceps Halebum Damascumque concesserat, defunctum A. 676 (Chr. 1277 — 8), ut Ibn As Sebeki l. I. p. 346 testatur. Doctorum vero, quos primo tertioque loco nominavimus, fama obscurior est; ita ut, nec Ibn Khalicanus, nec ipse Sectae Schafeiticae Historicus, cujus testimonium semel iterumque allegavimus, ullam mentionem illorum iniecerint; cum e contrario discipulus Abou Zacarja haud exiguam famae celebritatem sit adeptus. Nam ut omittam, quae Herbelotius v. *Mohieddin, Naouai, Nouaoui et Tag Al Menhag*, Casirius *Bibl. Arab. Hisp. T. I. p. 510 etc.*, Koehlerus in *Repert. für Bibl. und Morgenl. Liter. T. III. p. 267 — 269* et de Rossi *Dizionario Storico etc. v. Nayavi*, de ipso viro ejusque scriptis prodiderunt; auctoris laudatissimi paullo amplio rem notitiam Ibn As Sebekii Historia nobis conservavit, cujus ipsa verba jam sequuntur, ex T. II. p. 412 descripta:*

يحيى بن شرف بن مري بن حسن
 بن حسين بن خرام بن محمد بن جمعة النووي الشبيخ الامام العلامة
 محي الدين ابو نكريا شبيخ الاسلام واستناد المتأخرين وحجة الله
 علي اللاحقين والراعي الي سبيل السالفين كان يحيى رحمه الله
 سبدا وحصورا كيببا علي النفس همورا وراهدا لم يبال بدخراب الدنيا
 ان صبر دينه ربعا معمورا له الزهد والقناعة ومنابعة السالفين من اهل
 السنة والجماعة والمصابرة علي انواع الخير لا يصرف ساعة في غير طاعة
 هذا

هذا مع تفنن في اصناف العلوم فقها ومتون احاديث واسماء رجال
ولغة وتصوفا وغير ذلك وانما اذا اردت ان اجمل تفاصيل فضله وادل
الخلق علي مبلغ مقدره بمختصر القول وفضله لم اورد علي بيتين
اذ ذنبيها من لفظه لنفسه الشيخ الامام وكان من حديثها انه اعني
الوالد رحمه الله لما سكن في قاعة دار الحديث الاشرفية في سنة
اثنتين واربعين وسبعماية يخرج في الليل الي ايوانها فيتهاجد تحاه
الاثر الشريف ويمرغ وجهه علي البساط وهذا البساط من نرمان الاشرف
الواقف وعليه اسمه وكان النووي يجلس عليه وقت الدرس فاخبرني
الوالد رحمه الله لنفسه

وفي دار الحديث لطيف معني علي بسط لها اصبو واوي

عسي ان امس دكر وجهي مكانا مسه قدم النووي

ولد النووي في المحرم سنة احدى وثلاثين وستماية جنوي وكان اجوه
من اهله المستوطنين بها وذكر اجوه ان الشيخ كان فايما الي جنبه
وقد بلغ من العمر سبع سنين ليلة السابع والعشرين من شهر رمضان
فانتبه نحو نصف الليل وقال يا ابة ما هذا الضوء الذي ملا السدار
فاستيقظ الاهل جميعا فلم ير كلنا شيا قال والده فعرفت انها ليلة
القدر وقال شيخه في الطريقة الشيخ يس بن يوسف التركشي رايت
الشيخ محيي الدين وهو ابن عشر سنين جنوي والصبيان يكرهونه علي
اللعب معهم وهو يهرب منهم ويبكي لآكراههم ويقري القران في ذلك
الحال فوقع في قلبي حبه وجعله اجوه في دكان فجعل لا يشتغل
بالبيع والشري عن القران قال فاتيت الذي يقريه القران فوصيت به
وقلت

وقلت هذا الصبي يرجي أن يكون أعلم أهل نرمانه وأنهم وبنفسهم الناس
جه فقال منجم أنت فقلت وأما انطقني الله بذلك فقال فنكر ذلك
لوالده فحرص عليه الي أن ختم القرآن وقد ناهى الاحتلام

*Tahya ibn Scharf ibn Mara ibn Hasan ibn Hosein ibn Kharam ibn Mohammed ibn
Djomâ Navita, Doctor, Imamus, Vir Eruditissimus, Mohyeddin Abou Zacarja, Scheikh
Al Islam, magister hominum recentioris aetatis, testimonium Dei adversus eos qui
illud assequi possunt, revocans (mortales) ad priscorum viam et rationem. Fuit Tahya
iste c. d. b. v. (600) (Johannis Baptistae instar) Dominus, abstinens, moestus animo,
lacrymas effundens, Deoque addictus, qui mundi vastationem parum curaret, si modò
religionis suae domus incolis frequentaretur; quique temperantia et contenta animi
quiete praeditus esset, varioque genere virtutum veteres illos imitaretur verae legis et
fidei patientiaeque sectatores, neque ullam horam absque observantia Deo praestanda
transigeret. Nihilominus autem complures doctrinarum partes callebat, ut Jurispru-
dentiam, traditionum textum (601), virorum nomina, Rhetoricam, Theologiam mysti-
cam (602) etc. Ego vero cum omnes partes praestantiae illius summatim colligere de-*
cre-

أن الله يبشرك بيحيي مصدقا بكلمة من الله 34. vs. 3. Cor. Sur. 3. (600) Respexit auctor ad
Certe Deus tibi fausta nuntiat de Johanne verbi Divini veritatem asserturo, quique
Dominus et temperans futurus est.

(601) متون الأحاديث. Vox متون pp. firmitatem notat vel stabilitatem, dein peculiari sensu
de textu usurpatur. Sic Willmetius V. C. in Lexico. Dissentiunt tamen Giggejus et Castellus,
(nam Golius significationem ignorat,) pluralem esse existimantes a sing. متن. Cum Arabum
Lexicographi MSS. hac de re taceant, equidem utrum sit verius, definire non ausim. Quamvis lo-
cus ex Vita Timuri, quem laudavit Willm. pro forma متن pugnare videatur. Ibi enim sibi mutuo
respondent متن et شرح. Caeterum متن de textu traditionum dixit etiam Abulf. A. M. T. II.
p. 236, ex cujus loci cum nostro comparatione hoc apparet, Abou Zacarjam eam ob causam lau-
dari, quod non tantum sententiam, sed ipsa verba traditionum memoria tenuerit.

(602) علم التصوف et التصوف passim designat doctrinam mysticam Sofiorum, quae notio Lexi-
cis addenda est. Sic inter alios usurparunt Abulfar. H. D. p. 316 et Ibn Abou Osaiba in vita Ab-
dol-

eteyerim, hominibusque summum, quod in eo fuit, pretii excellentiaeque (603) fastigium breviter ostendere; nihil addere possum duobus versiculis, quos mihi Doctor Imamus, qui eos composuit, praesens (604) recitavit. Res autem sic habet: Pater meus c. d. b. v. (605), cum in impluvio Lycei, traditionibus docendis destinati, et ab Al Aschrafo (606) conditi, A. 742 (Chr. 1341—2) habitaret, noctu in porticum egressus est, ut e regione signi excelsi (607) vigilias obiret, et faciem affricaret strato (precibus intentus). (Illud autem stragulum, cui, dum praelectiones haberet, olim insederat Nawita, ibi fuerat inde a tempore Al Aschrafi legatoris, hujusque nomine ornatum erat. Versus igitur sequentes, hac, qua diximus, occasione a se factos, pater c. d. b. v. mihi recitavit: In

dollat. apud Sacyum *Relat. de l'Egypte*, p. 536, 6. Adde Hydium *de Rel. vet. Pers.* praef. p. 3. ubi definitur باطنا و ظاهرًا مع الاداب الشارعية ظاهرا وباطنا, *Scientia persistendi in virtutibus legalibus tam externe quam interne.*

(603) De loci lectione et sensu dubitari potest. Nos ita vertimus, quasi *فضله* transpositis vocabulis ad ipsum Abou Zacarjam referendum, adeoque post *مقداره* collocandum esset. Fieri tamen potest, ut ad *القول* pertineat, et de elegantia verborum, quibus Abou Zacarjam laudare voluerit, agatur. An legendum *فصله*, affixo iterum ad Abou Zacarjam spectante et repetito *ἀπὸ κοινῆ* *بمختصر*, ut sensus sit auctorem compendiose et brevi capite de eo agere voluisse?

(604) *Arab.* *من لفظه*, pp. *ex sermone suo, suis verbis.*

(605) Summus Judex Tadjeddin Abou Nasr Abdolwahab Ansarita Sebekius, (hoc enim plenum nostri Scriptoris nomen est,) patrem habuit itidem summum Judicem Damascenum, Takioddinum Aboul Hasanum Alium ibn Temam, quem Theologiae Scholasticae, Grammaticae, Rhetoricae, Poeseos aliarumque disciplinarum peritia illustrem celebrarunt, cum Ibn Habibus in *Hist. Mamluchorum* p. 482 sqq., tum ipse filius in *Hist. Doctorum Sectae Schafeiticae* T. II. p. 554—610, quo teste, inter alia varii generis munera Lycei quoque Aschrafitici praefecturam gessit. Quanto studio autem et pater et filius Abou Zacarjam sint amplexi, ex commentariis apparet, quibus librum illius *منهاج* appellatum ambo ornarunt. Pater Abdolwahabi, de quo hic egimus, Kahirae decessit anno aetatis 73, Hedjrae 756 (Chr. 1355.)

(606) Al Aschraf, a quo conditore hoc Lyceum nomen suum traxit, procul dubio est Al Maleci Al Adeli filius Al Malec Al Aschraf Modhaffereddin Mousa, qui ab A. 626 (Chr. 1228—9) ad A. 635 (Chr. 1237—8) Damascum rexit, eoque temporis spatio, (ut erat aedificandi studiosissimus,) etiam illud collegium exstruxisse videtur. Cf. Abulf. A. M. T. IV. p. 352, 422 sq.

(607) *الآثر الشريف*. *Signi excelsi* nomine hic videtur designari *محراب*, sive cavitatis in muro oratorii, quae plagam coeli, ubi Caaba jacet, precaturis ostendit. Cf. *Tabl. de l'Emp. Othom.* T. I. p. 194.

vero, inquit, eam ob causam flebat, eosque fugiebat, et interim Corano legendo dabat operam. Unde ipsum diligere coepi. Pater ipsi tabernae curam imposuerat, neque vero emendo et vendendo a Corano avocari potuit. Ergo, (sic pergit Azzerkaschi) hominem adii, qui ipsum Corani lectione instituebat, ei que puerum commendavi. Spes est, inquam, fore hunc aequalium suorum eruditissimum et pietate clarissimum, magnumque ex eo mortales emolumentum esse percepturos. At ille me Astrologum esse jactabat. Ibi ego, Immo vero, inquam, Deus ipse haec me proloqui jussit. Quibus ad patrem relatis, is filium acriter incitavit, donec instante jam pubertatis tempore, Coranum absolvisset. Hactenus exscripsimus Ibn As Sebekium; reliquis commentationem nostram onerandam non esse putavimus, quibus hoc unum agit auctor, ut ostendat, qua ratione Nawita in libro Raudha Rafiaem excerpserit. Interim mirum est, hominem caeteroquin in sectae suae historia tradenda diligentissimum, neque libros a Nawita editos enumerasse, neque ullam de mortis illius tempore mentionem injecisse, quae in nota, a possessore Codici, de quo nunc agimus, praefixa, refertur ad A. 676 (Chr. 1277—8), consentientibus Hadji Khalifa (612), Dzahabio in *Compendio Historico*, MS. 1808 (428), et Ibn Habibo in *Historia Mamluchorum*, MS. 1807 (425), p. 64, e quibus duo posteriores eum quadraginta annis non multo majorem decessisse affirmant, et Nawae sepultum esse (613). In obitum viri meritissimi versus, qui sequuntur, haud inelegantes fe-

ce-

(612) In v. تهذيب الاسماء واللغات, ubi (quod obiter notandum,) refert, opus illud Abou Zacariae, quod supra descripsimus, in alium ordinem redactum esse ab Acmaloddino Mohammede ibn Mahmoud Hanefita, defuncto A. 786 (Chr. 1384—5), et Mohyeddino Abdoikadero ibn Mohammed Al Koreischi Hanefita, mortuo A. 775 (Chr. 1373—4), porro commentario الغوايد الستية appellato illustratum ab Abdorrahmano ibn Mohammed Al Bastami, et in compendium contractum a Djelaloddino Abdorrahmano ibn Abou Beer Soyouthio.

(613) Consentit Herb. v. *Naouai*, tradens tumulum ejus apud Nawam religiosorum hominum visitationibus celebrari, quod per errorem dictum esse existimat Koehlerus, quia ibid. p. 747 de alio Abou Zacaria, apud Damascum humato, idem affirmatur. Sed Herbelotium diserte tuetur cum Dzahabii l. l. auctoritas, tum vero etiam Ibn Habibi, p. 474 duos versiculos afferentis, ab Ibn As Sebekio, Abou Zacariae nostri sepulcrum visitaturo, confectos.

cerat Judex Nadjmoddin Aboul Abbas Ahmed ibn Mohammed cognomine Ibn Sasra (614), ab Ibn Habibo l. l. et p. 292 memoratos:

أعيني جدًّا بالدموع الهوامل وجوداً (وجاداً ١.) ذهاباً كالساريات الهواطل
علي الشبخ محي الدين ذي الفضل والتقي ورب الهدى والهدى حاوي الغضائل
علي نراهد في طاعة الله جاهد علي عالم يبغى رضي الله عامل
لقد كان فرداً في الزمان مكملاً عديماً نظير أو شبيهه مساجل
لقد كان ذا فضل وذيل وسود سما عن مساو أو عديل مماثل
لقد كان بالمعروف للناس أمراً وناهبهم عن منكرات وباطل
تنزه عن دنياه يرجوا الأله فعوذته عن عاجلات باطل
فاسكنه الرحمن في دار خالده فبلغه منها اجل المنازل (615)

Oculi nonne valde laborant, lacrymis exundantibus, quas liberaliter largiuntur, nubibus similes, quae noctu obortae imbrem continentem effundunt!

Propter Doctorem Mohyeddinum, excellentem, piūque, bonae directionis ductusque auctorem, virtutibusque praeditum;

Propter virum religioni devotum, observantiaeque Numinis deditum; propter eruditum, favoris Divini cupidum, bonisque operibus studentem.

Fuit

(614) Ibn Sasra Schafeita Damasci, ubi natus erat, ultra viginti annos Judex fuit, ibique decesit A. 723 (Chr. 1323), ut praeter Ibn Habibum p. 292, Dzahabium, (qui eum annos 68 vixisse tradit,) et Aboul Mahasenum, affirmat etiam Abulf. A. M. T. V. p. 352, apud quem tamen perperam ابن صقري (quod Reisk. *filiū falconarii* reddit,) legitur pro ابن صقري, ut reliqui omnes habeant.

(615) In carminis exemplo, quod p. 64 legitur, nonnulla aliter scripta sunt. In vs. 2 male est ذو pro ذي. In vs. 4 pro extremis مساجل او شبيهه مساجل invecum est او عديل مماثل ex vs. sq., qui totus omittitur; in vs. denique penultimo bene scribitur يرجو, sed male الهه. Versus autem Speciei primae rationes sequuntur.

Fuit aevi sui Phoenix et perfectissimus, privatus aemulo aequalique, quocum de gloria certaret,

Ornatusque virtute et praestantia et principatu, major, quam ut aequalem ferret, paremque similitudine:

Qui hominibus fas justumque praecepit, eosdemque a vetitis vanisque rebus abduxit:

Atque aversatus est terrestria Deum suum reveritus, qui propterea pro fluxis rebus perennem ipsi vitam concessit;

Collocavitque eum Miserator in domo aeternitatis, perduxitque ad sedem illius illustrissimam.

§. XI.

MS. 1348 (37) et 1349 (375) القاموس المحيط والقابوس الوسيط الجامع لما ذهب من اللغة شماطيط, *Oceanus ambiens et vir pulcher (?) eximius, colligens eam partem linguae, quae sparsim fuerat dissipata.* Sic plene scribitur titulus Lexici nobilissimi a Firouzabadio compositi, in Codicis 1348 (37) praefatione, quamvis sola verba القاموس المحيط, (quae eodem loco in Codice Palmiano etiam occurrunt, in MS. 1349 (375), vacuo spatio relicto, sunt omissa,) in textu leguntur, reliqua in margine. In epilogo tamen auctoris additur illud القابوس الوسيط, sive ut in MS. 1349 exstat البسيط, cujus tituli rationem non satis capio. Nam illud القابوس nec satis aptam significationem habet, et, ipso Firouzabadio Ibn Doreido aliisque fatentibus, Barbarum potius est quam Arabicum. Ad externum Codicum Leydensium habitum quod attinet, ambo sunt in Charta, ordinaria ut videtur, formae folii minoris exarati, amborum paginae ubique fere duplici linea rubra eleganter inclusae sunt. In reliquis multum differunt. Nam MS. 1348 probabiliter scriptus continet pp. 1199, alter pulcerrimis, sed minutis, oculumque paene fugientibus, literis exaratus, numerat tantum pp. 835. Prior titulo et ubique fere vocalibus destituitur. A pagina inde 70 altus incipit librarii manus, quae in fine versus subjecit, annum 1050 (Chr. 1640—1), quo Codex descriptus sit, prodentes. Codex autem 1349 nullam habet aetatis notam: maxima pars voluminis accuratissime vocalibus est instructa, titulusque aureo caeruleoque colore ornatus pri-

maram paginarum marginibus non sine eleganti artificio intextus est. In fronte Codicis varia soluta et ligata oratione a viris doctis Orientalibus adscripta sunt, quorum nonnisi pauca ad Firouzabadium pertinent. Legitur ibidem quoque nota Latina docens radices 9850 in Kamouso explicari. Alia docta manu, quae videtur esse Reiskii, multae passim emendationes libro adscriptae sunt. De eximiis autem Lexici nostri laudibus satius est nihil quam pauca dicere, praesertim cum, anno jam abhinc tertio, elegantissima eadem atque absolutissima illius editio in publicum prodierit Calcutae, duobus voll. in folio minori, cura Arabis doctissimi Scheikhî Ahmedis ibn Mohammed Ansaritae Yemanensis Schirwanii, eodemque fere tempore Scutarii lucem viderit Kamousi versio Turcica. Atque utinam ne magno utilissimorum operum pretio impediremur, quominus eorum praestantiam praesentes intueri et mirari possemus: nunc aliorum, censuram Arabicae editionis agentium, testimonio sapere cogimur. Hanc inter alios meritis laudibus ornavit Vir Illustr. de Sacy *Journal des Savans* Decemb. 1819. p. 726, ubi primus omnium recte disputat de ingenti Lexico 60 voluminum Al Lami (اللامع) appellato, et ex duobus antiquioribus Al Mohkemo et Al Obabo composito, quod alii ab ipso Firouzabadio scriptum, deinde sub Kamousi nomine in compendium redactum existimant; alii vero Al Lamium, quod secutus sit noster, jam ante ejus aetatem exstitisse perhibent; in quibus de Rossi *Dizionario Storico degli autori Arabi* v. *Firuzabadi* asserere haud dubitavit, hoc ab ipso in Kamousi praefatione proditum, auctorisque Al Lamii negligentiam reprehensam esse. Verum enimvero se manum Al Lamio componendo admovisse diserte testatur Firouzabadius, quod opus nonnisi 60 voluminum spatio absolvi posse conjecerit; postea se nonnullorum cessisse voluntati, ut, hoc misso consilio, prius breviori Lexico conflando incumberet, rogantium. Deinde transit ad carpendum Djeuharium (616) quippe qui vix dimidiam Linguae partem noverit, sibi autem hoc imprimis cordi fuisse affirmat, ut radices litera Waw et Ye quiescentes a se invicem distinguere.

(616) Herb. v. *Camus*, ubi Djeuharium a Firouzabadio in sua praefatione reprehensum esse dicit, in duplicem errorem incidit, affirmans, As Sihabo Al Lamium antiquius esse, et teste Firouzabadio, Djeuharium confudisse radices quiescentes Waw et Ye cum illis, quae literam He radicalem habent.

gueret, deinde ut brevitati studeret. Hinc, ubicumque nomen actionis formae فعلية, a verbis media Waw quiescentibus derivatum, imperfectam formam haberet, illud a se omissum esse; iis tantum memoratis, quae perfecte scribuntur, ut خولة. Pari se silentio pressisse futura Dhammata, et Kesrata sine addita vocali scripsisse; denique ob frequentissimum usum, voces موضع, بلد, قرية, جمع, معروف expressisse per literas م ج ه د ع. Cf. Sacy G. A. T. I. §. 148. Reliquae praefationis magna pars consumitur in laudibus Principis Yemanensis Ismaëlis ibn Abbas, cui opus suum dedicaverat. In fine tandem prooemii (si locum bene capio,) liber ex bis mille auctoribus excerptus esse dicitur. De eximio autem tanti operis auctore Madjoddino Mohammede ibn Yakoub ibn Mohammed dixerunt multi, sed breviter. Inspice de Rossium in *Dizionario* l. l. Pocock. *Spec. Hist. Ar.* p. 346 sq. edit. nov. Herb. v. *Camus, Firuzabadi, Lami* etc., et imprimis Virum Celeb. de Sacy in *Biogr. Univers.* T. XIV. p. 568, alios. Amplior vero vitae scriptorumque viri notitia hac occasione proferenda est ex Cod. 1876 (518), qui compendium continet *Historiae Virorum Illustrium Seculi post Mohammedem noni*, ab Abdorrahmano As Sekhawio conscriptae, et in MS. 1871 (369) ex parte tantum servatae. Auctor epitomes est Ahmed ibn Mohammed, cujus haec de Firouzabadio verba sunt: محمد بن يعقوب بن محمد بن ابراهيم المجد أبو الظاهر الشيرازي اللغوي الشافعي صاحب القاموس في اللغة ولد في ربيع الآخر وقيل في جمادى الآخرة سنة تسع وعشرين وسبعمائة بكارزون من أعمال شيراز ونشأ بها فحفظ القرآن وانتقل الي شيراز وأخذ الأدب واللغة عن والده ثم عن قوام الدين عبد الله بن محمود وغيرهما من علماء شيراز ثم دخل بغداد فأخذ بها عن التاج محمد بن السنان وقرا عليه المشارق للمصغاني ثم ارتحل الي دمشق فأخذ بها عن أكثر من مائة شيخ منهم النقي السبكي ودخل به القدس فقطن به (بها 1) فحو عشر سنين وولي به (بها 1) تداريس وتصانير وظهرت فضائله

فضايله وكثير الاخذون عنه وكان ممن اخذ عنه الصلاح الصفدي ووسع
في الثناء عليه ثم دخل القاهرة وكان ممن لقبه بها الجمال الاسنوي
والبهاء بن عقيل وابن هشام والعز بن جماعة وابن ذبابة وغيرهم وجال
في البلاد الشمالية والمشرقية ودخل الروم والهند ولقي جمعا من الفضلاء
وحمل عنهم شبا كثيرا وسمع الكثير من مشايخ العبراق والشام ومصر
وغيرها ومن مروياته الكتب الستة وسنن البيهقي ومسند الامام احمد
بن حنبل في ثلاثة ايام تجاه بغل (?) النبي صلعم وتكررت مجاورته
بمكة وابنتي بها دارا علي الصفا عملها مدرسة للاشرف صاحب
اليمن وقرر بها مدرسين وطلبة وفعل بالمدينة كذلك وله بمكة وغيرها
دور وجال في البلاد ولقي بها الملوك والاكابر وخال وجاهة ورفعة واجتمع
بتمرلنك في شبران وعظمه (فعظمه 1) واكرمه ووصله بنحو مائة الف
درهم وارحل الي مكة ثم الي اليمن ودخل نريد فتلقيها سلطانها
الاشرف اسماعيل بالقبول وبالغ في اكرامه وصرف له الف دينار سوي
الالف التي امر بها فاظر عدن بتجهيزه بها واستمر مقبلا في كنفه
علي فشر العلم فكثر الارتفاع به وازداد اليه قضاء اليمن كله
(كلها 1) بعد ابن العجيب واستمر في وظيفته الي حين وفاته وهي
مدة تزيد علي عشرين سنة وكان الاشرف قد تزوج ابنته لمزيد جمالها
وخال منه جيرا ورفعة يحب انه صنف له كتابا واهراه له علي اطباق
فملاها له دراهم وفي اثناء هذه المدة قدم مكة مرارا فجاور بها
وبالمدينة النبوية والطائف وعمل فيها مائة حسنة لو تمت ولم يكن
قط دخل بلدا الا واكرمه مثلها مع المبالغة مثل شاه منصور شجاع
صاحب

صاحب تبريز والاشرف صاحب مصر والاشرف صاحب اليمن وابن عثمان ملك الروم واحمد بن اوديس صاحب بغداد وقمرانك الطاغية وغيرهم واقتني من ذلك كتبا نفيسة حتي نقل الخطبا انه سمع الناصر بن احمد بن اسماعيل يقول انه سمعه يقول اشرفين كتبا بخمسين الف مثقال ذهب وكان لا يسافر الا وصاحبته منها عدة احمال ومن وسع ذنبا كان يرفعها الي من يملكها بالاسراف في صرفها وصنف الكثير فمناه في التفسير بصاير ذي التبيين في لطايف الكتاب العزيز مجلدان وتوير القياس في تفسير بن عباس اربع مجلدات وتفسير فاتحة الايات في تفسير فاتحة الكتاب مجلد كبير والدر النظيم المرشد الي مقاصد القران العظيم وحاصل كورة الاخلاص في فضائل سورة الاخلاص وشرح قطبة الخشاق في شرح خطبة الكشاف ومنه في الحديث شوارق الاسرار العلية في شرح مشارق الانوار النبوية اربع مجلدات ومنح الباري بالشبه الفسبح الجاري في شرح صحاح البخاري مكمل منه ربيع العبارات في عشر مجلدات وتضمن تمامه في اربعين مجلدا وعمدة الاحكام في شرح عمدة الاحكام مجلدان والتفحة العنبرية في مولد خير البرية والصلوات والبشر في الصلاة علي خير البشر ومحاسن اللطائف في احاسن الطائف ومنبة الشول في دعوات الرسول ومنه في التاريخ فزهة الازهان في تاريخ اصبهان في مجلد وتعين الغرفات للمعين علي العين العرفات وفي اللغة السامع المعلم العجائب الجامع بين المحكم والعباب ونريادات امتلا بها الوطاب واعتاني منها الخطاب ففاق كل مؤلف هذا الكتاب بقدر تمامه في مائة

مائة مجلد كل مجلد يقرب من صدحاح الجوهري في المقدار اكمل
 منه خمس مجلدات الله بخطه والقاموس المحيط والقابوس الوسيط
 الجامع لما ذهب من لغة العرب شواطيط في جزئين ضخمين وهو
 عديم النظير قال التقي الكرماني امره والدي باختصاره وخصره في مجلد
 ضخم وفيه فوايد عظيمة وفوايد كريمة واعتراضات علي الجوهري وكان
 كثير الاعتناء بتصانيف الصغاني وقال التقي الفاسي له السيد الطولي
 في اللغة والسف فيها قوافيف كثيرة حسنة منها القاموس ولا نظير له
 في كتب اللغة لكثير ما حواه من الريادات علي الكتب المعتمدة
 كالصدحاح انتهى وقد مبر فيه صدحا رياداته علي الصدحاح وكافيت
 فاية في الكثرة بحيث لو افردت لجاأت قدر الصدحاح او اكثر في
 عدد الكلمات فاما ما فيه عليه من اوهامه فشيء كثير اشار اليه في
 الهامس واعراه من الشواهد اختصارا وتعرض فيه لاكثر الفاظ الحديث والرواة
 ووقع له في ضبط (الضبط 1) كثير من خطأ فانه كما قال التقي الفاسي
 في ذيل التقيب لم يكن بالماهر في الصنعة الحديثية وله فيما
 يكتبه من الاسانيد اوهام واما شرحه علي البخاري فقد مره من
 غرائب المنقولات سيما انه لما اشتهرت باليمن كلمات ابن عربي
 وغلبت علي علماء تملك البلاد صار يدخل في شرحه من قبوحاته
 الهلكية ما كان سببا لشين الكتاب المذكور ولهذا قال شيخنا
 انه راي القطعة التي كملت منه في حياة المؤلف وقد اكلها الارضة
 بكمالها بحيث لا يقدر احد علي قراءة شيء منه قال ولم اكن اتهم
 بالمقالة المذكورة الا انه كان يجب المداراة ولقد اظهر لي افكارها
 والفص

والقص منها اذتهى وله ايضا في اللغة تخبير الموشين فيما يتقال
بالسين والشين اخذ عنه البرهان الحلبي المحافظ ونقل عنه اذ تبتع او هام
بن (ابن 1) الفارس في المجمل في الف موضع مع تعظيمه لابن فارس
وثنايه عليه والمثلث الكبير في خمس مجلدات والصغير والروض المسلوب
فيما له اسمان الي الالف والدرر المبتتة في الغرر المثلثة الي غير ذلك
من مؤلفاته التي تبلغ في القدر خمسين تقريبا في فنون ومنها تحفة
القماعل فبمن يسمى من الملايكة والسناس اسماعيل وتثقيب الاسل
في تفضيل العسل في كراريس ومنراد المنراد ونراد المعاد ولم ينزل متقبها
جريد علي علو مكافته وسال سلطانها في العود الي مكة فما مكنه
معلا باختباج بلاره البه الي ان مات بها في ليلة عشري شوال سنة
سبع عشرة وثمانماية وقد فاهر التسعين وكان يرجو وفاته بمكة فما
قدر الله تعالى له ذلك رحمه الله تعالى وايدانا

*Mohammed ibn Yâkoub ibn Mohammed ibn Ibrahim Madjdoddin (617) Aboul Tha-
her Schirazius, Rhetor, Schafeita, auctor Kamousi siye Oceani Linguae, natus est
mense Rabiâ posteriore, vel, ut alii ferunt, Djomadio altero Anni 729 (Chr. 1328—9)
Carzouni, quod agri Schirazeni oppidum est, ubi postquam adolevisset, Coranumque
edidicisset, Schirazum transiit. In literis deinde et Linguae scientia patrem magistrum
habuit, et Kawamoddinum Abdollam ibn Mahmoud (618), aliosque ex eruditiss Schira-
zenis. Tum Bagdadum profectus ibi audivit Tadjoddinum Mohammedem ibn As Se-
nan,*

(617) Arab. *المجد* pro *مجد الدين*, quod compendii genus recentiore potissimum tempore fre-
quentari coepit. Sic passim *التقي*, *البرهان*, *الجمال*, *اللبا*, in hac ipsa vita ponuntur pro Taki-
dino et Borhaneddino, Djemaloddino, Bohaeddino.

(618) Quando Kawamoddinus iste obierit, frustra quaesivi.

nan, quo duce legit librum *As Saganii* (619), *Al Mascharek* (sive Orientis loca) inscriptum. Damasci, quo dein se contulerat, plusquam centum doctoribus operam dedit, in his Takioddino *As Sebekio* (620), quem Hierosolymas abeuntem comitatus est. Hic decennium integrum moratus, partim scholis regundis, partim epistolis publicis scribendis praefuit (621); magnaue virtutum illius apud omnes fama floruit. Crevit quoque insigniter discipulorum numerus, in quibus etiam numeratur is, qui postea magistrum summis laudibus cumulavit, *Salahoddinus Safadius* (622). Interjecto tempore *Kahiram* venit, ubi familiaritatem contraxit cum *Djermaloddino Al Isnawio*, *Bohaeddi-*

(619) De doctore Firouzabadii Tadjoddino Mohammede ibn As Senan nihil reperio. *As Saganii* (الصغاني) vel *As Saganani*, quam duplicem scriptionem sequitur Herb., apud Hadji Khalifam effertur الصنعاني, et cognomen est duorum virorum, qui, cum ambo ejusdem fere tituli libros scripserint, facite inter se confundi possunt. Alter, auctor operis مشارق الانوار المضية inscripti, est *Sehaboddin Aboul Abbas Ahmed ibn Abou Beer Al Khatib*, et decessit teste Hadji Khalifa A. 923 (Chr. 1517—8), adeoque ad nostrum locum pertinere nequit: alter, qui reliquit مشارق الانوار المصطفوية, ab eodem Hadji Khalifa appellatur *Radhieddin Hasan ibn Mohammed*. Hunc perperam distinxit Herb. v. *Saganani* et *Sagani* ab *Aboulfadhlo Hasano ibn Mohammed*, alterum defunctum esse affirmans A. 950 (Chr. 1543—4), alterum A. 605 (Chr. 1208—9), quorum hoc verum esse potest, illud sine ulla dubitatione falsum est. Nam ut omittam ipsum Firouzabadium A. 817 (Chr. 1414—5) defunctum, in librum *As Saganii* commentarium edidisse, in Hadji Khalifae libro et infra quoque memoratum, titulo: شوارق الاسرار العالية; exstat etiam antiquior ejusdem operis interpres, *Aboul Barakaat Abdorrahman ibn Mohammed*, cogn. *Ibn Az Zomroudi* (ابن الزمردي), mortuus A. 776 (Chr. 1374—5).

(620) *Takioddin As Sebekius* est pater *Abdolwahabi ibn As Sebeki*, Sectae Schafeiticae historici, de quo supra diximus n. 605.

(621) Vide supra p. 39. n. 129, ubi صدر scribendi significatione occurrit. Adde *Abulf. A. M. T. II. p. 582*, كان كاتب انشاء ببغداد لمعز الدولة ثم كتب لبختيار وكانت تصدر عنه, *Fuerat ab actis publicis Moëz Ad Daulato, deinde idem munus gessit apud Bokhtiarum, ejusque nomine acerbae epistolae scriptae sunt ad Adhad Ad Daulatum.*

(622) *Salahoddin Aboul Safa Khalil ibn Ibek Safadius*, non minus muneribus, quae gessit, quam scriptis, inclaruit. Haec enumerat Herb. v. *Safadi*, illa *Ibn Habibus* in *Hist. Mamluch*, p. 504 et 532, docens eum Damasci aerarii curam gessisse; tum in hac urbe et *Kahirae*, ab actis publicis, et *Halebi* a secretis fuisse. Natus est A. 696 (Chr. 1296—7), et *Ibn Habibo*, *Aboul Mahaseno* et *Hadji Khalifa*, v. التشبيه علي تنبيه, consentientibus, decessit A. 764 (Chr. 1362—3).

dino ibn Okail, Ibn Heschamo, Azzeddino ibn Djemaah, Ibn Nebata aliisque (623). Circuivit autem per regiones septentrionales orientalesque, et tam Asiam Minorem, quam Indiam adiit, multosque (per itinera) viros doctrina excellentes obuiam habuit, a quibus plurimum emolumenti percepit. Imprimis tamen doctoribus Iracae, Syriae, Aegypti aliarumque regionum operam dederat. — Inter traditionum libros, de quibus commentatus est, sunt illi qui Hexabibli nomine vulgo feruntur, Sonna Baihakii et Mesnad Ahmedis ibn Hanbal (624). Meccae saepius religionis causa agere solebat, ibique domum sibi aedificari curavit, in monte Safa, gymnasio in gratiam Al Aschrafi Regis Yemanensis exstruendo destinatum: Professores item discipulosque ibidem constituit. Eadem quoque Medinae ab eo perfecta sunt. Praeterea Minae domum habebat aliisque in locis. Ipse vero regionibus peragrandis deditus, reges principesque adibat, qua re insignem sibi dignitatem auctoritatemque conciliavit. Tamerlanum Schirazi conuenit, qui ipsum magna honoris et venerationis significatione pro-

(623) Qui hic primus laudatur Djemaloddinus Al Isnawi, haud diversus videtur a Djemaloddino Abou Mohammede Abd Ar Rahim ibn Hasan Ommaiada, Schafeiticae Sectae Doctore, qui ab Esna, Aegypti superioris oppido, اسنائي dictus est, decessitque Kahirae A. 772 (Chr. 1370—1) aetatis 67. Cf. Ibn Habib. p. 579 sq. Fieri tamen potest, ut alius hic significetur Djemaloddinus, ex eadem urbe Esna oriundus, Al Khatib Abou Abdolla Mohammed Schafeita, defunctus Kahirae A. 784 (Chr. 1382—3), nonagenario paullo minor. Vid. idem Ibn Habibus p. 640. — Bohaeddin ibn Okail pp. vocatus est Abou Mohammed Abdolla ibn Abdorrahman. Schafeita Aegyptius fuit et decessit Kahirae A. 769 (Chr. 1367—8) aetatis 70. Summus totius Aegypti Iudex factus est A. 759 (Chr. 1357—8), et varia scripsit ad Corani interpretationem, Jurisprudentiam et Grammaticam pertinentia. Cf. Ibn Habib p. 494 et 563. — Ibn Hescham Schafeitae et Grammatici Mohibboddini Abou Abdollae Mohammedis ibn Abdolla cognomen fuit. Decessit quinquaginta annis major Kahirae A. 799 (Chr. 1396—7). Ibn Habib p. 709. — Azzeddini ibn Djemaah Iudicis summi Aegyptii Schafeitae reliqua nomina fuerunt Abou Omar Abd Al Aziz ibn Bedroddin Abou Abdolla Mohammed. Obiit Meccae A. 767 (Chr. 1365—6) aetatis 74. Ibn Habib p. 549 sq. — Ibn Nebata cognomen est Djemaloddini Abou Becri Mohammedis ibn Mohammed Aegyptii, Poësi aliisque artibus clari, et A. 768 (Chr. 1366—7) aetatis 82 Kahirae defuncti. Cf. Ibn Habib p. 554 sqq.

(624) Mesnad Hanbalitae est inter celebriores traditionis libros, qui teste Hadji Khalifa multa volumina et 30000 traditionum continet.

prosecutus est, centumque nummorum millibus donavit (625). Mox Meccam rediit, unde in Yemanam profectus, Zebidum (626) venit, et ab ejus Sultano Al Aschrafo Ismaële (627) peramanter exceptus et eximiis honoribus affectus est, qui ipsi mille aureos do-

(625) Tamerlanum Schirazi convenisse videtur Firouzabadius A. 789 (Chr. 1387—8) vel 790 ineunte, aut, si mavis, A. 795 (Chr. 1392—3), quo tempore, provincia Perside in potestatem redacta, ea in urbe egit Imperator. Cf. *Histoire de Timur Bec.* etc. T. I. Livr. II. Chap. LXI. T. II. Livr. III. Chap. XXV et XXVII, coll. *Arabsiade Vita Tim.* T. I. C. XXIX. et Herb. v. *Timur* p. 879, b.

(626) Oppidum Zebid, quod quondam Arabiae felicis caput fuit, aliquot milliariis distat a Mocha, non Mecca, uti ridiculo errore legitur in *Dizionario Storico* De Rossii v. *Firouzabadi*. Cf. Niebühr *Beschr. von Arabiën* p. 225, et *Reisebeschr.* T. I. p. 327—330, Herb. v. *Zebid*, Rommel *Abulfedaea Arabiae descriptio* Comment. illustr. p. 24 sq. Lexici Geographici de Zebido verba haec sunt: *زَبِيدٌ — واد به مدينة يقال لها الحَضِيب وهي التي تسمى اليوم بزَبِيد وهي مشهورة باليمن محدثة في أيام المأمون وبازايها ساحل علايقة وساحل المندب Zebid vallis est, in qua urbs jacet, quae Al Hadhib appellatur, hodieque vero vocatur Zebid, et inter illustrissimas Yemanae urbes censetur. Recens condita est Al Mamouni tempore. E regione ipsi respondet tractus litoralis Alabakæ et Al Mandebi.* De conditae urbis tempore consentit Lexico Geographico *Chronicon Yemanense*, auctore Alio Ibn Al Hasan Khazredjita MS. 1865 (302) p. 26, ubi pomoeria Zebidi descripta esse dicuntur (اختط), die quarto Schâbani A. 204 (Chr. 819—20).

(627) Al Malec Al Aschraf Aboul Abbas Ismail ibn Abbas ibn Ali ibn Daoud ibn Yousef ibn Omar ibn Ali ibn Rasoul Yemanae Sultanus, ab A. 778 (Chr. 1376—7) ad A. 803 (Chr. 1400—1) imperium tenuit. Vitam ejus fuse descripsit auctor *Chronici Yemanensis*, paullo ante laudati, quod in morte illius desinit. Auctor gentis Ali ibn Rasoul ab ultimo Ayoubidarum Yemanensium Al Maleco Al Masoudo Yousefo Arabiae felicis prorex constitutus, eo A. 626 (Chr. 1228—9) defuncto, potestatem arripuit, eamque, post quatuor annos, reliquit filio Omaro regis Al Aschrafi atavo, qui omne Ayoubidis obsequium negans Al Maleci Al Mansouri titulum sibi arrogavit. Cf. *Abulf. A. M.* T. IV. p. 352, 394, 526, apud quem reliqui hujus dynastiae principes recensentur usque ad Al Malecum Adh Dhaherum, A. 724 (Chr. 1324) ad imperium evectum, T. IV. p. 526. T. V. p. 126, 250, 348, 356. Hic regno exutus est (teste *Chronico Yemanensi*) A. 733 (Chr. 1332—3) ab Al Maleco Al Modjahedo Alio, quem antea imperio ejecerat, et proximo anno decessit. Al Malec Al Modjahed ad A. 764 (Chr. 1362—3) regnavit, potestatem relinquens filio Al Maleco Al Afdhalo Abbaso, patri illius Al Maleci Al Aschrafi, quo regnante Firouzabadius in Arabiam felicem venit. Huic filius successit Al Malec An Naser Ahmed, rexitque Yemanam ab A. 803 (Chr. 1400—1) ad A. 827 (Chr. 1423—4). Reliquorum hujus Dynastiae Principum nomina, quorum in editis libris, quod sciam, nulla, in MSS. autem nostris non satis accu-

đono misit, praeter alios totidem, quos Adeni procuratorem ipsi in sumtus itineris erogare jusserat. Hujus igitur in clientela perpetuo mansit, insigni gaudens eruditionis celebritate, magnoque huic Principi emolumento fuit. Universae quippe Yemanae ab eo Judicis nomine et auctoritate praefectus est, quod munus post Ibn Adjilum (628) ad mortem usque ultra viginti annos (629) tenuit. Al Aschrafus filiam ejus, exi-

mi-

rata mentio est, hic cum eruditis communicabo, ex Chronico Turcico MS. Monadjjem Baschii in meam gratiam excerpta, a Codicis possessore Viro Illustr. C. D'Ohsson, August. Regis Suecici apud Belgas legato. Al Maleco An Naseri Ahmedi igitur successit filius Al Malec Al Mansour Abdolla, mortuus A. 830 (Chr. 1426—7). Hunc frater excepit Al Malec Al Aschraf Ismail, sed anno sequente regno exutus cessit patruo Al Maleco Adh Dhahero Yahyae (Aboul Mahassen eum vocat Abdollam) ibn Al Aschraf, mortuo A. 842 (Chr. 1438—9); qui successorem habuit filium Al Malecum Al Aschrafum Ismailem, post triennium tyrannidis causa interfectum. Hoc mortuo ingentes turbae regnum Yemanicum quassarunt. Nam quatuordecim annorum spatio octo Principes fuerunt. Al Malec Adh Dhaher Yahya (?) praecedentis patruus, hujusque filius Al Malec Al Aschraf Ismail (?), et ex fratre nepos Al Malec Al Modhaffer Yousouf, quem Zorbæi (زوربى?) cedere coegerunt Al Maleco Al Mofadhdhelo Mohammedi ibn Ismail. Huic denique successerunt Al Malec An Naser Ahmed ibn Yahya, Al Malec Al Masoud Salahoddin ibn Al Aschraf, Al Malec Al Mowayyed Hosein et Al Malec Al Mofadhdhel, qui hujus Dynastiae, A. 859 (Chr. 1454—5) potestate privatae, ultimus fuit. Post haec regnum Yemanae tenuerunt Banou Dhaher, idque ad A. 945 (Chr. 1538—9) servarunt. Ex illis autem, quae h. l. a nobis prolata sunt, corrigendus est et sup- plendus De Guignes *Hist. des Huns* T. IV. p. 343 sq., ubi Regum illius Dynastiae tabellam, usque ad Al Malecum An Naserum Ahmedem ibn Aschraf, multis illam vitiis inquinatam, edidit.

(628) Zakioddin Abou Beer ibn Yahya ibn Abou Beer ibn Ahmed ibn Mousa ibn Adjil decessit in urbe Taáz (تعز), postquam per triennium mensesque quatuor summus Judex Regni Yemanici fuerat, A. 795 (Chr. 1392—3) exeunte, teste *Chronico Yemanensi* p. 363. Cum vero in eodem libro p. 261 urbs recentior, sed commercii suis haud ignobilis, Beit Al Fakih, appelletur بيت عجيل الفقيه ابن عجيل, et Niebühr *Beschreib. von Arab.* p. 226, et *Reisebeschr.* T. I. p. 319, illam a sancto quodam viro Ahmede ibn Mousa nomen traxisse referat, nostrum hujus hominis pronepo- tem fuisse apparet; unde de tempore aedificatae urbis aliqua aestimatio fieri poterit.

(629) Firouzabadius ad Al Malecum Al Aschrafum accesserat die 24 Ramadhani A. 796 (Chr. 1393—4), et ab eo 4000 nummorum acceperat, praeter alios totidem in sumtus itineris ex rediti- bus Adeni ipsi tributos. Deinde A. 797 (Chr. 1394—5) die septimo Dzoul Hadjae summus Ju- dex factus est, quo in munere non, ut noster ait, ultra viginti annos, sed novemdecim annos et aliquot menses exegit. Mortuus enim est mense Schawali A. 817 (Chr. 1414—5). Cf. *Chron. Yeman.* p. 367, 370.

miae pulcritudinis causa, uxorem duxerat, eumque tanta observantia atque pietate colebat, ut cum librum in Regis gratiam illud flagitantis composuisset (Firouzabadius), et lancibus impositum ipsi dono misisset, has lances nummis impletas remitteret (630). Hoc (viginti annorum) spatio saepius Meccam adiit, ibique religionis causa haesit, nec non Medinae Prophetae et Tayesi, quibus in locis sui monumenta sane quam egregia condidit, modo perfecta essent. Caeterum in nullam umquam regionem pervenit, quin a viris principibus summis honoribus afficeretur, in his a Schah Mansouro Schadja', Taurizi domino (631), Aschrafis duobus, altero Aegypti (632), altero Arabiae felicis Rege; Ibn Otsmano Graeciae, et Ahmede ibn Awis Bagdadi Principe (633), et Tamerlano

Ty-

(630) Chron. Yeman. ad A. 800. p. 378: وفي سبع عشر شعبان افرغ القاضي مجيد الدين كتابه المسمي بالاصعاد وحتمل الي باب السلطان مزفوقا بالطبول والمغاني وحضر ساير الفقهاء والقضاة والطلبة وساروا امام الكتاب الي باب السلطان وهو ثلاثة اجزاء مجلدة يحمله ثلاثة من الطلبة علي روسهم وعلي البغال فلما وصل الكتاب الي باب السلطان وتصفح اجاز مصنفه من المذكور بثلاثة الاف دينار, Die 17 Schâbani absolvit Judex Madjoddinus librum suum Ascensio appellatum, qui ad Palatium Regium delatus est, comitantibus tympanis instrumentisque musicis. Aderant praeterea omnes Jurisconsulti Judicesque et studiosi et coram libro procedebant ad sedem Sultanicam. Opus in tres tomos divisum totidem studiosi mulis insidentes ferebant, capitibus suis impositum: cumque liber ad domum Regiam pervenisset, illumque Princeps inspexisset, auctorem tribus aureorum millibus remuneratus est. Liber Firouzabadii, de quo hic sermo est, teste Hadji Khalifa plene appellatur درجة الاجتياح الي اسعاد بالاصعاد, i. e. Ascensionis ad gradum cultus Summi Numinis adjumentum.

(631) Schah Mansour Schadja' ultimus dynastiae Modhafferorum in Perside Princeps fuit, occisus a Timuro A. 795. Taurizi vero dominus non fuit, at Schirazi, qui error fortasse non auctori, sed librario debetur. Vid. Herb. v. Modhaffer, Mansour. — Hist. de Timurbec T. I. Liv. II. Chap. LXI. T. II. Liv. III. Chap. XXII sqq. Arabsiad. Vit. Tim. T. I. C. XX et XXVI—XXVIII.

(632) Firouzabadii aetate duo Sultani, Al Malec Al Aschraf cognominati, Aegypto praefuerunt, quorum alter Alaeddin Codjouk, ob puerilem aetatem et breve imperium, tum quia eo regnante: annum decimum tertium vix attigerat noster, hic in censum venire non potest. Nam A. 742 (Chr. 1342—3) puer septennis ad quinque menses Sultani nomine gavisus est. Alter fuit Al Malec Al Aschraf Schâban ibn Hosein, qui ab A. 764 (Chr. 1362—3) ad A. 778 (Chr. 1376—7) imperavit. Cf. Ibn Habib. p. 399, 528, 610, Supplem. ad Hist. Dynast. p. 14, 17, De Guignes Hist. des Huns T. I. P. I. p. 266 sq. T. IV. Liv. XXI. p. 212—215 et 232—242.

(633) Herb. v. Camus aliique testantur Firouzabadium apud Bajazethum, sive Abou Yezidum, pri-

Tyranno aliisque. Ex his (quae a regibus acceperat,) sibi libros comparavit pretiosissimos, ita ut referat Al Hiadhus, se audivisse ab An Nasero ibn Ahmed ibn Ismail, ipso teste Firouzabadio, quinquaginta millia unctarum auri ab eo insumta esse in libros, quorum tantum numerum in itineribus secum ferre solebat, ut complura jumentorum onera implerent. Qui autem nimia prodigientia opes suas dilapidassent, hos amplissimis suis facultatibus liberalissime sublevabat. — Multa scripsit. In his ad Corani interpretationem spectant sequentia: Curae distinguentis in Libri Augusti elegantias, duobus voluminibus: Elucidatio ratiocinii ad commentarium Ibn Abbasi (634), quatuor voluminibus: Facilis explanatio inii conyersionis ad interpretationem primi Capituli Coranici, magno volumine: Gemma conserta dirigens ad proposita Corani Magni: Proventus agri electi de excellentiis Suratae Al Iklas (i. e. sincera submissio) inscriptae: Declaratio scopi penetrantium in interpre-

ta-

primum in honore fuisse; quod si verum sit, nostrum inter A. 791 (Chr. 1389), quo Bajazethus imperium adiit, et A. 796 (cf. supra n. 629), in Asiam Minorem venisse necesse est. Vero tamen similis esse iudico, eum interea loci egisse apud Tamerlanum, Schah Mansourum et Ahmedem ibn Awis, ad A. 795 (Chr. 1392—3), quo Mansourus periit, Ahmed Bagdado exactus est; deinceps Meccam venisse, unde ad Aschrafum accesserit. Praeterea, licet Bajazethus ab Otsmane gentis suae conditore apte vocari possit *ابن عثمان*, vix tamen puto auctorem, si istum designare voluisset, hanc vagam appellationem, nullo addito nomine proprio, usurpaturum fuisse. Significavit igitur procul dubio verum Otsmanis filium Orkhanum, quem facile convenire potuit Firouzabadius, Anno demum 761 (Chr. 1359—60) defunctum. Cf. Herb. v. *Orkhan*, Pocock. *Supplem. Hist. Dynast.* p. 43, De Guignes *Hist. des Huns* T. I. P. I. p. 271 etc. — Ahmed ibn Awis Taurizi et Bagdadi princeps, Sultanorum Ilkhanensium ultimus, Hoseino Djelaleddino fratre victo et occiso, regnavit ab A. 783 (Chr. 1381—2), dein, varia usus fortuna, interfectus est a Kara Yousefo Turcomanno. Cf. De Guignes *Hist. des Huns* T. III. Liv. XVII. p. 289—300. Herb. v. *Avis*. — *Hist. de Timurbec*, T. II. Liv. III. Chap. XXX, Ibn Arabeschah *Vit. Tim.* T. I. C. XXXV, XXXVIII, et imprimis XL, ubi de genere et indole viri fusius agitur. Adde Ibn Habib. p. 658, 660, 699.

(634) Abdalla ibn Abbas, consobrinus Mohammedis, mortuus A. 68 (Chr. 687—8) aetatis 72, ipse quidem nihil scripserat: at optimam Corani interpretandi viam ad posteros propagavit, habitusque est eo in doctrinae genere princeps; quam ipsi praestantiam propheta erat apprecatus, ut Hadji Khalifa testatur, cuius in v. *علم التفسير* haec inter alia de Ibn Abbaso verba sunt: *تقرجان القرآن وحبر الأمة ورئيس المفسرين دعا له النبي صلعم فقال اللهم فقهه في الدين وعلمه* التاويل. — Ibn Abbasi vitam habet Ibn Khal. n. 337. sed in solo Cod. Willm.

tationem praefationis Al Keschafi (635). Ad traditionem opera quae sequuntur, pertinent: Soles Orientis arcanorum excelsorum ortus luminum Propheti corum explicantes, quatuor voluminibus: Donum Creatoris per Doctorem disertum, agens de interpretando libro As Sahiho Bokharii: (quorum scholiorum (636) quarta tantum pars decem tomis perfecta est; nam universum opus ad quadraginta volumina fore aestimaverat.) Fides iudicum in interpretandis juris fundamentis, duobus voluminibus: Munus Ambari (sive odoriferum) de nativitate Optimi creaturarum (i. e. Mohammedis): Munera nuntiusque laetus de bene precandi formula erga (prophetam) hominum perfectissimum adhienda; Decor elegantiarum in rebus optimis Tayefi (637): Votum promissum in benedictionibus Prophetae faciendis. Opera illius, quae historiam illustrant, haec sunt: Oblectamentum ingeniorum in historia Ispahani, uno volumine: Distinctio haustum (638) Arafati fontem attingere cupienti. Grammatici argumenti libri hi sunt: Splendor (Al Lami') docens mira et Lexica Al Mohkam et Al Obab inter se conjungens, et additamenta, quibus uter impleri, et sermo exaltari possit. Hoc autem opus, si absolutum esset, omnes libros mole sua superasset, quippe centum volumina impleturum, quorum singula Lexicon Djeuharianum fere magnitudine aequaret. Ex his quinque tantum tomos perfecit (639): Porro Oceanus (sive Kamous) cingens, et vir pul-

(635) Sura الاخلاص est centesima duodecima. — Al Keschaf est commentarius notissimus Zamakhscharii, de quo egimus n. 475, et imprimis n. 491, ubi de praefatione libri sermo est.

(636) Hadji Khalifa perperam ait eum 20 volumina hujus commentarii absolvisse. Observanda vero est vox عبرات, quae hic uti apud Abulfar. H. D. p. 237. de explicatione generatim sumta usurpatur. Golius tantum somnii interpretationem ea significari notavit.

(637) De Tayefi, cujus solum ob aquarum copiam fertilissimum est, deliciis scribere potuisse Firouzabadium sentio; at ejusmodi librum ad traditionis scientiam pertinere potuisse non intelligo. Nomen libri Hadji Khalifa ignorat.

(638) Hadji Khalifa تعيين عرفات. Posterius sensu caret. Prius nostrae lectioni praestat.

(639) In praecedentibus nonnulla verbatim desumpta sunt ex praefatione Kamousi. Hic autem extremam partem sententiae, omnino corruptam, omisi. Porro totum illud Lexicorum Al Lami' et Kamousi negotium magna obscuritate et difficultate premitur. Nam quod ad prius illud et majus attinet, auctor in praefatione Kamousi ad 60 volumina fore dicit, si perficere liceret. Idem tamen apud Hadji Khalifam v. القاموس, de 65 voluminibus loquitur, noster de centum, ex quibus quinque tantum perfecit. Denique Hadji Khalifa, qui librum vocat المعجم العجيب في المحاكمة بين

pulcer, (?) eximius, colligens eam partem linguae Arabicae, quae sparsim fuerat dissipata, duobus spissis voluminibus; cui operi nullum aliud par est. Ait Takioddinus Kermanensis (640) patri suo flagitanti, ut illud in unum magnum volumen contraheret,

ces.

بين الروضة واللباب وزيادات امتلا بها الرضاب, dicit illud octo magnis voluminibus contineri, quae ex centum aliis excerpta sint. Neque vero Kamousi historia literaria satis manifesta et expedita est. Quippe paullo infra tradi videtur, Kamousi olim duo spissa volumina fuisse, haec deinceps in unum esse contracta. Apud Hadji Khalifam v. لامع disertè affirmatur unum Kamousi volumen ex octo majoris illius Lexici tomis factum esse; et apud eundem v. قاموس ipsa Firouzabadit verba legimus, affirmantis, se Kamousum majoris illius Lexici compendium in duas partes redigisse uno tomo comprehensas. Jam vero haec desumpta sunt ex praefatione Kamousi, quae, ab Hadji Khalifa excerpta, maguam partem aut non legitur, aut aliter legitur, in prooemio eorum, quae ego vidi, exemplarium, unum tantum volumen continentium. His si addas quod infra narratur, ipsiusque auctoris testimonio apud Hadji Khalifam confirmatur, supplementa ad Lexicon Djeuharianum, in Kamouso edita, si a reliquis separata essent, illius operis molem longe superatura; cum tamen Kamousus universus, in illis, quae novimus, exemplis, ad Sihahi Djeuhariani magnitudinem non accedat; haec igitur, inquam, si consideres, in eam suspicionem incidas necesse est, revera duplicem Kamousi editionem fuisse, quarum altera tantum eaque minor in nostris MSS. conservata sit. Prima fronte, fateor, huic opinioni obstare videtur, quod in vulgaris etiam editionis prooemio duos tomos ex sexaginta a se factos esse auctor profitetur. Verum in minore eandem atque in majore compendio divisionem servare potuit Firouzabadius. De doctissimi viri supplementis ad Djeuharium, quorum paullo ante mentionem fecimus, illud animadversione dignum observat Hadji Khalifa, auctorem ea, antequam ipse in lucem emitteret, discipulis dictasse, unde magna celebritas operis, exemplariumque et multitudo et varietas exstiterit. Hinc in autographo, postea edito, quod in collegio Basitico (الباسطية) Kahirae servetur, multa additamenta reperiri in aliis Codd. omitta.

(640) Takioddini Kermanensis verum nomen erat Yahya. Hic Sahihum Bokharii octo voluminum commentario illustravit, ex aliorum Doctorum lucubrationibus conflato, in his patris Schemsoddini Mohammedis ibn Yousef Bagdadensis. Auctor est Hadji Khalifa, qui, consentiente Aboul Mahaseno, patrem obiisse tradit A. 786 (Chr. 1384—5). Hujus igitur obtemperans monitis, si Kamousum contraxit noster, ex eo compositi illius libri tempus conjectura quodammodo assequi possumus. Cum enim opus dedicaverit Al Maleco Al Aschrafo, illud inter A. 778 et 786 accidisse verosimile est. Anno enim 778 (Chr. 1376—7) Al Aschraf ad imperium Yemanense capessendum accessit. Ex eadem quoque temporis nota discimus, quando Meccae (ubi domum habuit et Lyceum condidit,) egerit noster. Ea enim in urbe Kamousum a se perfectum esse ipse in praefatione apud Hadji Khalifam testatur. Hinc praeterea eum multo prius Al Aschrafo innotuisse apparet, quam ex reliquis ejus rebus colligat.

cessisse Firouzabadium, eique libro inesse utilitates magnas et commoda egregia, et objectiones adversus Djeuharium, magnoque studio trixisse auctorem libros *As Saganii*. Addit Takioddinus Fessanus (641), magnam illum habuisse linguae peritiam, eamque multis eximiis operibus illustrasse, in his *Kamouso*, quod in libris Grammaticis nullum sibi parem habeat, ob insignia, quae complectitur, supplementa ad *As Sihahum* similesque libros, quorum magna habetur auctoritas (642) Diserte autem sua ad *As Sihahum* additamenta a reliquo opere distinxit, quae adeo numerosa sunt, ut, si separatim edita forent, facile vocabulorum multitudine vel aequarent *As Sihahum*, vel etiam superarent. Nec pauca sunt de quibus dubitet, lectoremque commonefaciat in notis marginalibus (643). Caeterum opus compendii gratia auctoritatibus (scriptorum) nudavit, et pleraque vocabula, quae in traditione illiusque auctoribus usurpantur, explicare aggressus est. In vocabulorum tamen recta scriptione crebro labitur. Teste Takioddino Fessano, in Appendice libri *At Takyid* appellati, fuit minime solers in arte traditionaria (644), et in illis, quae de traditionum testibus allegandis scripsit, falsas opiniones amplectitur. Quod vero illius ad *Bokharium* scholia attinet, haec rebus miris

(641) Takioddini Fessani nomen est Mohammed ibn Ahmed. Meccanus fuit, licet majores ex Fessa oriundi essent, et natus A. 775 (Chr. 1373—4), decessit A. 832 (Chr. 1428—9). Duo praeclara opera de Meccae rebus reliquit: *العقد اليميني في شفا الغرام باخبار البلد الحرام* et *تاريخ البلد الامين*, prius duobus, posterius quatuor voluminibus. Liber *التقييد*, cui appendicem adjecerat, ut paullo post narratur, est Ibn Nokthae (cf. n. 588), et agit de traditionis auctoribus. Cf. Herb. v. *Fassi*, *Takieddin*, *Tohfat al Keram*, Lemming *Dissert. de Ibn Abu Scherifo* p. III. Abdorrahman As Sekhawi MS. 1871 (369) T. II. p. 507 sqq.

(642) Sententia et h. l., et semel iterumque infra, clauditur verbo *انتهى* perfectum, consummatum est, quod vertendo non expressimus. Nihil enim amplius significat, quam absolutam esse sententiam. Frequens hic mos est in recentioribus libris, quem apud Macrizium imprimis centies me observasse memini.

(643) *اشار اليها في الهامس*. Locum obscurum ex conjectura vertimus. De vocabulo *هامس* infra plura dicemus n. 649.

(644) *الصنعة الكديتية*. Rarior loquendi forma, quae etiam ex h. l., sive potius ex ipso As Sekhawio, laudatur ab Hadji Khalifa vv. *الجامع الصحيح* et *القاموس*, et synonyma videtur notiori *علم الكديث*.

ris fama acceptis implevit. Imprimis vero cum sermones Ibn Arabii per Arabiam felicem percrebrissent, et magnam apud eruditos illarum regionum auctoritatem essent consecuti, ex turpissimis illius viri perditisque opinionibus nonnullas in suum Commentarium Bokharianum transtulit, quae isti quoque libro infamiae notam inusserunt (645).

Hinc

(645) In nota marginali, possessoris, ut videtur, manu adjecta, leguntur sequentia: قال ابن حجر في انباء الغمر وشرح في شرح يطول علي البخاري ملاء بغرايب المنقرلات وذكر انه بلغ عشرين سفرا الا انه لما اشترى باليمن مقالة ابن العربي ودعي اليها الشيخ اسمعيل الجبرتي وغلبت علي علماء تلك البلاد وصار الشيخ مجد الدين يدخل في شرح البخاري من كلام ابن العربي في الفتوحات ما كان سببا لشين الكتاب المزبور (?) ولم اكن اتهم الشيخ بالمقالة المذكورة الا انه كان يحب المداراة وكان الناشري فاضل الفقهاء بزبيد يبلغ في الانكار علي اسمعيل وشرح ذلك يطول ولما اجتمعت الشيخ مجد الدين اظهر لي انكار مقالة ابن العربي وعصه (فصه 1) منها ورايته يصدق بوجود رتن الهندي وينكر رضاء الذهبي قوله في الميزان انه لا وجود له وقال لي الشيخ مجد الدين انه دخل قريته وراي ذريته وهم مطبقون علي تصديقه وقد اوضحت ذلك في ترجمة رتن من كتاب الاصابة انتهى وقال ايضا اجتمعت به في زبيد وفي واد (وادي 1) الحصيب وناولني جل القاموس واثري لي مع المناولة انه ارويه عنه وقرات عليه من حديثه عدة اجزاء وسمعت من المثل بالاولية لسماعه من السبكي وكتب لي تقريرا علي الجامع Magna pars eorum quae hic descripsimus legitur apud Hadji Khalifam, v. بعض الجرجاني الصحيح. Rerum summa huc redit. Quae ex Takioddino Fessano traduntur de Commentario Bokhatico Firouzabadii et Ibn Arabio vel Al Arabio, eadem fere hic reperias excerpta ex Ibn Hadjro in انباء الغمر من انباء الغمر, cujus viri, A. 852 (Chr. 1448—9) defuncti, verum nomen est Aboulfadhl Ahmed ibn Ali Askalonita. Cf. As Sekhawi MS. 1871 (369) T. I. p. 389 sqq., Hadji Khalifa v. انباء, Aboul Mahasen ad A. 852, qui eum A. 773 (Chr. 1371—2) Kahirae natum dicit, Herb. v. *Ascalan et Hadjar*. Porro noster Scholiastes ait Ibn Al Arabium apud Yemanenses commendatum fuisse praeter caeteris ab Ismaele Djabaratensi, improbatum vero a Naschario Fakihorum Yemanensium praestantissimo. Quorum prior, Ismael ibn Ibrahim ibn Abdolhamad Djabaratensis Haschemita, natus est A. 722 (Chr. 1322—3), et apud Sultanum Yemanensem magno in honore fuit; decessit autem A. 806 (Chr. 1403—4). Cf. As Sekhawi MS. 1871 (369) T. I. p. 674 sqq. Alter Nascharius hoc cognomen commune habet cum compluribus aliis Viris doctis Yemanensibus, in his Takioddino Hakrah (حخرة) ibn Abdolla, qui A. 916 (Chr. 1510—1) librum de venatione scripsit Zebidi, hoc titulo: انتياز الغرض في الصيد والقنص, ut testatur Hadji Khalifa v. انتياز, unde corrigendus

Hinc est quod ait Doctor noster, se vidisse illam partem scholiorum, quae absoluta fuerat, vivente adhuc auctore, totam a vermibus corrosam, ita ut nemo quidquam ex illis amplius legere posset (646). Ego vero (sic pergit Takioddinus,) ex illis, quae

est Herbel. v. *Naschari*. Hic forte e posteris fuit illius, qui hic laudatur, quemque, non sine multo quaerendi labore, tandem aliquando deprehendimus fuisse Ahmedem ibn Abou Becr ibn Ali Zebidensem, natum A. 742 (Chr. 1341—2), mortuum A. 815 (Chr. 1412—3). Hic inter alios Firouzabadium doctorem habuit, deinde A. 786 (Chr. 1384—5) Zebidi et circumjacentium agrorum iudex factus, A. 790 (Chr. 1388) munere amotus est, quod paullo post ipsi restitutum, iterum iterumque amisit. Multas cum Sufiorum secta gessit controversias, Ibn Al Arabii librum *الفصوص* aliosque magno studio et fide amplectentium, et peculiarem scriptionem edidit, qua perniciem doctrinae Ibn Al Arabii refelleret, teste As Sekhawio MS. 1871 (369) T. I. p. 560 sqq.; ejus e verbis primum hoc intelligimus, recte in textu legi Firouzabadium ab Ibn Al Arabio mutua sumsisse *قبوحاته الهلكية*, cum in scholio reperitur *الفتوحات*, in Hadji Khalifae loco *من الفتوحات المكية*. Tum praeterea discimus, quis hic Ibn Al Arabi fuerit. Nam prima fronte nemo dubitet, quin hic significetur Mohammed ibn Abdolla Hispalensis, mortuus A. 543 (Chr. 1148—9), secundum Hadji Khalifam A. 734 (Chr. 1333—4), quem, Termedii traditionum collectoris interpretem, apte in suis ad Bokharium scholiis sequi potuit Firouzabadius. Cf. supra n. 89 et 597. At mentio libri *الفصوص* nos admonet ut de Ibn Al Arabio (quem supra n. 89 secundo loco nominavimus,) cogitemus, Abou Becro scil. Mohammede ibn Ali Hispano. Hunc enim librum *فصوص الحكم*, de quo hic sermo est, scripsisse, auctor est Herbel. v. *Fossous*, tacite secutus Hadji Khalifam, qui de omnium 27 sectionum titulis accurate retulit. In sqq. pergit Ibn Hadjr agere de Firouzabadii veracitate in traditionibus, exemplum ponens Ratan quemdam Indum, quem Dzahabius exstitisse temere negaverit in libro *ميزان*, ipse vero, progressus ad vicum ubi Ratan ille habitaverat, revera fuisse invenerit, posteris illius rem confirmantibus. Totum illud negotium exposuerat Ibn Hadjr in libro *اصابة في تمييز الصحابة*, quem quinque voluminibus de nominibus sociorum traditionis auctorum ediderat. Ejusdem fere argumenti cum etiam sit opus Dzahabii *ميزان الاعتدال في نقد الرجال*, apparet Ratanum inter traditionis fontes a nonnullis relatum fuisse; quamvis aliunde nihil de illo viro mihi innotuit. — In extrema parte Scholii, ejus nonnulla verba non satis intelligo, refert Ibn Hadjr se convenisse Firouzabadium Zebidi et in Wadi Hosaib, (qui locus in Lexico Geogr. vallis esse dicitur, in qua Zebidus jacet,) partemque potiorem Kamousi ab auctore secum esse communicatam; porro ipsum traditionis habuisse doctorem, eumque in suam gratiam scripsisse laudationem nonnullorum operum Djordjanensis, celeberrimi Doctoris et scriptoris, mortui Schirazi A. 816 (Chr. 1413—4), cujus verum nomen est As Seid Asch Scherif Aboul Hasan Ali ibn Mohammed Hanefita. Cf. Herbel. v. *Gjorgjani*, *Tarifat* etc. Abdorrahman As Sekhawi T. II. p. 186.

(646.) Hoc ipsum ex Ibn Al Hadjro Hadji Khalifa refert. Ostendit autem narratio quanto ho-

quae memoravi, virum suspicatus sum contentionis studio deditum fuisse. Nam (privatim) mihi se Ibn Arabii improbare sententiam, ab eaque alienum esse, ostendebat. Praeter ea quae memoravimus, etiam sequentia ab eo scripta sunt ad Linguae studium pertinentia: *Institutio orationem expendentium*, in qua docetur, quaenam voces per *Sin*, quaenam per *Schin* scribantur; quo ex libro profecit *Borhaneddinus Halebensis Al Hafedh* (Hic de eo tradit auctorem millenis in locis, non sine magna honoris laudisque significatione, secutum esse Ibn Al Faresi in *Lexico Al Madjmal* appellato sententiam (647)); *Electuarium magnum*, quinque voluminibus; item aliud *paryum*; *Hortus complanatus*, in quo de aliquot rerum millibus exponitur duplex nomen habentibus (?); *Gemmae sparsae de tribus diebus initialibus mensium* (?). His adde alia ejus opera de variis disciplinarum generibus, quae ad quinquaginta fere numerantur. Inter haec censentur: *Donum Calycum de Angelis hominibusque qui Ismaël appellati sunt* (648); *Recta cuspidis extensio ad distinguendam mellis excellentiam*, aliquot quaternionibus; *Augmentum marsupiorum et viaticum vitae futurae*. — Caeterum mansit *Zebidi* summa dignitate ornatus, donec nonagenario paullo minor diem obiret supremum, vicesima nocte *Schawali* A. 817 (Chr. 1414—5). Speraverat autem se *Meccae* esse moriturum, sed voti compotem non fecit *Deus O. M.* Cum enim a *Sultano* petivisset, ut sibi *Meccam* redire liceret, non concessit *Princeps*, suumque regnum illius opera indigere caussatus est. *Misericordia et nos et illum amplectatur Deus.*

§. XII.

minum contemptu exceptus sit iste commentarius, ut, vivo adhuc auctore, ipsi cum blattis teneisque luctandum esset.

(647) De Ibn Faresi ejusque *Lexico* n. 486 jam diximus. *Borhanoddinus* vero *Halebensis* pp. appellatus est *Ibrahim ibn Mohammed Sebth* (i. e. nepos) *ibn Al Adjemi*, decessitque A. 841 (Chr. 1437—8), teste *Hadji Khalifa*, qui ipsius meminit inter *Bokharii* interpretes, et libri *Dzahabii Al Mizan* inscripti: quamvis alio loco, ipsi adscribens compendium *Kamoussi*, eum A. 955 (Chr. 1548—9) obiisse perperam affirmat. *Vitam* fuse describit *As Sekhawi* MS. 1871 (369) T. I. p. 132—139.

(648) Hunc librum procul dubio composuit *Firouzabadius* in gratiam *Al Maleci Al Aschrafi* patroni sui, cujus nomen proprium *Ismaël* fuit.

§. XII.

MS. 1782 (276), 1783 (371), 1784 (372). كتاب المواعظ والاعتبار في ذكر الخطط والآثار تأليف الشبج الإمام قدوة المورخين تقي الدين أحمد المقرئ، *Liber monitionum et considerationis, memorans tractuum divisiones et vestigia, scriptus a Doctore Imamo, exemplo historicorum, Takioddino Ahmede Al Makrizio*. Sic celeberrimi operis titulus legitur in fronte Codicis 1784 (372), male omitta tamen voce ذكر, quam ex praefatione restituimus. Langlesius vertit *le livre des avis et sujets de reflections, sur la description historique des divisions territoriales et des vestiges, tirés des annales de l'Egypte*. In illius enim exemplaribus additur من قوارب مصر. Cf. *Not. et Extr. des MSS.* T. VI. p. 320—386, ubi ex Makrizio excerpta legitur Canalis Aegyptii descriptio, et p. 322 sqq. reperitur brevis operis delineatio ejusque ex Hadji Khalifa notitia, in cujus Lexico Bibliographico titulus operis Makriziani pariter augetur verbis من قوارب مصر; quibus adjunctis, extrema pars inscriptionis mihi vertenda videtur *vestigia* (vel potius *insignia*) *historiarum Aegypti*. Paulo liberius reddidit Vir illustr. de Sacy in *Chrestom. Arab.*, ubi T. II. p. 69—223 item p. 410—502 coll. T. I. p. 74—176, multa fragmenta ex illo Makrizii opere deprompta leguntur. Idem Vir Doct., alio loco (*Not. et Extr.* T. IV. p. VII.), se amplissimum excerptum descriptionis Aegypti Makrizianae jam pridem incepisse, idque olim se absoluturum et editurum professus est. Interim de insigni operis utilitate et praestantia judicium ferri poterit, ex illis quae a Viris Doctis inde ad publicam notitiam prolata sunt. Haec singula recensere longum et operosum foret. Imprimis autem hac de re consulendi sunt Herbelotius in *Bibl. Orient.*, Renaudotus in *Hist. Patriarch. Alexandrin.* passim, denique Sacyus et Langlesius cum II. II., tum in notis et commentariis, quibus alter Abdollathifi de Aegypto librum, alter Nordenii et Hornemanni itineraria ornavit. Divisionem operis in septem partes ex Hadji Khalifa protulit Langlesius *Not. et Extr.* l. l. p. 324 sq., ex vitioso tamen, ut videtur, Codice. In eo certe exemplari, quo nunc D'Ohssonii beneficio utimur, omnia eum ordinem rationemque sequuntur, quae ipse in sua praefatione his verbis auctor proposuerat:

وامسا اجزاء هذا الكتاب فاذها سبعة اولها يشتمل علي اخبار مصر واحوال قبلها وخراجها وجبالها وثنائها يشتمل علي كثير من مدنها واجناس اهلها وثنائها يشتمل علي اخبار فسطاط مصر ومن ملكها ورابعها يشتمل علي اخبار القاهرة وخلايقها وما كان لهم (لها 1) من الآثار وخامسها يشتمل علي ذكر ما ادركت عليه القاهرة وظواهرها من الاحوال وسادسها يشتمل علي ذكر قلعة الجبل وملكوكها وسابعها يشتمل علي ذكر الاسباب التي نشأ عنها خراب اقليم مصر

Sunt autem partes hujus libri septem : quarum prima complectitur res Aegypti, Nilique vices, regionisque proventum montesque; altera plerasque illius regionis urbes incolarumque genera describit; tertia continet res Fosthathae Aegypti regumque illius; quarta historiam Kahirae quaeque ipsa propria habet et insignia; quinta illas res persequitur, quas Kahira et loca circumjacentia comprehendunt; sexta historiam habet Castelli montani, principumque qui ibi degerunt; septima denique causas explicat, unde regni Aegyptiaci devastatio orta est. Haec rerum divisio ab ipso Makrizio constituta ex praefatione tamen potius, quam ex ipsius operis decursu, intelligitur. Nam in nostris saltem exemplaribus aut nulla aut alia fere exstat partium distinctio. MS. 1782 (276), qui totum librum continet uno volumine formae maximae paginarum 870, hac subscriptione clauditur; cuius sex priora verba habet etiam MS. 1784 (372); آخر المجلد الرابع من تجزيّة المصنف تم الكتاب وكتب هذا الجزء وما قبله وما قبله الي اختهاء تمامه اقل عبده الله — حاجاني بن يحيى الجبري *Finis voluminis quarti, ex divisione auctoris, et universi operis. Hanc partem et ambas praecedentes ad extremum usque finem scripsit infimus servorum Dei — Hadjani ibn Tahya Al Djazi.* Hujus quoque partitionis in illo Codice nulla vestigia sunt, in aliis vero duobus cernuntur. Nam in MS. 1784 (372), qui tribus volumibus in folio minori (quorum primus pp. 682, alter 476, tertius 423 habet,) totum opus complectitur, in fine Tomi primi haec legitur subscriptio: تم الجزء الاول — يتلوه في الجزء الثاني ذكر ما قبل

في مدينة فسطاط مصر *Absoluta est pars prima, — quam in parte secunda excipiet memoria eorum, quae de urbe Fosthath Misr narrantur.* Extremo Tomo secundo subjiciuntur haec: وهو الجزء الثاني — يتلوه في الجزء الثالث ذكر قلعة الجبل *Absolutus est liber, i. e. pars altera — quam in tertia excipiet Historia arcis montanae.* Hanc autem divisionem minime fortuitam esse ex eo apparet, quod MS. 1783 (371), quo prima tantum pars Makrizii uno volumine paginarum 538 in folio minori descripta est, in eodem prorsus loco desinit, ubi Tomus primus Codicis 1784 (372). Istius autem, quem diximus, Tomi librarius complura folia, quae vacua a fine relicta erant, narratiunculis versiculisque varii generis, ad Makrizii quidem auctoritatem relatis, at nihil tamen ad Opus illius Aegyptiacum pertinentibus, implevit; quod, me quidem iudice, minime facturus erat, si illa divisio a sua voluntate, potius quam a recepto usu, originem duxisset. Auctor ipse, ut ex Codicum subscriptione supra laud. constat, opus quadrifariam distribuerat. Cujus distinctionis ratio adhuc intelligi potest ex MSS., imprimis MS. 1784 (372). Nam T. I. p. 565, ante initium capitis ذكر فسطاط مصر, inserta leguntur haec: هذا هو الجزء الاول من تجزيه المصنف. آخر تجزيه المصنف. Tu lege آخر الجزء الثالث وظواهرها, legitur in MS. 1782 (276) p. 260: et in MS. 1783 (371) p. 458 hic primae partis in autographo finem esse his verbis significatur: هذا هو الجزء الاول من نسخة الاصل. Secunda pars desinit, ubi incipit urbis Kahirae Topographia, vel caput inscriptum: ذكر حارات القاهرة وظواهرها *Memoria vicorum Kahirae locorumque circumjacentium,* MS. 1784 (372) T. II. p. 217, coll. MS. 1782 (276) p. 471, qui tamen neque hoc loco ullam distinctionis notam habet, nec in tertiae partis exitu. Hic MS. 1784 (372) T. III. p. 58, coll. MS. 1782 (276) p. 722, ponitur in medio Catalogo Sultanorum Mamluchorum Circassensium, et mentione Al Maleci Al Aschrafi Saifoddini Aboul Nasri Barsabai, quo imperante Descriptionem Aegypti composuit Makrizius. Nempe verbis هذا هو الجزء الثالث من نسخة الاصل, من اصل المصنف الامام المقرئ المصنف *Hic est finis partis tertiae autographi scriptoris Imami Makrizii,* subjicitur haec librarii nota: (649) هـامس نسخة نقلت

(649) Vox هـامس h. l. magnam difficultatem parit. In Lexicis enim nulla significatio exstat, quae

وتوفي الأشرف برسبي ثالث عشر الحجة. Tum sequuntur ista: فقالت منها. *Obiitque Al Aschraf Barsabai A. 841 (Chr. 1437—8), die 13. Dzoul Hadjae: additurque deinceps omnium reliquorum Principum Mamluchorum recensio, usque ad Kansou Gaurium illius dynastiae penultimum. Haec, ut quisque videt, ipsius Makrizii, A. 845 (Chr. 1441—2) defuncti, esse non possunt. Ergo, uti recte observavit doctus Arabs ad h. l. in Codicis 1782 margine, haec a recentioris aevi erudito continuata sunt, inde a verbis وذو في الأشرف, ad sequentis capituli initium, ذكر المساجد الجامعة, unde quarta eademque postrema pars operis Makriziani exordium ducit. Horum igitur voluminum, in quae suam auctor scriptionem divisit, ex sectionibus, in praefatione commemoratis, singula complectebantur duas; excepto Tomo ultimo, qui soli respondebat parti septimae: quam hic obiter exempli loco ponemus, ut intelligatur, ex divisionibus illis de vera libri ratione judicari omnino non posse; quamvis auctorem in reliquis operis sui partibus, aliquanto majorem argumenti, quod sibi tractandum posuerat, rationem habuisse fatendum est. Nempe extremo loco se dicturum esse affirmaverat Makrizius: *de caussis quae detrimentum et vastationem Aegypti attulerunt*, et tamen in ultima sectione harum rerum parum aut nihil exstat. Nullius certe capituli titulus ejusmodi argumentum profitetur. Ab initio agitur de templis majoribus (المساجد الجامعة). Inserirur tractatus, quo caussae exponuntur diversitatis in المحراب, (sive loco qui situm Meccae designat,) in variis Aegypti regionibus templisque. Hinc transitur ad sectas religiosas, quae per Aegyptum, postquam ab Amrouo ibn*

Al

quae huc referri possit. Idem vocabulum recurrit in nota marginali, quae hic in Cod. 1782 (276) ad illa *وتوفي الأشرف* est apposita. *من هنا الي ذكر المساجد الجامعة ليس من كلام المؤلف وإنما وجد في هامس نسخة من النسخ ذكره بعض العلماء المتأخرين من بعده**

Ab hoc loco ad memoriam Templorum Cathedralium non sunt auctoris verba, sed duntaxat reperiuntur in هامس codicis alicujus, post ipsum a docto quodam viro recentiorum temporum memoriae prodita. Si conjectari liceat, equidem marginis notionem utriusque loco aptissimam esse judicem, quam superius etiam haud alienam esse judicavimus ab istis verbis in vita Firouzabadii p. 182.

أشار إليها في الهامس Vid. p. 192. n. 643. Num forte vox est Aegyptiaca?

Al As in provinciae formam redacta est, obtinuerunt; unde occasio nata agendi de variis sectis Moslemicis universe. Sequitur omnium collegiorum (المدارس), nosocomiorum (المارستانات), templorum minorum (المساجد), monasteriorum Moslemicorum (النراويات pl. a الرباط et خازنكاه pl. a الخواذك), quae Kahirae sunt, accuratissima descriptio. His adde Sanctorum monumenta, Al Kerafae aliorumque Coemeteriorum publicorum delineationem, Synagogorum Judaicorum catalogum, disputationem de aera festisque, doctrina et sectis Judaeorum, a Viro Illustr. Sacyo in Chrestomathia sua editam. Denique clauditur liber Coptorum historia ecclesiastica, in qua docetur, qua religione Copti antiquitus usi sint, quomodo ad Christianam fidem transierint, deinde in Moslemorum clientelam concesserint, addita Patriarcharum templorumque Christianorum enumeratione. — Ad Codices Operis Makriziani Leydenses quod spectat, (jam enim eo est revertendum,) de eorum forma et mole supra jam diximus. Sunt autem omnes, exceptis duobus postremis Codicis 1784 (372) voluminibus, in Charta ordinaria exarati. MS. 1782 (276) minutissimis literis scriptus est ab indocto librario, qui hoc unum metuisse videtur, ne lituris lectorum oculos offenderet. Nam suos errores fere nusquam correxit, licet totas pericopas nonnumquam bis scripserit, ut p. 146; aut si correxit, emendationes suas in media auctoris verba ingessit; cujus rei luculentissimum exemplum habemus p. 148, ubi legatus Amroui ibn Al As, apud Omarum tum Medinae versantem, narrat Khalifam secum in templum egressum esse ut captae Alexandriae nuntium cum Moslemis communicaret. In reliquis quidem Codd. recte legitur: فخرج معي الي المسجد, in MS. vero 1782 vera lectio et librarii correctio hac ratione coaluerunt: فخرج معي الي الاسكندرية: او قبل خرج معي الي المسجد. Titulus libri eleganter aureo caeruleoque colore ornatus, prima autem pagina (uti et postrema) a blattis lacerata est. Aetatis nota non additur, quamvis ex mentione Sultani Kansou Gaurii certum est librum Anno 906 (Chr. 1501—2) antiquiorem esse non posse. Hunc vero scriptionis elegantia multum, lectionis bonitate parum, superat Tomus primus MS. 1784 (372), absolutus A. 903 (Chr. 1497—8). Facillimus est lectu, habetque titulum artificiose pictum, capitumque inscriptiones rubras vocalibus viridibus, aut virides rubris vocalibus distinctas.

etas. Ab hoc immensum differunt duo sequentia volumina rudi quidem penicillo exarata A. 966 (Chr. 1558—9), at a lectionis integritate imprimis commendanda, quibus adeo nihil commune est cum primo volumine. Videntur illa potius continuationem continere praestantissimi Codicis 1783 (371), quem pene ab eadem manu profectum dixerim. Ad eadem certe tempora pertinet, scriptus A. 961 (Chr. 1553—4) vel 966. Imprimis vero memorabilis est Codex 1784 (372), ob additamenta quae extremo Tomo primo et tertio adjecta sunt, quaeque ex parte supra jam obiter memoravimus. In primo volumine varii argumenti sunt illa et momenti, et a se invicem distinguuntur praefixa formula: *ووجد أيضا بخطه ما ذكره* vel *ووجد أيضا ما ذكره*, *Etiam haec inventa sunt manu auctoris exarata, quae (his paginis) supplendis inserire possunt.* Ex reliquis fragmentis, quae hic leguntur, rerum gravitate et novitate praecipue se commendant duo: alterum de origine fatisque familiae Abou Hafsi, quae regnum Tunetanum vicinosque tractus obtinuit, senescente et in interitum jam vergente Al Mowahhedinorum sive Al Mohadorum potentia; (cf. Abulf. A. M. T. IV. p. 532 sq. De Guignes *Hist. des Huns* T. I. p. 386, quorum narrationes ex nostro loco multifariam corrigi possunt et suppleri,) alterum vero de Nigritarum generibus. Alia denique reperiuntur ad calcem Tomi tertii, de populis Francorum, eorumque historia, de nonnullis Imperii Byzantini rebus, item de regno Imamorum Yemanensium Sanaae, agentia. Ipsa fragmenta lectu non indigna in nota subjecta descripsimus (650), nunc vero, absoluta Codicum notitia, ad ipsam auctoris vitam consi-

de-

(650) Primum fragmentum de Hafsidis Tuneti regibus sic habet:

الخبر عن الكفصي (الكفصيين 1) ملوك تونس

اولهم ابو حفص عمر بن يحيى البهنباني وهذبانه من قبائل المصامدة وهو احد اصحاب
 ابي عبد الله محمد بن تومرت ولي ابنه عبد الواحد بن ابي حفص افريقية عن بني عبد
 المؤمن في سنة ثلاث وستمائة ومات سلخ ذي الحجة سنة ثمان عشرة فولي ابو العلاء من
 بني عبد المؤمن ومات فعادت افريقية الي الكفصيين وولي منهم عبد الله بن عبد الواحد
 بن ابي حفص سنة ثلاث وعشرين فاستناب اخاه ابا زكريا يحيى بفاس واخاه ابا ابراهيم
 اسحق ببلاط الجريد فنار علي عبد الله اهل فاس وقد قدمها وطردوه وولوا اخاه ابا زكريا في
 سنة خمس وعشرين فنكر بنو عبد المؤمن علي ابي زكريا فاسقط اسم عبد المؤمن من الخطبة
 وابقي

Dd

derandam pergendum est. Hanc post imperfectos Herbelotii conatus v. *Maeriz*, *Abā al Giayaher*, *Auzan*, *Balbek*, *Cahirah*, *Etaadh Maouaedh*, *Mesr*, item breves aliorum

وابقي اسم المهدي محمد ابن تومرت وخلع طاعة بني عبد المومن وملك افريقية وخطب لنفسه وتلقب بالامين المرتضي وفتح تلمسان والغرب الاوسط وبلاد الجريد والزاب ومات علي تونه (؟ تونس an) سنة سبع واربعين وترك اربعة اولاد ابا عبد الله محمد و ابا اسحق ابراهيم و ابا حفص عمر و ابا بكر وكنيته ابو يحيى وترك اخوين ابا ابراهيم اسحق ومحمد اللخمياني ابنا (ابني 1.) عبد الواحد بن ابي حفص فولي بعده ابنه ابو عبد الله محمد بن ابي زكريا وخلع باخيه (ابن اخيه 1.) محمد اللخمياني وكان صالحا منقطعا يتبرك به فجمع ابو عبد الله محمد المخلوع اصحابه في يوم خلعه وقتل عمه واستقر في ملكه وتلقب بالمستنصر بالله امير المومنين ابي عبد الله محمد ابن الامراء الراشدين فوصل الفرنسيين بجموعه الي افريقية في سنة ثمان وستين فاهلكه وتفرقت جموعه وفر اخوه ابو اسحق ابراهيم بن ابي زكريا الي تلمسان وبقي المستنصر حتي مات ليلة الحادي عشر من ذي الحجة سنة خمس وسبعين فملك ابنه يحيى بن محمد بن ابي زكريا وتلقب بالوائق بالله وكان ضعيف الراي فثار عليه عمه ابو اسحق ابراهيم بن ابي زكريا سليمان فخلع نفسه واستقر ابو اسحق في شهر ربيع الاول سنة ثمان وسبعين وخطب لنفسه بالامير المجاهد وترك زي الحفصيين وبقي علي زي زناتة وعكف علي اللهو وفرق المملكة علي اولاده فثار اولاده بالوائق المخلوع وذبحوا ولديه الفضل والطيب وبقي له ابن يعرف بابي عبيدة ثم ادعي رجل انه الفضل ابن (بن 1.) الواثق الذي ذبح مع ابيه واجتمع عليه الناس وقصدوا ابا اسحق ابراهيم ففر الي نجاجة وبها ابنه ابو الفارس عبد العزيز فاقر اياه بنجاجة وجمع اخوته وجمعه الي محاربة المدعي بتونس فانهزم منه وقتل وقتل معه ثلاثة من اخوته وبقي له اخ اسمه يحيى وعمه ابو حفص عمر بن زكريا وبعث الداعي الي نجاجة فقتل ابا اسحق ابراهيم وحمل رأسه اليه فاجتمع العرب علي عمر بن ابي زكريا بعده هربه من المعركة وقصدوا الداعي بتونس فاستو (واستتر 1.) في بيت تاجر وقبض عليه * بانه ادعي وانه من نجاجة واسمه احمد بن مرزوق بن ابي عمار فضرب عنقه وكان ابوه يتجهز الي بلد السودان وشاحق محاربا فقدم مصر ونزل دار الحديد الكاملة من القاهرة ثم عاد الي الغرب فلما مر بطرابلس وجد رجلا اسود يقال له نصير من خواص الواثق المخلوع قد هرب وكان الداعي شبيها بالفضل بن الواثق فدبر مع نصير الامر فشهد له انه الفضل بن الواثق وجمع العرب عليه حتي كان ما قد ذكر وكان الداعي يخطب له بالخليفة المنصور بالله

rum doctorum Virorum notas (in his Pocockii *Spec. Hist. Arab.* p. 355. edit. novae, Petis de la Croix *Abregé de la vie des Auteurs* etc. p. 543, Koehleri in *Repert. für B.*

بالله القائم بحق الله امير المومنين ابو (ابي ١) العباس الفضل ولما استقر ابو حفص عمر في المملكة قيل تلقب بالمستنصر بالله امير المومنين وهو المستنصر الثاني وسار في ايامه ابن اخيه يحيى بن ابراهيم بن ابي زكريا الذي سلم في المعركة وملك نجابة وتلقب بالمنتخب لاحياء دين الله امير المومنين ولم يزل ابو حفص عمر بن ابي زكريا باقي مملكته حتي مات في اوائل المحرم سنة خمس وتسعين بعد ما بايع بابن له صغير ثم ابطال البيعة له وبايع ابا عبيدة وهو ابو عبد الله محمد بن الوراق المخلوع وتلقب بالمستنصر ومات في ايامه المنتخب يحيى صاحب نجابة وملكها بعده ابنه خالد ومات ابو عبيدة سنة تسع وسبعماية فملك بعده ابو بكر بن عبد الرحمن بن ابي بكر بن ابي زكريا بن عبد الواحد بن ابي حفص ثمانية عشر يوما ووصل خالد بن المنتخب من نجابة الي يوسف وقتل ابا بكر هذا وكان زكريا اللخمياني بمصر فسار مع عسكر السلطان الملك الناصر محمد بن قلاوون الي طرابلس الغرب وبايعه العرب وتوجه بهم الي يوسف فخلع خالد ثم قتل قاصا بابي بكر بن عبد الرحمن واستقر اللخمياني في المملكة وهو ابو يحيى زكريا بن احمد بن محمد اللخمياني الزاهد بن عبد الواحد بن ابي حفص فثار عليه ابو بكر بن يحيى المنتخب ففر منه الي مصر واقام بالاسكندرية وملك ابو بكر تونس وما معها خلا طرابلس والمهدية فانه لما فر اللخمياني الي مصر بايع ابنه محمد لنفسه وحارب ابا بكر فانهم واستقر محمد بن اللخمياني بالمهدية وله طرابلس معها وكان استيلاء ابي بكر وهروب اللخمياني الي مصر في سنة تسع عشرة ثم وردت مكائنات اهل تونس علي اللخمياني في ذي القعدة سنة احدى وعشرين ففر ابنه ابو بكر وانهم بالعود بابنه محمد بن ابي صهرة ويستمد بمونة *

HISTORIA HAFSIDARUM TUNETI REGUM.

Illorum primus fuit Abou Hafṣ Omar ibn Yahya Al Hanbani ex Mosameditarum tribubus. Is autem erat inter socios Abou Abdollae Mohammedis ibn Toumrouṭ; ejusque filius Abdol Wahed ibn Abou Hafṣ Africam regere coepit nomine filiorum Abdol Moumeni A. 603 (Chr. 1206—7), obiitque exeunte Dzoul Hadja A. 618 (Chr. 1221—2). Tum praefecturam gessit Aboul Ala ex Abdol Moumenidis, quo mortuo Africa rediit in potestatem Hafsidarum. Ex his illam tenuit Abdolla ibn Abdol Wahed ibn Abou Hafṣ A. 623 (Chr. 1226); qui fratrum suorum alterum Abou Zacarjam Yahyam Fessae, alterum Abou Ibrahim Ishakum in Belad Al Djerid (sive palmeti regionibus), praefectum constituit. At Fessani Abdollam ad se venientem, tumultu exorto, ejecerunt, fratremque A. 625 (Chr. 1227—8) ipsi suffecerunt Abou Zacarjam, qui (filiorum) Abdol Moumeni, alieniorem ipsi animum ostendentium, nomen ex precibus pu-

B. u. M. L. T. I. p. 74 sqq., Langlesii in Not. et Extr. des MSS. T. VI. l. 1.), primus cum erudito orbe communicavit Vir Illustr. de Sacy in Chrestom. Arab. T. II. p. 410—425, ubi

blicis sustulit, (relicta tamen Al Mohdii Mohammedis ibn Toumrouti memoria,) omnique denegato Abdol Moumenidis obsequio, Africam sibi vindicavit, sibi que jam Al Amin Al Mortadhi appellato preces fieri jussit. Deinde in potestatem redactis Telmesane, Africa media, Bilad Al Djerido et Az Zabo, obiit Tunae (?) A. 647 (Chr. 1249—50), quatuor filios relinquens, Abou Abdollam Mohammedem, Abou Ishakum Ibrahimum, Abou Hafsum Omarum, et Abou Becrum cognomine Abou Yahya; item duos fratres Abou Ibrahimum Ishakum et Mohammedem Al Lahyanium, filios Abdol Wahedi ibn Abou Hafsi. Successit defuncto filius Abou Abdolla Mohammed ibn Abou Zacarja, quem, fratris sui filium, regio ejecit solio Mohammed Al Lahyanus, antea ob probam vitam et solitariam benedictionibus cumulatus. At Abou Abdolla Mohammed, eodem die quo imperium amiserat, collecta suorum manu, patrum obruncavit, confirmataque potestate regia, appellatus est Al Mostanser Billah Princeps fidelium Abou Abdolla Mohammed, filius Principum recta via insistentium. Hic Regem Francia, qui cum copiis in Africam venerat, dissipato exercitu, delevit A. 668 (Chr. 1269—70). Frater autem Abou Ishak Ibrahim ibn Abou Zacarja Telmesanum se subduxit, obtinuitque regnum Al Mostanser ad mortem, quae accidit die 13 Dzoul Hadjae A. 675 (Chr. 1276—7). At filium, qui ipsum exceperat, Yahya ibn Mohammed ibn Abou Zacarja cogn. Al Watsek Billah, nullius consilii virum, mox oppressit patruus Abou Ishak Ibrahim ibn Abou Zacarja Soleiman sponte imperio cedentem, quod ipse capessivit mense Rabiâ priore A. 678 (Chr. 1279—80), et publicis in precibus nomen assumpsit Emiri Al Modjaheed, depositoque habitu Hafsidis proprio, Zanatensium vestitum induit, totumque se rebus ludicris tradidit. Divisit autem regnum inter filios, qui, impetu facto in Al Watsekum ad privatam conditionem redactum, hominem cum duobus filiis Al Fadhlo et Ath Thaibo jugularunt. Evasit tertius, quem vulgo Abou Azidam appellant. Exstitit autem vir aliquis, qui se Padhlum ibn Al Watsek, quem una cum patre interfectum diximus, esse contenderet. Hic congregato ad se magno hominum numero adversus Abou Ibrahimum Ishakum movit, qui Nadjabum confugit ad filium Abou Faresum Abdol Azizum. Is, patre Nadjabi consistere jusso, fratres copiasque collegit, ut bellum impostori Tuneti inferret: at ipse in fugam versus et cum tribus fratribus trucidatus est; uno tantum relicto Yahya nomine, nec non patruo Abou Hafso Omaro ibn Zacarja. Dein misit Nadjabum tyrannus, qui Abou Ishakum Ibrahimum occiderent, caputque ad se referrent. Arabes interim ad Omarum ibn Zacarja e proelio profugum confluxerant, eoque duse impostorem Tuneti aggrediebantur, qui in domum mercatoris cujusdam se abdidit. Mox tamen comprehenso et (confitenti) se falsum sibi nomen arrogasse, Nadjabi autem natum esse, et proprie Ahmedem ibn Merzouk ibn Abou Ammar appellari, cervices praecisae sunt. Ejus pater in Nigritiam et Schahikum bellatum ire paraverat, dein in Aegyptum venit et Lyceum traditionibus docendis ab Al Maleco Al Camelo conditum incoluit. Postea in Occidentem remeans, in transitu apud Tripolim reperit Nasirum quendam nigrum hominem, qui ex primariis aulicis Al Watseki fuerat et fuga periculum evaserat. Cum

hoc

ubi duplex exstat de nostro auctore narratio, quarum altera brevior est, altera longior, et librorum a Makrizio scriptorum catalogo ornata. Ambae depromptae sunt ex Djema-

lod-

hoc igitur Nasiro per dolum egit impostor, ut se Fadilum ibn Al Watsek, cui valde similis erat, esse affirmaret. Hinc Arabibus ad ipsum confluentibus, acciderunt illa quae diximus, sibi que praees iste publicas fieri jussit, adscito nomine Khalifae Al Mansouri Billah Al Kayem Behakk Illah Principis fidelium Aboul Abbasi Al Fadli. Abou Hafsum Omarum vero in regno confirmatum sibi titulum attribuisse ferunt Al Mostanseri Billah, cujus nominis secundus fuit. Hoc imperante Regis consobrinus Yahya ibn Ibrahim ibn Abou Zacarja, qui ex proelio antea memorato evaserat, occupata Nadjaba, cognominatus est Al Montekheb Leichya Din Illah Princeps fidelium: Abou Hafsum Omar vero ibn Abou Zacarja regnum obtinuit, donec obiit ineunte Moharremo A. 695 (Chr. 1295—6): postquam filio suo adhuc impuberi sacramentum dici jusserat: dein, hoc misso consilio, successorem designavit Abou Asidam, qui alias appellatur Abou Abdolla Mohammed filius Al Watsseki illius, quem imperio amotum diximus. Hic cognomen sibi arrogavit Al Mostanseri Billah, eoque regnante discessit Al Montekheb Yahya Nadjabae dominus, quam eo defuncto rexit filius ejus Khaled. Postquam vero Abou Asida A. 709 (Chr. 1309—10) obiisset, successor ipsius Abou Becr ibn Abdorrahman ibn Abou Becr ibn Abou Zacarja ibn Abdolwahed ibn Abou Hafsum non ultra dies octodecim imperavit. Khaled enim ibn Al Montekheb Nadjaba Yousofam (?) venit, et Abou Becrum trucidavit. Tum Zacarja Al Lahyanus, qui huc usque in Aegypto degerat, cum copiis Sultani Al Maleci An Naseri Mohammedi ibn Kelaoun Tripolin pergens, Arabes ad sacramentum adiecit, et cum iis Yousofam contendit. Unde Khaledus imperium abdicare coactus et mox interfectus, obtruncati Abou Zacarjae ibn Abdorrahmani poenas dedit. Al Lahyanium tamen i. e. Abou Yahyam Zacarjam ibn Ahmed ibn Mohammed Al Lahyani Az Zahed ibn Abdolwahed ibn Abou Hafsum, vix in regno confirmatum, brevi post, res novas molitus Abou Becr ibn Yahya Al Montekheb in Aegyptum fugere compulit. Hic igitur Alexandriae moratus est, Abou Becro interim Tunetum ejusque ditionem occupante, sola excepta Tripoli et Mohdia. Quo tempore enim in Aegyptum fugit Al Lahyanus, filius Mohammed, sibi vindicato principatu, belloque Abou Becrum aggressus, et in fugam versus, Tripolin tamen Mohdiamque retinuit. Haec autem acciderunt A. 719 (Chr. 1319—20). Anno vero 721 (Chr. 1321—2) epistolae Tunetanorum ad Al Lahyanium pervenerunt mense Dzoul Kaada. Nam filium (Al Lahyanii) Abou Becrus fuga vitaverat. Mox tamen cum filio Mohammede ibn Abou Sahrah rediturum credebant. Ergo commeatum petiit. Ultima non satis intelligo. Equidem verti ut potui, aliis explicanda relinquens. His apud Makrizium alterum fragmentum, quod hic descripsimus, nullis interjectis subjicitur.

الخبر عن اجناس السودان

أعلم ان السودان اهل الاقليم الثاني وما وراءه الي اخر الاول بل والي اخر المعمور يتصلون
ما بين المغرب والمشق فيجاورون بلاد البربر بالمغرب وافريقية وبلاد اليمن والحجاز والبصرة
وما

Ioddini Aboul Mahaseni operibus historico-literariis. Nos tertiam reperimus apud Abd-orrhmanum As Sekhawium MS. 1871 (369) T. I. p. 372 sqq., reliquis multo amplio-rem

وما وراها من بلاد الهند (?) وهم اصناف وشعوب وقبائل اشهرهم بالمشرق الزنج والحبشة والنوبة والحبشة من ولد حبش بن كوش بن حام والثوبة من ولد نوبة بن كوش بن كنعان بن حام وقيل من ولد نوبا بن فوط بن مصر بن حام والزنج من ولد زنجي بن كوش وسائر الاساود من ولد فوط بن حام وقبائلهم تسع عشرة امة الزنج وهم علي بحر الهند لهم مدينة منسية وهم محجوس وقاموا مع الداعي بالبصرة في خلافة المعتد ويليم بربرا وفشا فيهم الاسلام ولهم مدينة مقدهشوا علي البحر الهندي ومن غربيهم وجنوبيهم الدمام وهم حفاة عرارة وخرجوا الي بلاد الحبشة والنوبة عند خروج الططر (?) الي العراق لعبد السماير فعانوا فيها ثم رجعوا ويليم الحبشة وهم اعظم امم السودان وبجاورون اليمن علي شاطي البحر الغربي ويديفون بالانصانية وفي شمال الزنج والحبشة قبائل البجا وهم نصاري ومسلمون ولهم جزيرة سواكن ويليم عرباء النوبة ولهم مدينة دمقلة غربي النيل واكثرهم نصاري ويليم دغال وهم مسلمون ومن شعوبهم تاجو ويليم الكانم وهم خلق عظيم والاسلام غالب عليهم ومدينتهم الجما واول من اسلم من ملوكهم محمد بن جبل بن عبد الله بن عثمان بن محمد بن ابي * ويزعمون انه من نسل سيف بن ذي يزن وان بينه وبينه نحو من اربعين ملكا وهو بدوي رحال واذا جلس سجد له اهل دولته وانبطحوا علي وجوههم وبلغ عسكرة مائة الف ما بين فارس وراجل وحامل وبين الجما التي يلملم خلق كثير كفار ويحادر (?) يحدر an) ملك الجما وهو ملك الكانم خمسة ملوك وخيلهم صغار والكانم اقليم كبير يمر فيه النيل المبارك لغاية وبين الجما واول الملك التاجو عشيرة مراحل وهناك من السودان عرارة منهم اهل اكلي وملكهم قروي عادل ومنهم افوا وملكهم اسمه مستور وهو شديد الغيرة علي حرمة وبلية ملك اخر يقال له مذبو وبعدها (بعده ا.) امة يقال لهم كانكوما ثم كانكوا ثم ابقرم ثم امة اكبر من هولاء لهم يدعي وملكهم رابوسا وبلية ملك كبير ويقال له هودمي وقبيلة يقال لهم انكرر وهم كثير اهل بقر وغنم وقبيلة ثم قبيلة شادي ومابنا وايهم وقبائل اتعنا ويافلم ومكبا وهم عرارة كلهم ويسخرون من يلبس ومابنا قبيلة كبيرة اكثر منهم يقال لهم كالكين في بلادهم شجر كبار وبرك من النيل وغزاهم ملك الكانم من الجما في حدود خمسين وستماية فقتل وسبا ومن ورايهم في الغرب قبائل كثيرة الي كوكو وادما مما يليهم ونفومو وفيها مساجد للمسلمين وسلطانها عادل وقبيلة ايسلا بالكفار وهم اهل ابل ولباسهم الجلود وقبيلة توكاما اول

rem et minime negligendam. Hanc ergo cum vitis a Sacyo editis' comparatam notisque illustratam hic publica luce donavimus: احمد بن علي بن عبد القادر بن احمد

بلاد التاجو اهل نخل وشربهم من ماء النيل والتاجو جنس من زغوة يعملون الحجارة ويحاربون اهل وانكوا وبلدهم علي عشر مراحل شرقي الجبل وعليها يمر النيل الي مصر ومن الجبل في الغرب بلاد البربر الملتئمين اربعون مرحلة علي شاطي النيل الي مدينة تاومكة ومنها الي كوكو عشرة مراحل ومن كوكو الي غانة عشرون مرحلة ووراء ذلك البحر المحيط وبعد التاجو مدينة قاعدة النوبة وفي شمالي الكانم بلد فران واهلها بربر وينتهي الي زويلة في جنوب برقة والكانم اعظم ملوك السودان وفي غربهم كوكو وبعدهم بقارة والتكرور ونمي وتميم وجا وانكزار ويتصلون بالبحر المحيط الي غانة في الغرب وكانم كرسي ويقال لهما (لهم ا. جميعا) وغازي يتصل بهما (بهم ا.) جنوبا الحبدشة وشرقا النوبة وشمالا بلاد برقة وغربا التكرور وكان ملكهم في حدود سنة سبعماية الحاج ابراهيم بن ولد سيف بن ذي يزن وملك كرسي كانم وكانم كرسي برنو وملك بعده ابنه الحاج ادريز (?) ثم اخوه داود بن ابراهيم بن (ثم ا.) عمر بن اخيه الحاج بن (بن dele) ادريز ثم اخوه عثمان بن ادريز وكان قبيل سنة ثمانماية وانتقض عليهم اهل كانم وارتدوا وبقيت به نوبي (? نوبة an) ملكتهم وهم مسلمون مجاهدون لاهل كانم ولهم اثنا عشر مملكة وكان ملك عانة اعظم الملوك ثم غلب عليهم الملتئمون فتلاسي ملكهم وغلب عليهم اهل صوصو ثم قوي اهل مالي وملكوهم وقد ذكرنا اخبار مالي وملكها في كتاب درر العقود الفريدة في ترجمة ممشي بن موسى *

NOTITIA GENERUM NIGRITARUM.

Scias Nigritas esse populos Climatis secundi, et ulterius habitare usque ad extremum Clima primum terraeque habitatae fines, et ad Orientem Occidentemque pertingere. Nam vicini sunt Berberis in Occidente, item Africae propriae et regionibus Temanae, Hadjazo, Bosrae et terris Indicis (?), quae post haec jacent. Sunt in varia genera, gentes tribusque divisi, quarum in Oriente celeberrimae Zindji, Habessini, Nubiique. Habessini descendunt ab Habescho ibn Cousch ibn Ham: Nubii vero a Nouba's ibn Cousch ibn Canaan ibn Ham; vel, ut alii perhibent, sunt ex posteris Noubae ibn Fout ibn Misr ibn Ham, Zindji vero ex genere Zindji ibn Cousch. Omnes denique Nigritae originem ducunt ex Fouti ibn Hami liberis. Tribus eorum sunt novemdecim numero. In his sunt Zindji, qui ad mare Indicum habitant, et oppidum incolunt Mansial. Magorum sectam sequuntur, et una cum impostore (Alio ibn Mohammed) Basrae sedem fixerant sub Al Motamedi Khalifatu. His contigui sunt Al Berbera, inter quos divulgatus est Islamismus. In eorum ditone jacet urbs Makdischou ad maris Indici litus, habentque ab Occidente et Meridie Al

محمد بن إبراهيم بن محمد بن تميم بن عبد الصمد بن أبي
الحسن بن عبد الصمد بن التقي أبي العباس بن العلاء المحبوبي
الحسيني

Damadim, homines nudis pedibus corporibusque incedentes, qui, quo tempore Tatars in Irakam ir-
ruperunt, eodem ipsi Nubiam Habessiniamque infestarunt, et depopulati sunt; deinde do-
mum redierunt. Habessini, qui his adjacent, sunt omnium gentium Nigritarum numerosissimi, vici-
nique terrae Temanicae ad maris Arabici oram, religionemque Christianam profitentur. A Septen-
trione Zindjorum et Habessinorum sunt *Al Badja*, ex Christianis Moslemisque mixti, qui insulam
Sawacen possident. Proximi sunt Arabes (?) Nubienses, qui ab occidente Nili incolunt urbem
Domkolam. Horum plerique sequuntur etiam fidem Christianam, accolasque habent *Al Dogalos*
Moslemos, e quorum familiis una *Tadjou* appellatur. His vicini sunt *Al Kanem*, quae magna gens
est et majorem partem Moslemica. Eorum urbs *Al Djama* vocatur. Primus ex illius terrae regibus
Islamismum amplexus est Mohammed ibn Djabal ibn Abdollah ibn Otsman ibn Mohammed ibn
Abou, quem e posteris Saifi ibn Dzou Tezen esse censent; ita ut inter ambos quadra-
ginta circiter Reges intersint. Hic in campis agere et Nomadum more oberrare solet. Cum se-
det, adorant ipsum Regni principes, pronique in faciem concidunt. Exercitus, si equites pedites
calonesque junctim numeres, centum millia hominum continet. Inter *Al Djama* et *Talamlam* magna
habitat infidelium multitudo. Rex vero, qui etiam Rex *Al Kanemi* vocatur, quinque regulos sibi
subjectos habet. Equi hujus regionis sunt parvi. *Al Kanem* magnus tractus est, quem Nilus exi-
mie benedictus irrigat; distatque illa ditio decem stationes a primis Regni *At Tadjou* finibus. Sunt
ibi (an in *At Tadjou*?) *Nigritae nudi*, in his *Ikli*, quorum Rex potens est justusque, item
Afnou, qui Principem habent *Mastour* appellatum, uxores suas magna zelotypia custodire solitum.
Huic aliud Regnum vicinum est, *Manbou* nomine, post quod gentes jacent *Caancouma*, *Caancou* et *Abka-
ram*, aliaque gens praecedentibus major potensque, cujus Regnum *Rabouma* vocatur, cuique adjacet
Regnum magnum *Houdami*, tribusque *Ancarar*, populosa et armentis gregibusque et elephantis ab-
undans. Hanc sequuntur tribus *Schadi*, *Mabina*, *Abham*, *Atana*, *Tafalam*, *Macaba*, quae ad
Nigritas nudos pertinent, et homines vestitos ludibrio habent. Tribus populosa *Mabina* reliquis
major est, ejusque potior pars *Caalcin* nomen habet. Ipsa regio magnis arboribus lacubusque Nili
restagnantis plena est. Hanc, vertente Anno 650 (Chr. 1252—3), Rex *Al Canemi* ex *Al Djama* in-
vasit, multosque occidit et in servitute abduxit. Hinc ulterius ad Occidentem jacent ad *Coucou* usque
tribus multae, in quibus *Mabinac* propinquae sunt *Aderma* et *Dafoumou*, ubi sunt templa Mosle-
mica. His Rex justus imperat. Item gens *Abcala*, quae camelas possidet, pellibusque induta est,
atque inter infideles censetur; et tribus *Toucama*, quae Regionis *At Tadjou* primos fines incolit, et palmi-
ta possidet, bibitque ex Nilo. *At Tadjou* gens est *Zagawaeorum*. Hi lapicidinam exercent, cum populis
Watsecou bella gerunt, eorumque regionem, decem stationes ab Oriente montis (?) sitam, Nilus percur-
sit hinc in Aegyptum defluens. Ab occidente montis jacent terrae Berberorum, qui *Al Molatssemou*n

الحسبني العبيدي البعلي الاصل القاهري سبط ابن الصلاح ويعرف بابن
المقرئ وهي نسبة بحارة في بعلبك تعرف بحارة المقارزة وكان
اصله

(vel os obligantes) vocantur, per quadraginta stationes, juxta ripam Nili, usque ad urbem Taoum-
cah. Hinc ad Coucou sunt decem stationes, a Coucou ad Ganam viginti stationes: tum sequitur
Oceanus. Pone At Tadjou sita est metropolis Nubiae; a septentrione Al Canemi regio Faran, quam
Berberi incolunt ad Zoweilam usque pertinentem, a meridie Barcae. Al Canem maximum Nigritiae
regnum est, ab occidente habens Coucou, tum Bakarah, Tecrou, Nama, Temim, Dja et Inkizar, quae
in Occidente inde ab Oceano ad Ganam usque jacent. Al Canem igitur sedes regni est, omnesque hi
populi junctim appellantur Zagai, quos ab austro Habessinia, ab Oriente Nubia, a septentrione Bar-
cae tractus, et ab occidente Tecrou cingit. Eorum Rex, anno labente septingentesimo, erat Al Hadj
Ibrahim ex Saifi ibn Dzou Tezen posteris, tenens regiam sedem Al Canem, quae Bornoui caput
est. Huic successit filius Al Hadj Idrir, quem excepit frater Daoud ibn Ibrahim, dein duo filii
Omar et Otsman, quorum hic paullo ante annum 800 (Chr. 1397—8) vixit. Al Canemi incolae
ab illis principibus, rupto foedere, defecerunt. Manserunt tamen penes illos regnandi vires (?).
Sunt vero Moslemi, belloque adversus infideles gesto cives Al Canemi tutantur, ita ut duodecim
regna occupaverint. Etiam Rex Al Ganae Principum (harum regionum) quondam fuerat maxi-
mus; deinde, ingruentibus Al Molatstsemiis, omnis eorum potestas evanuit; occupavitque familia Sou-
sou, tum gens Mali quae interim invaluerat, hos tractus, ibique regnavit. Hujus autem Maliae
gentis historiam ejusque reges memoravimus in Libro inscripto: Uniones monilium eximii, in voce
Mamscha ibn Mousa. Haec sunt, quae de Nigritarum geographia et historia narrat auctor, tam
rerum confusione, quam nominum sive corruptione, sive non satis distincta scriptione, nonnihil ob-
scurata. Sequuntur jam duo alia fragmenta, quae in extremo Tomo tertio leguntur:

الحمد لله رب العالمين

وجد ايضا بخط المص (؟ المصنف) رحمه الله ورقة مفردة عن الكتاب وليس قبلها ما يدل
علي انتهاء الكتاب من الحمد لله ونحوها فيها ما صورته * الخبر عن الافرنجة هذه الامة يقال لها
الافرنسي نسبة الي افرانسة وهي بلد جليل وهم من ولد يافت بن نوح وسكناهم في العدو
الشمالية من عدوتي البحر الرومي الغربي ما بين جزيرة الاندلس وخليج القسطنطينية يجاورون
الروم من جانب الشرق والجلالقة من جانب الغرب ودخلوا في دين النصرانية مع الروم ومنهم
تعلموه واستفحل ملكهم عند ضعف ملك الروم واجازوا البحر الي افريقية مع الروم فملكوها
ونزلوا امصارها لمثل سبيطة صحلولا وقرطاجنة ومرتاق (?) وباغاية وبلبيس وغلبوا علي من كان
بها من البربر حتي اتبعوهم في دينهم وانقادوا اليهم حتي جاء الله بالاسلام وكان الفتح
فاخذ

أصله من جعلك وجده من كبار المحرّذين فنحوّل وأده الي القاهرة
 وولي بها بعض الوظائف المتعلقة بالقضاء وكتب التوقيع في ديوان
 الأذناء

فاخذ المسلمون من العرب منهم جميع امصار افريقية والعدوة الشرقية والجزاير البحرية مثل
 اقريطش ومالطة وصقلية وميورقة والجاوهم الي العدو الشمالية حيث كانوا اولاً واجاز المسلمون
 خليج طنجة وغلبوا القرط القوط (١) والجلالقة والبسكيس وملكوا جزيرة الاندلس وخرجوا من ثنايا
 ودرونها الي بسايط الافرنجة هولاء فدوخوها وعانوا فيها ولم تنزل الصرايف (الطوايف ١) تتردن
 اليها صدرا من ايام بني امية بالاندلس وكانت الاعالبة ولاة افريقية يوالون غزوهم ايضاً حتي
 غلبوهم علي الجزاير البحرية ونازلوهم علي بسايط عدوتهم فلم تنزل نفوسهم ممثلة حنقا علي
 المسلمين حتي ضعفت مملكة الروم بالقسطنطينية ورومة واستغفل ملك الفرانجة فملكوا
 منهم الجزاير مثل دانية وسردانية وميورقة وصقلية وقد هتت الخلافة ببغداد فرجعوا الي
 الشام وملكوا عدة مواضع منها بيت المقدس وبذا فيه كنيسة عظيمة بدل المسجد وحصروا
 القاهرة كما قد بيناه في مواضعه من كتبنا ثم ادان الله لاهل الاسلام فجاهدهم السلطان صلاح
 الدين يوسف بن ايوب حتي اخذ منهم القدس وغيرها واسترد الملوك بعدها جميع ما
 كان معهم من البلاد الشامية فجمعوا ونازلوا دمياط في سلطنة الكامل محمد بن العادل ابي
 بكر بن ايوب ثم في سلطنة ابنه الصالح نجم الدين ايوب واخذت قرطبة وبلنسية واشبيلية
 وقصد الفرنج تونس في سنة ثمان وستين وستماية فهلك الفرنسي رند افرنس (ريد افرنس ١)
 علي قرطاجنة فضعف امرهم واخذت مركز دولتهم بافرنسية وافترقوا طوايف وصار ملكهم عمالات
 واستبد صاحب صقلية وصاحب نابيل وصاحب جنوة وصاحب سردانية وبقي بيت
 ملكهم الاقدم علي غاية الزهن ذكر ابن جبير في رحلته ان صاحب قسطنطينية هلك
 وترك الملك بعده لزوجته ولها منه ابن صغير فقام ابن عمه في الملك وقتل المرأة وسجن
 الابن فاطلقه ابن لهذا التاير فمر حتي نزل صقلية في خدمة راهب بعد ما مرت به
 خطوط كثيرة فاعلم به غليام ملكها فاعتني به واكرمه وكانت لهذا الابن اخت جميلة علق
 بها ابن العم التاير علي الملك فلم يمكنه تزويجها لحرمة نكاح الاقارب عندهم فحمله حيا
 علي ان توجه بها الي مسعود صاحب قونصية (قونية ١) واسلم واسلمت معه علي يده
 فامتنعه بان وضع صليب ذهب قد احمي بالنار تحت قدميه اهنة له وزوجه بابنة عمه
 للمذكورة وسار بجيوش المسلمين مسعود الي قسطنطينية فدخلها وقتل من اهلها نحو الخمسين
 الف

الانشاء واذجب صاحب الترجمة وكان مولده حسبما يدخل به ويكتبه
 دخله بعد السنين وقال شيوخنا انه رأي دخله ما يدل علي تعبهه
 في

الف انسان من الروم واعانه الاغريقيون علي ذلك وهم من الروم والنصاري لعداوة بينهم وبين
 اهل قسطنطينية فاستولي المسلمون عليها واخذوا منها من المال ما لا ياخذة الاحصاء فخارها
 (ان فخريا) مسعود وذلك في سنة ثمانين وخمسمائة فجهز غليام صاحب صقلية اسطولا
 بسبب ذلك انفة للصبي الذي عذره *

LAUS DEO DOMINO MUNDORUM!

Inventum est folium manu auctoris c. d. b. v. scriptum, sed a reliquo libro separatum, quamvis nullum indicium absoluti libri, ut Laus Deo, vel simile quid, praecederet. Hujus igitur scripti haec erat species. — DE FRANCIS NARRATIO. Hic populus, qui Al Afransi appellatur, nomen habet ab amoena regione, Afransah (Francia) vocata. Sunt ex Japheti Noachidae posteris, tenentque Septentrionale latus maris Rumaeci et occidentalis, quod ab Hispania ad fretum usque Constantinopolitanum extenditur. Ab Oriente Graecis, ab Occidente Gallaecis vicini sunt. Religionem Christianam profitentur, ut Graeci, a quibus illam didicerunt: eorumque imperium confirmatum est, cum Graeci regni vires senescerent. Ergo una cum Graecis, mare transmissa, in Africam venerunt, eamque occuparunt, urbesque illius incoluerunt, in his Sobeitalam, Mahloula, Carthaginem, Martakam (?) Bagayam, et Belbisum (?); Berberosque illorum tractuum subegerunt; donec hi quoque religionem Christianam amplexi, illis obsequabantur: dum, Deo sic moderante, Islamismus exortus est, Arabumque Moslemorum victoriae omnes Africae urbes, litusque Orientale, Insulasque maris illius, ut Cretam, Melitam, Siciliamque et Majorcam illis eripuerunt, in litus Boreale, ubi olim degerant, secedere compulsis. Quin et fretum Gaditanum transmiserunt Moslemi, Gothosque et Gallaecos Bascosque devicerunt; occupataque Hispania, per illius vias angustiasque montanas in planitiem Francorum irruerunt, eamque subjugarunt et depopulati sunt; neque copiae eo transire desierunt, inde a diebus regni Ommaiadarum Hispanici. Similiter Aglabitae Africae praefecti iterum iterumque expeditiones in Francos susceperunt, donec in insulis maris medii illos devicissent, et, in loca plana litoris illorum escensione facta, illos oppugnassent. Inde impleti ira in Moslemos Francorum animi. Marcescente vero ad extremum regni Graeci potestate Constantinopoli et Romae, Franci invalescentes insulas occuparunt, ut Daniam (?) Sardiniam, Majorcam et Siciliam: hinc, debilitato interim Bagdadensi Khalifatu, in Syriam conversi, cum alia multa loca, tum Hierosolymas ceperunt, ibique Ecclesiam magnam templi Moslemici loco condiderunt, Kahiramque obsederunt, sicuti suis nostrorum librorum locis declaravimus. Mox tamen Deus Moslemis auxiliatus est, Francosque bello sacro invasit Sultanus Salahoddinus Yusef ibn Ayoub, donec Hierosolymas aliaque loca illis ademisset. Quae autem adhuc in Syria tenebant, haec insculti Reges illis eripuerunt. Illi vero, collecta manu, Damyatham obsidione cinxerunt: prima

في سنة ست وستين وذلك بالقاهرة ونشأ بها نشأة حسنة فحفظ
 القرآن وسمع من جده لأمه الشمس بن الصايغ الحنفي والبرهان
 الأمدي

vice, regnante Al Camelo Mohammède ibn Al Adel Abou Becr ibn Ayoub, altera sub Sultnatu filii illius As Salehi Nedjmoddini Ayoubi; captaque est etiam Corduba a Francis et Valentia et Hispalis. Idem quoque Tuncetum adorti sunt A. 668 (Chr. 1269—70). Gallus autem Franciae rex periit apud Carthaginem: unde res eorum debilitari coeperunt, centroque regni ipsorum in Francia laborante, in varias gentes divulsi sunt; imperioque in praefecturas diviso, Siciliae, Neapolis, Genuae, Sardiniaeque rectores suam quisque provinciam sibi vindicarunt, Regiaeque domus eorum primaria ad summam imbecillitatem redacta est. — Narrat Ibn Djabir, in suo Itinerario, Imperatorem Constantinopolitanum morientem reliquisse regnum uxori, quae parvulum filium ex eo susceptum habebat. Affinem vero imperium arripuisse, et occisa muliere, filium carceri mandasse; qui mox a tyranni nato liberatus, post varios casus, in comitatu cujusdam monachi in Siciliam venerit; ubi Rex Guilielmus agnitum magna cura et honore prosecutus sit. Huic autem exuli soror erat pulchra, quam cognatus, qui regnum invaserat, deperibat, nec tamen ducere poterat; quia nuptiae inter propinquos lege Graecorum interdictae sunt. Hunc ergo feminae amor eo perduxit, ut cum illa ad Masoudum Iconiae principem transfugeret. Ibi ambo Islamismum coram Masoudo professi sunt, qui ut hominem tentaret, crucem auream ex igne candentem illius pedibus subiecit Deinde illi cognatam matrimonio junxit, et cum exercitu Moslemico Constantinopolim petiit, eamque occupavit, 50000 circiter Graecorum occisis, qua in re ipsi auxilio fuerunt Agrikioun (Graeci?), qui inter Graecos Christianosque censentur, odio suo in Constantinopolitanos incensi. Urbem ergo ceperunt Moslemi, quam praeda acta innumerabili, funditus delevit (?) Masoudus. Haec autem acciderunt A. 580 (Chr. 1184—5). Guilielmus igitur Siciliae Rex classem hac de causa instruxit, ob puerem illum indignatione commotus, ut videri volebat.

Mohammedis Ibn Djaberis itinerarium A. 578—580 (Chr. 1182—5) ex Hispania in Africam, Aegyptum Meccamque, profecti, tum per Palaestinam Syriamque Tyrum progressi, et hinc maritimo itinere in Siciliam, deinde in patriam, reversi, exstat in Cod. 1849 (320. 1). Quae hic narrantur, ibi etiam leguntur, sed ampliora p. 213 sq., et vera falsis mixta continent; quod eo minus mirum videri debet, cum haec in Siculo secessu auctor acceperit, incerto rumore illuc perlata. Agitur autem h. l. de morte Manuelis Comneni, et insecuta Andronici tyrannide, tum de fuga Alexii Comneni, Manuelis ex fratre nepotis (qui hic cum Imperatoris filio confunditur), in Siciliam. His admiscentur, sed mirum in modum deformati, Andronici cum Theodora Isaaci Sebastocratoris filia, et Balduini Regis Hierosolymitani vidua, amores, et amborum fuga ad Sultanum Iconii qui hic Masoud appellatur. At hujus nominis Princeps iam obierat A. 550 (Chr. 1155—6); haec autem teste Willermo Tyrio Libr. XX initio, coll. Libr. XIX fine, acciderunt A. 1167. Indicare

الأمدي والعمر بن الكويك والنجم بن السريين والنجم بن الخشاب
والنوخزي وابن أبي الشبخة وابن أبي المجد والبلقيني والعراقي
والهبتمي

voluit auctor ابن مسعود i. e. Azzeddinum Kilidj Arslanum, qui tunc regnabat. Reliquis, quae hic
narrantur, aut illustrandis, aut refutandis, non immoramur, ne notam jam nimis longam inani dispu-
tatione oneremus, et ad ultimum fragmentum pergimus, inscriptum:

الخبر عن الامام الزبيدي القايم بصنعا اليمن *

اول من قام منهم الامام يحيى الهادي بن الحسين الزاهد بن ابي محمد القسم الزبيدي
بن ابراهيم طباطبا بن اسمعيل الديباج بن ابراهيم المغمر بن الحسن المثني بن الامام ابي
محمد الحسن بن امير المؤمنين علي بن ابي طالب ومن شعرة

بني حسن اني نبضت بشاركم وثار كتاب الله والحق والسنة

وصبرت نفسي للحوادث عرضة وغبت عن الاخوان والاهل والوطن

وقام بعده ولده المرتضي ثم اضطرب امره وقاتله الناس فقال

كدر الورد علينا بالصدر فعل من بدل حقا وكفر

ايها الامة عودي للبيدي ودعي عنك احاديث السمر

عز متني البيض والسمر معا وتبدلت رقادا بسهر

لاجرن (احرن forte) علي اعداينا نار حرب بضرام وشور

وكان خطيبا شاعرا وذات ملكة وملك يديه صنعا وهم في منعة منيعة والامام يوم الناس

ويخطب بنفسه ويركب في ثلاثة الاف فارس وله عسكرهم كلهم رجالة ولا يخرج احد من

رعيته عن امره ولا يشاركه فيما يتميز به وهو مشدد في الديانة واقامة الحق وجميع ايمتهم

اهل علم يتوارثونه امام عن امام وهم كثيرون والمشهور منهم المويد بالله والمنصور بالله

والمهدي بالله والمطهر يحيى بن حمزة وكان علي عهد المويد داود (بن يوسف بن عمر

بن علي بن رسول وكان ابتداء دولتهم في ايام المستضي من بني العباس ولهم دعوة

يكيلان يجبون لهم بها الزكوات وشيعتهم كثيرة والائمة لا تحتجب ولا تفخم امرها بل يكون

كواحد من رعيته في عامة احواله ويعود المرضي ويصلي علي الجنايز ويشيعها حتي تدفن

ورعيته تستسعي بدعاية وبمرور يده علي مرضاهم ويستسقون به اذا اجدبوا وغالب جبال

اليمن في مملكته كما ان السواحل اليمنية بيد بني رسول ويتصل بلاد الامام ببلاد السراة

الي الطائف الي مكة وهي جبال شامخة ذات عيون علي قري متصلة بها فواكه كثيرة ومزارع

متعددة

والهبتمي والفرسبسي وغيرهم بل كان ينزعهم انه سمع المسلسل علي
العماد بن كثير ولا يكاد يصحّ وحجّ فسمع بمكة من النشاوري
والاصبوطي

متعددة ومواشي لا تحصر كثرة وببلاد الامام حصون منيعة وبلاد مخصبة وقبايل عرب وحلفاء
واكراد ولامرء مكة ويتبع* طاعة لهم ويرى (ويرى dele) وتري شيعته انه مفترض الطاعة لا يعتقد
الجماعة والجمعة الا به وبامره وان مرة لم يطعه من اهل الارض كلهم فانه يموت عاصيا وزيه
زي العرب في لباسهم والحبيك ويقول في اذانه حي علي خير العمل ولا يتعرض هو ولا
احد من شيعته سن السلف وهم اهل نجدة وباس وشجاعة وراي الا ان عددهم قابل ولا
صال لهم ومكاتبتة علي طريقة السلف من فلان امير المؤمنين وامام الوقت لفلان اما بعد
فاني احمد اليك الله الذي لا اله الا هو واعلمك بكذا وكذلك تكتب اليهم الكتب وابداء
فيها باسم الامام ويوصي في كتبه بتقوي الله ويذكر فيها ايات من القران*

DE IMAMO ZEIDITA NARRATIO SANAAE IN YEMANA

SEDEM HABENTE.

*Ex his Principibus primus regnum suscepit Imamus Yahya Al Hadi ibn Al Hosein 'Az Zahed ibn
Abou Mohammed Al Kasem Az Zeidi ibn Ibrahim Thabathaba ibn Ismail Ad Dibadj ibn Ibrahim
Al Magmar ibn Al Hasan Al Motsanni ibn Al Imam Abou Mohammed Al Hasan, qui Alium ibn
Abou Thaleb, Fidelium Principem, patrem habuit. Ex illius carminibus haec sunt:*

*O Hasanidae! surrexi ut vos ulciscerer, librumque Dei et jus legesque,
Induravique animam fortunae objectam, fugiens fratres gentemque sedesque.*

*Hunc excepit filius Al Mostadhi, cujus a subditis oppugnati res labascere coeperunt, unde dixit:
Tam accessus ad aquam, quam reditus nobis redditur turbidus, opera illius, qui jus pervertit
fidemque deserit!*

O populares! in viam rectam redite, nocturnaeque concionis sermones omittite!

Graves ictus incutio ensibus simul hastisque, permutavique somnum cum vigilia,

Ut in hostes meos ignem belli accenderem cum ardore scintillisque.

*Fuit Orator et poeta, regni que caput ipse et posteri habebant Sanaam, munitissimis locis imperium
tuentes. Imamus populo preces praebet publicas, et sacram ipse concionem habet. Tribus equitum
millibus stipatur; reliquis omnis exercitus est peditum. Subditorum nemo aut obsequium exuere, aut
praerogativam invadere tentat, qua Imamus ab aliis distinguitur. Est autem in religionis observan-
tia tuendaque justitia firmis: omnesque Imami, quorum magnus est numerus, viri docti fuerunt, erudi-
tione, veluti hereditario jure, ab uno ad alterum translata. Imprimis inclaruerunt Al Mowayyed Bil-
lah, Al Mansour Billah, Al Mohdi Billah, Al Mothahher Yahya ibn Hamza. Al-Mowayyedi aetate
fuit*

والامهبطي والشمس بن سكر وابي الفضل النويري القاضي وسعد الدين
 الاسفرايني وابي العباس بن عبد المعطي وجماعة واجاز له الاسنوي
 والانرعي وادبو البقاء السبكي وعلي بن يوسف النرخدي واخرون ومن
 الشام

fuit Daoud ibn Yousef ibn Omar ibn Ali ibn Rasoul. Imperii vero Imamici initia incidunt in Khalifatibus Al Mostadhi Abbasidae tempora. Etiam in provincia Gilan reperiuntur, qui homines ad hos Imanos agnoscendos urgeant, et eleemosynas illis istis locorum colligant. Imamus autem multos habet sectatores. Ab hominum tamen consortio se minime abduci patitur, neque aliquam majestatis speciem affectat; sed in rerum suarum plerisque privatam vitae rationem sequitur, aegrotos visitans, ad feretra preces fundens, defunctosque prosequens ad sepulturam elatos: flagitantque subditi, ut se precum intercessione dignetur, manuque tangat aegrotos, et annonae caritate laborantes, eo ministro pluviam expetunt. Plerique montes Temanae ejus regno continentur, sicut litoralis regio Rasouliidis paret. Imami provinciae contiguae sunt regioni Saraat Tayefum usque et Meccam; montesque habent altissimos fontibus continuisque vicis plenos, ubi fructus sunt plurimi, agrique ad culturam parati, et greges copia innumerabiles. In ditione Imami multae sunt arces munitae, terraeque feraces, tribusque Arabum, item foederatorum (?) et Curdorum. Meccae Emiri huic Imamo parent (?) cujus secta hoc lege sibi impositum putat, ut ipsi obsequatur. Caeteroquin neque fidei orthodoxae, neque Diei Veneris observatione tenetur, nisi quatenus ille jusserit. Si quando ex illius regionis incolis obsequium aliquis detrectaverit, ut rebellis capitis supplicio afficitur. Habitum Arabum in vestitus forma et textura Imamus sequitur. In precibus publicis indicendis (Alidarum) formulam usurpat: Age ad opus optimum; nec tamen aut ipse aut sectatorum aliquis consuetudini refragatur antiquae. Sunt autem illi homines animosi fortesque, et strenui atque prudentes, quamvis pauci numero, opibusque destituti. Literas more veteri scribere solet: Ab N. N. Principe fidelium et hujus temporis Imamo, ad N. N. Quod ad rem spectat. Equidem laudo tibi Deum, praeter quem nullus Deus exstat, et talis rei te certiore facio. Eadem ratione illis quoque responderi solet. In fronte literarum ponitur: In nomine Imami: in ipsis vero epistolis religionis studium commendat, laudatque subinde versus Coranicos.

In hoc fragmento, uti in superioribus, nonnulla sunt, de quorum vera lectione adeoque interpretatione dubitemus. Ex versiculis autem, quos hic descripsimus vertimusque, priores ad speciem primam pertinent, posteriores ad speciem octavam (Jones, de P. A. p. 47. Cleric. P. A. C. XIII.); eorumque schema hoc est:

— 0 — — | 0 0 — — | — 0 — | — 0 — 5 | 0 0 — — | 0 0 — —

الشام الحافظ أبو بكر بن المحب وأبو العباس بن العز وناصر الدين
 محمد بن محمد بن داود وطايقة واشتغل كثيرا وطاق علي الشيوخ
 ولقي الكبار وجالس الكبار (الأئمة recte (518) MS. 1876) فآخذ عنهم
 وتفقه حنفيًا علي مذهب جده لأمه وحفظ مختصرًا فيه لما (؟ ولما an)
 فرعرع وذلك بعد والده في سنة ست وثمانين وهو حينئذ قد جاز العشرين
 فحول شافعيًا واستقر عليه أسرة لكنه كان مائلًا إلي الظاهر ولذلك
 قال شيخنا إنه أحب الحديث فواظب علي ذلك حتي كان يتهم
 بمذهب ابن حزم ولكنه كان لا يعرفه انتهى هذا مع كون والده
 وجده حنبلين ونظر في عدة فنون وشارك في الفضائل وكتب بخطه
 الكثير واقتني وقال الشعر والنثر وحصل إفاة وثاب في الحكم وكتب
 التوقيع وولي الحسبة بالقاهرة غير مرة أولها في سنة إحدى وثمانين
 مائة والخطابة بجامع عمر (عمر و 1) وبمدرسة حسن والإمامة بجامع
 الحاكم ونظرة وقرأة الحديث بالمويدية عوضا عن المحب بن نصر الله
 حين استقراره في تدريس الحنابلة بها وغير ذلك وحمدت سيرته في
 مباشرته وكان قد اتصل بالظاهر برقوق ودخل دمشق مع ولده الناصر
 في سنة عشر وعاد معه وعرض عليه قضاؤها مرارا فأبى وصحب يشبك
 الدوادار وقتا وفالته منه ذمًا بل يقال أنه أودع عنده نقدا وحج غير
 مرة وجاور وكذا دخل دمشق مرارا وقولي بها نظر وقف القلاذسي
 والبهارستان النوري مع شرط كون نظره لقاضيتها الشافعي وتدريس
 الأشربة والأقبالية وغيرها ثم اعرض عن ذلك وأقام ببلده عاكفًا علي
 الاشتغال بالتأريخ حتي اشتهر به ذكرا ويعتبر به فيه صيته وصارت له
 فيه

فبها جملة تصانيف كالخطط للقاهرة وهو مفيد لكونه ظفر بمسودة
 الاوحدي كما سبق في ترجمته فاخذها وفرادها نروايد غير طائلة
 ودرر العقود الفريدة في قراجم الاعيان المفيدة ذكر فيه من عاصره
 وامتناع الاسماع بما للرسول من الانبياء والاجوال والحفرة والمنتاع وكان
 يجب ان يكتب بمكة ويحدث به فتبسر له ذلك والمدخل له وعقد
 جواهر الاسقاط في ملوك مصر والفسطاط والبيان والاعراب عما في ارض مصر
 من الاعراب والامام في تاخر (اخبار 1) من جارض الحبشة من ملوك الاسلام
 والطرفة الغربية في اخبار وادي حضرموت العجيبة ومعرفة ما يجب لال
 البنت النبوي من الحق علي من عداهم وايقاظ الحنفاء باخبار الائمة
 الفاطميين الخلفاء والسلوك بمعرفة دول الملوك يشتمل علي الحوادث
 الي وفاته والتاريخ الكبير المقفي وهو في ستة عشر مجلدا وكان
 يقول انه لو كمل علي ما يرومه لجاوز الثمانين والاعبار عن الاعزائر
 والاشارة والكلام ببناء الكعبة البنت الحرام ومختصرة وذكر من حج
 من الملوك والخلفاء والتخاصم بين بني امية وبين بني هاشم وشذوهر
 العقود وضوء الساري في معرفة خبر تميم الساري والاوران والاكبال
 الشرعية وانراثة النعب والعناء في معرفة الحال في الغناء وحصول
 الانعام والمهر في سوال خاتمة الخبر والمقاصد السنبة في معرفة الاجسام
 المعدنية وتجريد التوحيد ومجمع الفرايد ومنبع الفوايد يشتمل علي
 علمي العقل والنقل المحتوي علي فني الجمد والهزل بلغت مجلداته
 نحو المائة وما شاهده وسمعه مما لم ينقل في كتاب وشارع النجاة
 يشتمل علي جميع ما اختلفت فيه البشر من اصول دياناتهم وفروعها

مع بيان أدلتها وتوجيه الحق منها والأشارة والأيماء الي حل لغز الماء وهو ظريف وغير ذلك وقرض سيرة الموجد لابن فاهض وقد قرأت بخطه ان تصانيفه نرادت علمي مايتي منجدة كبار وان شيوخه بلغت ستمائة نفس وكان حسن المذاكرة بالتاريخ لكنه قليل المعرفة بالمنقريين ولذلك يكثر له فيهم وقوع التحريف والسقط وربما صحف في المتن وربما رايته بخطه في ذلك بن (ابن 1) البدي وهو بفتح الواو والهمزة فضبطه بخطه بالبدن وعلي بن منصور الكرجي شيوخ السلفي وهو بالجيم فضبطه بالخاء المعجمة وكثيرا ما يجعل عبد الله عبيد الله وعكسه بل وبلغني انه جعل ابا طاهر بن محمش راوي الحديث المسلسل بالأوابية حين حدث به بالخاء المعجمة بدل الهمزة واما في المتأخرين فقد انفرد في تراجمهم بما لا يوافق عليه كقوله في ابن الملقن انه كان يسيء الصلاة جدا وكان مع ذلك يكثر الاعتماد علي من لا يؤثف من غير عنو اليه حتي فعل ذلك في نسبه فان مستنده في كونه من العبيديين كونه دخل مع والده جامع الحماكم فقال له يا ولدي هذا جامع جدك لا سيما وما قاله بن (ابن 1) رافع في نسبه عبد القادر جده انصاريا يخدش في هذا وان توقف صاحب الترجمة فيه لكنه مع ذلك لم يكن يتجاوز في تصانيفه في سباق نسبه عبد الصمد بن تميم وان اظهر تزيادات علي ذلك فلمن يثف به ثم رايته ما يدل علي انه اعتمد في هذه النسبة الفرياني المشهور بالكذب والله اعلم ومن يصف من يكون كذلك بالحافظ مرید الاصلاح فقد جانف وما احسن قول بعضهم مما في بعضه

بعضه توقفت وكان كثير الاستحضار للمواقيع القديمة في الجاهلية
وغبرها واما الوقايع الاسلامية ومعرفة الرجال واسمايهم والجرح والتعديل
والمراتب والسبب وغير ذلك من اسرار التاريخ ومحاسنه فغير ماهر فيه
وكانت له معرفة قليلة بالفقه والحديث والنحو واطلاع علي اقوال
السلف والمام بمذهب اهل الكتاب حتي كان يتردد اليه افاضلهم
للاستفادة منه مع حسن الخلق وكرم العهد وكثرة التواضع وعلمه
الهدية لمن يقصده والمحبة في المذاكرة والمداومة علي التهجيد
والامران وحسن الصلاة ومزيد الطمانينة فيها والملازمة لبيته (حتي ان
بعض الروساء فيما بلغني عتبه علي انقطاعه عنه فاذشد قول غيره
قالت الارنب اللغون كلاما فيه ذكرني لتفهم الاسباب
انا اجري من الكلاب ولكن خبير يومي ان لا تراني الكلاب
ولو اشد قول ابن المبارك
قد ارحنا واسترحنا من غدو ورواح
واقصال بلبيهم او كرم ذي سماح
بعفاف وكناف وقنوع وصلاح
وجعلنا الياس مفتاحا لاجواب النجاح
لكان احسن) والخبرة بالزاجرة والاضطراب (والاضطراب 1) والرمل والمبقات
بحيث انه اخذ لابن خلدون طالعا والتنس منه تعبين وقت ولايته فيقال
انه عيّن له يوما وكان كذلك وعد من النواصر كل ذلك مع تبجيل
الكاثر له اما مداراة له خوفا من قلمه او لحسن مذاكرته وقد حدث
بعض تصانيفه ومروياته بمكة والقاهرة سمع منه الفضلاء واخبر انه
سمع

سمع فضل الخبيل للدمباطي علي ابي طلحة الحرابي مرتين فاعتمدا
 اخباره بذلك وقري عليه غير مرة بل كتب بخطه قبيل موته سنة
 انه لا يعلم من يشاركه في روايته ورايت بخط صاحبنا النجم بن
 فهد انه حضره في الراجعة علي الحرابي وما علمت مستنده في ذلك
 وقد ترجمه شيخنا في معجمه بقوله وله النظم الفايق والنثر السرايف
 والتصانيف الباهرة خصوصا في تاريخ القاهرة فانه احبب معالمها ووضح
 مجاهلها وجرده مآثرها وترجم اعيانها ولكنه لم (لا 1) تبالغ في اذبايه لهذا
 الحد بل قال واولع بالتاريخ فجمع منه شبا كثيرا وصنف فيه كتبا
 وكان لكثرة ولعه به يحفظ كثيرا منه قال وكان حسن الصحبة
 حلو المحاضرة وقال العيني كان مشغلا بكتابة التواريخ ويضرب
 بالرمل قولي الحسبة بالقاهرة في اخر ايام الظاهر يعني برفوق ثم عزل
 بمسطرة ثم قولي مرة اخري في ايام الدوادار الكبير سودون بن اخت
 الظاهر عوضا عن مسطرة بحكم ان مسطرة عزل نفسه بسبب ظلم سودون
 المذكور قال بن (ابن) خطيب الناصرية في ترجمة جده وهو جد
 الامام الفاضل المؤرخ تقي الدين وقال غيره جمع كتابا فيما شاهده
 وسمعه مما لم ينقله من كتاب ومن عجب ما فيه انه كان في
 رمضان سنة احدي وتسعين مائا في بين القصيرين فسمع العموم
 يتحدثون ان الظاهر برفوق خرج من سجنه بالكرك واجتمع عليه
 الناس قال فضبطت ذلك اليوم فكان كذلك ومن شعرة في دمباط
 سقا تهم دمباط وحباه من تهدي فقد نراذني ذكراه وجدا علي وجدي
 ولا نرائت الانواء تسقي بسحابها ديارا حكمت من حسنها جنة الخلد
 وهي

وهي أكثر من عشرين دينارا مات في عصر يوم الخميس سادس عشر
رمضان سنة خمس وأربعين بالقاهرة بعد مرض طويل وذلك علي ما
قاله شيخنا تكملة ثمانين سنة من عمرة ودفن يوم الجمعة قبل الصلاة
ببخروش الصوفية البهيسية رحمه الله ⑥

*Ahmed ibn Ali ibn Abd Al Kader ibn Mohammed ibn Ibrahim ibn Mohammed ibn
Temim ibn Abd As Samad ibn Aboul Hasan ibn Abd As Samad ibn Takioddin Aboul Abbas
ibn Al Ala ibn Al Mahbawi, Hoseinida, Obeidita, ex Baalbeco oriundus, Kahiren-
sis, nepos Ibn As Salahi, notus nomine Ibn Al Makrizii. Hoc autem nomen gentile
est, derivatum a vico Baalbeci, qui Makarezah appellatur. Majores ea in urbe dege-
rant, in his avus (651), qui inter principes traditionis auctores censetur. Hujus filius
Kahiram migravit, ibique nonnulla munia obire, cum Kadhi officio conjuncta, et epistolis
publicis signum ordinarium adscribere solebat. Is generosum istum Al Makrizium, de
quo nunc agimus, procreavit, idque, quemadmodum filius ipse tradidit, manuque sua
scriptum reliquit, post Annum 760 (Chr. 1358 - 9). Doctor autem noster ait se vi-
disse Al Makrizii autographum, quo A. 766 (Chr. 1364 - 5) sibi natalem fuisse de-
signaverat Kahirae; ubi egregiam quoque institutionem accepit, Coranumque memori-
ter didicit, et ayum maternum Schamsoddinum Ibn As Sayeg Hanefitam (652) audi-
vit,*

(651) Videtur hic avus Makrizii paternus Abd Al Kaderus indicari, licet de illius viri inter tradi-
tionarios celebritate equidem nihil reperire possim. An hic ab Ibn As Salaho, cujus *Sebt* sive
nepos Makrizius hic appellatur, differat, nescio; cum *Sebt* etiam, latiore sensu, de posterorum
aliquo sumi possit: hoc vero scio Ibn As Salah Bedroddini, forte a nostro non diversi, vitam
descriptam fuisse ab Abdorrahmano As Sekhawio, in ea operis sui Biographici parte, quae in MS.
Leydensi desideratur, ut Epitomatoris Ahmedis eo provocantis testimonio novimus. Cf. MS. 1876
(518) p. 248.

(652) Ibn As Sayegi proprium nomen fuit Mohammed ibn Abdorrahman. Brevem viri notitiam in
sua *Doctorum Hanefiticorum historia* praebet Al Kasem ibn Kotlou Boga MS. 1884 (772) p. 75, quam
quia paucis verbis multa continet, hic obiter edidimus: محمد بن عبد الرحمن بن علي بن أبي
الحسن الرومي المعروف بشمس الدين أبي (ابن 1.) الصايغ سمع الحديث بمصر والشام
دبرع

vix, uti et Borhanoddinum Amidensem, Azzeddinum ibn Al Cawik, Nadjmoddinos duos, alterum ibn Razin, alterum ibn Al Khaschab, Tanoukhitam, Ibn Abou Schaikhham, Ibn Aboul Madjudum, Bolkainensem denique et Irakensem, Haitsamium, Farsisium aliosque (653). Sunt, qui putent eum audivisse Omadoddinum ibn Al Catsir traditionis

ca.

ويعر ودرس وأفاد وصنف فأجاد فمن ذلك التعليق في المسائل الرقيقة ومجمع الفوائد ومنبع الفوائد سبع عشرة مجلدة والمباني في المعاني والمنهج التوفيم في قواعد تتعاق بالقران العظيم وشرح الفية ابن مالك وشرح مشارق الأنوار وشرح البردة وكتاب الثمر الجني في الادب السني وغير ذلك توفي يوم الثلاثاء الثاني عشر من شعبان المكرم سنة سبع وسبعين وسبعمائة. Mohammed ibn Abdorrahman ibn Ali ibn Aboul Hasan Rumaecus, cogn. Schemsoddin Ibn As Sayeg, audivit traditionem in Aegypto et Syria. Excelluit scientia aliosque docuit, (discipulisque) multum profuit, librosque scripsit egregios, in quibus numerantur Scholia in quaestiones subtiles; Collectio rerum singularium et fons utilium, septemdecim voluminibus; Constructiones ad (explicandas) significationes; Via regia et recta ad doctrinas fundamentales, quae Corano magno continentur; Commentarius in Alham Ibn Maleci; Alius in Ortus luminum (cf. n. 619); Alius in Bordam; Liber fructus decerpti ex doctrina Sonnae etc. Decessit feria tertia, duodecimo die mensis Schabani A. 777 (Chr. 1375—6). In tempore mortis definiendo consentit Ibn Kotlou Bogae Aboul Mahasenus, ei praenomen tribuens Abou Abdolla, Sectamque Hanefiticam, qua in re sibi adstipulantem habet Ibn Habibum. Hic vero Ibn As Sayegum A. 776 Kahirae, septuagenario majorem, decessisse affirmat; quod etiam facit Herbel. v. Saieg, qui tamen nostrum Hanbalitam vocat, auctoremque libri اجتماع العلوم في اخبار الهموم in scripti. Hunc titulum non habet Hadji Khalifa, sed in v. احكام الراي في احكام الاي, Ibn Sayegum nostrum, eo etiam teste A. 776 defunctum, item Hanbalitam appellat; quanvis librarius in nota marginali eundem Hanefitam fuisse dicit, advocans Al Temimi, in libro Thabakaat sive Classes in scripto, auctoritatem. At regnat omnino inexplicabilis hac in re apud Hadji Khalifam confusio. Si enim titulos librorum, nostro ab Al Kasemo ibn Kotlou Boga adscriptorum, in illius Lexico Bibliographico quaeras, videbis Ibn As Sayegum saepius haud diversum haberi ab Aboul Baracato Abdorrahmano ibn Mohammed (vel etiam Mohammede ibn Abdorrahman,) ibn Az Zomroudi Hanbalita (qui alio loco obiisse dicitur A. 776 (Chr. 1374—5), alio A. 714 (Chr. 1314—5), alio denique A. 954 (Chr. 1547—8)); hic Halebensem, illic Mausalensem appellari; nonnumquam tamen distingui ab Aboul Baracato, sed ita tamen, ut nunc ad Hanefitas nunc ad Hanbalitas referatur.

(658) Ex Al Makrizii praeceptoribus, qui hic laudantur, alios ab historiae literariae scriptoribus memoratos esse reperi, de aliis, qui obscurioris famae esse videntur, nihil hucusque mihi innotuit. Ad priorem classem primo loco referendus est Borhanoddinus Amidensis, qui, proprio

no.

catenam explicantem, quod verum esse nequit (654). Absens in peregrinatione sacrae Meccae audivit Nischawarium, Amyouthensem, Schemsoddinum ibn Succar, Aboul Fadhlm Nowairium Judicem, Saâdoddinum Isfarainensem, item Aboul Abbasum ibn Abd Al M6shi aliosque multos (655). Docendi licentiam, dato diplomate, fecerunt Al

Ma-

nomine dictus Ibrahim, Damascenus fuit natu, Amidenus origine, et, teste Aboul Mahaseno, A. 797 (Chr. 1394—5) decessit. — Sequitur Azzeddin ibn Al Cawik, alias Aboul Yemin Mohammed ibn Seradjeddin Abdollathif, Aegyptius, Schafeita et traditionarius, qui obiit A. 790 (Chr. 1388), aetatis circiter 80, Kahirae, teste Ibn Habibo p. 668, quamvis Aboul Mahasenus ejusdem plane nominis cognominisque virum, nisi quod titulus Azzeddin absit, obiisse dicat A. 821 (Chr. 1418—9). — Nadjmoddinus ibn Al Khaschab (nam alterum Ibn Razin, una cum Ibn Aboul Madjdo et Farsisio plane ignoro), ibn Al Khaschab igitur, est forte Alius ibn Al Khaschab, cujus filius Schemsoddin Schafeita memoratur ab Aboul Mahaseno ad A. 789 (Chr. 1387—8). — Al Tanoukhi fortasse cognomen est Alaeddini Aboul Hasani Alii Hanbalitae, qui Judex Damasci factus est A. 793 (Chr. 1390—1). Cf. Ibn Habib p. 687. Ibn Abou Scheikhah haud scio an non differat a Zeinoddino Aboul Faradj Abdorrahmano ibn Ahmed, cogn. Ibn Scheikhah, mortuo A. 799 (Chr. 1396—7), ut Aboul Mahasenus testatur. — Bolkaini (بلقيني), ut scribitur apud Hadji Khal. v. اسئلة في فنون العلوم. Cf. tamen de Sacy, *Tabl. détaillé des Lieux*, p. 636. n. 130), cognomen est a Bolkaineh, inferioris Aegypti oppido, repetitum, et cum aliis proprium est, tum Schafeitae Seradjeddino Abou Hafso Omaro ibn Raslan ibn Nasir, qui natus A. 724 (Chr. 1324), decessit Kahirae A. 805 (Chr. 1402—3), et in collegio a se exstructo sepultus est. Abdorrahman As Sekhawi T. I. p. 266 sqq., Aboul Mahaseno ad A. 805. — Irakensis, teste Aboul Mahaseno, est Zeinoddin Abdorrahim ibn Al Hosein Schafeita, natus A. 725 (Chr. 1324—5), defunctus A. 806 (Chr. 1403—4). — Haitsamii verum nomen quale fuerit definire non ausim. Herb. v. *Haithemi* illud Ibn Hadjri cognomen fuisse dicit, quod confirmatur ab Hadji Khalifa, v. الاعلام بقواطع الاسلام, qui tamen nullam addidit aetatis notam. Plures sunt Ibn Hadjri, quorum qui solus huc pertinere potest, supra a nobis memoratus n. 645, Makrizio nostro paullo est aetate inferior, adeoque inter ejus doctores referendus non videtur. Quidquid sit, Haitsami dictus est ab هيثم, loco quodam, teste Lexico Geographico, in via Meccae sito, inter Zabala (زبالة) et Alkaa (القعاع), a quo sex milliaria distat, piscina et palatio matris Djafari memorabili.

(654) Omadoddin ibn Al Catsir pp. appellatur Aboulfeda Ismaël ibn Al Khatib Schehaboddin Abou Hafs Omar ibn Catsir Koraischita. Fuit doctor sectae Schafeiticae, decessitque A. 774 (Chr. 1372—3). Cf. Ibn Habib p. 589.

(655) Ex viris doctis Meccanis, qui hic memorantur, noti mihi sunt sequentes. 1. Djemaloddinus Ibrahim ibn Mohammed Al Amyouthi, sic dictus ab Amyouth, oppido provinciae Aegypti Al Garbiyyeh. Cf. de Sacy *Tableau détaillé des Lieux* etc. p. 635. n. 101. Fuit Schafeita decessitque Meccae A. 790 (Chr. 1388) ut testatur Aboul Mahasenus. — 2. Aboul Fadhl Mohammed Kemaleddin

ibn

Makrizio Isnawius, Adsrāf, Aboul Bakaa As Sebekius, Alius ibn Yousef Az Zerendius (656) etc. item ex Syriacis doctoribus Al Hafedh Abou Beer ibn Mohibboddin, Aboul Abbas ibn Azzeddin, Nasiroddin Mohammed ibn Mohammed ibn Daoud, aliique multi. Plurimam autem in studiis operam collocabat Al Makrizius; circuibat doctores, virosque principes conveniebat, assidebatque Imamis, a quibus multum didicit. In Jure secutus est sectam Hanifaeorum, sicut avus maternus fecerat, et illius doctrinae compendium memoriae mandavit. Post mortem patris vero A. 786 (Chr. 1384—5), viginti annorum adolescens ad Schafeiticam sectam transit, in eaque disciplina constanter perseveravit, favens tamen nonnihil haeresi Dhaheriticae (657). Hinc Doctor noster

af-

ibn Schehaboddin Aboul Abbas Ahmed Nowairius, Schafeita et traditionarius, Meccanusque Judex, decessit A. 786 (Chr. 1384—5) Ibn Habib p. 652 sq. Quamvis huc etiam pertinere potest Concionator Meccanus ejusdem nominis, cogn. Mohibboddinus, cujus mortem retulit Aboul Mahasen ad A. 827 (Chr. 1423—4). — 3. Saadoddinus Isfarainensis, cujus verum nomen ignoro. Hic ab Herbelotio memoratur v. *Esfaraini* et *Zobdat alaamal*, qui titulus est epitomes ab eo auctore, A. 762 (Chr. 1360—1), in urbe Mecca excerptae, ex ampliore opere Aboul Walidi Mohammedis ibn Abd Al Kerim Al Azraki, A. 223 (Chr. 837—8) defuncti. Testis est Hadji Khalifa, v. *زبدة الاعمال* et *تواريخ مكة*, quem perperam excerptis Herbel. II. II.

(656) De Isnawio breviter egimus n. 623, nec aliquid hic de eo addendum habemus, praeter Herbelotii locum v. *Asna*. — Adsrāf cognomen est Imami Schehaboddini Aboul Abbasi Ahmedis ibn Abd Al Wahed, Schafeitae, auctoris Commentarii in Menhadj Mohyedдини Nawitae, defuncti in urbe Halebo A. 783 (Chr. 1381—2) aetatis 75. Ibn Habib p. 636. — Bohaeddin Aboul Bakaa Mohammed As Sebeki ibn Schedidoddin Abou Mohammed Abd Al Barr, Ansarius, Schafeita et Judex Damascenus, decessit, teste Ibn Habibo p. 604, A. 777 (Chr. 1375—6) aetatis 70. — Noureddin Aboul Abbas Ali ibn Yousef Az Zerendi (cf. Herb. v. *Zerend*), natus et educatus Medinae, Sectae Hanefiticae adhaesit, et, ad conquirendam doctrinae copiam peregre profectus, obiit sexagenario major in urbe patria A. 772 (Chr. 1370—1). Ibn Habib p. 580. Aboul Mahasen. — Ex Doctoribus Syriacis solus mihi notus est Nasiroddin Mohammed ibn Mohammed, quem potius Halebenssem esse censeo, Judicem patriae urbis summum, ab Ibn Habibo ad A. 792 (Chr. 1389—90) memoratum, quam alterum summum sectae Schafeiticae per Aegyptum Judicem, cogn. As Salehi, mortuum, auctore Aboul Mahaseno, A. 806 (Chr. 1403—4). Hic enim Aegyptius fuisse videtur.

(657) Rem obscuram explicare conatus est Vir Ill. de Sacy C. A. T. II. p. 423, *مذهب الظاهر* reddens: *la doctrine de ceux qui attachent beaucoup de mérite aux pratiques extérieures.* Nos vocem intactam reliquimus, cum non satis perspectum habeamus, quomodo illa definitio re-

spon-

affirmat eum traditionis amantissimum fuisse, eique studio adeo incubuisse, ut in sectam Ibn Hazemi (quam tamen ipsi ignotam fuisse constat,) inclinare existimaretur. Pater autem et avus Hanbaliticae faverant disciplinae. Ipse in multas doctrinarum partes accuratius inspexerat, artiumque sibi comparaverat notitiam. Multa sua manu scripsit excerpitque, disserens et prosa et carmine, et (plurimis) colligendis magnam (ex studio) utilitatem percipiens. In judiciis nonnumquam Kadhi vicarius fuit, actis publicis signum adscripsit, et annonae praefecturam (658) Kahirae iterum iterumque gessit; idque prima vice A. 801 (Chr. 1398—9). Implevit inter alia etiam munus concionatoris in templo Amroui (659) et collegio Hasanico, et Imami Inspectorisque in templo Al Hakemi, item Traditionum Doctoris in Lyceo Mowayyedico (660), suffectus

Mo-

spondere possit traditionis studio vehementiori, quod, uti ex sequentibus apparet, cum illo مذهب الظاهر necessario erat conjunctum. In proximis etiam ob rerum ignorantiam haeremus. Neque enim verum nomen, patriam, aetatem, aut doctrinam illius Ibn Hazemi, qui statim sequitur, reperire potuimus.

(658) الحسبة. Praefectus annonae dicitur محتسب. De illius muneris natura et officiis consule Chardinum *Voyages* T. X. p. 3. edit. noviss., Sacyum C. A. T. II. p. 269. n. 32. ibique laudatum libellum Makrizianum de nummis Moslemicis p. 51. n. 97.

(659) Cum nullum templum Moslemicum جامع عمر appellatum, in amplissimo horum aedificiorum Catalogo, apud Makrizium memoretur, hic جامع عمرو, quod omnium templorum hujus generis in Aegypto antiquissimum est, designari constat. Traxit nomen a conditore suo, celeberrimo duce Amrouo ibn Al As, qui illud A. 21 (Chr. 641—2), post Aegyptum in potestatem redactam, exstruxit. Cf. Makrizius MS. 1782 (276) p. 726 sq. MS. 1784 (372) T. III. p. 60 sqq., quo teste etiam الجامع العتيق et تاج الجوامع appellatur. Cf. Reisk. ad Abulf. T. II. p. 777. n. 380.

(660) E tribus aedificiis, quae hic memorantur, medium notissimum est, quod ab Al Hakemo Beëmrillah Khalifa Fathemidico A. 403 (Chr. 1012—3) perfectum, et ab ejus nomine dictum est جامع الحاكم. Inchoaverat opus pater ejus et decessor Al Aziz Billah A. 380 (Chr. 990—1), in eoque templo anno sequente sacram concionem habuerat, unde جامع الخطبة ab initio dictum est; postea etiam ob lucernarum et candelaborum multitudinem الجامع الانور audiebat. Caeterum extra باب الفتوح sive portam expugnationum situm erat. MSS. 1782 (276) p. 755 sqq. MS. 1784 (372) T. III. p. 105 sqq. — Collegium Hasanicum ex Ibn Habibo p. 491 novimus aedificatum esse A. 758 (Chr. 1356—7), a Sultano Al Maleco An Nasero Hasanico ibn Al Malec An Naser Mohammed ibn Kelaoun, qui regnavit A. 755—762 (Chr. 1354—1361). Situm erat infra Castellum Montanum in Romei-

Mohibboddino ibn Nasrallah, ad docendam in eadem schola disciplinam Hanbaliticam vocato (661). In negotiis tractandis ejus magnopere laudatur integritas. Coluerat (Sultanum) Adh Dhaherum Barkoukum, et in filii ipsius An Naseri comitatu (662). A. 810 (Chr. 1407—8) Damascum venit, qua in urbe ipsi semel iterumque Judicis munus oblatum est recusanti. Adhaesit etiam Taschbeco Dawadario (sive atramentarii

prae-
 la, et, praeter templum amplissimum, quatuor collegia totidem sectis orthodoxis, ut videtur, destina-
 ta, continebat; ut haud immerito de eo Sultano dixerit V. C. De Guignes *Hist. des Huns*, T. IV,
 L. XXI. p. 231, *Il fit bâtir au Caire le plus superbe Collège, qu'il y ait eu parmi les Musulmans.*
 Mox tamen illam Hasani substructionem omnem veterem splendorem amisisse apparet, ex quo no-
 va Circassiorum Dynastia Aegyptum occupaverat. Nam A. 793 (Chr. 1390—1) Al Malec Adh
 Dhaher Barkouk, vix ferens hujus Collegii vicinitatem, unde rebelles Emiri, tamquam ex castello,
 palatium Montanum oppugnare poterant, gradus, quibus in summas turres adscendebatur, dirui, por-
 tamque aeream claudi jussit, quam postea una cum lucerna templi aenea, quingentis aureis redemptam,
 ad novum suum Lyceum, quod h. l. *المويديّة* appellatur, exornandum Sultanus adhibuit Al Malec Al
 Mowayyed Abou Nasr Scheikh Al Mahmoudi Aegypti Rex ab A. 815—824 (Chr. 1412—1421), quod
 A. 818 (Chr. 1415—6) juxta portam Zoweileh extrui coepit. Cf. Makrizius MS. 1782 (276)
 p. 793. v. *الجامع الناصري حسن*, coll. p. 804. v. *الجامع المويدي* et MS. 1784 (372) T. III.
 p. 158, 173. Quantae autem molis Collegium illud Hasanicum fuerit, ex porticus fornice intelligi
 potest, qui 65 cubitos latus et altus erat, adeoque ex Makrizii sententia celebratissimum illud *أيوان*
كسري quinque cubitos superabat.

(661) Qui hic nominatur sectae Hanbaliticae doctor, summus Aegypti Judex, pleno nomine
 vocatur Mohibboddin Ahmed ibn Djelaleddin Nasrallah ibn Ahmed Al Bagdadi, et decessit A. 844
 (Chr. 1440—1), teste Aboul Mahaseno. Addit Ibn Ayas in *Historia Mamluchorum Circassiorum*
 MS. 1806 (367) ad h. a., natum esse Mohibboddinum A. 765 (Chr. 1363—4).

(662) Designatur h. l. Al Malec An Naser Zemeddin Abous Saadat Faradj, Barkouki filius,
 qui bis regnavit: primum A. 801—808 (Chr. 1398—1406), dein per dies 70 regno amotus, hinc
 restitutus, iterum imperavit ad A. 815 (Chr. 1412—3), donec potestate privaretur a successore
 Scheikho Al Mahmoudio, quem identidem rebellantem per complures annos continuerat. Hunc igitur
 Sultanum, cum A. 810 sexta vice adversus rebelles ex Aegypto in Syriam moveret, comitatus est
 Makrizius. Cf. De Guignes *Hist. des Huns*, T. IV. Liv. XXII. p. 277—308 et imprimis p. 305.
 Inter Emiros, qui, eo regnante, potentissimi fuerunt, et Principis obsequium detrectarunt, fuit
 etiam Yaschbecus, ab eo, qui in textu laudatur, forte non diversus, cujus depositum tanto facilius
 retinere potuit Makrizius, quod rebellis in praelio apud Baalbecum periit A. 810 (Chr. 1407—8).
 Cf. De Guignes l. l. p. 278—300.

praefecto), per aliquod tempus; qua ex consuetudine magnas sibi facultates acquisivisset licet alii illas ortas esse existiment ex deposito, quod Tschibecus ipsius fidei commisisset. Peregrinatione sacra saepius functus et religionis ergo Meccae versatus est, aditque aliquoties Damascum, ibique Legati Al Kalansii et Nosocomii Nouroddini (663) curator fuit: quamvis ex (conditoris) lege illa administratio ad eum pertineret, qui Judicis Sectae Schafeiticae munus Damasci gereret. Ibidem quoque inter alia Lycei Aschrafitici et Ikbalitici professor fuit. Mox tamen his relictis in urbe patria sedem fixit, elaborandae historiae deditus, ita ut nomen ejus inclaresceret, et praeclaram studio suo in hoc disciplinarum genere sibi famam pararet (664). Multos enim libros scripsit

hi-

(663) Al Kalansi vel Ibn Al Kalansi cognomen est Aminoddini Abou Abdollae Mohammedis ibn Djemaloddin Aboul Abbas Ahmed, Temimitae, Damasceni, Schafeitae, qui Damasci aerario praefectus publico, dein tribunali militari, tum ديوان الانشاء, ad extremum obiit in urbe natali A. 764 (Chr. 1362—3) aetatis 63. Cf. Ibn Habib p. 503 et 527. Nouroddini, sive Al Maleci Al Adeli Mahmoudi ibn Zengi Atabeci Damasceni, nosocomium memoratur etiam ab Ibn Khalicano in ejus vita n. 725. Cod. P. T. III. p. 5. Cod. L. T. II. p. 418. Ampliorem ejus aedificii notitiam debemus operi inscripto كتاب الروضتين في اخبار الدولتين, sive *Historiae rerum gestarum Nouroddini et Salahoddini*, a Schehaboddino Abou Mohammede Abdorrahmano ibn Ismael Hierosolymitano Schafeita, conscriptae, cujus Tomum primum non, uti in Catalogo legitur, ad A. 560 (Chr. 1164—5), sed ad A. 574 (Chr. 1178—9) procedentem possidet Bibliotheca publica MS. 1803 (77). Hic enim auctor p. 14 refert, nosocomium illud, quod reliqua a Nouroddino condita magnitudine superet, non in gratiam pauperum, sed omnium cujuscumque loci et ordinis Moslemorum, exstructum esse; ut ex diplomate legati, sive كتاب الوقف, ipse cognoverit. Addit illud aedificasse Nouroddinum pecunia, qua Francorum Regum vel Principum aliquis, qui in ejus manus inciderat, libertatem sibi redemerit. Cum enim de accipiendo redemptionis pretio Emiros suos consultisset Nouroddinus, hique rem dissuasissent, hominem nihilominus noctu clam omnibus emisit; qui statim, postquam domum redierat, decessit. Nouroddinus ergo ut pro duplici beneficio (nam et hostis obierat et lucrum acceperat), gratiam Deo referret, pecuniam nosocomio fundando insumsit. Qua in narratione nisi de Principis illius obitu, redemptionem proxime secuto, sermo esset; hic de Boemundo III, Antiochiae Principe, agi existimarem, qui captus est a Nouroddino A. 559 (Chr. 1163—4) sec. Abulf. A. M. T. IV. p. 592. et post annum pretio e vinculis liberatus. Cf. Wilermus Tyrius Lib. XIX. c. 9 et 11. At is non statim sed Anno demum 1201 defunctus est.

(664) Arabica paullo obscuriora sunt. In verbis يعز به فيه صيته, vocula به pertinet ad praecedens بالتاريخ et فيه ad الاشتغال.

historicos: in quibus censentur Divisiones vicorum Kahirae, quod opus imprimis est utile. Illius enim argumenti adversaria ab Awhadio confecta cum nactus esset Makrizius, sicuti in illius vita supra relatam est (665), haec sibi vindicavit supplementis haud ita magnis a se aucta. (Reliquorum haec sunt nomina) Uniones monilium eximii de vitis excellentium virorum utilissimis, in quo suos aequales memorat; Oblectatio aurium, de rebus et conditione prophetae, ejusque posteris et suppellectile; quem librum (ut postea etiam facile et ex voto ipsi successit,) Meccae describi et a se explicari cupiverat. His addenda ejusdem libri Introductio; Monile margaritarum canistrorum de Memphidis Fosthathaeque regibus; Expositio et declaratio Arabum, qui in terra Aegypti degunt; Collectio rerum Regum Moslemicorum, qui in Habessiniae fuerunt (666); Novitas mira de rebus vallis Hadramaut mirificis; Notitia juris, quod competit Prophetae posteris adversus inimicos eorum; Excitatio orthodoxorum ad historiam Imamorum, Khalifarum gentis Fathemidicae; Introductio ad cognoscendas

dy-

(665) Al Awhadi cognomen est Schehaboddini Ahmedis ibn Hasan ibn Thougan, quod avus traxit a Bibarso Awhadio, Castelli Montani Rectoris, quocum A. 710 (Chr. 1310—1) in Aegyptum venerat. Ipse Kahirae natus, A. 761 (Chr. 1359—60), Schafeita et historiographus fuit, obiitque A. 811 (Chr. 1408—9). Cf. Abdorrahman As Sekhawi T. I. p. 325, ubi haec leguntur nostro loco respondentia, quae Arabice tantum adscribam: *وكتب مسودة كبيرة لخطط مصر والقاهرة وتعب فيها وافاد واجاد وبين بعضا فبيض الباقي المقريزي ونسبها لنفسه مع زيادات*. Addit Makrizium egregie de illo egisse in suo libro عقود in scripto, quin etiam ibi confessum esse, quod multum ex istis adversariis profecerit.

(666) Edidit hunc de Regibus Habessiniae librum, adjuncta versione Latina et Abulfedaea tabula Nigritiae, F. T. Rinck. Lugd. Bat. 1790, qui, quamvis ab omni parte boni interpretis officio non satisfecerit, minime tamen (ut Schnurrerus in *Bibl. Arab.* p. 155. existimavit,) adeo negligens fuit, ut duos hujus libelli Makriziani Codd. Leydenses plane intactos relinqueret, in Catalogo n. 1989 et 1990 memoratos. Nam illius, qui Catalogum confecit, stupore, iidem Codices bis memorati sunt: ita ut n. 1765 non differat a 1989, (cujus verus numerus non est 463, ut male ibidem legitur, sed 560); alter 1766 non sit diversus a 1990. Eodem Codice 560, cum alia multa Makrizii opuscula continentur tum illud de *Arabum Aegyptiacorum generibus*, quod proxime antecedit, quaeque statim sequuntur de *Valle Hadramaut*, et de *jure familiae Propheticae*. Cf. Catal. n. 1025, 1711, 1988.

dynastias regias; quae omnes historiarum vices ad auctoris usque mortem continet; Chronicon magnum Mokfa appellatum, quod sedecim volumina complectitur, et, ipso teste auctore, si ex voto perficere licuisset, octoginta volumina superasset; Excusationum enarratio (667); Indicium et disputatio de aedificatione Caabae, i. e. domus sacrosanctae, ejusdemque libri compendium (668); Memoria Khalifarum Regumque qui peregrinationem sacram susceperunt; Inimicitiae inter Ommiadas et Haschemidas; Margaritae monilium exiguae (669); Lumen viatoris nocturni continens notitiam historiae Temimi Ad Dari; Pondera et mensurae legales; Amotio molestiae et difficultatis in cognoscendo statu Musices; Acquisitio bonorum commeatusque in petitione ab omnium bonorum fine (i. e. Deo) (670); Proposita altissima ad cognitionem corporum fossilium; Denudatio Unitatis Divinae; Collectio rerum singularium et fons negotiorum utilium (671), quod opus tam doctrinas, quae a traditione, quam illas, quae a ratiocinatione

nis

(667) Hujus libri titulus, ex quo de argumento judicare non possumus, nec in Catalogo Abouf Mahaseni, apud Sacyum C. A. T. II. p. 416 sq. nec in Hadji Khalifae Lexico reperitur.

(668) Pro *إشارة والكلام* Hadji Khalifa, in titulo libelli de Caabae aedificatione apud Abouf Mahasenum desiderati, scribit *إشارة والاعلام*. Hic autem liber, sive potius illius compendium, exstat in Cod. 560, cum octo opusculis, proxime subjunctis, quae omnia breviora, et ex parte saltem in compendium redacta sunt. Sic tractatus *de Regibus qui peregrinationem sacram susceperunt*, teste Hadji Khalifa, in quinque tomos erat distributus, hic autem paucis paginis absolvitur. Proprius titulus est *الذهب المسبوك في ذكر من حجب من الملوك*. Cf. Herbel. v. *Dahab almasbouk*, Catalogum Bibl. L. B. n. 547, item n. 154, 548, 1062, 1234, 1235, 1236, 1855, 1856, 1922 sq.

(669) Plenus titulus opusculi de re nummaria Arabum agens est: *كتاب شذور العقود في ذكر النقود*. Cf. Casir. *Bibl. Arab. Hisp.* T. II. p. 173, qui partem libelli in lucem protulit. Adde Schnurrerum *Bibl. Arab.* p. 156 sqq., qui de editione Tychsenii et versione Sacyana tam hujus, quam sequentis de mensuris ponderibusque Commentationis, retulit.

(670) Continet hic obscurioris tituli tractatus diatriben de verbis Josephi ad Deum in Cor. Sur. XII. 162 *انت ولي في الدنيا والاخرة توفني مسلما والحقني بالصالحين*. Nam de illis maxime *توفني مسلما*. *Fac ut Moslemus moriar*, magna inter doctos controversia est.

(671) Secundum Abouf Mahasenum, qui inscriptionem magni hujus operis sic expressit: *مجمع العوايد والنوايد ومنبع العوايد*, octoginta volumina erant; ex Kasemi ibn Kotlouboga sententia septemdecim, ab avo Makrizii macerno conscripta (cf. n. 652); secundum Hadji Khalifam, octo ex octoginta aliis excerpta a Schemsoddino Abdorrahmano ibn Mohammed Mausalensi A. 954 (Chr. 1547—8) defuncto.

no pendent, complectitur, et partim seria tractat, partim jocosa, centumque paene voluminibus absolvitur; Tractatus de iis, quibus ipse interfuit, quaeque ab aliis audivit, in libris non tradita; (672); Via evadentium, qui liber continet diversas hominum opiniones, tam de primariis, quam de secundariis religionis partibus, cum expositione argumentorum, quibus utuntur, et veritatis declaratione; Indicium et nutus ad solvendum aenigma de aqua (673), quod elegans est opusculum. Scripsit etiam alia, in his laudationem operis Ibn Nahedhi, Mores Prophetae divinitus adjuti, inscripti (674). Ipse in nota, quam auctor sua manu exaratam reliquit, reperi ejus operaducentorum maximae formae voluminum numerum excedere, eumque audivisse doctores plures quam sexcentos. De historia egregie disseruit, quamvis eorum, quae ad vetustioris aetatis homines pertinent, exigua esset instructus scientia, unde crebri orti sunt lapsus et errores in vocabulis pervertendis. Nam, licet saepe in traditionum textum talia vitia jam irrepserint, plurima tamen vidi quae ex ipsius demum prava scribendi ratione orta essent (675). Sic Ibn Al Bedrum cum Be fathato et Dal, Bodsanum scribere

(672) Hic liber, et qui reliqui deinceps memorantur, Aboul Mahaseno ignoti fuisse videntur. Tractatum, qui sequitur, pleno appellat nomine Hadji Khalifa وشارع النجاة في حجة الوداع, i. e. Via evadentium in peregrinatione valedictionis, quae inscriptio ex ambiguo respicit ultimam Mohammedis peregrinationem Meccanam, revera autem ostendit hoc libro religionis praecepta contineri, quibus solis morientes aeternam salutem adipisci possint.

(673) Etiam hic libellus exstat in Cod. 560. Cf. Cat. n. 1488. Titulus autem ibi misere deformatus est. Tu pro لغز الماء حرره — احمد بن علي — المقرئي lege لغز الماحورة, Aenigma de aqua, in quod accurate inquisivit Ahmed ibn Ali Al Makrizius.

(674) Opus سيرة المويذ inscriptum ab Hadji Khalifa tribuitur Bedroddino Mahmoudo ibn Ahmed, defuncto A. 855 (Chr. 1451—2). Hic igitur, si, ut verosimile existimo, diversus non sit ab Ibn Nahedho, exstat h. l. usus verbi قرض proprius. Ex Lexicographorum enim praecepto, de hominis vivi laudatione *αυπλας* usurpatur. Idem valet de verbo قرض, cujus n. a. تقرظ supra e ratione jam adfuit n. 654. المويذ, ut Mohammedis, ita aliorum prophetarum cognomen est. Hinc apud Reland. *de Relig. Mohammed.* p. 30 appellantur بالمعجزات مويذون adjuti miraculis.

(675) An praecedentium sententiam verborum recte ceperim, certo statuere non ausim.

solet. Item Alium ibn Mansour Silasii doctorem (676), cui vulgo Al Cordji nomen est cum Djim, ipse Al Carkhium appellavit cum Kha. Saepe etiam Obeidollam pro Abdolla, aut hoc pro illo, posuit. Quin etiam accepimus illum, quo primum tempore Abou Thaheri (677), traditionis perpetua successione acceptae auctoris, testimonio uti coepit, hunc Makhmasi filium vocasse; cum revera Mahmasi filius appelletur. In recentioris etiam aetatis hominum vitis multa tradidit ab aliorum opinione discrepantia, illud v. g. de Ibn Molakkano (678), quem de precibus peragendis pessime sensisse tradidit. Porro magnam fidem habebat scriptoribus, quibus tuto credi non potest, et ad quorum auctoritatem provocari non solet. Nec in generis sui origine desinitenda ab hac labe sibi temperavit. Nam hoc solo usus argumento se ex Obeidolla, adeoque ex Fathemidis ortum esse jactabat, quod pater ipsi, templum Al Hakemi aliquando secum intranti, dixisset: En, fili! hoc proavi tui templum est! Quid autem hac de re existimandum sit, imprimis apparet tum ex Ibn Rasi dicto, qui, in genealogia avi Abd Al Kaderi, istum Ansarium (679) appellans, hanc opinionem (tacite) vituperat; tum

ex

(676) De Silasio vide, quae supra in Zamakhscharii vita p. 126 sqq. et n. 492. leguntur, quibus adde Herbel. v. *Salefi*, Ibn As Sebekium in *Hist. Sectae Schafeit*. T. II. p. 148 sqq. Hadji Khal. v. *البلدانية أربعين*, qui titulus libri est a Silasio compositi, et quadraginta traditiones a quadraginta doctoribus in totidem diversis urbibus acceptas continentis. De illius doctore Alio ibn Mansour Al Kordjio nihil reperio, nisi quod Ibn As Sebekius l. l. inter Silasii magistros memoret Al Mekkiium ibn Mansour ibn Alan (علاء) Al Kordjium, qui diversus a nostro non videtur. Error autem, quem hic in Makrizio notavit auctor, insignis est. Nam الكرجي est ex Georgia oriundus, الكرخي, qui in Carkho Bagdadi suburbio natus est. Cf. Reisk. ad Abulf. A. M. T. II. p. 753. n. 301.

(677) De hoc Abou Thahero nihil certi reperio. An forte est Abou Thaher Mohammed ibn Mohammed, Bagdadensis, cuius seculo post Mohammedem quarto clari meminit Hadji Khalifa inter commentatores libri الجامع الصغير في الفروع?

(678) Seradjoddin Omar ibn Ali ibn Al Molakkan Schafeita Aegyptius, auctor non ignobilis, natus est A. 723 (Chr. 1323), decessitque A. 804 (Chr. 1401—2) non 814, ut in v. *Molakkani* ait Herbel. Cf. Abdorrahman As Sekhawi T. II. p. 279 sqq., qui eum hoc cognomen traxisse refert a vitrico Isa Al Magrebio, doctore (معلق) Corani in templo Ahmedis ibn Thouloun.

(679) Ibn Rasiium inter scriptores Genealogicos non reperio. Argumentum vero quo utitur noster hoc est. Si Ibn Rasiium Alidam esse putasset, eum Ansarium non appellasset.

Nam

ex ipso auctore, qui, licet in ea (de generis sui nobilitate) sententia constanter perseveraret, in scriptis tamen suis avorum seriem nusquam ultra Abd As Samedum ibn Temim produxit; quamvis, istis praesertim, quibus fidem haberet, illam ulterius extendi posse ostenderet. His vero jam scriptis vidi huic quoque genealogiae fidem habuisse Al Ferriyanum (680), quem Al Cadzib (sive Mendacem) cognominant. Quid verum sit Deus optime novit; at hoc tamen certum est, illos, qui Makrizium, ejusmodi ingenii hominem, traditionis conservatorem illiusque apte et vere narrandae studiosissimum appellant, fabulas aniles tradere; illorum autem narrationem esse praestantissimam, qui nonnulla cunctanter tradant (?). Caeterum veterum proeliorum, quae ignorantiae tempore acciderunt, aliorumque memoriam menti infixerat. Quod vero ad bella attinet, post Islamismi ortum gesta, nec non virorum notitiam et nomina, item aut rejectionem testimoniorum, aut approbationem, testiumque classes moresque, aliasque res, ad arcana Historiae praestantiamque pertinentes; in his, inquam, omnibus non admodum solers erat, nec multum callebat jurisprudentiam, traditionem Grammaticamye. Veterum scripta tamen studiose triyerat, et multa de Judaeorum Christianorumque sectis collegerat (681); ita ut eorum principes crebro ad eum ventitarent, partim ob utilitatem, quam ex illius sermonibus percipere poterant, partim ob morum suavitatem, generosae indolis ve-

Nam Alius ad Meccanos exules sive *المهاجرين* pertinebat. Observat autem in nota marginali possessor, hanc solam Makrizio sufficere nobilitatem, quod Ibn As Salehum avum habeat, hominem in traditionibus versatissimum et antiquis aequiparandum, utiliumque librorum auctorem, quam in rem testimonium advocat Ibn Hadjri in شرح النخبة. Liber ipse quem nominat, inscribitur نخبة الفكر في مصطلح أهل أثير, ut Hadji Khalifa testatur; sed Herbel., quem vide v. *Nokbat*, legit الفكر: vertit enim *ce qu'il y a de meilleur dans la pauvreté*. Commentarius autem sive شرح نخبة الفكر نزهة النظر في توضيح نخبة الفكر. Utriusque operis auctor est Ibn Hadjr, de quo jam egimus n. 645 et 653.

(680) الفرياني. Scribitur nomen gentile in Codice cum Teschdid literae Re, adeoque procul dubio derivandum est a فريانه Africae oppido, quod Lexicon Geogr. ponit in vicinia urbis مسفاس Safakas. Ferriyanii tamen illius nomen atque aetatem ignoro.

(681) الإمام بمذهب أهل الكتاب. Phrasis ambigua est. Equidem non minus de Christianis, quam de Judaeis intelligendam duxi. Nam de utrisque, in fine magni sui de Aegypto operis amplexisse disputavit.

recundiam, modestiamque insignem animique magnitudinem, quas omnibus, quotquot ipsum adibant, ostendebat virtutes; item quandam in disserendo amabilitatem et in vigiliis lectioneque librorum sacrorum perseverantiam, atque in precibus peragendis praestantiam, quibus magna fides haberi et efficaciae multum tribui solebat. Haerebat autem assidue domi; qua de causa eum a primario quodam viro, cujus familiaritatem refugerat, perstrictum, his poëtae verbis respondisse accepimus:

Dixit lepus, huc illuc respiciens, sermonem, cui monitum inerat, cordatis intelligendum:

Equidem canibus sum celerior, verum tamen dies mihi beator est, si canes me non conspexerint (682).

Melius autem fecisset Makrizius, si hos Ibn Al Mobareci versus ipsi objecisset:

Nos quidem respiravimus, quietemque captavimus et mane et vespere,

A consuetudine sive sordidi hominis, sive generosi liberalitate praediti,

Clamantes: Mitte me; Abstine; Jam sufficit; Quiesce!

Et desperatione tamquam clave usi sumus, ad portas felicitis successus aperiendas (683).

Erat praeterea peritissimus ad res occultas investigandas (684), item ad astrolabii et

geo-

(682) Versus formati sunt ad normam Speciei XI, sive الخفيف, cujus, secundum Jones. de P. A. p. 52 sq. et Cler. D. A. C. XVI, schema hoc esse potest:

— 0 — — | 0 — 0 — | 0 0 — — | — 0 — — | 0 0 — 0 | — — —
— — — 0 — | — — — 0 — | 0 0 — — | — 0 — —

In secundo sticho, ut metro consulatur, legendum *انا اجري* pro *ان اجري*; deinde *وخير يومي* *Optimum diei meae*, pronuntiandum.

(683) Hi vs. sunt dimetri, pertinentque ad Speciem octavam, et hoc schema sequuntur:

— 0 — — | — 0 — — | — 0 — — | 0 0 — —
0 0 — — | 0 0 — 0 | 0 0 — — | — 0 — —

Pro *كرم* in vs. 2, ex metri lege, necessario *كريم* legendum est. Versum tertium liberius reddidimus: in quo utrum prima sedes paeonem tertium habere possit in binariis, ut secunda et quinta in senariis, aliis rei metricae peritioribus dijudicandum relinquo; sensui vero imprimis consuli existimo, si *عفاف*, *كفاف* et *صلاح* mecum pro Imperativis formae *نزال* habeas.

(684) Arab. الزايرجة, cujus vocabuli, in Lexicis desiderati, originem ignoro, significationem vero disco

geomantiae usum, temporumque distinctionem, cepitque horoscopum in gratiam Ibn Khaldouni (685); cui illud flagitanti diem praedixisse fertur, quo postea praefecturam suscepit, eaque res inter miros eventus jure censetur. Haec omnia, quae diximus, magnam ipsi optimatum venerationem conciliabant, eum blande et benigne habentium; quod vel ab hominis calamo sibi metuerent (686), vel suavissimis illius sermonibus delectarentur. E libris suis et de traditione commentariis complures et Kahirae et Meccae enarravit, excellentesque viros auditores habuit. Porro Makrizius narrare solebat se bis

au.

ex Hadji Khalifa, qui hujus scientiae rationes fuse et accurate exponens, eam regulas quasdam continere dicit, ad investigandam occultarum rerum scientiam. Artis inventorem vocat Aboul Abbasum Ahmedem As Sebri, qui, extremo seculo sexto aerae Mohammedicae, sub imperio Yacoubi ibn Mansour ex Mowahhedinorum familia Principis, Marrakeschae (Marocco) floruit: quamvis alii illius disciplinae auctorem esse volunt Sahalum ibn Abdalla, cujus hominis, a suis inter sanctos relati, et seculo tertio post fugam ad finem vergente defuncti, vitam scripsit Ibn Khal. n. 280. Cod. P. T. I. p. 334. Cod. L. T. I. p. 364.

(685) De Ibn Khaldoun, cujus nomina sunt Walyeddin Abou Zeid Abdorrahman ibn Schemsoddin Abou Abdolla Mohammed ibn Khaldoun Al Hadhrami, fuse disputavit Vir Ill. de Sacy C. A. T. II. p. 396—401. et p. 572 sq., et nonnulla excerpta dedit ex illius *Prolegomenis Historicis*, ibid. p. 387 sq. n. 77. et p. 392 sqq. n. 93. T. III. p. 326, *Relat. de l'Egypte* p. 509—524, coll. p. 558—564. Illud autem munus, quod quo tempore Ibn Khaldoun aditurus esset praedixisse fertur Makrizius, erat summi Judicis per Aegyptum dignitas, quam aliquoties gessit. Cf. Sacy C. A. l. l. T. II. p. 572. Adde Ibn Habibum p. 415—412, qui eum prima vice A. 786 (Chr. 1384—5) successisse dicit Djemaloddino Aboul Kasemo Abdorrahmano ibn Mohammed Ansario, altera A. 801 (Chr. 1398—9) Naseroddino Abou Abdollae Mohammedi Tunetano. Quanti autem Ibn Khaldoun magicas istas artes fecerit, in quibus excellebat Makrizius, opportune probare possumus ex illius judicio de علم الزايرجة, quod ea in voce laudat Hadji Khalifa: ومن تاريخ بن (ان. 1) خلدون وهي غريبة العمل وصنعة عجيبة وكثير من الخواص يعملون بها بانفاذة الغيب وحلها صعب علي الجاهل بها, *Ex Chronico Ibn Khaldouni.* „Habet illa res agendi rationem plane singularem, artificiumque mirabile: multique viri principes ei operam dederunt, ut res occultas discerent; quod quomodo fieri possit, explicatu difficile est huic artem ignorantibus.”

(686) An igitur Saryras scripsit Makrizius? Equidem potius optimates illos hoc metuisse existimo, ne Makrizius, quem aequalium quoque suorum historiam tradidisse supra vidimus, parum honestam ipsorum mentionem faceret, nisi eum sibi conciliassent.

audivisse Abou Telham Harrarium, Dimyathensis librum de equorum excellentiis explicantem; quae res cum apud homines fidem invenisset, effecit, ut scholae ejus in hunc auctorem saepius frequentarentur. Quod autem, anno ante quam decederet, idem scripserat, nescire sese an quemquam in hac traditione audienda condiscipulum habuerit; id minime respondet testimonio socii nostri Nadjmoddini ibn Fahad, quod ejus manu exaratum conspexi, narrantis, se Rabiae (687), una cum Makrizio, Harrario adfuisse. Quae cum ita sint, quomodo contrarium illud affirmare potuerit Makrizius, equidem ignoro (688). Caeterum doctor noster in suo Lexico de hoc scriptore ita disserit. „Hic et praestantissima carmina condidit, et soluta oratione elegantissime usus est, librosque scripsit admirabiles, imprimis de historia Kahirae, cujus monumenta in lucem produxit, et res ignotas manifestavit, negotiorum scitu dignorum memoriam renovans, virorumque principum vitas describens. Neque vero intra hos terminos historiae studium in eo substitit, sed tanto illius desiderio ferebatur, ut plurima eo pertinentia colligeret, librosque de ea componeret, illiusque magnam partem memoria complecteretur. Praeterea in consuetudine jucundus, in disceptando lenis fuit.” Ait etiam Al Ainius (689) eum historiae scribendae, geomantiaeque per puncta instituen-

dae,

(687) Rabiâ, teste Lexico Geogr., statio est peregrinatorum Basra Meccam proficiscentium. Ex Eruditis qui paullo ante memorantur, Nadjmoddinum ignoro. Abou Telha Harrarius est Nasiroddin Mohammed ibn Ali Curdus, cogn. Tabardar (Securiger), obiitque A. 781 (Chr. 1379—80). Dimyathensis, teste Hadji Khalifa v. *فصل الحيل (sic) علي طريقة المحدثين* (sic) est Schemsoddin (Aboul Mahaseno in vita Makrizii apud Sacyum l. 1. Scherefeddin) Mohammed ibn Hasan defunctus A. 459 (Chr. 1066—7).

(688) *وما علمت مستنده في ذلك*, quae verba adeo ambigua sunt, ut non minus ad Nadjmoddinum, quam ad Makrizium pertinere possint.

(689) Al Ainium istum ignoro. Videtur illud nomen esse gentilium, quod a variis oppidis duci potuit, ita ut nihil hac in re definiri queat. Habet quidem Herbel. vocem *Aini*, quam cognomen esse dicit Ibn Abdorrahmani, auctoris libri *بخية الصمان من فوايد ابي حيان* inscripti. Sed fallor, aut illud *Aini* ex falsa lectione ortum est. Nam si hujus operis titulum apud Hadji Khalifam quaeras (unde sua procul dubio derivavit Herbel.), illud Isae ibn Abdorrahman tribui videbis, ut prope certum sit *عيني* et *عيسى* inter se confusa esse. Si conjecturae locus sit, equidem hunc Al Ainium haud diversum censeam a Bedroddino isto Al Aintabio, cujus

dae, deditum fuisse; item praefecturam annonae gessisse Kahirae, extremis Adh Dhaheri i. e. Barkouki temporibus, dein munere amotum Mastaram successorem habuisse, cui tamen iterum suffectus sit, cum rebus praererat Magnus Dawadar (sive Atramentarii praefectus) Soudoun Adh Dhaheri ex sorore nepos (690). Hujus enim vitans injurias

Ma-

mentio jam facta est superius, n. 674, et proxima nota recurret, quemque brevius etiam Al Ainium dictum fuisse locus Ibn Ayasi ibi laud. confirmabit. Hic, teste Aboul Mahaseno, A. 855 (Chr. 1451—2) decessit, natus A. 762 (Chr. 1360—1), secundum Ibn Ayasum p. 489, et inter alia scripta Chronicon reliquit rerum Aegypti et Syriae, quo in sua *Hunnorum historia* nonnumquam usus est De Guignes. Eum vero Makrizii quoque mentionem fecisse, apparet ex Aboul Mahaseno apud Saeyum C. A. T. II. p. 410 sq. ubi itidem العيني vocatur.

(690) Quod hic narratur procul dubio accidit, imperante Barkouki filio Al Maleco An Naseri Zeinoddino Abous Saadato Faradjo. An Soudouno Maleci Adh Dhaheri ex sorore nepoti administratio Regni Aegyptiaci (نِيَابَةُ السَّلْطَنَةِ) commissa fuerit, et quando id factum sit, eo minus aliorum auctorum testimonio definire et confirmare possumus, quod hic Soudounus ab aliis multis ejusdem nominis, qui per illud tempus fuerunt, satis distingui nequit. Hoc vero omnibus inter se comparatis novimus, nostri scriptoris testimonium cum reliquorum auctoritate hic ab omni parte conciliari non posse. Nam primum hoc loco traditur Makrizium in annonae praefectura successorem habuisse Mastaram, cum Aboul Mahasenus eundem vocet Bedroddinum Aintabium, Ibn Ayas in *Mamluchorum Circassiorum historia* MS. 1806 (367) p. 133 Bedroddinum Mahmoudum ibn Ahmed ibn Mousa ibn Ahmed Al Ainium Hanefitam. Hunc igitur primo Sultani Faradji anno excepisse Makrizium, Soudounum vero An Naserium Ath Thayari eodem tempore in stabulorum Regiorum regimine successisse Soudouno Principis cognato, quem anno sequente A. 802 (Chr. 1399) Syriae proregem constituerit Sultanus, affirmat Ibn Ayas l. l. et p. 141 sq. Cum autem A. 803 (Chr. 1400—1) Tamerlanus Syriam invadens, legatum ad Soudounum (qui ut tanto melius hosti ingruenti resisteret, cum reliquis Syriae Emiribus Halebum se contulerat,) misisset, obsequium postulantem; hunc, neglecto gentium jure, interfecit Soudounus: mox autem in arce Halebensi obsessus, victori Tamerlano, pacta salute, se dedit, et in vincula conjectus est. In hac captivitate eum ex dysenteria decessisse tradit Ibn Schehna apud Ahmedem Arabsiadem in *Vita Timuri*, T. I. p. 644, quem librum etiam inspice p. 582, 588, 614. Scherefeddin Ali eum paullo post, ante captam Damascum, jussu Tamerlanis occisum tradit, consentiente Aboul Mahaseno ad A. 803, qui hunc Soudounum discrete appellat Barkouki ex sorore nepotem. Solus De Guignes rem in medio reliquit, ita ut eum legens plane nescias, utrum in potestate hostium manserit, an dimissus sit Soudounus. Cf. *Hist. de Timur Bec* T. III. L. V. C. XX et C. XXIV. p. 316, De Guignes *Hist. des Huns*, T. IV. L. XXII. p. 283—285. Haec autem, quae diximus, omnia, si cum nostri auctoris verbis contuleris, aut haec, aut illa falsa esse deprehendes; imprimis si temporis

Mastarah munere se abdicaverat. Ibn Khatibi vero (sive Concionatoris) Collegii Naseritici (691), hoc de Makrizio in vita avi illius testimonium est. „Hic est avus Imami illustrissimi, Historici Takioddini.” Alii addunt eum librum composuisse de iis, quae ipse vidisset audivissetque in nullis libris tradita. Quo in opere inter alia admiratione digna etiam hoc narratur, illum mense Ramadhano A. 791 (Chr. 1389) aliquando transiisse per vicum Bein al Kasrein, audivisseque vulgo inter homines rumorem ferri, de Adh Dhahero Barkouko e carcere Caracensi elapso, agminibusque ad ipsum confluentibus. Hunc ergo diem a Makrizio notatum esse, quo illud revera accidisse, eventus postmodo docuit (692). — Ex auctoris nostri carminibus illud est in Dimyatham:

*Rigayit (me) vernus imber Dimyathae, eamque, me conspiciente, ubertate beabat;
cujus amissae memoria dolorem mihi dolore cumulat.*

Neque desinant sidera nubibus suis regiones madefacere, quae amoenitate sua hortos aeternos referant (693).

Haec

notas ab Aboul Mahaseno apud Sacyum et Ibn Ayaso proditas in subsidium vocaveris. Cum enim ex illis constet, Makrizium A. 801. die 26 Dzoul Hadjae praefecturam annonae Kahirensis prima vice deposuisse, Soudounum vero A. 802. Redjebi initio cum Sultano in Syriam abiisse, unde nunquam redierit, neque hoc septem mensium intervallo muneribus publicis praefuisse; equidem, qui et quando haec quae in textu narrantur accidere potuerint, non perspicio.

(691) Ibn Khatib An Naseriyyah, sive Filius Concionatoris Collegii Naseritici est cognomen Aboul Hasani Schemsoddini *Abi* *ibn* Mohammedis *ibn* Saad Schafeitae Halebensis, ex Thayensium tribu, oriundus ex Beit Djabrin, vico ab oriente Halebi sito, et probe distinguendo ab altero ejusdem nominis, qui inter Hierosolymas et Ascalonem jacet. Hinc Al Djabrini dictus est. Inclauit autem cum aliis varii generis operibus, tum continuatione celeberrimi operis Kemaloddini, *الدر المنتخب* *بغية الطلب في تاريخ حلب*, Chronicon Halebi continentis, quem appendicem *الدر المنتخب* *في تاريخ حلب*, i. e. *Margaritam selectam in Historia Halebi* appellaverat. Natus est A. 774 (Chr. 1372—3), defunctus A. 843 (Chr. 1439—40) Halebi, eumque Makrizius in suo *درر العقود* eximiis laudibus ornaverat. Cf. Herb. v. *Tarikh Halab* et *Khatib*, Abdorrahman As Sekhawi T. II. p. 163—167 etc.

(692) Barkoukus Sultanus, qui A. 791 (Chr. 1389) imperium amiserat, et in arcem Caracum Syriacam fuerat relegatus, ex carcere evasit, eodem anno, mensis Ramadhani die decimo, quod novae fortunae ipsi initium fuit. Cf. De Guignes *Hist. des Huns*, T. IV. p. 267, Ibn Habib p. 671, Ibn Ayas p. 46.

(693) Versus pertinent ad speciem primam. In primi versiculi priore hemistichio, cujus sensum

H h. 3.

haud

Haec autem elegia ultra viginti versus continet. — Decessit Makrizius Kahirae ex morbo diuturno, die Jovis, mensis Ramadhani decimo sexto, post meridiem, A. 845 (Chr. 1441—2), cum, teste doctore nostro, octoginta annos plenos vivendo exegerat (694). Sepultus est die Veneris, ante preces, in coemeterio (695) Sufiorum Bibarsicorum. Misericordia illum prosequatur Deus.

haud scio an bene ceperim, metri leges pronuntiare jubent *سقا عهد دمياط وحياء*. In secundo vs. eadem de causa legendum *سحايا*. Pronomen masculini generis in *حياء* et *ذكراه*, si, ut ego feci, ad Dimyatham referendum sit, indicat quendam legum Grammaticarum neglectum, cujus recentioris aetatis scripta multa indicia continent.

(694) In tempore mortis Makrizii definiendo cum nostro facit Ibn Ayas in *Hist. Mamluchorum Circass.* p. 438 sq., sed breviorē ipsi vitam tribuit, natum perhibens A. 779 (Chr. 1377—8).

(695) Vocabulum *خوش* vel *حوش*, ut in compendio Ahmedis ibn Mohammed scribitur, Arabicumne sit an peregrinum nescio; et in nullis Lexicis illius notionem huic loco aptam reperio. Interim *coemeterium* hic significari certum est, quod Aboul Mahasenus extra Bab An Nasr sive *portam victoriae* situm tradit. Hunc locum sepulcreto destinatum fuisse ait Makrizius in *Descr. Aegypti* MS. 1782 (276) p. 928, coll. MS. 372 T. III. p. 344, post A. 480 (Chr. 1087—8), ibique primum omnium sepultum fuisse Emirum Al Djoyousch Vezirum Bedrum Al Djamalium. Adit deinceps Suficos Monasterii Salahici multorum jugerum sepulcrum eo in loco sibi comparasse, idque muro cinxisse. Hi vero Sufici, qui plene appellantur *صوفية الخانقاه الصلاحية سعيد السعداء*, domumque, quae quondam fuerat Canbari (قنبر), sive Anbari (عنبر), Saïd As Soada cognominati, a Salahoddino Sultano A. 569 (Chr. 1173—4) acciperant, hi igitur, inquam, bene distinguendi sunt a Suficis Bibarsicis, quos extra portam An Nasr coemeterium habuisse, equidem non invenio. Hi, quadringenti numero, incolebant *الخانقاه الركزية بيبرس*, sive Monasterium conditum A. 706 (Chr. 1306—7) a Bibarso II, tum adhuc Emiro, qui postea A. 708 sq. per menses undecim Sultanus fuit, sub nomine Al Maleci Al Modhafferi Rocneddini Bibarsi Al Djeschnegiri Al Mansourii. Cf. Makrizius MS. 1782 (276) p. 886—889. MS. 1784 (372). T. III. p. 285—289. De Bibarso praeterea vide Pocock. in *Suppl. ad Hist. Dynast.* p. 12 sq. De Guignes *Hist. des Huns* T. IV. Liv. XXI. p. 191—199. Herb. v. *Bibars.* Adde Abulf. A. M. T. V. p. 206—224. Ibn Habib. p. 224 sqq. etc.

A D D E N D A

Ad p. 1. n. 12. Auctoribus laudatis de Ibn Kotaiba adde Sacyum *Rel. de l'Egypte* p. 481. n. 25.

Ad p. 4. n. 25. coll. p. 12. n. 42. In vita Abdollathifi edita a Sacyo in *Relat. de l'Egypte* p. 536. 3 duplex lectio exstat. Nam in altero illius exemplo legitur *دستوي*, quod unice probavit Ill. de Sacy p. 481. n. 32, ubi nonnulla de hoc viro disputavit; in altero *دستوي*, quae diversitas etiam cernitur in Ibn Dorostouiae vita apud Ibn Khalicanum. Cf. Index Tydem. n. 328.

Ad p. 5. n. 28. De Ibn Os Seccit cf. etiam Herb. v. *Jacoub ben Sakit*, et in *Supplem. v. Sakkit*, Hadji Khalifam v. *اصلاح المنطق*, qui multos illius libri commentatores enumerat. Adde de Rossium *Dizion. Stor.* p. 160. v. *Sachit*, qui iterum de eo agens v. *Sekaiti*, imprudens ex uno viro duos fecit.

Ad p. 6. n. 31. Hadji Khalifa qui librum Ibn Kotaibae historicum *التاريخ في معارف* appellat, et ea in voce auctorem mortuum esse dicit A. 213 (Chr. 828—9), qui annus ipsius natalis est, in v. *ادب الكاتب* recte ejusdem obitum refert ad A. 276 (Chr. 889—90), et ibidem quoque mentionem injicit Bathlousitae, quem perperam A. 421 (Chr. 1030) obiisse dicit. Illius opus tripartitum esse docet. Prima pars inscribitur *الشرح لخطبته*, altera *التنبيه في الغلط*, tertia *شرح ابياته*. Dein reliquos commentatores libri *Adab Al Kateb* enumerat, quos eodem ordine hic subjecimus. Primus est Abou Mansour Mawhoub Ibn Ahmed *الجوليقي*, mortuus A. 465 (Chr. 1072—3), secundus Soleiman ibn Mohammed Az Zahrawi (*الزهراوي*); tertius Abou Ali Hasan ibn Mohammed Al Bathlousi, mortuus A. 576 (Chr. 1180—1); quartus Ahmed ibn Daoud *الجذامي*, defunctus A. 597 (Chr. 1200—1); quintus Ishak ibn Ibrahim Al Farabi, qui decessit A. 350 (Chr. 961—2). Addit nonnullos praefationem libri tantum explicuisse, ut Aboul Kasemum Abd orrahmanum ibn Ishak *الزجاجي*, mortuum A. 339 (Chr. 950—1), et Mobarecum ibn Fakher Grammaticum, defunctum A. 500 (Chr. 1106—7); alios versus in eo libro laudatos unice exposuisse, in his Ahmedem ibn Mohammed Al Khazanium, qui A. 348 (Chr. 959—60) obiit.

Ad p. 7 extr. De Beladzorio vid. Herb. v. *Ketab al Boldan* et *Supplem* p. 721, De Rossium *Dizion. Storico* in v. p. 51. Hadji Khalifa eum duplici loco memoravit, primum in v. *الانساب الاشراف*, ubi Herbelotio praevit v. *Ansab*, auctoremque vocat Aboul Hasanum Ahmedem ibn Yahya. Ibidem haec addita leguntur in margine: *تقل السيوطي رحمه الله ترجمة البلاذري الصغير وقال هو في طبقة ابي داود صاحب السنن*. Quae verba, uti nunc leguntur, magnam interpretationis difficultatem habent. Nam licet ex illis hoc satis constet, Soyouthium aequalem fecisse Beladzorium Abou Daoudo Soleimano Sonnae auctori, mortuo A. 275 (Chr. 888—9), attamen non satis apparet, quid sibi velit illud *الصغير*. An legendum *في الصغير*, ut indicetur hoc fecisse Soyouthium.

Soyouthium in libro suo nobilissimo, qui حديث البشير الصغير في كتاب البلدان وفتوحها, appellatur. Alter locus Hadji Khalifae, quem supra indicavimus, est in v. كتاب البلدان, ubi auctorem Aboul Hasanum Alium ibn Ahmed, الشبير بابن يحيى البلاذري, obiisse dicit A. 320 (Chr. 932), ipsum autem librum sic describit: وهو مؤلف يتعلق بالتاريخ مشهور الرقايع كذا ذكره ابن عديم, Hoc opus ad historiam pertinet, proeliisque (quae in eo describuntur) est nobile, ut memorat Ibn Adim. Ultima verba ostendere videntur, istum librum non nisi aliorum testimonio Hadji Khalifae notum fuisse.

Ad p. 13. v. 1. Ibn Ishakum An Nadim, de quo mihi ad vitam Beladzorii commentanti, nihil adhuc constabat, nunc haud diversum censeo ab Aboul Faradjo Mohammede ibn Ishak Al Warrak, cogn. Ibn Abou Yakoub An Nadim, quem, libri الفهرست auctorem, laudat Vir Ill. de Sacy C. A. T. II. p. 491 sq. Hunc Hadji Khalifa v. فهرست العلوم, Index Scientiarum, istum librum ex veteribus scriptis Graecis, Persicis, Indicis, conflasse tradit في حدود الثلثماية, i. e. seculo quarto, certe, ut coll. Sacyi loco apparet, post mortem Mesoudii A. 345 defuncti. An fuit ex posteris Ibrahimi ejusque filii Ishaki, clarissimorum poetarum Mausalensium et musicorum, quorum ex familia Persica oriundorum, et Khalifarum in aula florentium, alter A. 214 (Chr. 829—30) defunctus, An Nadim Al Mausali, alter A. 235 vel 236 (Chr. 849—51) mortuus, Ibn An Nadim audit? Cf. Ibn Khal. n. 9 et 85. Cod. P. T. I. p. 12 et 98. Leyd. M. T. I. p. 13. 118. Herb. v. Moussali.

Ad p. 16. n. 49. Cum de horum versiculorum metro constituendo laborabam, nondum me adverterat He affixum 3. p. plerumque longum esse, quod ex Freytagii V. C. observationibus ad Excerpta ex Hist. Halebi me primum didicisse gratus profiteor. Illud si huc adhibeas, non amplius opus est, ut ad Teschdid Euphonicum, cujus in nota mentionem feci, recurratur: neque ulla difficultas restat, nisi in secundo hemistichio vs. Bohtorii, quod corruptum existimo; reliquis ad Speciei primae rationes accurate compositis:

$$\begin{array}{cccccccccccccccc} \circ & - & - & | & \circ & - & - & - & | & \circ & - & \circ & | & \circ & - & \circ & - & | & \circ & - & \circ & | & \circ & - & - & - & | & \circ & - & \circ & | & \circ & - & \circ & - & - \\ \circ & - & \circ & | & & & & & | & \circ & - & - & | & \circ & - & - & | & \circ & - & - & | & \circ & - & - & - & | & \circ & - & \circ & | & \circ & - & \circ & - & - \end{array}$$

Ad p. 18. n. 55. Locis laud. de Ibn Asacero adde Suppl. Herbel. v. Assaker, item Ibn Djaberum in Itinerario (cf. supra n. 650. p. 212) qui p. 163 Ibn Asaceri Chronicon laudans, illud centum volumina continere dicit. De Rossi Dizion. Stor. p. 42 eum male vocat Ben Mohammed Abu Ali.

Ibid. ad n. 56. Pro الميدان in vita Beladzorii procul dubio legendum est الميزان, ut hic agatur de opere Dzahabii نقد الرجال في ميزان الاعتدال, i. e. Trutina aequalitatis in viris discernendis, quo ordine alphabetico de veris falsisque traditionis auctoribus exposuerat. Cf. quae notavimus n. 645, et locis, quae de Dzahabio citavimus, adjugete Petis de la Croix Abrégé de la vie des Auteurs, dont on a tiré l'histoire de Genghizcan p. 550. v. Zehebi.

Ad p. 21. v. 13. Habet haec de Persica versione Herb. ex Hadji Khalifa v. تاريخ الطبري, cui etiam reliqua fere omnia debet, quae v. Tarikh Thabari tradidit, non satis accurate auctorem suum secutus. Nam librum non ad A. 300 sed 309 continuavit Thabarita. Praeterea Veziri illius, qui librum Persice transtulit, cognomen non est Abd Al Gani, nec Al Iâli, sed Al Balâmi (البلعمي), denique

que illud non fecisse videtur jussu Mansouri Samanidae, sed tantum in praefatione retulerat Principem Aboul Hasano interioris admissionis amico hanc versionem conficiendam mandasse.

Ad p. 24. n. 70. De coemeterio appellato *Kerafah Assogra* consule praeterea Sacyum C. A. T. II. p. 112 sq. n. 46, et p. 140 sq. n. 9.

Ad p. 28. n. 78. Hunc Nesaftam de Rossius p. 152 male appellat *Abd Al Rahman Ahmed figlio di Scahab.*

Ad p. 32. v. 10. Cf. Hadji Khal. v. *رياض النصره*, qui hoc opus adscribit Mohiboddino Ahmedi ibn Abdolla ibn Mohammed Thabaritae Meccano Schafeitae, A. 694 (Chr. 1294—5) defuncto. In Cod. Leydensi diserte legitur *مصحب الدين أبو جعفر محمد الطبري*. Ex reliquis operibus a Soyouthio memoratis nullum ab Hadji Khalifa laudatur, nisi illud, quod *كتاب القراءات* inscribitur, et illo teste Abou Obeidam Al Kasemum ibn Salam, A. 224 (Chr. 838—9) mortuum, auctorem habet, interpretem vero Thabaritam, qui eo loco male obiisse dicitur A. 476 (Chr. 1083—4).

Ad p. 32. v. 16. Apud Hadji Khalifam citatur liber *طبقات النساك* sive *classes devotorum*, auctore Abou Saïdo Ahmede Ibn Hasan Ibn Al Aarabi Emesseno, defuncto A. 872 (Chr. 1467—8), quem procul dubio hic designavit Soyouthius. Ergo, cum hic ab Abou Zacarja seculi septimi scriptore laudari non potuerit, aut duo Ibn Al Aarabii epicedia in Thabaritam scripserunt, aut, quod verosimilius, numeri apud Hadji Khalifam corrupti sunt.

Ad p. 33. extr. Hadji Khalifa v. *جمهرة* affirmat huic Lexico, ipso teste Ibn Doreïdo, hoc nomen datum esse, quod *كلام العرب من الجمهور*, *majorem partem Linguae Arabicae* in illud contulisset. Addit magnam esse inter exemplaria discrepantiam, quia illud opus primum in Perside, deinde Basrae, postremo Bagdadi memoriter dictaverat auctor. Hinc recentissimam editionem optimam judicari, imprimisque illud exemplum, quod ab Obeïdo ibn Ahmed ibn Hadjadj, variis codicibus collatis, fuerat descriptum. Nonnulli ferunt Ibn Doreïdum hunc librum dictasse A. 297 (Chr. 909—10), neque in eo componendo ullum opus, quo memoriam juvaret, inspexisse, nisi in verborum Hamzatorum et dupliciter imperfectorum tractatione. Hanc autem ingenii praestantiam paene incredibilem nihil ipsi profuisse dicit adversus maledicentiam pessimorum hominum, hos versiculos in eum jactantium: *ابن دريد بقرة، وفيه عي وشرة، ويدعي من حمقه، وضع كتاب الجمهور*, *Ibn Doreïd vacca est, Balbutiens et avidissima, Arrogansque sibi prae stultitia Componere librum Al Djamharah.* Caeterum duos epitomatores habuit, alterum Scherefoddinum Mohammedem ibn Nasrallah ibn Anin, poetam, defunctum A. 630 (Chr. 1232—3), alterum Ismaëlem ibn Ibadum As Sahebum, qui compendium suum *الجواهر* inscripsit.

Ad p. 36. n. 100. Casirius *Bibl. Arab. Hisp.* T. I. p. 139, brevem de Ibn Doreïdo proferens notitiam ex Scholiasta Mohammede ibn Ahmed ibn Heschem Lakhamita, quem nescio quâ de causa Hispalensem appellavit, nostrum Abou Michaëlis Regis ex prima Seldjukidarum Dynastia amicitiam adeptum esse dicit, ubi in Arabicis tantum legitur *شاه ميكال (ابا. ا.) ومصحب ابي*. Addit Bagdadum rediisse Ibn Doreïdum, ex regio solio jam deturbato Abou Michaële, ubi Schol. habet: *بعد عزل ابي ميكال.* Seldjukidae certe tum nulli erant, nec causam video cur in tam

inmanem errorem auctor incidit, nisi forte Abou Michaëlem cum Michaële Seidjuki filio confuderit. Idem Casirius (quem exscripsit de Rossius *Dizion. Stor.* voce *Doreid*) poemam Al Maksourah Latine *Regium conelave* appellat, et ex Scholiaste docet Ibn Doreidum pro eo 10000 aureorum accepisse: cum Ibn Khalican tantum de nummis argenteis loquatur. Aliter nec tamen melius explicat vocem Herb. v. *Maksurah*, quem praeterea de nostro vide v. *Doreid*, item *Derid* et *Deridiah*, et in *Supplem.* p. 731. Carmen autem appellatur *Maksourah*, quia omnes illius versus desinunt in literam Elif aut Ye vocali carentem. Cf. de Sacy G. A. T. I. §. 69 et 731. Celebratissimi poematis alios etiam Interpretes memorat Hadji Khalifa v. مقصورة, illis ab Ibn Khalicano laudatis adjungendos, quos hic brevitatis causa omittimus.

Ad p. 38. n. 121. De Abou Hatemo Sahal adi praeterea Reiskium ad Abulf. A. M. T. II. n. 305.

Ad p. 40. n. 135. De Darakothnio vide etiam in *Suppl. Herbelotii* Reiskium v. *Darcathani*, qui tamen *Darcathan* (sic enim vocem effert,) male vocat regionem Bagdado vicinam.

Ad p. 44. n. 170. Postea casu magis quam industria vitam viri reperi apud Ibn Khalic. n. 54. Cod. P. T. I. p. 60 sq. Leyd. M. T. I. p. 74 sq. Pleno nomine appellatur Aboul Hasan Ahmed ibn Djafar ibn Mousa ibn Yahya ibn Khaled Al Barmeki, et cognomen Al Djahthah (الجحظة) ut emendatius legendum est, accepit ab Abdolla ibn Môtaz, de quo cf. n. 41.

Ad p. 45. n. 176. Locum Kamousi huc pertinentem jam usurpatum esse video a Celeb. de Sacy C. A. T. III. p. 514 sqq.

Ad p. 47. v. 24. His jam scriptis incidi in notitiam de Mesoudio, a Celeb. de Sacy ex majore Aboul Mahaseni opere depromptam C. A. T. II. p. 489 sqq., unde inter alia eum Môtazalitam fuisse apparet. Obitum refert auctor ad A. 345 (Chr. 956—7). Equidem tamen verosimilius existimem eum, ut vulgaris opinio fert, anno praecedente decessisse; quia et Dzahabius, Aboul Mahaseno duobus fere seculis antiquior, et Hadji Khalifa variis locis, in eodem consentiunt.

Ad p. 48. v. 20. Hadji Khalifa v. لب التواريخ auctorem vocat Ismaëlem ibn Abdollathif, ejusque historiam A. 948 (Chr. 1541—2) absolutam esse dicit.

Ad p. 50. n. 181. Hadji Khal., v. ديوان الادب في اللغة, hunc Djeuharii avunculum vocat Ishakum ibn Ibrahim, at Ibrahimum in v. الصحاح, eumque Anno circiter 350 (Chr. 961—2) decessisse tradit, addens opus hic laudatum in quinque partes distributum esse; quarum prima de nominibus, altera de verbis, tertia de particulis, quarta de inflexione nominum, quinta de conjugatione verborum agat, perfectumque esse librum in urbe Zebido, exposuisse eundem et emendasse Hasanum ibn Modhaffer Nisabouriensem, A. 442 (Chr. 1050—1) defunctum, auxisse vero et egregie ornasse Abou Saïdum Mohammedem ibn Djafar, ejus editio decem magna volumina impleat.

Ad p. 51. v. 12. Hadji Khalifa mortem Djeuharii refert ad A. 392 (Chr. 1001—2) v. الصحاح, et inter alia laudat Grammaticorum Tebrizii et Tsälabitae de illius Lexico sententias, meritis quidem laudibus illud celebrantium, at magnis quoque vitis laborare asseverantium, quae tamen ex parte non ipsi, sed Ibrahimmo isti ibn Saleh Al Warrako, cujus etiam in Dzahabii fragmento mentio fit, adscribenda sint. Auctorem enim, postquam diu linguae accuratius discendae causa in

Aegypto haesisset, Nisabouram rediisse, ibique Lexico conficiendo incubuisse; deinde (uti in suo *de Eruditionis subsidiis* Libro (معجم الاسباب الادبية) tradat Yakoutus,) ubi opus jam rudi Minerva absolutum, ad Literam Dhad usque in ordinem redegisset, ab invido quodam, qui in ejus amicitiam se insinuaverat, mentem ipsius philtro corruptam fuisse: hinc invalescente morbo, alas lineas sibi adaptasse, et, frustra retinentibus amicis, volare cupientem ex summo tecto se praecipitasse. Hinc, quae ipse in adversariis inchoata reliquerat, ab Ibrahimio perfecta esse. Pergit deinceps Hadji Khalifa ad Viros doctos enumerandos, qui Djeuharium commentariis supplementisve etc. ornarunt. In his primum nominat Abou Abdollam Mohammedem ibn Ali Khowarezmium, qui vitia Lexici correxit opere inscripto التنبية والايضاح على ما وقع من الوهم في الصحاح, in eaque re multum superavit doctorem suum Alium ibn Djafar Al Kathaam, secundum Hadji Khalifam A. 583 (Chr. 1187—8) defunctum, qui in As Sihahum ediderat notas marginales (الحاشية), sub titulo ايضاح الصحاح, quod opus, morte auctoris abruptum, perfecit Abdolla ibn Mohammed Schirazius, defunctus A. 628 (Chr. 1230—1). Quae omiserat Djeuharius, ea magno deinceps volumine supplevit Radhyeddin Hasan ibn Mohammed As Saaani (الصنعاني), mortuus A. 651 (Chr. 1253—4). Sequuntur longo agmine multi, qui scholia in Lexicon Djeuharianum scripserunt, quos prudens omitto. His subjungit auctor alios, sive commentatores (in his magnum Djelaloddinum Abdorrahmanum ibn Abou Becr Soyouthium), sive Interpretes in Linguam Turcicam, ut Mohammedem Efendium ibn Mostafa Al Wanium cogn. Wankouli (وان قولي), defunctum A. 1001 (Chr. 1592—3), cujus versio edita est Constantinopoli A. 1728. Cf. Schnurrer *Bibl. Arab.* p. 63 sq. Alter interpres est Al Fadhel Piri Mohammed Efendi ibn Yousef الانقروبي, qui decessit A. 863 (Chr. 1458—9), et exemplo usus est a celeberrimo scriba Yakouto Mausalensi (qui obiit A. 618 (Chr. 1221—2) (Cf. Ibn Khal. n. 798) exarato. Hic autem sua manu isti Codici notam addiderat, qua testatus est se sua descripsisse ex MS. Abou Sahali Rezinoddini Mohammedis ibn Ali Heratensis, ex ipsius auctoris autographo derivato. Huic enim auditori suo Djeuharium totum opus suum communicavisse, ipsius verbis allatis, Yakoutum docuerat Ismael ibn Mohammed ibn Abdous Ad Dahhan (الدهان) Nisabouriensis, quidquid ab hoc Abou Sahali exemplo differat, ab aliis additum esse affirmans. Haec omnia, uti recte observat Hadji Khalifa, eorum refragantur auctoritati, qui magnam partem operis imperfectam in schedis reliquisse Djeuharium testantur. Nec multo certius videtur illud, quod supra, eodem teste Hadji Khalifa, tradidimus, Djeuharium diu in Aegypto egisse, ut linguam Arabicam perfectius disceret. Nam quod sciam, illa regio numquam celebrata est, a sermonis Arabici, quo incolae utuntur, integritate. Cum ergo Dzahabius (apud Scheidium in fronte Speciminis Djeuhariani,) de Aegypto quidem sileat, sed Lexicographum nostrum بلاد ربيعة ومصر obiisse tradat, voces مصر et مضر confusas esse equidem verosimile existimo. Habet tamen idem illud de itinere Aegyptio de Rossius *Dizion. Stor. v. Giauhari* p. 82 sqq., an ex Hadji Khalifa nescio, cujus nonnulla etiam excerpit Jourdainius *Biogr. Univers. v. Djeuheri*.

Ad p. 52. Hadji Khalifa, qui in v. مجمع الامثال nonnulla ex Meidanii praefatione excerpit, complura auctorum nomina aliter scribit. Sic pro ابو سلمة ابن سلمي habet ابو سلمة, item عبيد بن شريد و عبيد بن شريد, nec non السيداني والقطان pro عبيد بن سريته et الشرقى ابن القرطامى. Addit deinceps ex

auctoritate Djelaloddini Abdorrahmani Soyouthii, simultatem inter Meidanium exstitisse et Zamakhscharium. Hunc enim, cum exemplum libri proverbiorum Meidani nactus esset et perlegisset, nomen scriptoris in titulo mutasse et pro **الميداني** scripsisse **العنداني**, quae cum audivisset Meidanus, in fronte Codicis operis cujusdam Zamakhschiarani **الزمنخشري** mutasse in **الزمنخشري**. Prius sic explicatur: **عنداني** duplicem significationem habere, alteram a **عندي**, ut Zamakhscharius tecte indicaverit Meidanum omnia ex suo Proverbiorum libro **الامثال المستقضي في الامثال** derivasse; alteram Persicam, qua notet *ignorantem*. Illud durum, hoc plane falsum videtur. Nam Lexica Persica vocem ignorant. Nec **الزمنخشري** ibidem bene compositum existimatur ex **زن** *femina, uxor*, et **شري** *emere vel vendere*, aut **شري** *malignus*, sed potius ex hoc vocabulo et **زنج** *corruptus, putidus*, conflatum est; uti illud **العنداني** ad **عند** *contumacem et injustum esse* alludere censeo. Quidquid est, eodem affirmante Hadji Khalifa, haud desunt qui tradant Zamakhscharium potius librum Meidanianum suo longe praetulisse, et poenituisse eum operae in eo consumptae. Quod autem paene omiseram non 6000, uti vulgo fit, sed 7000 proverbiorum in Meidano numerat Hadji Khalifa.

Ad p. 56. v. 9. Speciminibus Proverbiorum Meidani, quae memoravimus, alia pauca addenda sunt, jam enumerata a Schnurrero, *Bibl. Arab.* n. 221, 222, 225, 226, et de Rossio *Dizion. Stor.* v. *Meidani*, qui omnino legendus est.

Ad p. 58. v. 14. An pro **الواضعين** leg. **الواضعين**? Sic apud Hadji Khal. v. **الاعتدال** ubi de traditionis auctoribus agitur, **وكتابه هذا قد اوضح فيه الكذابين الواضعون الحديث**, et mox **الواضعون** **ثم احتوي ايضا علي المتروكين الهلكي الذين لم يعبا ولم يعتمد علي روايتهم الحديث**, ex sign. ult. Sp. I. apud Golium, sunt *Spurii et supposititii quod ad traditionem attinet*.

Ad p. 59. n. 197. De voce **خط**, ejusque distinctione ab **حارة** et **درب**, vide Illustr. de Sacy *Relat. de l'Egypte* p. 384 sq. n. 15.

Ad p. 65. n. 198. v. 14 sq. De vera notione vocum **القيسارية** et **ربع** h. l. omnino vide quae notavit Vir Illustr. de Sacy *Relat. de l'Egypte* p. 303, n. 7 et 8, et p. 403 sq. n. 67.

Ad p. 66. v. 15. Locis de Borhanoddino **البقاعي** hic laudatis adjunge Herb. v. *Beian al egma*, qui libri a Borhanoddino scripti titulus est, et apud Hadji Khal. sic plenior exstat: **بيان الاجماع علي منع الاجتماع في بدعة الغناء والسماع**, *Declaratio opinionis orthodoxae ad prohibendos coetus novae haereseos, musices acroamatisque gratia institutos*.

Ad p. 68. v. 23. Ex locis Hadji Khalifae duobus, quae huc pertinent, inter se comparatis, inexplicabilis oritur difficultas. Nam in v. **مرآصد الاطلاع** hoc opus adscribit Bedroddino (?) Af Hafedho Djelaloddino Abdorrahmano ibn Abou Beer Soyouthio; in voce vero **معجم البلدان** magnam partem affert praefationis Yakouti, inter alia profitentis se **كتاب مرآصد الاطلاع علي** suo libro inseruisse; quem nodum aliis solvendum relinquo.

Ad p. 69. v. 8. Locis hic et superius de Yakouto laudatis adde de Rossium *Dizion. Stor.* v. *Yakut*, qui tamen aut ignorasse aut non curasse videtur Koehleri verba in *praef. ad Tab. Syr.*, et

in Repertorio ante laudd., nec non ea quae de Bakoufo, auctore libri *تلخيص الآثار وعجائب الملك*, disputavit De Guignes *Not. et Extr. des MSS.* T. II. p. 338 sqq. Alias nec hunc librum, nec *كتاب مرصد الاطلاع*, genuinum Yakouti foetum esse putasset.

Ad p. 91. n. 367. An *المعجم* deinceps de Lexico absolute usurpatum est? *Alphabetum* certe significat. Nam Ibn Khalican de libro centies usurpat *رتب علي حروف المعجم*, *Ordinatus est secundum seriẽm literarum المعجم*.

Ad p. 92. n. 369. Apud Ibn Khalic. in vita Haririi Gallice edita a Viro Ill. de Sacy C. A. T. III. p. 183, Vezirus iste appellatur Kemaloddinus, ejusque opus hic laudatum vocatur *انبياء النحاة الرواة في ابناء النحاة*, qui titulus prorsus respondet lectioni Hadji Khalifae, et Codicis L. h. l. Cf. n. 242. Etiam in Haririi vita, in utroque nostro Codice, Palm. T. I. p. 687, Leyd. M. T. II. p. 361, Veziro cognomen tribuitur Djematoddini, libri vero inscriptio novas mutationes passa est. Nam in Palm. est *ابناء الرواة علي ابناء النحاة*, in Leyd. vero *انبياء النحاة علي ابناء الرواة*.

Ad p. 109. n. 422. De Abou Modhalfero Mohammede Abyourdensi cf. etiam Wilken *Gesch. der Kreuzzüge* T. II. Beil. I.

Ad p. 122. n. 475. Quanto studio Commentarius Al Keschaf, licet ab homine suspectae fidei conscriptus esset, in orbe Moslemico exceptus sit, ingens docet numerus Commentatorum, Scholiastarum, Epitomatorum, quos in amplissima hujus libri notitia longo ordine recenset Hadji Khalifa.

Ibid. ad n. 476. Hadji Khalifa librum appellat: *الفايق في غريب الحديث*, eumque A. 516 (Chr. 1122 — 3) absolutum esse, et ordinem Alphabeti sequi dicit. Cf. ejus Lexicon in vv. *فايق* et *غريب*.

Ibid. ad n. 478. Cum in exempli Bibliothecae publicae titulo simpliciter legatur *كتاب ربيع الابرار*, reliqua quae sequuntur, *فصوص الاخبار*, alius operis titulum esse putaveram. Nunc autem ex Hadji Khalifa haec etiam ad *ربيع الابرار* pertinere intellexi.

Ibid. ad n. 480. Etiam hic liber est inter celebratissimos, cujus commentatores circiter viginti quinque recenset Hadji Khalifa, illius operis compendium esse docens *الانموج في النحو*, quod sequitur, et pariter complures nactum est interpretes. Eodem teste *المفصل* scribere instituit Zamakhscharius die 17 Ramadhani A. 513, absolvit, ineunte Moharremo A. 514, non 515, ut infra male legitur apud Ibn Khalic. Nam procul dubio uterque scriptor hoc ideo commemoravit, ut diligentiae doctrinaeque Zamakhscharii specimen proferret, quae, si opus trimestri vel quadrimestri spatio confecit, profecto admirabiles fuerunt, at si quindecim sedecimve mensium, haud ita magnae.

Ad p. 123. n. 481. Celeberrimi Grammatici nomen non *Sibouya*, sed *Sibawaih* pronuntiari jubet Vir. Ill. de Sacy *Relat. de l'Egypte* p. 482. n. 36, quia ex *سيب malum, pomum*, et *بري odor*, vocabulis Persicis, est conflatum.

Ibid. ad n. 482. Hunc librum (quem una cum *كلم التوايح* (cf. n. 486) nonnisi partem esse *ربيع الابرار* perperam existimavit de Rossius *Dizion. Stor. v. Zamakschari*) absolutum esse A. 499 (Chr. 1105 — 6) affirmat Hadji Khalifa.

Ibid. ad n. 483. Hoc opus Hadji Khal. appellat **شفاء النعمان في حدايق النعمان**.

Ibid. ad n. 484. Teste eodem Bibliographo hic de Prosodia liber pp. vocatur **القسطاس القويم** في العروض. Auctorem commentarii, qui etiam in Bibl. Leyd. exstat, nominat Azzeddinum Abd Al Wahabum Ibn Ibrahim Az Zendjanium, quem decessisse ait A. 627 (Chr. 1229—30).

Ibid. ad v. 7. *Introductio ad artes* apud Hadji Khal. nomen habet **مقدمة الادب في الفقه**. Ex sqq. tamen satis apparet, librum, qui in gratiam Aboul Modhafferi Schah Khowarezim compositus est et complures Interpretes habuit, Grammatici argumenti fuisse.

Ad p. 133 sq. n. 505. Habemus in MS. 1693 (n. 29. 2), illius Appendicis Chronici Bagdadensis, hic ab Ibn Khalicano memorati, epitomen, pp. 218 formae folii minoris continentem, et Mauritanicis literis exaratam, in qua multae, sed breves, reperiuntur notitiae Virorum doctorum, qui aut Bagdadi nati sunt, aut ea in urbe aliquamdiu vixerunt. In his censetur etiam Zamakhscharius p. 184—186, cujus tum alii laudantur versiculi, tum illi, quorum occasione hic As Samaanium laudat Ibn Khalicanus; omittuntur autem duo priores, et in quarto recte legitur **حرض**, uti est in Leyd.

Ad p. 148. n. 550. Auctor est Hadji Khalifa v. **الغريبين**, mortuum esse Heratensem A. 410 (Chr. 1019—20), ejusque librum Alphabetico ordine dispositum 84 capita continere, quorum tria pro vocalium diversitate singulis tribuantur literis. Mohammedis ibn Omari (quem A. 681 defunctum dicit,) librum, non **المغيث**, sed **هفوات كتابي الغريبين** appellat.

Ad p. 151. v. 10. Pro **كتاب الضعفاء** legendum **كتاب الضعفاء**, ut ex Hadji Khal. disco, qui plene scribit **رواة الحديث من المتروكين والضعفاء**, et inter alios scriptores, qui hujus argumenti libros ediderunt, recenset etiam Aboul Faradjum Abdorrahmanum ibn Ali Al Djouzium, hujusque interpretem Maredinensem nostrum.

Ad p. 155. v. penult. De Celeberrimo Chronico Bagdadensi supra jam excitavimus locum Herbelotii v. *Tarikh Bagdad*. Qui tamen cum auctorem suum Hadji Khalifam non satis accurate excerpserit, libri memoria dignissimi historiam literariam ex eodem fonte hic Arabice protulisse juvabit, ut cum Herbelotianis ab Orientalis Biographiae studiosis comparetur: **تاريخ بغداد قيل اول من صنف لها تاريخا احمد بن ابي طاهر البغدادي وتلاه الامام الحافظ ابو بكر احمد بن علي المعروف بالخطيب البغدادي المتوفى سنة ثلث وستين واربعماية كتبه علي طريقة المحدثين جمع فيه رجالها ومن ورد فيها وضم اليه فوايد جملة فصار كتابا عظيم النفع والذي بخطه كان في وقف المستنصرية اربعة عشر مجلدا ثم تلاه الامام ابو سعيد عبد الكريم بن محمد السمعاني صاحب الانساب المتوفى سنة اثنين وستين وخمسماية فذيله علي اسلوبه في خمسة عشر مجلدا ثم عاد (?) عماد الدين ابو عبد الله محمد بن محمد بن حامد الكاتب الوزير المتوفى سنة سبع وتسعين وخمسماية ذيله علي ذيل ابن السمعاني وذكر ما غفله وما اهمله وسماه السبل علي الذيل وهو ثلاث مجلدات وكذا ذيله ابو عبد الله محمد بن سعيد المعروف بابن الدبشي**

الديبثي الواسطي المتوفي سنة سبع وثلثين وسبعماية وذكر أيضا ما لم يذكره السمعاني ثم جاء ابن القطيعي والف صلة جعلها ذيلًا علي ذيل ابن الديبثي واخذ شمس الدين محمد بن احمد الحافظ الذهبي المتوفي سنة ثمان واربعين وسبعماية ذيل ابن الديبثي ولخصه واختصره في نصفه وللحافظ محمد بن محمد بن محمود المعروف بابن النجار البغدادي المتوفي سنة ثلث واربعين وستماية ذيل عظيم علي تاريخ الخطيب نفسه جمع فيه فاعني يقال انه يتم في ثلثين مجلدا وقد رايت المجلد السادس عشر منه في حرف العين يذكر تراجم الرجال كالطبقات والذيل علي ذيل ابن النجار لتقي الدين محمد بن رافع المتوفي سنة اربع وسبعين وسبعماية وهو في غاية الاتقان والذيل عليه ايضا لابن بكر المارستاني والذيل علي ذيل المارستاني لتاج الدين علي بن انجب الساعي البغدادي المتوفي سنة اربع وسبعين وستماية ومختصر تاريخ الخطيب لابن اليمن مشهور بن محمد البخاري المتوفي سنة احدى وستين واربعماية وصنف ابو سهل بن يزيد جبر بن مهنا دار الكسروي كتابا حسنا في وصف بغداد وعدد سككها وحماتها وما يحتاج اليه في كل يوم من الاقوات والاموال ذكره الصفدي وفي اخباره (ان اخبارها) كتاب التبيان لاحمد بن محمد بن خالد البرقي الكاتب ومن تواريخ بغداد روضة الذهب سبعة وعشرين مجلدا كما سيأتي *

Ad p. 156. n. 575. v. 8. Nunc video eatenus recte coniecisse Reiskium, quod apud Herb. v. *Ketab al Gena*, pro *About Thabib* reponendum censuit *About Thaib*. Nam sic diserte habet Hadji Khalifah in v. *كتاب الغناء* و*تحريره*, addens eum decessisse A. 730 (Chr. 1329—30).

Ad p. 185. n. 623. De Djemaloddino Isnawio addè reliquis locum Herb. v. *Asna*.

Ad p. 224. n. 655 extr. Quam parum in numeris Hadji Khalifae, vel ei saltem illius, quo nos utimur, exemplo, credi possit, hic locus inter alios multos luculenter demonstrat. Diserte enim testatur Ibn Ayas in *Hist. Mamluch. Circass.* p. 133, summum Judicem Schafeiticæ sectae in Syria, Chronicique Meccani conditorem, Omafoddinum Al Asrakium obiisse A. 801 (Chr. 1398—9).

Ad p. 227. n. 663. v. 4 sqq. Idem plane nosocomium Damascenum esse videtur, quod terrae motu eversum est A. 597 (Chr. 1200—1). Cf. Abdollathif, in *Relat. de l'Egypte* p. 416 (coll. Abulf. A. M. T. IV. p. 194), ibique Sacyum p. 441. n. 41, qui Thevenotii et Khalili Dhaherii loca eo pertinentia laudat.

I N D E X

VOCABULORUM ARABICORUM ET PERSICORUM, QUAE IN NOTIS
LAUDANTUR AUT EXPLICANTUR.

NB. *Voces Arabicae radicum ordinem sequuntur.*

أب روي	P. 17	الجامع المويدي	P. 225	درب	P. 59
ابن ابيته	4	الجامع الاذور	—	المدرسة الناصرية	63
الأثر الشريف	173	الجامع الناصري حسن	—	درست	4
الي c. c. ادي	88	جماعة	126	دمي	107
اسناداني	39	جمهرة	33	دار القطن	40
تاليل	13	جنائب	105	ديوان الانشاء	39
انا لله	30	جيام	130	ديوان الزمام	145
ابدل وجبة	24	اجازة	128	مذهب الظاهر	224
ابعد	125	تكتذي	9	ذو النسيين	59
بلاذر	12	حرايات	2	ارباب خطرنا المنسوبة	90
بين القصرين	59	مكراب	173	الرصافة	44
ترجم	18	مكتسب, الكسبة	225	مريضة	104
فاج الجوامع	225	حليل	35	ريبة	124
جعل	126	مخامل	156	الزايحة	223
جفو	130	حارة	59	سقر	51
جفل	—	حوش	238	السكيت	131
جامع الحاكم	225	خوش	—	سمسار	29
جامع الخطبة	—	خط	59	سواد	7
الجامع العتيق	—	خلق	126	شد اليه الرجال	121
جامع عمرو	—	استدر	99	شقيق	123

صاحب

صاحب الرسايل	p. 90	مغنون	p. 109	تكلّموا فيه	p. 40
صدر	29, 184	غادية	130	كلام	152
صفحة	109	غزر	95	من لفته	173
صلاح	233	تغني	104	ماء وجه	17
اصم	133	غادات	105	مارستان	14
الصنعة الحديدية	192	فجاعة	4	بيمارستان	—
علم التصوف sive التصوف	172	مفتن	5	متون et متن	172
رسالة الناشر	122	مفتن	—	املاء	124
طائر et طيور	104	استغند	132	نكوي , نوح	92
ظل حصة	131	الثقة المنسورية	63	النسابون	90
عبرات	190	قدح	103	انتهى	192
معجم et معجم	91, 245	قرأ علي فلان	140	هداية	152
عربي	31	قرض	230	هامس	198
اعرابي	—	قرظ	—	اورد	35
تعرض	17	تقريب	—	وسوس	12
معرفة	147	القصر الكبير الشرقي	62	وضع	69
عسكر المهدي	44	القصر الصغير الغربي	—	الواضعون vel الواضعون	244
تعصب	5	قلد	23	توقيع	39
عقاف	233	الغيسارية	65, 244	المولودون	52
تعليقة , علق	92	عن c. c. كتب	143	المويدية	226
العنداني	244	كفاف	233	الموريد	232



INDEX RERUM MEMORABILIU,
 QUAE IN HOC SPECIMINE TRACTANTUR, AUT IN
 NOTIS ILLUSTRANTUR.

A.

- Abbas (Aboul Fadhl) ibn al Faradj Arriaschi, Grammaticus et Historicus, interfectus a Zindjis. p. 38.
- Abbas (Al Malek Al Afdhal) Rex Yemanae. 186.
- Abcala, gens Nigritiae. 208.
- Abdol Aziz (Abou Omar) ibn Bedroddin Abou Abdolla Mohammed, cogn. Ibn Djemaah, familiaris Firouzabadii. 185.
- Abdol Gina (Abou Mohammed) ibn Saïd, Aegyptius, Traditionarius. Scripta ejus, 164.
- Abdol Kader (Mohyeddin) Ibn Mohammed Al Koreischi Hanefita, in alium ordinem redegit opus Abou Zacarjae de nominibus et vocabulis. 175.
- Abdol Kerim (Aboul Kasem) ibn Mohammed Kazwini, cogn. Rafiaeus, Theologus et Corani interpres. Ejus commentarii. 31. 159.
- Abdol Kerim (Abou Saad) Merouzi, cogn. As Samaani. Ejus appendix Chronici Bagdadensis XV voll. constans. 138. 246. Hujus libri epitome inter MSS. Bibl. Lugd. Bat. 246.
- Abdolla (Abou Djafar) ibn Mohammed, ibn Ali Damaganensis, Hanefiticus, Jctus. Colloquium ejus cum Zamaklischario. 125.
- Abdolla (Abou Ismaïl) ibn Mohammed, cogn. Heratensis. 148.
- Abdolla (Aboul Abbas) ibn Mötaz, discipulus Beladzorii, eloquens, doctus, poeta, per unum diem Khalifa, strangulatus. 11.
- Abdolla (Abou Mohammed) ibn Abdor Rahman, cogn. Ibn Okail, familiaris Firouzabadii. 185.
- Abdolla (Abou Mohammed) ibn Djafar ibn Dorostouyeh ibn Al Merzaban Persa, discipulus Ibn Kotaibae. 4. Grammaticus ex Persidis urbe Fasa. 12. 239.
- Abdolla (Abou Mohammed) ibn Mohammed ibn As Saïd Bathliousita. Commentarius ejus in Ibn Kotaibae librum Adeb al Kateb. 6. 239.
- Abdolla (Abou Mohammed) ibn Moslem ibn Kotaiba, Dinawarensis (sive ex Merou oriundus), Traditionarius. Ejus doctores, discipuli, scripta, mors. 3. 6. Liber ejus Notitiarum de Arabum historiis, cujus codex L. B. describitur, 1. Liber Institutionis Scribae (Adeb al Kateb) 5. Filius ejus. 5. Cf. p. 239.
- Abdolla (Abou Obeid) ibn Abdol Aziz Cordubensis, Vezirus Regis Almeriae. Ejus liber Kitab Al Moadjdjem Alkahir. 68. Becrita. 169.
- Abdolla (Al Malec Al Mansour) Rex Yemanae. 187.
- Abdolla ibn Abbas, Traditionarius, consobrinus Pseudoprophetae. 189.

Abd-

- Abdolla ibn Abdol Wahed, Princeps Tunetanus. 203.
- Abdolla ibn Mohammed ibn Mikal, praefectus Persidis, laudatus ab Ibn Doreido. 36.
- Abdolla, vid. Yahya.
- Abdol Malec (Abou Saïd) cogn. Al Asmaï. 39.
- Abdol Malec ibn Abou Schawarib, praeceptor Thabaritae. 28.
- Abdol Moumen (Safjoddin) ibn Abdol Hakk, secundum nonnullos auctor Lexici Geographici. 68.
- Abdol Wahab (Azzeddin) ibn Ibrahim Az Zendjani, auctor Commentarii in Prosodiam Zamakhsharii. 246.
- Abdol Wahab (Tadjeddin Abou Nasr) Ansarita ibn As Sebeki, summus Judex, auctor libri de historia Doctorum Schafeiticorum. 173. 184. et passim.
- Abdor Rahim (Abou Ali) ibn Aboul Hasan Ali Al Fadhel, Vezirus Salahoddini. 136.
- Abdor Rahim (Abou Mohammed) ibn Hasan Ommaiada, cogn. Al Isnawi, familiaris Firouzabadii. 185.
- Abdor Rahim (Zeinoddin) ibn al Hosein, cogn. Irakensis. 223.
- Abdor Rahman (Aboul Barakaat) ibn Mohammed, cogn. Ibn Az Zomroudi. 184. 222.
- Abdorrahman (Zeinoddin Aboul Faradj) ibn Ahmed, cogn. Ibn Scheikhah, praeceptor Makrizii, 223.
- Abdor Rahman (Aboul Faradj) ibn Ali Al Djouzi, auctor libri de falsis traditionis auctoribus. 246.
- Abdor Rahman (Schehaboddin Abou Mohammed) ibn Ismaël Hierosolymitanus. Ejus liber Historiae rerum gestarum Nouroddini et Salahoddini. 227.
- Abdor Rahman (Abou Mohammed) ibn Nouh ex Hierosolymis Damascenus, praeceptor Abou Zacariae. 170.
- Abdor Rahman (Abou Saïd) ibn Aboul Hasan Ahmed ibn Abou Mousa Younos Sadefira Aegyptius. Duplex ejus Chronicon. Filius ejus eundem Ibn Younos dictus. 25.
- Abdor Rahman (Walyeddin Abou Zeid) ibn Mohammed ibn Khaldoun Hadhrami, summus Aegypti Judex. 234.
- Abdor Rahman (Djelaloddin) ibn Abou Becr Soyouthus, in compendium rededit opus Abou Zacariae de nominibus et vocabulis. 175. Ejus libri laudantur. 32. 249. 273 et passim.
- Abdor Rahman ibn Abou Hatem. Liber ejus de veris falsisque traditionum testimoniis aestimandis. 163.
- Abdor Rahman ibn Mohammed Al Bastami, commentario illustravit librum Abou Zacariae de nominibus et vocabulis. 175.
- Abdor Rahman ibn Mohammed ibn Abdolla ibn Yousef ibn Hobais, auctor libri Kitab al Foutouh, cujus codex Lugd. Bat. describitur. 56 sqq.
- Abdos Salam (Abou Haschem) ibn Abou Ali Djobbai, Dialecticus, Motazalita. 44.
- Abham tribus Nigritiae. 208.
- Abkara gens Nigritarum. 208.
- Abou Abdollah, vid. Ahmed, Malec, Mohammed, Yakout.
- Abou Abdor Rahman, vid. Ahmed.
- Abou Ali, vid. Abdor Rahim, Hasan, Hosein, Ismail.
- Abou Amrou, vid. Otsman.
- Abou Asem, vid. Mohammed.
- Abou Asem Al Ibadi citatus. 32.
- Abou Asid, vid. Mohammed.
- Abou Baschar, vid. Amrou.
- Abou Becr, vid. Ahmed, Mohammed.
- Abou Becr (Zakioddin) ibn Yahya, cogn. Ibn Adjel, Judex Yemanitici regni. 187.
- Abou Becr ibn Abdor Rahman Hafside, Rex Tunetanus. 205.

- Abou Becr ibn Yahya**, cogn. Al Montekheb, princeps Tunetanus. 205.
Abou Becr Al Marestani, auctor supplementi in Chronicon Bagdadense. 247.
Abou Daoud, vid. Soleiman.
Abou Djafar, vid. Abdolla, Ahmed, Mohammed.
Abou Hafs, vid. Omar.
Abou Hamid, vid. Ahmed, Mohammed.
Abou Haschem, vid. Abdos Salam.
Abou Hatem, vid. Mohammed, Sahal.
Abou Ibadeh, vid. Al Walid.
Abou Ibrahim, vid. Ishak, Ismaïl.
Abou Ibrahim Farabiensis, avunculus et praceptor Djeuharii. 50.
Abou Isa, vid. Mohammed.
Abou Ishak, vid. Ibrahim.
Abou Ismaïl, vid. Abdolla.
Aboul Abbas, vid. Abdolla, Ahmed, Ali, Ismaïl, Mohammed.
Aboul Ala, praefectus Tuneti. 200.
Aboul Bakaa, vid. Mohammed.
Aboul Barakaat, vid. Abdor Rahman.
Aboul Fadhl, vid. Abbas, Ahmed, Aiadh, Mohammed, Younos.
Aboul Faradj, vid. Ali, Mohammed.
Aboul Fatah, vid. Nasrallah.
Aboul Fath, vid. Mousa.
Aboul Feda, vid. Ismaïl.
Aboul Hasan, vid. Ali, Sellar, Al Walid.
Aboul Hasan, vid. Ahmed.
Aboul Hosein, vid. Ahmed.
Aboul Kasem, vid. Ali, Khalaf, Mahmoud.
Aboul Khetab, vid. Omar.
Aboul Safa, vid. Khalil.
Aboul Thaher, vid. Ahmed, Mohammed.
Aboul Thafib, vid. Thaher.
Aboul Yemin, vid. Ibrahim, Masoud.
Abou Mansour, vid. Mohammed.
Abou Modhaffer, vid. Mohammed.
Abou Mohammed, vid. Abdol Gina, Abdolla, Abdor Rahim, Abdor Rahman, Ali, Ar Rabi.
Abou Mousa, vid. Mohammed.
Abou Naïm, vid. Ahmed.
Abou Nasr, vid. Abdol Wahab, Ali, Baschar, Ismaïl.
Abou Nowas, vid. Hasan.
Abou Obeid, vid. Abdolla, Ahmed, Al Kasem.
Abou Obeidah, vid. Maamar.
Abou Omar, vid. Abdol Aziz, Yousef.
Abou Otsman, vid. Saïd.
Abou Otsman Hamadanensis, cogn. Hazemi. Liber ejus de nominibus locorum, quae nomine conveniunt, significatione differunt. 169.
Abou Saäd, vid. Abdol Kerim, Saïd.
Abou Sahal ibn Yezdedjir ibn Mehmandar, auctor Topographiae Bagdadi. 247.
Abou Saïd, vid. Abdol Malek, Abdorrahman, Ahmed, Hasan.
Abou Schadjaa, vid. Mohammed.
Abou Soleiman, vid. Hamadi.
Abous Saädat, vid. Faradj, Al Mobarek.
Abou Telta, vid. Mohammed.
Abou Thaher, vid. Mohammed.
Abou Yacoub, vid. Ishak, Yousef.
Abou Yahya, vid. Zacarja.
Abou Yezid, vid. Bajazeth.
Abou Zacarja, vid. Yahya.
Abou Zeid, vid. Abdor Rahman.
Adeb Al Kateb, liber Ibn Kotaibae: ejus Interpretes, 6, 239.
Al Adel, vid. Al Malec.
Aderma, locus in Nigritia. 208.
Al Adeb, vid. Ahmed.
Adsraï, vid. Ahmed.
Al Afdhal, vid. Abbas.

- Aglabitarum familia**, ex qua ortus Ibn Kachaa. 50.
- Ahmed** (Abou Abdollah) ibn Abou Dowad Faradj, Summus Bagdadensium Judex, adversarius Ibn Hanbali, munere privatus. 127.
- Ahmed** (Abou Abdor Rahman) ibn Ali Nesaita, probatus traditionis auctor. 28. 241.
- Ahmed** (Abou Becr) ibn Ali ibn Tsebit, Concionator Bagdadensis. Ejus Chronicon Bagdadi. 28. Alii ejus libri. 150. Fata et scripta. 153. 246 sq.
- Ahmed** (Abou Becr) ibn Hosein Baihakensis, Traditionarius, Schafeiticus: contra eum scripsit Ibn Al Turkmani. 152.
- Ahmed** (Abou Becr) ibn Mohammed Arradjanensis Nasihoddin, Poeta et praeceptor scribae Salahoddin. 135.
- Ahmed** (Abou Djafar) ibn Abdollah, Jurisconsultus, Judex Misrae. 5.
- Ahmed** (Abou Djafar) ibn Ali ibn Abou Djafar, Baihakensis, cogn. Boudjafari, Rhetor, Grammaticus, Corani Interpres. Scripta ejus. 152.
- Ahmed** (Abou Hamid) ibn Mohammed, cogn. Heratensis. 148.
- Ahmed** (Abou Hamid) ibn Mohammed Isferajanensis, doctor Schafeiticus. Dierum ejus. 29.
- Ahmed** (Mohibboddin Aboul Abbas) ibn Abdolla, ibn Mohammed, Thabarita, Meccanus, Schafeiticus. 156. 241.
- Ahmed** (Schehaboddin Aboul Abbas) ibn Abdol Wahed, cogn. Adsrafi, Schafeiticus, docendi licentiam dedit Makrizio. 224.
- Ahmed** (Aboul Abbas) ibn Abou Becr Al Kha-tib, cogn. As Sagani. 184.
- Ahmed** (Aboul Abbas) ibn Mohammed, cogn. Ibn Sasra, Judex Damascenus. Versus ejus in obitum Nawitae. 175.
- Ahmed** (Aboul Abbas) ibn Yahya Schaibanita, cogn. Tsalab, Grammaticus. Liber ejus de eloquentia, et in eum Scholia. 167.
- Ahmed** (Aboul Abbas) ibn Yahya ibn Djaber Al Beladzori. Liber ejus de expugnatione provinciarum, cujus codex L. B. describitur. 7. Ejus Fata. 8. Dicitur et Abou Becr, Abou Djafar, Aboul Hassan. 8. Ejus liber de Genealogiis nobilium. 15. Alia de eo. 239.
- Ahmed** (Aboul Abbas) As Sebti, inventor artis occultas res investigandi. 234.
- Ahmed** (Aboul Fadhl) ibn Ali Askalonita, cogn. Ibn Hadjr. 193.
- Ahmed** (Aboul Fadhl) ibn Mohammed ibn Ahmed ibn Ibrahim, Meidanius, Nisaburiensis, dictus Al Adib. Ejus collectio proverbiorum, cujus Codex L. B. describitur. 52. Fata et scripta, 53. 243 sq.
- Ahmed** (Aboul Hasan) ibn Djafar — Al Barmeki, cogn. Al Djahthah. 44, coll. 242.
- Ahmed** (Aboul Hosein) ibn Mohammed, Ictus Schafeiticus, cogn. Al Mohameli, praeceptor Concionatoris Bagdadensis. 156.
- Ahmed** (Aboul Thaher) ibn Mohammed, Ispahanensis, cogn. As Silaf. Epistolae ejus ad Zamakscharium. 127.
- Ahmed** (Abou Na'im) ibn Abdollah Ispahanensis. Ejus Scripta. 164.
- Ahmed** (Abou Obeid) ibn Mohammed, cogn. Heratensis. 148.
- Ahmed** (Abou Sa'id) ibn Hasan ibn Al Aarabi Emessenus, auctor Epicedii in Thabaritam [et] Historiae religiosorum. 32. 241.
- Ahmed** (Al Malek An Naser) Rex Yemani. 186.
- Ahmed** (Al Malek An Naser) ibn Yahya, Rex Yemanae. 187.
- Ahmed** (Mohibboddin) ibn Djelaleddin Nasrallah ibn Ahmed Al Bagdadi, Doctor Lycei Mowayyedici. 226.
- Ahmed** (Schehaboddin) ibn Hasan ibn Thougan, cogn. Al Awhadi. 228.
- Ahmed** (Takieddin) ibn Ali etc. Hoseinida, K k 3 Obeid

- Obeidita, ex Baalbeco oriundus, Kahirensis, notus nomine Ibn Al Makrizii. Ejus liber notationum et considerationis, memorans tractuum divisiones et vestigia, cujus Codices MSS. L. B. describuntur. 196. Ejus vita, scripta, etc. 208. sqq.
- Ahmed, ibn Abou Beer, ibn Ali Zebidensis, cogn. An Naschari. 193.
- Ahmed ibn Awis, Princeps Taurizi et Bagdadi. 189.
- Ahmed ibn Camel, Discipulus Thabaritae et Termeditae. 28.
- Ahmed ibn Daoud, Interpres libri Adeb Al Kateb. 239.
- Ahmed ibn Farez Ar Razi, auctor Lexici Zamakhschario tributi. 184.
- Ahmed ibn Hanbal. Ejus fata et vexationes ipsi illatae. 127.
- Ahmed ibn Merzouk ibn Abou Ammar, Tyrannus Tunetanus, qui nomen Fadhli ibn al Watssek prae se tulit. 204.
- Ahmed ibn Mohammed Ansarita, Yemanensis, Schirwanus, editor novissimus Kamousi. 178.
- Ahmed ibn Mohammed Al Khazani, Interpres libri Adeb al Kateb. 239.
- Ahmed ibn Yahya, Dhobaeus, Cordubensis. Ejus liber de Historia literaria Arabum Hispanorum. 57.
- Anaf. Ejus liberalitas. 108.
- Adh (Aboul Fadhl) ibn Mousa As Sebti. Ejus scripta. 168.
- Al'ik, vallis Yemamae. 101.
- Ali (Noureddin Aboul Abbas) ibn Yousef Az Zerendi. Docendi licentiam dedit Makrizio. 224.
- Ali (Aboul Faradj) ibn al Hosein Koraischita, Ispananensis, ex Ommaiadarum genere, Merwami, ultimi ex hac gente Khalifae, pronepos. Ejus liber centilinarum. 91.
- Ali (Alaëddin Aboul Hasan) Hanbalita, cogn. At Tanoukhi, praeceptor Makrizii. 223.
- Ali (Aboul Hasan) ibn Abdolla Assimsamani (sive filius Obeidollah proxenetae). 29.
- Ali (Azzeddin Aboul Hasan) ibn Al Atsir, auctor libri Al Kamel, et alius de rebus sociorum Mohammedis. 164.
- Ali (Aboul Hasan) ibn Hosein, cogn. Al Mesoudi. Ejus liber inscriptus Prata aurea et fodinae margaritarum. Codices L. B. partem ejus continentes describuntur. 46. Fata et scripta. 47. 242.
- Ali (Aboul Hasan) ibn Isa Bagdadensis, cogn. Ar Rommani, Motazalita, Grammaticus et Theologus. Ejus Scholia in Coranum. 167.
- Ali (Aboul Hasan) ibn Ismaïl, cogn. Ibn Seida Murcianus. Ejus liber Munimentum linguae. 166.
- Ali (Aboul Hasan) ibn Khalaf, Africanus Malecita, cogn. Ibn Baththal. Ejus commentarius in Bokharium. 168.
- Ali (As Seid Asch Scherif Aboul Hasan) ibn Mohammed Hanefita, cogn. Djordjanensis. 194.
- Ali (Schemsoddin Aboul Hasan) ibn Mohammed, cogn. Ibn Khatib An Nasriyyah, ex Beit Djabrin. Continuavit Chronicon Hatebi. Ejus testimonium de Makrizio. 237.
- Ali (Aboul Hasan) ibn Omar Bagdadensis, cogn. Al Darakotlmi, Schafeiticus, Jctus. Ejus iudicium de Ibn Doreido. 40. Ejus scripta. 143. 164. 242.
- Ali (Alaëddin Aboul Hasan) ibn Otsman ibn Ibrahim, Maradinensis, Hanefita, Judex Summus, Jctus. Ejus Epitome librorum Concionatoris Bagdadensis de nominibus, cujus codex L. B. describitur. 149. Notus cognomine Ibn al Turkmani. Ejus vita, scripta. 151. 246.
- Ali (Takiëddin Aboul Hasan) ibn Temam, pater As Sebekii, Summus Judex Damascenus, eruditus, praefectus Lyceo Aschrafitico. 173.
- Ali (Djemaïboddin Aboul Hasan) ibn Yousef, Coph-

- Cophthi, Vezirus. Scripsit vitas Grammaticorum Arabum. 51. Epitome hujus operis. Aliud ejus scriptum Chronicon Sapientum vel Medicorum. 92.
- Ali** (Aboul Hasan) **Al Wahedi**, Nisaburiensis. Ejus commentarii in Coranum. 54.
- Ali** (Al Hafedh Aboul Kasem) ibn Abou Mohammed **Al Hasan** ibn Hebat Allah, cogn. Ibn Asacer, Damascenus. Ejus Chronicon Damasci. Alia ejus scripta. 18. 240.
- Ali** (Aboul Kasem) ibn Djafar Saad cogn. Ibn Kathaa, Siculus, ex Aglabitarum familia. 50. 243.
- Ali** (Aboul Kasem) ibn Mohammed ibn Aboul Kasem, **Al Antaki**, **At Tanoukhi**, Poeta. 36.
- Ali** (Abou Mohammed) ibn Mohammed **Abdol Gani**, Vezirus Mansouri ibn Nouh. Ejus versio Persica Chronici Thabaritae. 21.
- Ali** (Abou Nasr) ibn Hebat Allah, cogn. Ibn Makoula. 45.
- Ali** (Al Malek Al Modjahed) Rex Yemanae. 186.
- Ali** (Nadimoddi) ibn **Al Khaschab**, praeceptor Makrizii. 223.
- Ali** (Tadjeddin) ibn **Andjeb As Saf**, Bagdadensis, auctor Supplementi in Chronicon Bagdadi. 247.
- Ali** ibn Mansour ibn Alan **Al Kordji** (Al Mekki?) praeceptor As Silafii.
- Ali** ibn Rasoul, Prorex Yemanae et auctor Dynastiae. 186.
- Amidensis**, vid. Ibrahim.
- Amrou** (Abou Baschar) ibn Otsman Al Farsi, cogn. Sibouyah vel Sibawaih, Grammaticus et Poeta. Ejus Versus. 123, 245.
- Amyouth**, oppidum Aegypti. 223.
- Al Amyouthi**, vid. Ibrahim.
- Ancarar**, tribus Nigritiae. 208.
- Annulus Caabae**; mos eum apprehendendi. 126.
- Antarah**. Ejus Moallakah emendatur et explicatur. 130.
- Al Asmafi**, vid. Abdol Malec.
- Al Aschraf**, vid. Codjouk, Ismafi, Schaban, Atana tribus Nigritiae. 203.
- Al Awhadi**, vid. Ahmed.
- Azhari**, vid. Mohammed.
- Ayoubidarum Yemanensium Dynastia**. 186.

B.

- Al Badja**. Tribus Nigritiae. 208.
- Bajazeth**, an patronus Firouzabadii? 189.
- Baihak**, tractus Khorasanae. 152.
- Al Baihaki**, vid. Ahmed, Ismafi.
- Barkouk Sultanus Aegypti**. 237.
- Baschar** (Abou Nasr) ibn al Harets, cogn. **Al Hafi**, Sanctus. 157.
- Bein Al Kasrein**, vicus Kahirae, describitur. 59.
- Beit Djabrin**, vicus duplex in Syria. 237.
- Beit al Fakih**, urbs Yemanae, unde appellata. 187.
- Belador** aut **Beladzor**, plantae et remedii genus. 12.
- Al Beladzori**, vid. Ahmed.
- Al Berbera**, gens Nigritiae. 207.
- Bibars**, vid. Adh Dhaher.
- Al Bohtor**, vid. Al Walid.
- Al Bokhari**. Traditionarius. Ejus Chronicon et alia scripta. 28. 163.
- Bondokdari**, vid. Al Malek.
- Borhanoddin**, vid. Ibrahim.
- Bornou**, ditio Nigritiae. 209.
- Boudjafari**, vid. Ahmed.

C.

- Caab ibn Maamah**. Ejus liberalitas. 108.
- Caab ibn Zoheir** pallium a Pseudo-propheta accipit. 16.
- Caancou**, **Caancouma**, **Caalcin** tribus Nigritiae. 208.
- Casirius** reprehensus. 241 sq.

Caisus, insula in Sinu Persico. 67.
 Al Camal, filius Poëtae Mäusaleusis. Ejus liber: Margaritarum monilia. 112.
 Al Camel, vid. Al Malec.
 Codjouk (Al Malek Al Aschraf Alaëddin) Sultanus Aegypti. 188.
 Collegium Naseriticum, Cameliticum et Dhaheriticum. 62 sqq. Hasanicum. 225. Mostanseriticum. 246.
 Comparationes, vid. Figuræ.
 Concionator Bagdadensis, vid. Ahmed.
 Cophthita, vid. Ali.
 Coranus explicatur. 98. 99. 136. 172. 174.

D.

Ad Dahna, regio Temimitarum. 100.
 Dafoumou, tribus Nigritiæ. 208.
 Al Damanim, gens Nigritiæ. 208.
 Darb al Harb, vicus Bagdadi. 158.
 Al Darokothni, vid. Ali.
 Daoud ibn Ibrahim, Rex Nigritiæ. 209.
 Adh Dhaher (Al Malec) Sultanus Yemanae. 186.
 Adh Dhaher (Al Malec) Bibars Rex Mamluchorum. 63.
 Adh Dhaher, vid. Yahya.
 Dimyathensis, vid. Mohammed.
 Dinawar, urbs in regione Bilad al Djebel. 6.
 Dinawarensis, vid. Abdollah.
 Djabaratensis, vid. Ismaïl.
 Al Djahthah, vid. Ahmed. 44.
 Djai, urbs Persidis. 148.
 Dja, locus Nigritiæ. 209.
 Al Djabrimi, vid. Ali.
 Al Djama, urbs Nigritiæ. 208.
 Djariri, vid. Al Moafa.
 Al Djeuhari, vid. Ismaïl.
 Djordjanensis, vid. Ali.
 Djousan Al Kelabi, juvenis poëta. 45

Al Dogali, gens Nigritiæ. 208.
 Domkola, urbs Nubiæ. 208.
 Dormientium (sepren) fabula. 19.
 Doun, oppidum in regione Dinawarensi. 144.
 Dzahabi, vid. Mohammed.

E.

Epistola Yacouti 93 sqq. et Assilafii. 127.

F.

Al Fadhel, vid. Abdor Rahim.
 Faradj (Al Malec An Naser Zeineddin Abous Saadat) ibn Barkouk, Sultanus Aegypti. 226.
 Faran, regio Nigritiæ. 209.
 Al Faresi, vid. Hosein.
 Fessanus, vid. Mohammed.
 Figuræ poëticae, phrasæ insolitæ, proverbialia, comparationes exquisitiores, locutiones obscuriores illustratæ. 90. 94. 95. 97. 103. 106. 110. 122. 131. 132. etc.
 Firouzabadi, vid. Mohammed.
 Franci. De iis narratio. 209.

G.

Al Galib Billah, titulus Abdollæ ibn Môtaz. 171.
 Gana, regio Nigritiæ. 209.
 Georgius (Sanctus). Fabulæ de illo. 20.

H.

Habesch ibn Cotsch ibn Ham, a quo descendunt Habessini. 207.
 Al Hafi, vid. Baschar.
 Hafsidae, Reges Tunetani. 201.
 Haitsam, locus in via Mæccæ, unde cognomen Haitсами. 223.

- Hakrah (Takioddin) ibn Abdolla**, cogn. Nascharius. 193.
Halebensis, vid. Ibrahim.
Hamad (Abou Soleiman) ibn Mohammed Bostensis, cogn. Al Khettabi, Traditionarius et Jctus. 167.
Harb, vid. Darb al Harb.
Harem, castellum in agro Halebensi. 169.
Harravius, vid. Mohammed.
Hasan (Abou Ali) ibn Hani, cogn. Abou Nawas, Poëta. 43.
Al Hasan (Abou Ali) ibn Mohammed Azzáfarani, praeceptor Thabaritae. 32.
Hasan (Radhieddin Aboul Fadhl) ibn Mohammed. 184.
Hasan (Abou Said) ibn Abdolla, Grammaticus etc., praeceptor Djeuharii. 50.
Hasan (Al Malec An Naser) ibn Al Malec An Naser Mohammed ibn Kelaoun, Sultanus Aegypti, conditor collegii Hasanici. 225.
Hasan ibn Abdolmalec, Summus Judex Bagdadi. 28.
Hasan ibn Modhaffer Nisabouriensis. 242.
Hasan, vid. Hosein.
Hatem. Ejus liberalitas. 108.
Hazemi, vid. Abou Otsman.
Herbelotius corrigitur. II. 15. 18, bis. 23. 31. 51. 55. 93. 134. 151. 152, ter. 156. 159. 163, bis. 164, bis. 167. 168. 178. 184. 232. 235. 240. 246. defenditur. 175.
Hosein, sive Hasan, (Abou Ali) ibn Ahmed Persa ex urbe Fasa, Grammaticus. 43. Praeceptor Djeuharii. 50.
Hosein (Al Malec Al Mowayyed), Sultanus Yemanae. 187.
Hozwa, locus in Nedjedo in Temimitarum regione. Aliae sententiae. 101.
- I.**
- Ibn Al Aarabi**, vid. Mohammed.
Ibn Abbas, vid. Abdolla.
Ibn Abd Al Barr, vid. Yousef.
Ibn Abou Dowad. vid. Ahmed.
Ibn Adim, vid. Omar.
Ibn Adjil, vid. Abou Beer.
Ibn Arabi, vel Al Arabi, vid. Mohammed.
Ibn Asacer, vid. Ali. Cf. 18.
Ibn Al Atsir, vid. Ali. Cf. 164.
Ibn Al Anbari, vid. Mohammed.
Ibn Baschkoual, vid. Khalaf.
Ibn Baththal, vid. Ali.
Ibn Al Catsir, vid. Ismael.
Ibn Al Cawik, vid. Mohammed.
Ibn Ad Dabitsi, vid. Mohammed.
Ibn Djemaah, vid. Abd Al Aziz.
Ibn Doreid, vid. Mohammed.
Ibn Dorostouieh, vid. Abdolla.
Ibn Faresi, vid. Ahmed.
Ibn Hadjr, vid. Ahmed. Cf. et 223.
Ibn Haithema (vel Kaitsema) ibn Zehr Nesaïta, scriptor Chronici. 163.
Ibn Hescham, vid. Mohammed.
Ibn Ishak, vid. Mohammed.
Ibn Al Kaisarani, vid. Mohammed.
Ibn Al Kalansi, vid. Mohammed.
Ibn Kathaâ, vid. Ali.
Ibn Al Kathif. 247.
Ibn Khaldoun, vid. Abdor Rahman.
Ibn Khatib An Naseriyyah, vid. Ali.
Ibn Korkoul, vid. Ibrahim.
Ibn Kotaiba, vid. Abdolla.
Ibn Madja, vid. Mohammed.
Ibn Makoula, vid. Ali.
Ibn Al Makrizi, vid. Ahmed.
Ibn Mandeh, vid. Mohammed.
Ibn Al Molakken, vid. Omar.
Ibn Al Mostawfi, vid. Al Mobarek.
Ibn Nasrallah, vid. Ahmed.
Ibn Nebata, vid. Mohammed.
Ibn An Nedjdjar, vid. Mohammed.

- Ibn Nokthah, vid. Mohammed.
 Ibn Okail, vid. Abdollah.
 Ibn Rahwaih, vid. Ishak.
 Ibn As Salah (Bedroddin). 220.
 Ibn Sasra, vid. Ahmed.
 Ibn As Sayeg, vid. Mohammed.
 Ibn Scheikhah, vel Ibn Abou Scheikhah, vid. Abdor Rahman.
 Ibn Seida, vid. Ali.
 Ibn Therarah, vid. Al Moafa.
 Ibn At Turkmani, vid. Ali.
 Ibn Younos, vid. Abdor Rahman, Mousa. Cf. p. 25.
 Ibn Az Zomroudi, vid. Abdor Rahman.
 Ibrahim (Abou Ishak) ibn Abou Zacarja Soleiman, Rex Tunetanus. 204.
 Ibrahim (Abou Ishak) ibn Ali Asch Schirazi Al Firouzabadi. 23. 157. 165.
 Ibrahim (Abou Ishak) ibn Yousef, cogn. Ibn Korkoul. 169.
 Ibrahim (Borhanoddin) Damascenus, Amidensis, praeceptor Makrizii. 222.
 Ibrahim (Borhanoddin) ibn Asch Schedjah Zeinoddin Omar ibn Hasan Arrobaat ibn Ali ibn Abou Becr Bakaensis, Schafeita. 59. 62. 66. 244.
 Ibrahim (Borhanoddin) ibn Mohammed Sebth ibn Al Adjemi Halebensis. 195.
 Ibrahim (Djermaloddin) ibn Mohammed Al Amyouthi. 223.
 Ibrahim (Al Hadj), Rex Nigritiae. 209.
 Ibrahim ibn Saleh Al Warrak, discipulus Djeuharii, qui partem ejus Lexici in ordinem redegit. 51.
 Idrir (Al Hadj), Rex Nigritiae. 209.
 Ikli, gens Nigritiae. 208.
 Inkizar, regnum Nigritiae. 209.
 Interpretes As Sihahi enumerantur. 243.
 Iona Propheta. Fabulae de eo. 20.
 Irakensis, vid. Abdor Rahim.
 Isa (Al Malec Al Moadhdham Scharfoddin) ibn Al Malec Al Adel, praefectus Damasci. 88.
 Isfarainensis (Saadoddin) 224.
 Isfarainensis, vid. Ahmed.
 Ishak (Abou Ibrahim), praefectus Belad Al Djerid. 203.
 Ishak (Abou Yahya) ibn Ibrahim Hanthalita, cogn. Ibn Rahwaih, praeceptor Ibn Kotaibae. 3.
 Ishak ibn Ibrahim. 50. 242.
 Ismaïl (Abou Ali) ibn Al Kasem Al Kali, cogn. Bagdadensis, discipulus Ibn Doreidi. 41.
 Ismaïl (Abou Ibrahim) ibn Yahya Mazanita, Schafeiticus. 159.
 Ismaïl (Al Malec Al Aschraf Aboul Abbas) ibn Abbas — ibn Ali ibn Rasoul, Yemanae Sultanus. 186.
 Ismaïl (Omadoddin Aboul Feda) ibn Al Khatib Schehaboddin Abou Hafs Omar ibn Catsir Koreischita. 223.
 Ismaïl (Abou Nasr) ibn Hammad Al Djeuhari. Ejus liber inscriptus Integritas Sermonis, cujus Codex L. B. describitur. 48. Ejus vita, scripta etc. 49. Cf. 242 sq.
 Ismaïl ibn Abou Becr Baihakensis. 152.
 Ismaïl ibn Ibadi As Saheb, Epitomator Ibn Doreidi. 241.
 Ismaïl ibn Ibrahim ibn Abdol Hamad Djabaratenensis, Haschemita. 193.
 Al Isnawi, vid. Abdor Rahim.
 Ispahan. Ejus varia nomina. 148.

K.

- Al Kadr, nox qua Coranus demissus est. 174.
 Al Kaisaria, platea mercatoria Kahirae. 65. 244.
 Al Kalansi, vid. Mohammed.
 Al Kali, vid. Ismaïl.
 Al Kanem, gens Nigritiae. 208.
 Al Kasem (Abou Obeid) ibn Salam. 241.
 Al Kazwini, vid. Yahya.

Al Kazzaz, vid. Mohammed.
Al Kerafah, sepulcretum Fosthathi. 24, 241.
Kermanensis, vid. Yahya.
Khalaf (Aboul Kasem) ibn Abdolla, cogn. Ibn Baschkoual. 166.
Al Khalifah ibn Hfadh, praeceptor Bokharii. 163.
Khalil (Salahoddin Abous Safa) ibn Ibek Safadus, discipulus Firouzabadii. 184.
Al Khalil ibn Ahmed Grammaticus. 35.
Khalsaa, regio in Ad Dahna. 102.
Kharedjitae. 88.
Al Khettabi, vid. Hamad.
Kholaisaa, vid. Khalsaa.
Khowarezm, regio et urbs. 138.
Khowarezmus, vid. Mohammed.
Al Kordji, vid. Al Mekki.

L.

Laftawan, locus in Ispahanae vicinia. 140.
Al Lami, Lexicon. 178.
Al Lahyani, vid. Zacarja.
Lexicon Geographicum, cui nomen Liber observationum etc., compendium operis majoris Geographici Yakouti. Ejus Cod. L. B. describitur. 67.

M.

Maamar (Abou Obeidah) ibn Motsanni, Temimita, Basrensis. 166.
Mabina, tribus Nigritiae. 208.
Macaba, tribus Nigritiae. 208.
Mahmoud (Aboul Kasem) ibn Omar Zamakscharius. Ejus Liber montium, locorum et aquarum, qui Codici L. B. Moschtareki Yakoutiani adjunctus est, describitur. 113. Ejus vita, scripta etc. 114. Cf. 245.
Makdischou, urbs Nigritiae. 207.
Al Makrizi, vid. Ahmed.

Malec (Abou Abdolla) ibn Ans, sectae orthodoxae conditor. 168.
Mali, gens Nigritiae. 209.
Manbou, regnum Nigritiae. 208.
Mansiah, urbs Nigritiae. 207.
Al Mansour, vid. Omar, Abdolla.
Al Masoud, vid. Salahoddin.
Al Mautha, liber Maleci. 168.
Al Meidani, vid. Ahmed.
Al Mekki ibn Mansour ibn Alan Al Kordji. 231.
Al Merzabani, vid. Abdolla.
Al Mesnad, opus traditionarium Hanbalitae. 185.
Al Mesoudi, vid. Ali. Cf. et 46.
Al Moafa (Aboul Fardj) ibn Zacarja Nihrawanensis; cogn. Ibn Therarah, secutus sectam Thabaritae. 23. Cf. 25.
Al Mobarek ibn Aboufath Ahmed, cogn. Scharfoddin, vulgo dictus Ibn Al Mostawfi. 90.
Al Mobarek, oppidum. 149.
Al Modhaffer, vid. Yousef.
Al Modjahed, vid. Ali.
Al Mofadhdhel (Al Malec), Sultanus Yemanae. 187.
Al Mofadhdhel, vid. Mohammed.
Al Mohameli, vid. Ahmed.
Mohammed (Abou Abdolla) ibn Abdolla, cogn. Al Hakem, Nisaburiensis. 163.
Mohammed (Mohibboddin Abou Abdolla) ibn Abdolla, cogn. Ibn Hescham. 185.
Mohammed (Abou Abdolla) ibn Abou Zacarja, Rex Tunetanus, dictus Al Mostanser Billah. 204.
Mohammed (Abou Abdolla) ibn Ahmed ibn Hescham ibn Ibrahim Al Lachamj As Sebti, commentarium scripsit in Ibn Doreidum. 37.
Mohammed (Schemsoddin Abou Abdolla) ibn Ahmed ibn Otsman Adz Dzahabi, Schafeita. 18. 49. 194. 240. 246.
Mohammed (Abou Abdolla) ibn Ali Al Mazari. 166.
 L 1 2

- Mohammed (Abou Abdolla) ibn Djafar, cogn. Al Kazzaz, commentarium scripsit in Ibn Doreidum. 37.
- Mohammed (Aminoddin Abou Abdolla) Ibn Djemaloddin Aboul Abbas Ahmed Temimita, Damascenus, Schafeiticus, cogn. Al Kalansi, vel Ibn Al Kalansi. 227.
- Mohammed (Omadoddin Abou Abdolla) ibn Mohammed ibn Hamed Al Kateb, Vezirus. 246.
- Mohammed (Abou Abdolla) ibn Mahmoud, cogn. Ibn An Nedjdar, continuator Chronici Bagdadensis. 112. 247.
- Mohammed (Abou Abdolla) ibn Saïd, cogn. Ibn Ad Dabitsi. 246.
- Mohammed (Abou Abdolla) ibn Al Watek, dictus Abou Asid, cogn. Al Mostanser Billah, Rex Tunetanus. 205.
- Mohammed (Abou Abdollah) ibn Yahya ibn Mandeh. 164.
- Mohammed (Al Khatib Djemaloddin Abou Abdolla) Schafeita, cogn. Al Isnawi. 185.
- Mohammed (Abou Asem) ibn Ahmed Ibadita, Heratensis, Jctus. 165.
- Mohammed (Abou Beer) ibn Al Abbas Khewarezmius, nepos Thabaritae. 25.
- Mohammed (Abou Beer) ibn Abdolla Hispalensis, cogn. Ibn Arabi. 31. 168. 194.
- Mohammed (Abou Beer) ibn Abou Mohammed Al Kasem, cogn. Ibn Al Anbari, Grammaticus. 167.
- Mohammed (Abou Beer) ibn Ali Modjieddin Hispanus, Tajensis, cogn. Ibn Arabi, vel Ibn Al Arabi. 31. 194.
- Mohammed (Abou Beer) ibn Hasan ibn Doreid Azdita. Ejus duo opera: Liber complectens majorem linguae partem, et alius de Etymologia perfecta, quorum Codd. L. B. describuntur. 33. Ejus vita. 35. cf. 241.
- Mohammed (Djemaloddiu Abou Beer) ibn Mohammed, Aegyptius, cogn. Ibn Nebata. 185.
- Mohammed (Abou Djafar) ibn Ahmed ibn Nasser At Termedi, Schafeita. 28.
- Mohammed (Abou Djafar) ibn Yezid Thabarita. Ejus Chronicon Regum, cujus Codd. L. B. describuntur. 19. Ejus vita, scripta etc. 21. 25. 241.
- Mohammed (Kemaloddin Aboul Fadhl) ibn Schahaboddin Aboul Abbas Ahmed Nowairius, Schafeita, praeceptor Makrizii. 223.
- Mohammed (Aboul Fadhl) ibn Thaher ibn Ali ibn Ahmed Hierosolymitanus, Al Hafedh, dictus Ibn Al Kaisarani. Ejus liber nominum gentilium descriptione convenientium etc., adjunctus Codici L. B. libri Al Moschtarek Yakoutiani, describitur. 139. Ejus vita, scripta etc. 140.
- Mohammed (Abou Hamid) ibn Younos. 25.
- Mohammed (Abou Hatem) ibn Ahmed Bostenis, Schafeita. 163.
- Mohammed (Abou Isa) ibn Isa Termedita. 28.
- Mohammed (Aboul Abbas) ibn Yezid Al Mo-barred. 27.
- Mohammed (Bohaëddin Aboul Bakaa) As Seberki ibn Schahaboddin Abou Mohammed Abd Al Barr, Ansarius, Schafeita, Judex Damascenus. 224.
- Mohammed (Aboul Faradj) Ibn Ishak Al War-rak, cogn. Ibn Ishak Au Nadim. 240.
- Mohammed (Aboul Modhaffer) Abyourdensis. Versiculi ejus. 109. 245.
- Mohammed (Aboul Thaher) ibn Yakoub etc. Schirazi, cogn. Al Firouzabadi, Rhetor, Schafeita. Ejus opus Kamous, cujus Codd. L. B. describuntur. 177. Ejus vita, scripta etc. 179.
- Mohammed (Azzeddin Aboul Yemin) ibn Seradjeddin Abdollahif, cogn. Ibn Al Cawik, Aegyptius, Schafeita, praeceptor Makrizii. 223.
- Mohammed (Abou Mansour) ibn Ahmed, cogn.

- Azharita, Jctus Schafeiticus. 40.
- Mohammed** (Al Hafedh Abou Mousa) ibn Abou Becr Omar etc. Ispahanensis. Ejus additamenta ad opus Ibn Al Kaisaranii, ipsi subjecta in Cod. L. B., describuntur. 145. Ejus vita. 146. Cf. 246.
- Mohammed** (Abou Saïd) ibn Djafar. 242.
- Mohammed** (Abou Schadjaâ) ibn Al Hosein Hamadanensis, Vezirus Moktadii Khalifae. 164.
- Mohammed** (Nasiroddin Abou Telha) ibn Ali Curdus, Harrawjus, cogn. Tabardar. 235.
- Mohammed** (Abou Thaher) ibn Mohammed Bagdadensis. 231.
- Mohammed** (Acimaloddin) ibn Mahmoud Hanefita. 175.
- Mohammed** (Al Malec Al Mofadhdel) ibn Ismaïl, Sultanus Yemanae. 187.
- Mohammed** (Nasiroddin) ibn Mohammed. 224.
- Mohammed** (Schemsoddin) ibn Abdor Rahman, cogn. Ibn As Sayeg, avus et praeceptor Makrizii. 221.
- Mohammed** (Schemsoddin) ibn Hasan Dimyathensis. 235.
- Mohammed** (Takioddin) ibn Ahmed Fessanus, Meccanus. 120.
- Mohammed** (Takioddin) ibn Ran. 247.
- Mohammed** ibn Abdol Gina, cogn. Ibn Nokthah. 165.
- Mohammed** ibn Ali ibn Omar Gassanita, Almeriensis, cogn. Ibn Al Arabi, Jctus. 31.
- Mohammed** ibn Djabal etc., primus Rex Mohammedicus in regione Nigritiae Al Canem. 208.
- Mohammed** ibn Djaber, itinerator. 212.
- Mohammed** ibn Ishak, traditionarius. 30.
- Mohammed** ibn Saâd, scriba Wakidaei. 163.
- Mohammed** ibn Yezid Kazwinensis, cogn. Ibn Madja. 143.
- Mohammed** ibn Ziad, cogn. Ibn Al Aarabi, Philologus Cufensis, praeceptor Ibn Kotaibae. 31.
- Mohammed** Al Lahyanus, tyrannus Tunetanus. 204.
- Al Mohdi** Billah, Imamus Yemanensis. 214.
- Al Molatstsemoun**, tribus Berberorum. 208.
- Al Monsif** Billah, titulus Abdollae ibn Môtazi. 11.
- Al Montekheb**, vid. Yahya.
- Al Mortadhi** Billah, titulus Abdollae ibn Môtazi. 11.
- Moslem** ibn Al Hedjadj Nisaburiensis, Traditionarius. 28.
- Al Mostadhi**, Imamus Yemanensis. 214.
- Al Mostanser** Billah, vid. Mohammed, Omar, Motazalitaë. Eorum de Corano sententia. 126.
- Al Mothahher**, vid. Yahya.
- Mousa** (Aboul Fath) Ibn Younos, Mathematicus. 25.
- Mousa** (Al Malec Al Aschraf Modhaffereddin) ibn Al Malec Al Adel, praefectus Damasci. 173.
- Al Mowayyed**, vid. Hosein.
- Al Mowayyed** Billah, Imamus Yemanensis. 214.

N.

- Nama**, regnum Nigritiae. 209.
- Nasaf**, urbs provinciae Transoxanae. 149.
- Nascheri**, vid. Hakhra.
- Nasrallah** (Dhiaddin Aboul Fatah), cogn. Ibn Al Atsir. 164.
- Nawa**, oppidum. 174.
- Nawita**, vid. Yahya.
- Naziraeatus** vestis. 144.
- Nesa** urbs. 28. 89.
- Nesaïta**, vid. Ahmed, Ibn Haithema, Nihrawanensis, vid. Al Moafa.
- Noômanus**, Rex Hirensis. 45.
- Nosocomium Mansouriticum**. 64.
- Noubah** ibn Cousch ibn Canaan ibn Ham, a quo Nubii descendunt. 207.
- Nouroddini** Nosocomium. 227. 247.
- Nowairi**, vid. Ahmed.

O.

- Odzaib, fons etc. 102.
 Omar (Abou Hafs) ibn Abou Zacarja, Rex Tunetanus, dictus Al Mostanser Billah. 205.
 Omar (Seradjeddin Abou Hafs) ibn Raslan ibn Nasir, cogn. Bolkaini. 223.
 Omar (Abou Hafs) ibn Yahya Al Hanbani, primus Hafsidarum Tuneti regum. 203.
 Omar (Abou Hafs) Kemaloddi Halebensis, cogn. Ibn Adim. 15.
 Omar (Aboul Khetab) ibn Hasan ibn Ali, cogn. Dzoul Nasbein. 58.
 Omar (Seradjoddi) ibn Ali ibn Al Molakken Schafeita, Aegyptius. 231.
 Omar ibn Ali, Sultanus Yemanae. 186.
 Otsman (Abou Amrou) ibn Abdor Rahman Curdus, cogn. Takioddin ibn As Salah. 152. 165.
 Otsman (Schemsoddi Abou Amrou) ibn Ibrahim. 153.

P.

- Pallium Prophetae, dono datum Caabo ibn Zoheir etc. 16.
 Phrases, vid. Figurae.
 Proverbia, vid. Figurae.

R.

- Ar Rabi, (Abou Mohammed) ibn Soleiman Al Moradi, Schafeiticus, praeceptor Thabaritae. 32.
 Rabiâ, statio peregrinatorum. 235.
 Rabouma, regnum Nigritiae. 208.
 Ar Radhi Billah, titulus Abdollae ibn Môtaz. 11.
 Raudha, liber. 27. 159.
 Raudhat Adzdzahab, Chronicon Bagdadi. 247.
 Ar Riaschi, vid. Abbas,

- Rinckii liber de Regibus Habessiniae citatur. 228.
 Romman, castellum in tractu urbis Waseth. 167.
 Ar Rommani, vid. Ali.
 De Rossius corrigitur 239 — 245 passim.

S.

- As Safadi, vid. Khalil.
 As Sagani, vel Saganani, vid. Ahmed.
 Sahal (Abou Hatem) ibn Mohammed, Sedjestanensis. 38. 242.
 Saïd (Abou Otsman) ibn Ismaïl, forte cogn. Isnandani. 39.
 Saïd (Abou Saïd) ibn Ahmed, Meidanii filius. 55.
 Salahoddi (Al Malec Al Masoud) ibn Al Aschraf, Sultanus Yemanensis. 187.
 As Samaâni, vid. Abdol Kerim.
 Sawacen insula. 137.
 Schâban (Al Malec Al Aschraf) ibn Hosein, Sultanus Aegypti. 188.
 Schadi, tribus Nigritiae. 208.
 Schadjâ (Schah Mansour), Rex Persidis. 188.
 Schahdjân, cognomen urbis Merou, quid significet. 103.
 Schahinidarum familia, regnans in paludibus inter Wasethum et Basram. 156.
 Scharfoddi, vid. Ahmed.
 Scharkhan, oppidum. 152.
 Asch Schirazi, vid. Ibrahim.
 As Sebeki, vid. Abdol Waheb, Mohammed.
 As Sebti, vid. Aiadh.
 Sedjestanensis, vid. Sahal.
 Sellar (Aboul Hasan) ibn Al Hasan, Arbelita. 170.
 Sellar, insula. 144.
 Servi cognomen suum a dominis derivare solebant. 96.
 Sibouya vel Sibawaih, vid. Amrou.
 Sihah, vid. Ismaïl Al Djeuhari.

As Silafi, vid. Ahmed.
 Siref urbs. 50.
 Sirefensis, vid. Hasan.
 Soleiman (Abou Daoud) ibn Al Aschats Sedje-
 stanensis. 143.
 Soleiman ibn Mohammed Az Zahrawi. 239.
 Soudoun, ex sorore nepos Maleci Adh Dhaheri
 Barkouki. 236.
 Soyouthi, vid. Abdor Rahman.

T.

Taäz, urbs. 187.
 Taberdar, vid. Mohammed.
 Tadjou, tribus Nubiorum. 208.
 Taimaa, oppidum. 102.
 Tanbih, liber juridicus. 159.
 At Tanoukhi, vid. Ali.
 Taoumcah, urbs Nigritiae. 209.
 Tayef, ejus ager fertilis. Nomen libri de traditio-
 ne. 190.
 Tecrou, regnum Nigritiae. 209.
 Temim, regnum Nigritiae. 209.
 Termedita, vid. Mohammed.
 Thabarita, vid. Mohammed, Thaher.
 Thaher (Aboul Thaib) ibn Abdollah Thabarita.
 156.
 Toucama, tribus Nigritiae. 208.

W.

Wadi Hosaib, vallis in qua Zebidus jacet. 194.
 Al Wadjiz, Commentarius Wahidai in Coranum.
 159.
 Al Wahedi, vid. Ali.
 Al Walid (Abou Ibadeh vel Aboul Hasan) ibn
 Obeid Al Bohtori, Tayensis. 15.
 Al Warrak, vid. Mohammed.

Al Wasith, Commentarius Wahidai in Coranum.
 159.
 Watsecou, regnum Nigritiae. 208.
 Al Watsek Billah, vid. Yahya.

Y.

Yafala, tribus Nigritiae. 206.
 Yaschbek, Emir Mamluchorum rebellis. 22.
 Yahya (Abou Zacarja) ibn Scharf etc. Nawita.
 Ejus liber concinnae interpretationis nominum et
 vocabulorum, cujus Cod. L. B. describitur. 159.
 Scriptores ab eo usurpati. 161. Ejus vita, scri-
 pta etc. 170.
 Yahya (Abou Zacarja) Rex Tunetanus. 203.
 Yahya (Al Hadi) ibn Al Hosein — ibn Ali ibn
 Abou Thaleb, primus Imamorum Yemanensium.
 214.
 Yahya (Al Malec Adh Dhaher) ibn Al Aschraf,
 Sultanus Yemanensis. 187.
 Yahya (Al Modhaffer) ibn Hobeira, Vezirus Al
 Moktafi Khalifae Abbasidae. 145.
 Yahya (Al Mothahher) ibn Hamza, Imamus
 Yemanensis. 204.
 Yahya (Takioddin) ibn Mohammed, Kermanensis,
 191.
 Yahya ibn Abdollathif Al Kazwini. Ejus opus
 Lebtarikh, cujus Codex est in Bibl. L. B. 48.
 Yahya ibn Ibrahim ibn Abou Zacarja, dominus Na-
 djabae, dictus Al Montekheb Leichya Din Il-
 lah. 205.
 Yahya ibn Mohammed ibn Abou Zacarja, cogn.
 Al Watsek Billah, Rex Tunetanus. 204.
 Yakoub (Abou Yousef) ibn Ishak, cogn. ibn
 Osseccit. 5. 239.
 Yakout, scriba Mausalensis. 243.
 Yakout (Schehaboddin Abou Abdolla) ibn Abdol-
 la, Graecus, Hamateni domini servus, Bagdaden-
 sis domicilio. Perperam ei tribuitur Lexicon
 M m 2 Geo.

Geographicum. 67. Ejus Moschtarek, cujus Cod. L. B. describitur. 69. Ejus vita, scripta, epistolae etc. 70. Cf. 18. 244.
 Al Yehoudiah, urbs vulgo Medinat Ispahan appellata. 148.
 Younos (Aboul Fadhl) ibn Abd Al Ala. 25.
 Yousef (Abou Omar) ibn Abd Al Barr Namirita, Cordubensis. 157.
 Yousef (Al Malec Al Modhaffer), Sultanus Yemenensis. 187.

Z.

Zacarja (Abou Yahya) ibn Ahmed etc. Al Lah-

yani, Rex Tunetanus. 205.
 Az Zafarani, vid. Al Hasan.
 Az Zafarianah, pagus. 32.
 Zagai, populi Nigritiae. 209.
 Zamakhscharius, vid. Mahmoud.
 Zebid, oppidum, quando conditum. 186.
 Zeiditae Imami Sanaae regnantes. 214.
 Zeineba filia Aboul Kasemi Abdor Rahmani Nisaburiensis, dicta Bint Asch Schaâri. 133.
 Zerkeschi, cognomen, unde derivetur. 174.
 Ziad ibn Abihi. 4.
 Zindji ibn Cousch, a quo Zindjii descendunt. 207.
 Zindjii Basram expugnant. 38.



E R R A T A.

p. 23. n. 66. v. 1.	legitur 1005 — 6	corrige 1002 — 3
p. 33. v. 24.	— 306	— 378
p. 38. n. 120. v. 12.	— Sp. VII.	— Sp. V.
p. 56. v. 23.	— رحمه الله	— رحمه الله
p. 59. v. 8.	— Schafeita	— Schafeitae
p. 68. v. 22.	— p. IV	— p. LV
p. 80. v. 5.	— طرفه	— طرفه
p. 90. n. 366. v. 1.	— المنسوبة	— المنسوبة
p. 95. n. 375. v. 3.	— غرة	— غرة
p. 96. n. 377. v. 10.	— Rocheddin	— Rocneddin
p. 104. n. 404. v. 1.	— quae	— quia
p. 113. n. 434. v. 1.	— Codicem	— Codicum
p. 183. v. 10.	— باحتياج	— باحتياج
p. 197. v. 17.	— 870	— 970
p. 217. v. 4.	— والاحوال	— والاحوال
p. 219. v. 15.	— وكفاف	— وكفاف
p. 244. v. 14.	— Proverbiorum	— Proverbiorum

R. L. R. A. T. A.

104	V. 14	Procedura	Procedura
103	V. 13	Procedura	Procedura
102	V. 12	Procedura	Procedura
101	V. 11	Procedura	Procedura
100	V. 10	Procedura	Procedura
99	V. 9	Procedura	Procedura
98	V. 8	Procedura	Procedura
97	V. 7	Procedura	Procedura
96	V. 6	Procedura	Procedura
95	V. 5	Procedura	Procedura
94	V. 4	Procedura	Procedura
93	V. 3	Procedura	Procedura
92	V. 2	Procedura	Procedura
91	V. 1	Procedura	Procedura

HAMAKER,
SPECIMEN
CATALOGI
COD. ORIENT.
BIBL. L. B.

WAMMER,
SPECIMEN
CATALOG
COPT. 1887
P. 1. 11.

